D/11427

BIBLIOTECA NACIONAL · MADRID · SECCIÓN DE PUBLICACIONES PERIÓDICAS



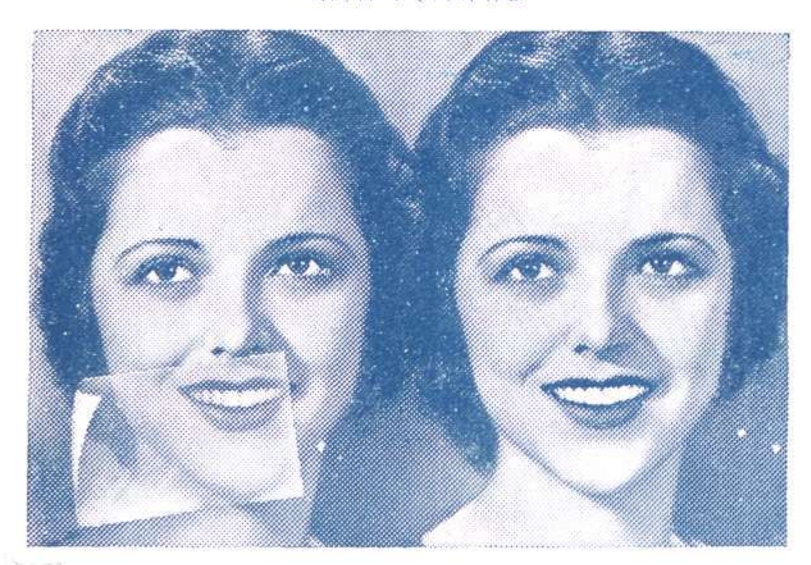
CARAS Y CARETAS

EL ALZA DE LOS PRECIOS

La vaca. — Ahorita no más bailaremos nosotros.

© Biblioteca Nacional de España





Elimine la película para revelar la belleza de sus dientes

PRECIOSAS son las perlas — pero no tanto como lo son las nacaradas perlas de su propia boca — sus dientes. La sonrisa que revela una dentadura limpia y brillante presta mayor encanto, mayor atractivo a la belleza de un rostro.

Para revelar la belleza natural de sus dientes, basta eliminar la película. La película es esa capa resbalosa que puede sentirse con la lengua.

Eliminar la película es, y siempre será, la función principal de Pepsodent. El Pepsodent de hoy desempeña esta misión mejor que nunca. Su nuevo material de limpiar y pulir cambia totalmente el aspecto de la dentadura en corto tiempo. Sólo Pepsodent contiene ese material extraordinario. Ninguna otra pasta dentífrica puede por lo tanto producir iguales resultados

Pida hoy mismo un tubo gratis para diez días de Pepsodent. Verá con cuánta rapidez y seguridad elimina la película que produce las picaduras — cómo pule y hace deslumbrar los dientes.

Muestra Gratis



LABORATORIOS DE GUIDO HORVATH.
MONROE Esquina COLODRERO,
BUENOS AIRES

Sírvanse enviarme gratis un tubo de Pasta Dentífrica Pepsodent para diez días. Les remito 10 cts. en estampillas de correo para el porte.

Nombre ....

Dirección .... *Ciudad* ....

4-3-S.

© Biblioteca Nacional de España

D/11427





"LA MICHI"

Por ROSARIO BELTRAN NUÑEZ

CHINITA revoltosa, capaz de jugarle al diablo una mala partida. Los ojos negros, pequeños y penetrantes, bailarines y almendrados; los labios carnosos, de un húmedo carmesí contra los dientes blancos y sanos. El cabello obscuro, con reflejos rojos, tostado por el sol, le caía en trenza sobre la espalda recia de moza bien plantada. La frase pronta, la carcajada sonora, la burla espontánea y el desdén fácil. Tal era Mercedes, la Michi, a quien conocí en la flor de sus veinte años, cuando ya la fama me había anticipado sus cualidades.

Valentona era y pendenciera, alegre y bulliciosa, rebelde y provocativa. La piel del diablo por fuera, y el ají del ponte por dentro.

Siempre descalza, de pies anchos y bronceados, reíase de las muchachas que regresaban del pueblo tras los refinamientos del servicio doméstico, quebrándose sobre los altos tacos, nada firmes por cierto, en los obstáculos del suelo campesino.

—Parece que te han herrao, ¿no? Me haces acordar de mi bayo, cuando le trabajaron las patas.

Y se reía con ganas bajo la mirada hosca de la burlada.

En las barbas mismas de don Cecilio, de don Shishi, como ella lo apodara al compararlo en lo pequeño e insignificante a la diminuta hormiga así designada en el lugar, le espetó en cierta ocasión sintiendo la zalamería de la mirada galante que ella misma provocara ex profeso:

—¡Viejo vizcacha! ¡Traza'i cucaracha! ¡Bien haiga! ya te pasó el tiempo que te quieran las muchachas.

En cierta ocasión la tucumanita María Peralta se enorgullecía de su cuna, un poético valle de su provincia, y mientras tomaba mate al pie de un árbol, a la vera de un arroyo, decía cegando a la mozada con los resplandores de sus ojazos negros de criolla dulce:

—Ya ven, he nacido en el jardín de la república...

A lo que rápido contestó la Michi:

—¡Gua! Había habido hongos ahí también, po...—y arrancando unos que al pie del árbol crecían chatos y grisáceos, se los tiró a la cara con un desdén franco y arrogante.

Muy comentada fué, también, la audaz ocurrencia que tuvo la moza para doña Isaura, la esposa de don Javier Gómez, administrador de una de las estancias del lugar. Era la tal mujer, bonita y coqueta, quince años menor

© Biblioteca Nacional de España

que el marido y por demás amiga de buscar adoradores. Gustábale pasar por señora de categoría muy elevada sobre aquellas gentes humildes y se dolía íntimamente de que las pobres no pudieran olvidar su antigua condición de doméstica. Nacida y criada en el campo, de estirpe idéntica a la de aquellos a quienes trataba despectivamente, había alcanzado categoría anudando a su corazón el de don Javier, con el lazo de sus donaires de belleza campesina. Primero se habló de no muy claras relaciones y volaron mil y un comentarios por todos los rincones del pago, hasta que un buen día se supo que el matrimonio civil y religioso unía a la pareja, entonces ausente, en la capital santiagueña.

Desde entonces Isaura miraba desde muy alto a sus antiguos compañeros de vida; pero su juventud no se resignaba a no tener más adorador que don Javier. Pronto se supo que no era orgullosa para con todos los hombres como era, sin excepción, para con las mujeres.

No hubo medio por el cual su feminidad, halagada y envanecida por su éxito sobre el administrador, no tratase de atraer la atención de Juancho, muchacho de su misma edad, fuerte y moreno, buen mozo como el más y digno, en todo, de la mejor suerte.

Claro se vió que el galanteado no correspondía sino con timidez, a la coquetería de la muchacha elevada a señora y también fueron visibles los afanes de la favorecedora por decidir al indeciso. Fué entonces cuando la Michi lanzó su burla, como una flecha, hacia la envanecida moza.

Paseaba ésta una tarde por la quinta, saboreando duraznos amarillos que ella misma arrancaba después de apretarlos suavemente con los dedos para apreciar la madurez, cuando de pronto se alzó una voz cantando:

Molino viejo
no muele trigo,
mujer casada
no tiene amigo.

Miró Isaura para una y otra parte, fijando sus ojos con atención en unos matorrales, desde donde creyó que venía la canción. Silencio. Temerosa, dándose en lo íntimo por aludida, la señora volvió espaldas y fuése a su casa, muy marcado el gesto despectivo.

Desde entonces doña Isaura no tuvo descanso con la canción. A la mañana se le entraba con la brisa por la ventana del dormitorio, en plena siesta oíala entre los sopores del sueño; en sus paseos los matorrales la sorprendían con un maligno espíritu de cómplices y las frutas sabrosas de la quinta se le volvían agrias cuando en los atardeceres, desde algún vegetal escondrijo, saltaba en el aire la voz clara y burlona de la moza, cantando:

Molino viejo
no muele trigo,
mujer casada
no tiene amigo.

Ni las amenazas del mismo Juancho libraron a Isaura de la burla de la Michi, que a toda airada frase del mozo respondía con un indiferente:

—¡Ahá!

¿Pero no había de salirle alguna vez a la moza la horma de su zapato? No, no. Según cuentan ni el mismísimo diablo pudo con su geniecillo.

Sucedió que una noche mozas y mozos charlaban frente al rancho de la Michi, en alegre grupo, mientras el mate pasaba de mano en mano, generoso de sabor. La luna clarísima, recortaba sombras renegridas en el suelo y un olor a albahacas venía del monte. Por el campo todo, se expandía una placidez que de tarde en tarde turbaba la sonora carcajada de algún tertuliano que reía a mandíbula plena con la sana espontaneidad del campesino.

En el giro de la animada charla no sé quién ni por qué, vino a hablar del rancho de la loma y del misterio que encerraba. ¿Quién se atrevería a habitarlo? ¿Y quién, a pasar allí siquiera una noche? Nadie. Varios años habían transcurrido desde la muerte de don Andrés, el viejecito que en él viviera siempre en la compañía de su caballo y de sus perros.

Pasados nueve días desde aquel en que el anciano cerrara para siempre sus ojos y con la última oración de la novena que por el alma del difunto rezaran vecinas caritativas, el rancho quedó vacío, triste sobre la loma que enarcaba la tierra.

Nadie sabía por qué, pero un temor inexplicable alejaba a todos del chato cuadrado de adobe y de su alero donde las hierbas crecían libres, cobijando pájaros y lagartos. Cada día tornábase más lúgubre su aspecto y envejecía solo, resistiendo huracanes, refugiando lechuzas en las noches y sin que los soles ardientes atrajeran a su sombra alguna enamorada pareja o siquiera un gaucho alzado y vagabundo. Y sus paredes grises, desparejas, encerraron pronto un espíritu maligno.

No tardó en saberse la nueva. Se divulgó en murmullos y cuchicheos, como si un vientecito suave arrastrara la noticia por todos los rincones. Nadie supo quién primero dijo; pero ningún vecino ignoró el suceso. Y ahora ¿quién sería capaz de vivir en él? ¿Quién se animaría a pasar una, dos, tres noches, en el rancho? ¡Ah! ¡Si el propio diablo era quien moraba entre las lúgubres y encantadas paredes de adobe!

Luces, voces, quejas, en la noche... Silencio, nada más, en el día... Remolinos altos, airados, desafiaban al cielo desde el patio, en las siestas ardientes... ¡Sabe Dios! ¡Sabe Dios qué deuda tendría el difunto con Zupay! ¡Sabe Dios!

—¡Ahijuna! Yo voy a dormir tres o cuatro días en el rancho de la loma, solita mi alma! —afirmó Mercedes en ocasión de la tertulia que en su casa transcurría entre charla y mate.

—No vaya a ser que la valiente quede como mula espantada.

—No vaya a ser, po...

II

Nueva noche de luna, ahí donde se suceden tantas bellas y esplendentes noches. Frente a las humildes casitas de adobe pintado en tonos pálidos, se charlaba anticipando familiares palabras al sueño. Chiquillos inquietos jugaban y reían bajo los árboles de los patios, a la luz de la luna que fantaseaba sombras en el suelo. Los caminos claros y frescos invitaban a ir lejos, bajo las estrellas que marcaban en la Vía Láctea un sendero ideal hacia el infinito. Se adivinaba el agua, ondulando a la distancia, en el rumor que llegaba en la serena claridad nocturna.

En el horizonte la línea del bosque recortaba en curvas negras el firmamento sereno sobre la mansedumbre de la tierra vasta.

La Michi se encaminó resuelta hacia el rancho de la loma. Tomó un senderillo abandonado, ya casi imperceptible por las hierbas que cubrían la antes clara cinta. Iba sola y tranquila. En la mañana de ese mismo día, limpió su improvisado dor-

© Biblioteca Nacional de España

mitorio y colocó su catre contra la pared, bajo la ventanita que daba al campo.

La Michi llegó. De pie junto a los viejos árboles que cobijaban el rancho, se volvió un momento para mirar hacia la extensión que a sus espaldas dejara. Un silencio apenas turbado por rumores vagos y lejanos, la rodeaba. Allá lejos brillaban, doradas estrellas, las luces del rancherío. En la soledad que ahondaba misterios en los seres y en las cosas, se distinguía el más débil ruido. Miró luego el rancho vacío. La luna recortaba con su claridad la chata forma del cuadrado de adobe y tiraba por la puerta, hacia adentro, una ancha faja de luz.

La Michi penetró resuelta. Cerró la puerta, atrancándola por adentro con una estaca que encontró tirada, acomodó un cajón a modo de mesa de luz, prendió una vela que llevara y se echó en el catre tranquila y somnolienta. Las oscilaciones de la lucecilla movían sombras en las paredes desparejas y hoscas, de un gris de ceniza. Poco después, con los ojos pesados de sueño, la moza sopló sobre la vela. Apagada la luz durmióse profundamente.

El alba la despertó, entrando por la ventanita abierta, con alboroto de pájaros y delicia de aromas. Los mil rumores del campo abundaban en el ambiente. De lejos venían los mugidos de las vacas y los últimos cantos del gallo. No tardó en vestirse y en marchar presto hacia el tambo vecino al rancherío. Allí encontraría a algunos de los contertulianos de la pasada noche en que le viniera el antojo de pasar alguna en el rancho del difunto don Andrés.

Muchas fueron las bromas que gastó para aquella mozada sin ánimo de tentar al mal espíritu que ella había desafiado.

—¡Corajudos los hombres, po! ¡Chuya les había salío el valor! Sin veinte litros de aguardiente adentro, no se animan ni con las moscas ¿no?

Y se reía con franca y desbordante carcajada, mientras los ojillos negros le bailaban picardías en el rostro.

Pero ella no había llevado allí su catre y sus trapos para una noche, no. Dormiría allí cuantas veces quisiera y si se le antojaba haría suyo el lugar, porque sí y nada más. Si el diablo andaba por allí, que el diablo fuese a descansar de sus malandanzas a los "quintos infiernos". Y si era el alma errante del difunto, que se conformara con las oraciones rezadas hacía tiempo y dejara en paz a los que aun vivían en este pícaro mundo que al fin y al cabo si no era malo del todo, tampoco es tan bueno como para empeñarse en visitarlo después de muerto.

Tres noches pasaron sin que nada turbara su tranquilo sueño. En la subsiguiente, la despertaron unos tironcillos que alguien daba de la colcha. No hizo caso. Se apuntaló de indiferencia y siguió durmiendo. De nuevo la sobresaltó un ruido impreciso, confuso. Alguien se arrastraba, lento, cauteloso. Indagó en las sombras, sin nervios alterados, con simple curiosidad. Encendió la luz de la vela que yacía sobre el cajón consumida a medias. Nadie. Nadie.

Afuera se arrastraba el viento; silbando, aullando, estremeciendo copas, arrastrando hojarasca, se colaba por las hendijas de la vieja puerta, agitaba las maderas que crujían dolorosas; y seguía rodando, rodando, por la tierra dormida, desierta.

La Michi, entonces, sintió su soledad. El rancho de la loma quedaba aislado. Un nimbo de leyenda rodeaba su vetustez y el misterio le daba un contorno fantasmal. Lejos, en el rancherío, las gentes dormían acurrucadas bajo las cobijas y más allá, en la urdimbre del bosque, el viento desgajaría árboles, encresparía ramajes, volcaría nidos, poblando la noche de voces lúgubres, alucinantes... Y ella, sola.

Con estos pensamientos estaba la Michi, apagada de nuevo la luz, bien cubierta con la colcha, único amparo contra el viento que se colaba por las rendijas, cuando sintió junto a ella un ser blando, velludo, informe.

No se atrevió a moverse. Por primera vez en su vida hizo presa de su ser el pánico. Sintió junto a su oído una respiración anhelante y ardiente. Y luego, algo viscoso que le apretaba el cuello ahogándola. Un sudor frío le brotó del cuerpo inmóvil, aterrorizado, mientras lento, cauteloso, se movía junto a ella, acomodándose aquel ser informe, velludo, blando.

Reapareció de repente la natural fuerza de la joven y en un casi inconsciente ademán, rápido como el pensamiento apenas esbozado en su cerebro, tomó un palo que dejara junto al lecho, al alcance de sus manos, y comenzó a golpear al ser macabro, infernal. Uno, dos, tres. Los golpes caían como sobre un rollo de lana, sordos, hundiéndose en aquel cuerpo elástico sin arrancar siquiera un ¡ay!, ni conmover su quietud indiferente.

¡Ah! No supo nunca, Mercedes, cómo le brotó en los labios apretados de angustia:

—¡Ave María Purísima! ¡Cruz, diablo! ¡Cruz, diablo!

Con un aullido horrible, de fiera, de monstruo, de infierno, aquello rodó del catre, encolerizado, convulso, a tiempo que un relámpago enrojecía un instante las paredes cenicientas del rancho. Después, nada. El silencio, adentro. Afuera, el viento se arrastraba por la noche.

Un momento estuvo la Michi quieta, ahogando la respiración, sin más voluntad que aquélla que la inmovilizaba en las tinieblas.

De pronto, echó a correr campo afuera, hacia el rancherío, enloquecida de espanto. El viento le silbaba en los oídos, le revolvía la ropa, le golpeaba el rostro y la ahogaba en tierra.

III

Mil diversos comentarios originó el suceso; y hubo quienes agregaron al sabroso plato una pizca de pimienta en atrevidas suposiciones. La moza en tanto pasó días silenciosos, retraída e indiferente; ni charlas ni chanzas la llevaron a antiguos corrillos ni mucho menos a sus acostumbrados desmanes de valentona y bien plantada.

Mas, poco a poco, surgió en la Michi su natural viveza y volvió a su espíritu toda esa inquietud revoltosa y pendenciera que se le escapaba del ser en burlas y en audacias.

—¡Bah! — exclamaba riéndose de los hombres en sus propias barbas. — ¡Miren a quiénes se les iba aparecer Zupay! ¡Bien haiga, los valientes! Capaces de morirse ahí mismito y cargar con tan poca cosa al pobre diablo. ¡Ganancioso iba a salir po! ¡Ni pa leña la sirven! Pura basurita, no más. ¡Qué! El diablo no tiene un pelo de tonto; ya se sabe; ¡sólo se aparece a lo bueno, a lo que sirve, a los valientes, po!... ¡Y pa eso, yo!

Y la Michi volvió a ser la de siempre.

Rosario Beltrán Núñez

DIBUJO DE CABALLÉ

© Biblioteca Nacional de España



LAS CONSECUENCIAS DE UN CUMPLEAÑOS EN EL HOGAR DE MISTER DALE

Por SAN SORENSEN

EL RESUMEN DE ESTA CURIOSA HISTORIA SE PUEDE EXPRESAR EN CIFRAS

Pérdidas materiales por desperfectos	$	95.40
Pérdidas comerciales por anulación de contrato	„	1.539.15
Pérdidas domésticas — asistencia médica	„	134.—
Pérdidas estimativas por abandono del negocio	„	5.500.—
Total del costo de la discusión-reyerta	$	7.268.55

Míster Daniel Dale se dedica con buen éxito a la fabricación y venta de corcho sintético o artificial. Del serrín hacía una pasta liviana y la esponjaba por cierto procedimiento descubierto por su socio Abul El Tamen, de origen árabe, que al nacionalizarse norteamericano adoptó los nombres de Marcel Marcial, en reconocimiento, sin duda, a los buenos años pasados en los dominios franco-españoles de Marruecos, a cuyos gobiernos había servido indistintamente, en calidad de observador (de espía) durante las pasadas rebeliones. Por eso tuvo que expatriarse en cuanto fueron pacificadas aquellas regiones. Sus compatriotas, conocedores de los servicios que prestaba al enemigo opresor, le habrían cortado en trocitos, comenzando por la lengua, traicionera en siete idiomas.

© Biblioteca Nacional de España

El industrioso comercio Dale-Marcial, antes de la prohibición, fué un excelentes negocio. Las estadísticas de aquella época registraban sobre medio millón de millares de tapones vendidos por año, y cada millar les dejaba una utilidad neta de quince centavos. Echen la cuenta. La prohibición les aruinó bastante el negocio porque los fabricantes clandestinos de bebidas querían corchos "auténticos" para así justificar, en cierto modo, que importaban el contenido..; fabricado en sótanos nacionales. En la actualidad — año inicial 1934 — ambos esperaban el resurgimiento de su fabricación corcho-taponera con la nueva libre venta de alcoholes.

Vivían bien. Poseían por separado un capital suficiente para vivir sin trabajar.

Daniel Dale, cien por cien norteamericano, tipo atlético, cuarentón y muy dado a los deportes, se había casado con una joven escocesa trece años menor. Recién casados pasearon por Europa muy felices, pero a su regreso comenzaron los disgustos. ¿La causa? No porque el amor entre ambos se hubiese aminorado, ni tampoco por mala conducta, o sospechosa, al menos, del marido, ni porque no fuese generoso con los caprichos de ella, ni porque la esposa diese motivos de desavenencia por sus extravagancias o frivolidades. No. Ambos eran personas correctas, muy sociables y estimados entre sus numerosas amistades. Se les podía pedir cualquier favor con la seguridad de obtenerlo. Ella era muy de su casa, muy tradicional a pesar de vivir en Nueva York, donde el hogar llega a ser un "accidente" para muchos matrimonios. El era muy trabajador, cumplía siempre la palabra empeñada y su cartera se abría con facilidad ante cualquier amigo necesitado. Pero...

Pero desde más de cinco años atrás, al regresar de su luna de miel, míster Dale cambió de carácter, tornándose irascible. No se le podía contradecir. A los conocidos les dejaba con la palabra en la boca; al socio lo fulminaba con una mirada despreciativa para su insignificancia física, pero éste, hombre corrido y repleto de aventuras, no se enojaba, limitándose a mostrarle el marfil de sus dientes en una sonrisa equívoca.

¿A qué se debía esta irascibilidad?

Simplemente, a carencia del necesario jugo gástrico en su estómago. Míster Dale digería los alimentos con mucha dificultad, y esto le ocurría desde su casamiento. El atribuía su enfermedad a las elaboradas cocinas francesa e italiana que gustara durante algunos meses. Acostumbrado desde la infancia a la sobriedad que se impusiera para cultivar su atletismo, parece ser que las salsas francesas, las pastas italianas y también las salchichas alemanas le habían estropeado las funciones digestivas. La culpa era de él, por buenazo en aquellos tiempos, pues por no contrariar a sus servidores y a su querida esposa, comía cuanto le presentaban, rociándolo con abundantes y repetidos tragos.

Helen Courtney, su adorable compañera, se había acostumbrado a mandar desde el principio — desde cuando eran novios — y como, además, era un poquito terca de nacimiento, las disputas entre ambos llegaron a ser el postre y el aperitivo obligado de casi todos los días.

Cumplía ella sus veintisiete primaveras el dos de enero y esa noche le propuso que cenaran en un restaurante "exclusivo" de la Quinta Avenida.

— Estoy harto de restaurantes, deberías darte cuenta, querida. Me obligarás a tomar una doble dosis de los comprimidos de salicilato.

— Pero en alguna parte hemos de cenar, Dan... para celebrar mi cumpleaños. Puedes elegir con cuidado de la lista y beberemos champaña únicamente.

— Prefiero el whisky a esa bebida afeminada — rezongó él con el rostro avinagrado.

— Pero si es inofensiva, Dan. Alegra sin perturbar. Es la que te conviene.

— Si fuera fabricada en Reims, no discutiría; pero me consta (por los tapones que vendemos en plaza, especiales para botellas de champaña) que se elabora en el país con mondaduras de frutas en mal estado. Una reverenda porquería.

— ¡Oh! Siempre exageras. A todo el mundo le gusta.

— Mientes. Yo soy parte de ese "todo el mundo" y la detesto. Y como yo hay muchos.

— Bueno, querido; tomarás lo que te parezca. Son las ocho pasadas y el automóvil está a la puerta. ¿Vamos?

Fueron sin cambiar una palabra en todo el trayecto. En tal pésima disposición de ánimo no era posible garantizar una digestión mediana para el hombre.

El restaurante era de los de lujo y el servicio de primer orden. La vajilla, con el monograma de la casa impreso a fuego, en oro, en la cristalería y la porcelana, daba un tono de severa distinción a las mesas.

Sentáronse. Dos camareros acudieron solícitos, presentando un doble juego de listas.

— Gallina trufada fría con salsa de tomate — pidió ella.

— Crema de espárragos — indicó él.

El ambiente, el servicio y la orquesta convidaban a la alegría y a la expansión. Helen, sonriente, mordisqueaba los trocitos de carne con evidente satisfacción. Una botella de champaña, zambullida en hielo en una cubeta de plata, estaba a su alcance, y ya el mozo había colmado su copa.

Daniel sorbía su sopa con aire displicente y distraído.

Fué ella la que intentó animarle. Le quería ver contento y esperaba, como todos los años, que a los postres saliese a relucir el contenido de algún estuchecito de joyería. Días antes, paseando por Broadway, hizo detenerse, por simple gusto no más, ante la vidriera resplandeciente de una joyería, indicándole con su rosado índice un prendedor de platino salpicado de piedritas esmeraldinas. Una preciosidad. Recordaba que él, sin decir nada, había alzado la vista para ver el número del establecimiento, y acaso...

— Me siento feliz a tu lado, querido, al cumplir un año menos de vida.

— ¿Menos? Un año más, si me permites la rectificación — dijo el hombre mirándola con expresión de profesor que corrige a una alumna olvidadiza.

— ¡Pero no, Dan! Un año menos. En realidad, así ha de calcularse. Un año menos de vida.

© Biblioteca Nacional de España

—Un año más de vida, eso es lo correcto. ¿No has vivido desde el dos de enero pasado hasta hoy? Pues eso es un año más aquí y en todos los rincones del planeta.

—Un año menos puesto que ya lo he vivido. Fíjate bien. He vivido, digamos gastado, doce meses desde el dos de enero pasado. ¿Cómo quieres que los tenga de más si los he gastado? Es bien sencillo.

—¡Hazte la colegiala! El dos de enero del año pasado tenías veintiséis años confesados... y ahora tienes exactamente veintisiete. ¿Eso es un año menos?

—Pero escucha. ¿Es que no tengo un año menos de vida... un año que se me ha quitado al total de mi existencia... un año a descontar exactamente de los que haya de vivir?

—La vanidad te hace ver visiones. ¿No sabes contar? Veintiséis el año pasado, veintisiete este año. Un año más... toda la vida. ¡Qué afán tienen ustedes las mujeres de quitarse los años!

—No digas simplezas, Dan. Bien sabes que no soy yo la que necesito quitarme los años.

—Soy yo, ¿no? ¿Eso es lo que quieres decir con tu indirecta? — replicó él incisivo y picado, dejando los cubiertos sobre el plato de merluza hervida apenas probada. — Cuando tú cuentes mis años, veremos a ver quién tiene más arrugas.

—¡Oh, "shoking!" — exclamó ella blandiendo el tenedor con gesto de contrariedad. — Cerca de catorce años de diferencia.

—Trece y unos dias, no corras tanto — rectificó míster Dale con acritud. — Y ya quisieran muchas personas conservarse como yo a los cuarenta.

—"¡Huch!" Habrá que esperar sentados... por mi parte.

—Ahora me llamas viejo... después de intentar quitarte tontamente un año.

—No yo. Me lo quita el tiempo. Tengo un año menos, eso es — insistió con manifiesta terquedad la mujer.

—Te lo pone, no digas tonterías. ¿No se te ha cariado una muela en ese tiempo?

—Apenas picada y ya me la arregló el dentista. ¿Por qué no te haces extraer tú las dos de abajo? Acaso te aliviarías del estómago, querido.

—Si con ello me pudiera aliviar de tus necedades me arrancaría toda la dentadura — soltó el hombre perdiendo su dominio.

—Yo no tengo la culpa de que todo lo que comes y bebes se te convierta en vinagre. Estoy harta de tus insultos.

—Pero no de beber champaña. Ya te has tragado la botella.

—El contenido se dice. Voy a pedir otra media. Tengamos la fiesta en paz.

—¿Llamas fiesta a mi tolerancia... consintiendo que te embriagues en mi presencia?

—¡Dan! — chilló ella volcando la copa llena de champaña con un brusco movimiento del codo.

—¡Torpe! — exclamó él.

Y al querer echarse hacia atrás en el asiento para librarse del líquido que corría por el mantel, sus rodillas tropezaron con las patas de la mesa y ésta se bamboleó con violenta sacudida, derribando con estrépito infernal una primorosa frutera de cristal de Bohemia, dos finísimas copas con agua mineral, un delicado salsero que se partió en dos lo más curiosamente, el artístico platón de la repostería, que hizo carambola con el pesado frutero, y dos platillos que se quebraron sonoros contra el pulcro suelo de parquet.

Los servidores, alarmados, acudieron presurosos. Pero el accidente había enardecido a míster Dale, al verse blanco de todas las miradas, y con furor asesino en los llameantes ojos, increpó congestionado a su mujer, apartando con un gesto a los asombrados camareros y tirando la servilleta contra la mesa.

—¡Vámonos! — rugió. — Esas son las consecuencias de beber con exceso.

Helen, de pie al otro extremo de la mesa, no lograba contener las lágrimas de rabia y de vergüenza que nublaban sus azules pupilas.

Con aire respetuoso y condolido se acercó el "maitre".

—La cuenta... con todo lo roto... en seguida — le ordenó sin darle tiempo a acercarse.

Sin replicar, experimentado en esta clase de sordos escándalos que nunca transcendían de puertas afuera, el "maitre", con extraordinaria rapidez, extrajo del interior de los faldones de su impecable frac un pequeño talonario y escribió rápidamente en una de sus hojas con el lápiz que pendía de su cadena de oro enganchada al pantalón. En tales casos no había que perder medio minuto. Cobrar y que se largaran a dirimir sus asuntos domésticos en otra parte. El champaña de la casa era un poco fuerte, un poco traidor — lo reconocía — pero... Francia estaba lejos y los derechos de aduana resultaban insoportables.

La notita colocada sobre una esquina de la mesa no inundada resumía así el gasto:

Souper avec 1 ½ champagne . .	$	37.50
"Quelqs. romps.	„	83.70
Total . . .	$	132.90

Si el lector se fija, advertirá en la suma un error de $ 11.70 a favor de la casa; pero en estos apuros, ¿qué cliente se detiene a sumar?

Míster Dale pagó en el acto, dejando $ 135 sobre la mesa.

Y escoltado a la zaga por su esposa abandonó el regio salón-comedor para respirar el aire de la calle.

▼

A la mañana siguiente, al sentarse a tomar el desayuno con cara de pocos amigos, míster Dale recibió dos novedades, dos cartas que le quitaron el escaso apetito de que disponía.

Una de ellas decía:

"Porque no estoy dispuesta a soportar por más tiempo tus brutalidades, me retiro a vivir una temporada con mi madre. Quiero descansar. Si se te ocurre llamarme o venir a buscarme, perderás el tiempo. Mis vacaciones de "soltera" durarán dos o tres meses, el tiempo suficiente para que te veas con un nuevo especialista (el doctor Carpeland, de Wáshington, me lo han recomendado como una eminencia, y no cobra con exceso) y te opere, si es necesario, para que recobres la salud. "Cuando

© Biblioteca Nacional de España

estés curado", con mucho gusto volveré a nuestro hogar, porque siempre te he querido y te sigo queriendo. La prueba es que no sale de mis labios — porque no me sale del corazón — la palabra divorcio. Tuya después de este intervalo — Helen".

Rasgó furioso el sobre de la otra carta:

"Estimado señor: Helen, mi hermana, me refirió anoche, al reintegrarse al hogar de nuestra madre, su indecorosa conducta para con ella. De no estar enfermo del estómago, como asegura su digna esposa, intentando disculparle, merecería ser abandonado para siempre. Sírvase anular el pedido de los docientos millares de tapones reforzados con adornos de aluminio — James Courtney".

Sin terminar el desayuno y sin contestar a una respetuosa indicación del "valet", salió de la casa y tomó un taxi, que le condujo al sanatorio particular del doctor Ventrupt, donde permaneció ocho días a rigurosa dieta.

— Míster Dale; comprendo que los tiempos no están para vacaciones, pero lo primero es la salud. Le recomiendo mucho un viaje de algunos meses por el Extremo Oriente, por ejemplo — le aconsejó el facultativo entregándole, en una hoja *mecanografiada*, el plan completo a seguir.

— Estoy dispuesto a ausentarme — contestó resignado.

Y de nuevo en su hogar, sintiéndose notablemente aliviado de su enfermedad, tuvo una conferencia con su socio.

— Me ausento por unos meses, Marcel. Es necesario para mi salud — le explicó.

— Me parece acertado. Ya sabe que le estimo de veras y que deseo su completo restablecimiento, Daniel.

— Gracias. Creo que mi viaje no entorpecerá para nada la marcha del negocio.

— Absolutamente. Los pedidos están aumentando ahora. Podemos fabricar el doble sin recargar los gastos de personal. Puede irse tranquilo.

— Mi cuenta personal arroja un saldo de $ 5.500 a mi favor. Haga el favor de que se me gire en carta de crédito sobre las sucursales asiáticas de nuestro banco.

— Perfectamente. Usted radiografiará pidiendo lo que necesite.

— No. Con esos dólares me bastará para dar la vuelta al mundo sin prisa. Un hombre solo y sujeto a régimen... Hasta la vista.

— Hasta *la* vuelta. Le escribiré comercialmente a las plazas principales de Asia.

— Sí, muy bien. La lista se la dejo a mi secretaria, que se encarga de enviarme mi correspondencia particular.

Dos días después, con una valija en la mano y el sobretodo colgando del hombro izquierdo, subía la planchada del enorme buque que iba a zarpar hacia Hong Kong. Iba un tanto entristecido, pero animoso. Estaba decidido a restablecerse completamente y a ser de nuevo el caballero sociable que había sido siempre... antes de casarse. A Helen le había escrito unas simples líneas anunciándole su ausencia y prometiéndole enviarle tarjetas postales desde los puertos. Nada más. No quería dar su brazo a torcer aunque la recordaba a todas horas. Pero había que ser hombre... y curarse de la maldita dispepsia.

— Por este pasillo, señor — oyó que le decía un ayudante del comisario de a bordo al confrontar el número de su boleto.

— Pero yo tengo el número 25 de cabina — protestó míster Dale al ver que el empleado se detenía ante el número 34 y abría la puerta.

— Posteriormente se le ha cambiado por una habitación doble con todo servicio, señor. Orden del comisario — explicó sonriente el joven uniformado de blanco.

— No entiendo por qué... haga el favor de decirle *que* deseo *hablarle*.

Y mientras el empleado se alejaba saludando, vino una voz a su encuentro.

— No es necesario, querido Dan. Fuí yo en persona la que ordené el cambio... para que viajáramos con más comodidad.

— ¡Oh! — apenas pudo exclamar en el colmo de la sorpresa el viajero.

Y apenas pudo porque dos brazos juveniles y elásticos se enlazaron a su cuello mientras unos labios cariñosos se posaban sobre los suyos.

— Soy yo... tu Helen adorada que quiere "convalecer" contigo en este segundo viaje de bodas. ¿Piensas rechazarme, ingratón?

Por toda respuesta el hombre la sopesó dos o tres veces, obligándola a saltar como una chiquilla entre sus robustos brazos. Luego, con cómica seriedad, extrajo del bolsillo el plan facultativo y lo desplegó ante los ojos de ella.

— Entérate a ver, queridita, si en ese plan están incluídas algunas dosis de cariño. De lo contrario...

— De lo contrario, ¿qué? — preguntó con la mirada reidora y los labios distendidos y juntos, como si reclamasen un choque.

— De lo contrario habrá que devolvérselo al doctor para que lo enmiende.

Puntos suspensivos...

Ningún historiador que se estime y estime a sus lectores ha de alardear de indiscreto.

Las lunas de miel pueden alcanzar una segunda edición, como cualquier libro afortunado.



© Biblioteca Nacional de España

CARAS Y CARETAS





EL EMPERADOR DE LOS TRISTES • DESTINOS •

En el extraño escenario de Cajamarca

Por JOSE Ma. SALAVERRIA

Ninguna novela folletinesca, ninguna tramoya escenográfica, nada de lo que el arte fantasista es capaz de urdir en el mundo del espectáculo podría compararse al estupor con que aquellos hombres que acompañaban a Francisco Pizarro veían desenvolverse las maravillas del Perú. En la larga ruta que los llevó a las cumbres de los Andes tuvieron hartas ocasiones de conmoverse con la emoción del asombro; era un mundo de prodigios lo que verdaderamente iban desflorando; era la aparición repentina de una humanidad y una civilización inesperadas, ocultas en lo remoto de la Tierra y extrañas a cuanto el hombre puede concebir. Pero al llegar al corazón del imperio del Inca, al verse delante de la populosa Cajamarca y presentir las riquezas en oro que la tierra milagrosa rebosaba, aquellos soldados de barbas revueltas debieron de sentirse como auténticos propagandistas de un sueño. Pocas veces los hados han concedido a los hombres el vivir un momento de tan profunda exaltación emocional.

Se encontraban delante de una ciudad enorme y animada, y aun descontando las hipérboles de los cronistas interesados en magnificar las cosas, podemos creer que la metrópoli incaica era una realidad digna del mayor asombro. En ella se realizaba, por fin, el sueño de aquellas ciudades fabulosas que desde el principio del descubrimiento llevaba, al embarcar, todo conquistador en la mente. Hasta entonces las Indias no habían sido más que un ideal frustrado; hostilidad de selvas intransitables, indigencia de poblados de chozas primitivas, desamparo y salvajismo. Y he ahí que brotaba de repente una imagen que de alguna manera se parecía a las viejas revelaciones de Marco Polo. Una imagen semejante a la que Hernán Cortés encontró en Méjico. Las verdaderas Indias rescatadas. Y sin peligro de equivocarnos podemos imaginar la escena, cuando a la afortunada aparición la mesnada de aventureros se detiene y todos se aprietan en torno al capitán, callados, en un largo ensimismamiento que nadie podría interrumpir, porque todos han sido apresados por el estupor del milagro y de lo transcendente.

No sería menor el asombro de los indios, ni menos ansiosa la expectación con que veían aparecer, como si materialmente descendieran del cielo, aquellos seres extraños que la fantasía había ido magnificando en una mezcla de terror y admiración desde que la noticia de un desembarco se difundió por la tierra. Para cuando los españoles desembocaban en el valle ya los estaban espiando miles de ojos atentos. El propio Atahualpa tenía su mirada puesta en ellos, mientras la atmósfera silenciosa parecía disimular en la inocencia del risueño valle todos los augurios del drama, del profundo episodio histórico que no tardaría allí en desarrollarse. La tropa de Pizarro, formada en batalla y con las armas desnudas, avanzaba entre tanto ordenadamente, y es posible asegurar que nunca se vió aventura tan inverosímil como el de aquel puñado de guerreros entrando derechamente en la boca de lo desconocido, un emperador poderoso delante, un ejército innumerable enfrente, lo incógnito alrededor y la posibilidad de cualquier socorro en la más abrumadora lejanía. Ahora es cuando se iba a ver la magnitud del fondo humano; la virtud tremenda e inspirada del hombre cuando le asiste conjuntamente la inteligencia, la astucia, el valor más grande y la fuerza de espíritu más resolutiva y dominadora.

Distante, en el suave declive de la montaña, veíase extenderse el campamento imperial con sus miles de tiendas tejidas de algodón. Allí estaba el Inca fluctuando entre sus contradictorios pensamientos; sumido en la indecisión ambigua de una especie de miedo supersticioso y una curiosidad irresistible. Después se preguntarán con extrañeza los historiadores por qué no envió sus tropas a los desfiladeros de los Andes para derrotar y aniquilar a los 157 españoles que trepaban penosamente por los pasos y cuestas más difíciles del mundo. Pero hay misterios en el alma humana que exceden a los recursos de una razón de primer plano. No debemos olvidar que el Inca no era un hombre como nosotros, y que su mentalidad se hallaba

© Biblioteca Nacional de España

tan distante de la nuestra como la de un contemporáneo de la primera pirámide de Egipto se encontraría ante el fenómeno de la civilización de Occidente en Berlín o Nueva York. El Inca veía aparecer repentinamente delante de sus ojos el hecho prodigioso de los hombres blancos, de quienes no había ningún antecedente, ninguna sospecha imaginable, y por mucho que las personas de la corte fueran perspicaces y experimentadas, positivamente el hecho superaba sus fuerzas de comprensión. Aquello que veían se hallaba más allá de lo posible.

Necesitamos luego considerar que la imaginación de los espías y mensajeros no había cesado de obrar desde que pusieron pie en el Perú. Nada más lógico que una magnificación de las personas y las cosas a través de los exploradores indios, que inconscientemente irían agrandando el tamaño y la fiereza de los caballos, la estatura y la barba de los conquistadores, el poder cortante de sus espadas y el terrible tiro de las ballestas y los arcabuces. Aquello pertenecía al orden de lo religioso. Si no alcanzaban a ser dioses o demonios, no les faltaría demasiado. Esto fué sin duda lo que le perdió al Inca, paralizándole en una ambigua perplejidad formada al mismo tiempo de curiosidades pueriles, de terrores supersticiosos y acaso de un sadismo de príncipe caprichoso que desea atraer y engañar a los extraños intrusos, poseer bien de cerca aquella cosa maravillosa y después destrozarla en una vengativa diversión.

La tropa de los conquistadores, formada en tres haces y con el mejor aparato posible, avanzó al son de las trompetas por el valle solitario, y entrando en Cajamarca, un silencio pavoroso fué lo único que salió a recibirles. La ciudad estaba desierta. Empinándose sobre los estribos, Francisco Pizarro volvía a una y otra parte la mirada por si algún indicio le delataba una traición. Todo su ser venía tenso, vigilante, con las potencias del alma y los sentidos del cuerpo colocados en una suprema exaltación, porque sabía que se hallaba en la misma boca del lobo y que se estaba jugando la vida (y todos los sueños y ambiciones de la vida) a un trágico envite. Sólo por la fuerza del carácter y por las combinaciones de una inspirada habilidad podía salir del tremendo cepo en que se había metido. Pero la ciudad permanecía callada. La hueste desembocó en una gran plaza triangular y tampoco allí salió nadie a recibirles. Desmontaron. Se aposentaron por lo pronto en unos bajos y enormes caserones vacíos, distribuyeron las guardias y centinelas, y esperaron.

¡Terrible obligación para quien se encuentra excitado por la ansiedad más profunda! ¡Esperar, mientras un mundo desconocido calcula y prepara alrededor sus misteriosas agresiones! ¡Esperar en aquella incertidumbre, en aquel silencio y quietud más terribles todavía que el estruendo de una feroz batalla! ¡Cuando cada hora pasada era una pérdida segura!... Entonces Pizarro no pudo contener su nerviosidad y mandó a Hernando de Soto, el más cumplido de sus capitanes, al campamento del Inca. Eran quince caballos para internarse en lo desconocido. Pizarro los vió marchar y no se quedó contento. Llamó a su hermano Hernando y le ordenó que escogiese veinte caballos de los buenos y se reuniera con el capitán Soto, que ya iba trotando por la calzada adelante.

Estos serían los primeros en develar el misterio de la corte imperial. Si muchos de los que marchaban en el dramático escuadrón no habían leído libros de caballerías, ni uno solo de ellos quedaba exento de la cautivadora influencia; todos conocían las brillantes exageraciones de los cuentos de aventuras, y las cosas estupendas que los paladines afortunados solían descubrir en reinos maravillosos que han existido en alguna remota parte del mundo. Pues bien, las novelas de caballerías habían acertado. Los emperadores formidables existían de verdad, y allí delante aparecía uno, y ellos, como por un designio de ángeles o genios benevolentes, eran los señalados para tan prodigiosa consumación. Ni un titubeo, ni una indecisión precavida los contuvo en las avanzadas del campamento. Avanzaron al paso de los caballos y se metieron en la densidad de la incontable muchedumbre de indios. Allí estaba la corte. Allí el Inca aguardaba en su taburete principesco, disimulando bajo su recia impasibilidad la especie de catástrofe moral que la presencia de los hombres blancos le producía.

Su orgullo imperial luchaba con sentimientos encontrados, y al fin, no hallando solución a sus dudas, se decidió por la actitud del cobarde. Se mantuvo silencioso, en un hermetismo que ningún discurso diplomático de los españoles podía romper. Después que el lenguaraz tradujo las corteses salutaciones que le enviaba el general de los hombres blancos, Atahualpa permaneció callado y con los ojos en tierra, como quien quiere poner una distancia insalvable entre su persona real y los mensajeros. Era una actitud fácil para un indio. La posición del enigma. Un rostro inmensamente inexpresivo, una boca que no responde a ninguna incitación imaginable y una mirada que se ausenta a una lejanía indefinible.

Pero le hace traición el niño que a pesar de todo hay en él. No puede dominar su curiosidad, y sin remedio la vista se le escapa hacia los caballos. ¿Son esos, por último, los animales tremendos de los cuales han corrido todos estos días tan espantosas referencias? ¿Qué son? ¿Qué hacen? ¿Matan a los guerreros con sus bocas horriles, con sus patas fortísimas? ¿Llevan al hombre encima y vuelan con la rapidez del viento?... El capitán Soto ha visto lo que ocurre en el ánimo del Inca. Ha calado el alma del indio real y sabe lo que tiene que hacer. Hernando de Soto es un bizarro jinete que maneja el caballo como nadie, lo mismo en las batallas que en el lucimiento de las fiestas. Monta rápido, espolea su corcel, le hace caracolear y corcovear, trazar curvas y levantarse de manos, y finalmente lo lanza en una galopada arrebatadora, para tornarlo frente al rey, con la boca espumosa y piafante y estremecido por el temblor bélico de un ejemplar de buena raza. Aquello probablemente ha vencido al Inca. Toda su astucia y perfidia de indio, todas sus dudas herméticas se rinden ante el hecho sobrenatural y le deciden a resolverse. Mañana mismo irá a visitar en Cajamarca al general de los hombres blancos...

Y fué, en efecto, al día siguiente, y allí se decidió la partida. Marchaba en su gran palanquín chapeado de oro. Francisco Pizarro le echó la mano encima y vino lo irreparable. Perdió. El hombre blanco era más inteligente, más agudo y más valeroso que él, y lo devoró como en un ademán inconcebible de fatalidad histórica.

José Mª Salaverría

Madrid, de 1934.

DIBUJO DE VALDIVIA

© Biblioteca Nacional de España



EL DERRUMBE

POR JEANNE MAXIME-DAVID

Esto aconteció en tiempos idos.

La señora Mouchin, desde unos instantes, observaba el reloj. ¿A qué hora se comería también esa noche? ¡Las ocho y veinticinco! María serviría malhumorada, y Ursula, ¿sobre cuáles utensilios de la cocina desahogaría su enojo? Sin embargo ¿qué hacer? Sentarse a la mesa sin esperar el regreso del señor Mouchin

© Biblioteca Nacional de España

era inútil y desagradable; esto lo disgustaría y, además, habría que empezar nuevamente a hacer servir para él. No, lo más sencillo era tener paciencia, a condición de que Dionisia y Marcos consintieran en esperar otro poco. Dionisia iba a un baile y el aguardar no le causaba molestia, pero Marcos tenía que concurrir al teatro con unos amigos. Había hecho retener dos palcos por la tarde.

La idea de las entradas de teatro la tranquilizó un poco; si las sirvientas estaban muy descontentas les daría unas plateas la primera noche que no hubiese nadie a comer y, además, se les podía ofrecer también sus vacaciones ahora. Todo esto bien valía algunas molestias, sobre todo teniendo en cuenta que María iba al país vasco y Ursula a Saboya.

Recordando, además, que la mucama le había pedido un puesto de agente para su novio y la cocinera un empleo en el correo para su hermana, la señora Mouchin se tranquilizó completamente.

¡Las ocho y media! ¡Verdaderamente, era tarde! ¡Y por una vez que no había ninguna comida oficial prevista!

Por más que tratara de seguir tejiendo para no mirar la hora, la esfera la atraía obsesionándola.

Además, Octavio estaría rendido, sin duda. Eran estos días extenuantes para él, y nadie lo imaginaba siquiera. Se ausentaba por la mañana, no regresando para almorzar y difícilmente estaba en casa a la hora de la comida.

Improvisamente golpearon la puerta con los nudillos:

—Adelante — dijo ella.

María asomó en el umbral.

—¿Puedo servir entonces, señora?

—Pero el señor... — empezó la señora Mouchin.

—¿No sabe la señora que el señor cayó?

La señora Mouchin se puso de pie.

—¡Dios mío! ¿En dónde?

La mucama la miró con cierto desdén.

—Es el ministerio del señor el que ha caído.

La señora Mouchin adelantó un paso.

—El ministerio... ¡pero es imposible! El señor me afirmó esta mañana que desde hace mucho tiempo no ha habido otro tan sólido. ¿Qué cuenta usted? ¿Cómo lo ha sabido?

María contestó con gravedad y plena convicción:

—Por la radio del piso de abajo; la cocinera ha subido a darnos la noticia.

La señora Mouchin quedó aterrada... la radio... pero entonces todo el mundo lo sabía... todos menos ella. Preguntó:

—¿Habló el señor por teléfono?

—No, señora.

—¿Nadie ha telefoneado?

—Sí, señora, varias personas, preguntando todas por el señor; he anotado los nombres. El señor Larrión ha llamado dos veces e insiste en que el señor le cite lo más pronto posible.

La señora Mouchin parecía reflexionar; dijo lentamente:

—Se diría que fué ayer...

Entonces la mucama aclaró:

—¡El señor ha sido ministro ocho días!

—Estando así las cosas, sirva usted — dijo la señora Mouchin, anonadada. — No esperaremos al señor; debe tener esta noche otras preocupaciones...

Al quedar sola se sintió verdaderamente triste. Haber esperado tanto tiempo con el afán de ser ministro algún día ¡y derrumbarse al cabo de una semana! La cartera de Agricultura por lo pronto le había decepcionado, pues anhelaba la de Hacienda. Por lo menos entendía algo de cuestiones financieras, mientras que de Agricultura no entendía absolutamente nada, no distinguiendo, cuando había aceptado el cargo, un grano de trigo de un grano de avena. Ahora, probablemente, debía haber ya aprendido muchas cosas... ¡Ocho días, cuando no se hace otra cosa, sirven para algo! ¡Cómo estaría desanimado esta noche! ¡Pobre Octavio! Ahora podría descansar y eso no le haría mal después de tales emociones.

Pensó sin embargo que habría podido advertirla, pues sin la radio del cuarto piso, ella no estaría al corriente de nada. Llamaron otra vez a la puerta, se sobresaltó:

—¡Adelante!

Nuevamente María.

—La señora está servida.

—¿Avisó usted a la niña Dionisia y al niño Marcos?

—Sí, señora.

—Ya voy.

Se echó una mirada en el espejo, que estaba sobre la chimenea; no quería tener aspecto demasiado abatido. Octavio necesitaría, esa noche, alguien que le reanimara, no ya que le desalentara.

Cruzó el corredor y la antecámara. Habían resuelto abandonar dentro de breves días el viejo departamento. En todo caso, no lamentaría esa mudanza.

El comedor estaba vacío; sus hijos no habían llegado aún. ¿Sabían la noticia o debería ponerlos al tanto? ¡Qué doloroso decirles:

—¡Hijos míos, papá ha sido derribado!

Marcos llegó el primero y ella se dió cuenta, por su expresión de los malos días, que había sido prevenido. Se sentó y murmuró apenas:

—Buenas noches.

Ella contestó suavemente:

—Buenas noches — e interrogó:

—¿No sabes si Dionisia vendrá en seguida?

Marcos contestó entre dientes:

—¿Cómo quieres que lo sepa?

¡Qué catástrofe si hubiese adoptado esa actitud delante de su padre!

Entró de repente Dionisia.

—¡Oh! ¿papá no está? Creí que comería aquí. No sabía nada.

—Sí — respondió la señora Mouchin, — pero empezaremos sin él.

Miró de reojo a su hijo. ¿Diría algo para poner a Dionisia al corriente? Deseaba cualquier cosa antes que verse en la necesidad de hablar.

Fué Dionisia quien preguntó a su hermano:

—Creí que tenías prisa. ¿No sales esta noche?

Marcos contestó tontamente:

—¡Eso faltaba! ¡Para tener el aire de un idiota!

La joven miró ahora a su madre, esperando la explicación de ese malhumor.

—No comprendo — empezó con tono de reproche la señora Mouchin.

Pero Dionisia la interrumpió:

—Y bien, yo estoy encantada con el baile —

© Biblioteca Nacional de España

dijo, sentándose — creo que va a resultar espléndido.
La señora Mouchin bajó la cabeza; la noticia que debía dar a su hija se le hacía cada vez más difícil para formular.
Marcos apoyó los brazos sobre el mantel; se comportaba siempre mal en la mesa, pero nunca tan mal como esa noche. Por otra parte, no parecía dispuesto a conversar.
El señor Mouchin podía regresar de un momento a otro y era indispensable que Dionisia estuviera al corriente.
La señora Mouchin se armó de valor:
— Sucedió algo enojoso a papá — comenzó diciendo.
Marcos entonces explicó:
— ¡Echaron por tierra el gabinete, he ahí el asunto!
Dionisia miró a su madre y a su hermano sin comprender.
— ¿Cómo? ¿Esta noche? ¿Qué significa esto?
— Significa — explicó la señora Mouchin — que el Ministerio ha caído.
Dionisia pareció desolada.
— ¿Cómo sucedió? ¿Es papá quien telefoneó?
— No — respondió su madre, bajando los ojos sobre su plato.
— Y entonces ¿cómo lo han sabido? — replicó la joven.
La señora Mouchin se vió precisada a aclarar:
— Por la radio del cuarto piso.
Dionisia apartó el plato de sopa:
— ¡Oh, mi baile! ¡Se acabó! — dijo enojada.
— No veo el porqué — le hizo observar la señora Mouchin con leve reproche, — puesto que vas a la embajada de Inglaterra.
— Justamente por eso — refunfuñó Dionisia.
— Una caída de ministerio no es una deshonra — añadió algo secamente la señora Mouchin, — teniendo en cuenta, además, que papá no ha sido ciertamente el responsable.
— ¡No faltaría sino eso! — gruñó Marcos. Y añadió con sarcasmo:
— ¡Sobre todo con la cartera de Agricultura!
La señora Mouchin empezó a ponerse nerviosa.
— Hablas de cosas que no entiendes — dijo severamente a su hijo.
— Tengo el derecho de opinar — replicó Marcos.
— Y tienes ante todo el deber de guardar para ti tus opiniones — le hizo notar su madre — y si al llegar tu padre...
Dionisia preguntó fastidiada:
— ¿Dónde está papá?
— En el Elíseo, pues — contestó la señora Mauchin con cierto orgullo.
— Está devolviendo su delantal — observó Marcos.
Dionisia no aprobó completamente la conducta de su hermano.
— Es desagradable lo que sucede — dijo, — pero, con todo, exageras.
Marcos se sublevó en contra de su hermana.
— No exagero de ninguna manera. No se acepta la cartera de un ministerio que tendrá ocho días de vida.
— ¿Podía él imaginarlo? — exclamó la señora Mouchin.
— He ahí justamente lo que le reprocho; debía suponerlo; o entonces prevenir que no era sino un partiquín.

— ¡Marcos! — estalló indignada su madre.
Dionisia sacudió la cabeza.
— ¡Hay algo de verdad en eso! Es lo realmente desagradable — y agregó:
— ¿Tan sólo ocho días?
— Ni uno más — contestó su hermano.
— ¿Y la legión de honor de Marcelo Vertón? — observó Dionisia.
Marcos agregó:
— ¿Y la de Juan Pablo?
En ese instante un ruido de llaves en la cerradura de la puerta de calle los inmovilizó.
— ¡Es él! — murmuró la señora Mouchin, y añadió:
— Sean ustedes amables; papá estará bastante cansado, nervioso y triste.
No tuvieron tiempo de contestar, pues la puerta se abrió apareciendo en ella el señor Mouchin. Era alto, fuerte, vigoroso y llevaba barba.
— Buenas noches — dijo — han hecho ustedes perfectamente en no esperarme.
Su voz era cordial y normal.
— Sí, hemos pensado... — empezó la señora Mouchin sin acabar, pues la actitud enérgica de su marido la intimidaba más que la depresión moral que esperaba ver en él.
— ¡Ah! ¡No siempre se hace lo que se desea! — dijo el señor Mouchin sentándose a la mesa; miró a su mujer y a sus hijos: — Bueno, ahora heme aquí; ¿qué hay para comer?
María volvió en ese momento trayendo nuevamente la sopa.
— Señor, han telefoneado varias veces: he anotado los nombres.
— Está bien; veré eso más tarde — contestó desdoblando, la servilleta.
— El señor Vignon ha llamado tres veces.
Levantó los hombros:
— He ahí uno que no volveré a aceptar como jefe de gabinete, por cierto. No conozco a nadie más fastidioso.
Echó una nueva mirada a su alrededor y observó:
— ¡Qué caras tienen ustedes! ¡No pasa nada del otro mundo, sin embargo!
— Pero no — contestó la señora Mouchin con una sonrisa forzada. El buen humor de su marido la cohibía.
Mouchin se dirigió a su hijo:
— Creí que saldrías esta noche.
Marcos miró a su padre con hostilidad.
— ¡Ah no, te lo agradezco!
Su madre se apresuró a cambiar el tema de la conversación.
— ¿No estás muy cansado? — preguntó.
Su marido la miró detenidamente.
— ¿Cansado? No; ¿por qué?
Extendió el cuello tratando de verse en un espejo que quedaba casi en frente de su sitio, y luego, dirigiéndose a su hija:
— ¿Me encuentras tú también aspecto cansado?
Dionisia levantó un instante los ojos hacia su padre y volvió a bajarlos vivamente sobre su plato. Como su madre se sintió intimidada por la serenidad del señor Mouchin.
— No... no — dijo sin embargo.
— ¿Vienes de allí? — preguntó con el mismo tono circunspecto la señora Mouchin.
Replicó:
— ¡Naturalmente! ¿De dónde quieres que venga?

© Biblioteca Nacional de España

—¿Cómo pasó aquello? — continuó ella.

Era la primera vez que se encontraba mezclada a la caída de un ministerio y tenía curiosidad por conocer los detalles.

—¡Como de costumbre! — contestó con la misma soltura.

Decididamente tenía fuerza de ánimo. Llegó hasta a expresar una satisfación de vivir que nadie esperaba en esos momentos.

—¡Qué bien está uno en su casa! Es la primera vez que me siento algo tranquilo después de ocho días.

Comía con excelente apetito.

La señora Mouchin observó:

—Me habías dicho esta mañana que la sesión sería muy corta.

Esta vez replicó algo secamente:

—¡Así lo creía!

Comprendió que había estado desacertada y Marcos la miró con expresión irónica. Replicó entonces:

—Evidentemente no es posible preverlo todo.

—¡Por cierto que no! La vida sería en ese caso demasiado fácil.

Y dirigiéndose a su hija:

—¿A qué hora irás al baile?

Dionisia contestó rápidamente:

—No iré.

—¿Puede saberse la causa?

—Me aburre.

—Harías bien en asistir. Me desagrada aparentar en mi situación que descuido ciertas invitaciones. Es casi un baile oficial. Me estaba preguntando si no debería ir yo también.

Dionisia lo miró con ojos asustados:

—De todas maneras yo tengo dolor de cabeza y me voy a acostar.

La señora Mouchin estaba indignada ante la actitud de sus hijos. Teniendo en cuenta la energía y el buen humor de su padre habrían debido esforzarse para ponerse a tono. Dijo suavemente:

—Quizás Dionisia cambie de idea... si realmente tú deseas que vaya.

La joven intervino entonces:

—Pero no mamá, ya te lo había dicho.

Hablando con su madre se expresaba con una energía que no conseguía mantener al dirigirse a su padre.

—Y, naturalmente, no ha sido posible telefonearte — dijo la señora Mouchin tratando de llamar la atención sobre los recientes acontecimientos.

Contestó sin titubear:

—¡Oh, desde luego! No imaginas lo que es aquello, llamado por unos, atendiendo a otros. Todo el mundo necesita saber algo, y el tiempo pasa.

—¿Y el presidente? — interrogó la señora Mouchin.

Su marido la miró:

—El presidente, ¿qué presidente ?

Balbuceó:

—¡Pues el presidente de la República!

Preguntó con cierta nerviosidad:

—¿Qué quieres decir con eso del presidente de la República?

Ella estaba cada vez más desorientada.

—Sí... este... en fin... ¿qué dijo?

Le vió tan fastidiado que no deseó cambiar de conversación.

Pero él exclamó:

—¿Qué dijo a quién?

Murmuró:

—A ti, pues, a ti y a todos.

Sacudió los hombros, observándola con lástima no disimulada.

—¡Pero si el presidente no estaba! — y añadió: — Mi pobre amiga, jamás comprenderás nada de política.

Esta vez Marcos y Dionisia también miraron a su padre con asombro.

En ese momento se abrió la puerta y María anunció:

—El señor Vignon llama al señor por teléfono.

—¿No le avisó usted que estoy en la mesa?

—Sí, pero parece tratarse de algo importante y el señor Vignon insistió para que yo le avise a usted.

—¡Ay, qué individuo tan fastidioso! Ya voy.

En cuanto su marido cerró la puerta, la señora Mouchin dijo a sus hijos:

—¿Han visto ustedes? Ha sido una sorpresa para todo el mundo.

—¡Una sorpresa! — replicó Marcos. — ¡Eso crees tú!

Ella insistió:

—Puesto que el presidente no fué al Elíseo, mientras ellos estaban...

—¡Oh, eso! — insinuó Marcos con un gesto de duda.

Indignada ante la actitud de su hijo, declaró con autoridad:

—Papá habrá podido equivocarse, pero hace frente a los hechos con serenidad. Mejor harías en admirar su energía tú que te desesperas por un partido de tenis.

—No tiene ninguna relación — contestó Marcos con desdén.

—Sí, al contrario — afirmó su madre; y añadió: — Es aún más grave.

—Si juego mal al tenis, soy yo el responsable — dijo con aire provocativo.

—¿Y tú crees que tu padre no tiene responsabilidades?

Contestó irónicamente:

—¡En agricultura! ¡Sería el colmo!

La señora Mouchin no quiso continuar una conversación sobre ese tono.

Terminó pues:

—Deseo tan sólo que te parezcas a tu padre.

Se abrió la puerta y el señor Mouchin entró. Acercándose a la mesa dejó en ella la servilleta que había llevado consigo y luego declaró:

—Es necesario que vaya al ministerio del Interior.

—Pero... — dijo atónita su esposa.

Empujó su silla.

—Así es, tengo que ir al ministerio del Interior.

—Yo creía... — comenzó la señora Mouchin.

Le cortó la palabra.

—¿Creías que la sesión había terminado? Pues parece que no.

—¿No vienes de la Cámara, entonces?

Contestó indignado:

—¡Cómo no vengo de la Cámara! — parecía más nervioso a cada instante. — ¿Qué pretendes insinuar?

Respondió con calma:

—No trato de insinuar nada; me sorprendió tan sólo...

Volvió a cortarle la palabra:

—Sorprendida... sorprendida. ¿Crees tú que

© Biblioteca Nacional de España

yo no estoy sorprendido? Y más de cuanto tú puedas imaginar...

Echó una mirada a su alrededor y preguntó:

—¿Saben ustedes lo que pasa?

Marcos y Dionisia miraron con curiosidad a su padre. Por su parte la señora Mouchin murmuró con angustia:

—¡Dios mío! ¿Algo más?

Entonces, como inflado por la importancia de la noticia que iba a divulgar, se enderezó y arqueando el busto pronunció estas palabras:

—El ministerio ha caído.

—¡Oh! — exclamó la señora Mouchin, y añadió, como si las fuerzas la abandonaran: — ¡Octavio!

Marcos se ahogó en una risa loca y Dionisia miró con estupor ora a su madre, ora a su hermano.

—No esperaban ustedes esto ¿eh? — dijo casi con vanidad el señor Mouchin, y agregó: — Yo tampoco, en verdad. Debe ser una maniobra de Perrault.

La señora Mouchin se levantó:

—Octavio, no es posible; entonces...

Levantó los hombros.

—¡No es posible! No supondrás que Vignon se divierta en anunciarme una noticia de esa índole, de puro gusto. ¡Si hubieras oído su voz!

La señora Mouchin preguntó:

—¿A qué hora ocurrió eso?

No titubeó en contestar:

—Pero en este momento, evidentemente. Estoy convencido que los hechos han sido provocados por Perrault. No puede ser sino él. Por otra parte voy a enterarme. Después murmuró: — ¡Vaya una comida! ¡Qué desagradable! ¡Qué desagradable!

Y dejó la habitación sin una palabra de saludo Algunos instantes después abandonaba el departamento.

La señora Mouchin volvió a sentarse. La comida había terminado, pero nadie se movía, ni nadie hablaba tampoco. De vez en cuando Marcos miraba furtivamente a su madre y a su hermana, pero con el deseo evidente de no encontrar sus ojos. La señora Mouchin fué la primera en dar la señal de la partida.

—Hay que dejar que María levante la mesa; es ya muy tarde.

Se puso de pie y sin esperar a sus hijos que no parecían tener prisa, regresó a la sala. Qué significaba lo que sucedía? ¿Cómo era posible que, habiendo dejado la Cámara de ocho y cuarto a ocho y media, ignorara el acontecimiento propalado por la radio antes de las ocho y cuarto? Y si no regresaba de la Cámara, ¿de dónde venía? Para mentir debía tener una razón grave, muy grave, alguna mujer sin duda. ¡Qué habrían pensado los hijos, ellos que ya!... Llegaban en ese momento pero lentamente, como indecisos ante la actitud que deberían asumir. Simuló serenidad: si ella aparentaba sentirse desamparada e infeliz ellos juzgarían severamente a su padre, mientras que por el contrario hallando ella lo sucedido como cosa natural, quizás olvidarían el incidente.

—¿Entonces no hay caso ni de teatro, ni de baile? — les preguntó.

—Ni qué hablar — contestó Marcos.

—Además, no vamos a dejarte sola — añadió Dionisia, acercándose a su madre.

—¿Y eso por qué? — interrogó asombrada. — Tengo una cantidad de cartas que escribir y una muy larga a tía Amelia. Deberían ustedes ir al cine. Marcos y Dionisia vacilaban. Añadió:

—Por otra parte opino que papá regresará tarde.

Ese argumento pareció decidirlos.

—¿Quieres venir? — propuso Marcos sin entusiasmo.

—Si te parece — asintió Dionisia con desgano. Interrogó de nuevo a su madre:

—¿Estás segura verdaderamente que no regresará temprano?

—Claro que sí. Siento lo que sucede por él: para mí que sea o no ministro me es indiferente.

—Bueno, vé a ponerte el sombrero — decidió Marcos.

Quedó solo con su madre y ella temiendo que volviera a hablar del asunto, se apresuró a decir vivamente:

—Creo que hay un film muy gracioso en el cine de la avenida Víctor Hugo.

—Es posible.

—Y en el Magdalena ¿qué programa hay?

—No se — y agregó: — No será por cierto la semana próxima que iremos al cine.

—¿Por qué?

—Para no ver en las actualidades la caída del gabinete.

Dionisia tardaba en reaparecer y la señora Mouchin aconsejó:

—Deberías apurar a tu hermana; es tarde y llegarán ustedes por la mitad.

—¡Oh! Comprenderemos igualmente, — contestó y, aproximándose a su madre:

—Buenas noches.

—Buenas noches, querido.

Se inclinó para abrazarla; no fué su beso el beso distraído de las demás noches. ¿La compadecía? Le acarició las mejillas con desenvoltura y abandonó la habitación.

Dionisia apareció unos instantes después, preguntando con cierta inquietud:

—¿Verdaderamente no te molesta que salgamos?

—Pero no, al contrario — contestó simplemente despidiendo con un beso a su hija.

La señora Mouchin esperaba con impaciencia el momento de quedarse sola. Le parecía que reflexionando con calma acerca de los acontecimientos podría clasificarlos y comprenderlos mejor. En realidad, lo que ella creía saber dependía de lo que la radio había transmitido y que tampoco había oído directamente. Tal vez la noticia no había sido propalada sino como probable, inminente, y de allí que entre la suposición y la realidad no hubiera habido más que un paso. No podía interrogar a ese respecto a la mucama, pero si Octavio había mentido, era necesario impedirle que continuara, para sustraerlo de esa situación dudosa que los diarios de la mañana se encargarían de aclarar. Llamó a María:

—Podrá usted subir en cuanto haya terminado.

—Pero la señora está sola — objetó la sirvienta, que acostumbraba dormir en el departamento en esos casos.

—No importa — contestó con prontitud. — El señor no regresará tarde. Debe sentirse cansado después de un día como el de hoy.

—¿El señor será probablemente ministro pronto?

—Indudablemente. Como en todo, es la primera vez que resulta difícil. Luego las cosas mar-

© Biblioteca Nacional de España

chan como sobre rieles — contestó con convicción.

—¿Entonces tal vez para mi novio?...

—No tenga temor; además, ahora que el señor se ha ocupado del asunto, éste seguirá su curso.

Ella guardaba aún en su cartera el pedido hecho por la muchacha, pero ¿a qué desanimarla? Las cosas estaban ya bastante complicadas y bastante tristes sin añadirles ese detalle.

La muchacha quedó encantada:

—¡Oh! Le quedó muy agradecida al señor... Cuando oí anunciar por radio...

La señora Mouchin la interrumpió:

—Creí que la que la había oído era la cocinera del cuarto piso.

—Sí, pero dejando abierta la puerta de la escalera se oye perfectamente — explicó en seguida.

—¿Desde la cocina? — insistió la señora Mouchin.

—Sí, señora, con toda claridad.

—No lo habría creído.

—Si la señora quiere molestarse... — insinuó María; miró el reloj: — Es casualmente la hora del noticioso. — Meneó la cabeza. — Produce un efecto raro oír hablar del señor.

La señora Mouchin se levantó:

—¿Está usted segura que a estas horas?...

—Sí, con tal de que la señora se apure, porque transmiten siempre a la hora exacta — afirmó la mucama.

Siguió a la muchacha. Su corazón latía, no ya de temor sino por la impresión de hacer algo anormal.

La cocina estaba aún en desorden:

—¿La señora viene a escuchar? — preguntó Ursula como si el hecho fuera la cosa más natural del mundo.

La puerta de la escalera estaba abierta.

—María me dijo... — balbuceó la señora Mouchin.

—¡Oiga usted señora! — intimó la mucama con la superioridad de aquel que sabe lo que dice.

Se acercó: olores desagradables de desperdicios y de sótano subían de la escalera de servicio. De repente una voz masculina, de timbre agradable, llegó del piso inferior: "Un mueble firmado Lévitan es una garantía".

—¿Oyó la señora? — dijo María triunfante, pero en voz baja, como si temiera atemorizar a la voz misteriosa.

La señora Mouchin afirmó, tendiendo el oído. Otra voz se elevó bruscamente: "Ultimas informaciones relativas a la caída del gabinete. Después de la votación que determinó la caída del ministerio, el presidente del Consejo, acompañado por sus colaboradores, concurrió al Elíseo, siendo recibido a las seis y cuarto por el presidente de la República. El presidente de la República agradeció..."

La señora Mouchin retrocedió:

—Es verdad. Se oye muy bien en efecto. Es extraordinario.

Las sirvientas continuaban escuchando. Se retiró acercándose al corredor y dijo antes de abandonar la cocina:

—Buenas noches, María, buenas noches, Ursula.

Las seis y cuarto, las seis y cuarto y a las ocho y media él no sabía nada aún. ¿Dónde habría pasado esas dos horas para quedar en tal forma apartado de los acontecimientos? Para que nadie pudiera encontrarlo y para que hubiera mentido con tanta insistencia ¡y delante de los hijos!

Podía regresar de un momento a otro y ella debería decirle que su mentira era inútil, que la comedia era inútil, que todo era inútil.

Pero, ¿qué pasaría? Se pondría nervioso y tal vez cambiarían palabras definitivas. ¿Qué sucedería entonces? Pensó en acostarse en seguida para alejar por el momento, a lo menos, toda necesidad de conversación. Un ruido de llaves en la cerradura la inmovilizó. ¡El, no podía ser sino él!

Se instaló rápidamente en su sitio habitual y tomó un libro; pero apenas entró levantó los ojos, quedando asombrada ante el cambio de su fisonomía. Tenía el rostro contraído y una expresión tan deprimida y avejentada que se inquietó.

—¡Eres tú — dijo con emoción, casi dichosa.

—Sí, — murmuró — no había más nadie, naturalmente.

—No importa.

Frunció las cejas:

—Es tonto, asimismo.

Luego echando una mirada alrededor, preguntó:

—¿Y los chicos?

—Han salido.

—¡Ah! ¡Qué raro! — refunfuñó entre dientes.

—Fueron al cine — murmuró ella con dulzura.

Se abandonó pesadamente en un sillón: — ¡Qué día fatal!

Tuvo ella una luz de esperanza: — ¡Esta noche, tan sólo!

—No, desde esta mañana todo ha marchado mal — y agregó, como al descuido: — todo, hasta la cita de esta noche.

¿Qué quería decir? Repitió asombrada: ¿La cita?

—Sí: yo no venía de la Cámara, como habrás supuesto.

No supo qué contestar, no comprendiendo ya nada. El continuó:

—Tenía que verme con Larrión para su asunto. Aquello se prolongó y como me pidió reserva no tuve otro recurso que callar. He ahí todo.

Ella continuaba inmóvil, temblando de emoción y oyendo aún la frase de María: "El señor Larrión ha llamado dos veces e insiste en que el señor le cite lo más pronto posible."

—¡Oh! — dijo con voz átona — ¡es desagradable!

Se disponía a replicar cuando la mucama pidió permiso:

—El señor Larrión pide al señor al aparato: ya...

—¡Todavía! — exclamó el señor Mouchin con el acento de la más absoluta sinceridad y con tono violento.

Pero se levantó y salió.

Al quedar sola, los ojos fijos en la puerta, la señora Mouchin se preguntó si debía indignarse o sorprenderse.

JEANNE MAXIME-DAVID

TRADUCCION DE G. L. A. — DIBUJO DE CABALLE

© Biblioteca Nacional de España

DICHO Y HECHO

Por Rubén Castillo

▼

HA MUERTO VON HINDENBURG

Amó a su pueblo. La Gran Guerra no le deparó la gloria de un triunfo final, por el cual luchó. Reemplazado el imperio por la república, siguió fiel a su Alemania sin pensar en los sistemas políticos, y puso en sus funciones de gobernante su energía de siempre. Los malestares económicos alteraron la tranquilidad de su país. Los "cascos de acero", el nacional-socialismo, la social-democracia y la Reichswehr, con sus pensamientos y pasiones encontrados, pusieron a prueba su energía y debilitaron su poderosa voluntad. Alemania vive hoy una de las horas más difíciles de su historia, y es en medio de esta incertidumbre cuando se produce la muerte del más grande de sus soldados. Su fallecimiento intensifica la inquietud universal, pues ha desaparecido un muro de contención.

MOMENTO

Paz o guerra. Cara o cruz. El destino del mundo depende de una moneda. Como ayer y como siempre. La Edad Media política subsiste, y sólo por el pensamiento nos evadimos de ella. Filosofía, ciencia y arte son ilusiones: lujo del espíritu; a lo sumo defensa de sí mismo por sí mismo. El hombre es un ser que come, y ésta es la sola verdad indiscutible en la vida del hombre. Y en torno a su pan giran, furiosas, las pasiones. Más pan o menos pan son los únicos motivos de lucha; y de ellos derivaban las adargas, los broqueles, los coseletes, las hachas y las espadas; y de ellos nacen los obuses, las ametralladoras, los tanques, las granadas de mano. Reflexión ingenua. Sí, tanto como los anhelos humanos. La humanidad toda es ingenua, hasta cuando concibe la guerra. Matar para ser mejor; matar para triunfar. Y se mata, y es peor; y el que triunfa es vencido. Estamos como antes de 1914, según expresión de todos, y si ello es así, ¿por qué no suponer que llegaremos a estar como después de 1918? Si los elementos para el planteamiento del problema son semejantes, o iguales en gran parte, a los que se revelaron después de Sarajevo, ¿por qué imaginar que la operación y las consecuencias sean distintas? Ingenuos, sí. Pero es que existen dos tipos manifiestamente opuestos de ingenuidad: una que se fundamenta sobre la verdad existente y ponderable y otra que enraíza en la ilusión de una realidad posible e imponderable. Esta última se decide por la superficie siniestra de la moneda — contra la primera, obligada al acatamiento del azar, — y si gana en el sorteo decidirá la acción, cuyo fin, previsible por los pacifistas, hará decir a sus mantenedores: Sí, nos hemos equivocado... ¿Y la confesión del error bastará otra vez para la exención de pena? El ingenuo que razona de acuerdo con la verdad existente y ponderable no siempre está dispuesto para el juego.

DIVINOS MORTALES...

¿Acontece en el mundo algo extraordinario? Lo de todos los días, desde hace largo tiempo. Records deportivos, carreras armamentistas, obscuras polémicas de carácter diplomático, luchas políticas al parecer de orden interno... Hasta los poetas líricos siguen escribiendo sobre los mismos temas: el amor, el dolor y la muerte. ¡Y cómo se multiplican los poetas y las poesías líricas! Nos reconcilian con la vida. Cantando al son de un laúd anacrónico o ante un micrófono, a fin de cooperar en el prestigio de un aceite o de una alpargata, nos arrancan del mundo de las inquietudes reales y nos llevan al paraíso de sus sueños. Pasan por sobre las brasas sin quemarse, por entre las puntas de las espadas sin herirse. Y cantan, cantan siempre. ¿Vamos a censurarlos por ello? Al contrario, alabemos su heroísmo, y sólo procuremos saber cuáles son los auténticos y cuáles los falsificados. No será difícil que nos acontezca lo que al director de un periódico, que, al preguntarle a una colaboradora espontánea: "¿Sabe usted escribir a máquina?", obtuvo la siguiente respuesta: "¿Cree usted que si supiera escribir a máquina me ganaría la vida escribiendo versos?" Y entonces comprenderíamos que el mundo de sus sueños está conformado de acuerdo con el mundo de nuestros días sin encantos, y que la poesía es para ella un recurso, como pudo haberlo sido la mecanografía. ¡Lástima que existan menos mecanógrafas que poetisas, o que poetisos!...

▼ Rubén Castillo ▼

© Biblioteca Nacional de España



Doctor Lorenzo Anadón, primer decano desde 1896 hasta 1900, elegido en reemplazo de Pellegrini.



Doctor Miguel Cané (autor de "Juvenilia"), decano por un período entero, desde 1900 hasta 1904.



Doctor Norberto Piñero, decano en tres períodos: 1904-1906, 1912-1913 y abril a octubre de 1918.



Doctor José Nicolás Matienzo, decano en 2 períodos, desde 1906 a 1909 y desde 1909 a 1912.

Historia cinematográfica de la a través de

Nace la idea. — El ambiente helénico de Avellaneda. — Aparece literatura y la ciencia sobre rieles de disciplina clásica. — La de José Evaristo Uriburu. — El gran ministro Bermejo. — Créase la — Los doctores en nubes. — Las cuatro primeras doctoras en filosofía Rivarola. — Korn. — Rojas. — Alberini. — Ricci. — Ravignani. — ilustres profesores jubilados.

Por JUAN JOSE

Génesis de la idea

1880. La ciudad de Buenos Aires acaba de convertirse en Capital de la República. El presidente Avellaneda transmite al espíritu de la nueva metrópoli su elegancia de griego. Hasta ahora los porteños han escrito y pensado en mangas de camisa. Los filósofos dicen sus apotegmas en la puerta de calle o en los patios lujosos, con el mate en la mano. Sarmiento sigue siendo el maestro boletinero de la prosa a caballo. Los poetas entran a poncho en la poesía, instruídos en la escuela sin puertas de los pájaros. Los hombres de ciencia son simples cirujas de la paleontología o de la botánica que salen los domingos en procura de huesos o plantitas... Avellaneda dice:

— *"Hay que encarrilar, bajo normas científicas, toda esa ciencia infusa que flota en el ambiente. Hace falta disciplina. Método...*

Comienza a formarse alrededor de Avellaneda, un núcleo de escritores selectos. Por ahí anda esa admirable bandada de pájaros cantores que nos describe Martín García Merou en sus "Recuerdos Literarios". Por ahí anda también un francés de perita, tan encariñado con la tierra criolla, que hasta se permite — por amor — el lujo de hacer mofa de la literatura tropical:

— *¡Floripondio!*

Es monsieur Paul Groussac que insiste en lo que ya dijera Avellaneda:

— *Habría que...*

Doctor Clemente Ricci, vicedecano en ejercicio durante la ausencia del doctor Alberini.



Dr. Emilio Ravignani, decano desde 1927 a 1931. Fundó el Colegio de Graduados de la Facultad.

© Biblioteca Nacional de España



Doctor Rodolfo Rivarola, decano en dos períodos, desde 1913 a 1916 y desde 1916 a 1918.



Doctor Alejandro Korn, decano de la Facultad desde octubre de 1918 hasta octubre de 1921.



Dr. Ricardo Rojas, decano desde 1921 a 1924. En su decanato púsose la piedra fundamental del edificio.



Doctor Coriolano Alberini, decano en dos períodos alternados, desde 1924 a 1927 y desde 1931 a 1932.

Facultad de Filosofía y Letras sus doctores

Groussac. — La "élite" literaria. — Necesidad de orientar la iniciativa de Norberto Piñero. — Su realización bajo el gobierno Facultad de Filosofía y Letras. — Luchas contra el ambiente hostil. y letras. — Un discurso de Cané. — Los académicos. — Matienzo. — Franceschi. — Obligado. — El edificio nuevo. — Homenaje a cinco — Colegio de Graduados.

DE SOIZA REILLY

— ¿*Qué?*

La idea no se plasma todavía. Pero, Groussac insiste en darle forma:

— "*Habría que reunir toda esa vigorosa fuerza mental y espiritual perdida en la atmósfera, encauzándola por el sendero de los estudios clásicos. Disciplina. Método*"...

La "élite" literaria y científica del país se siente como perdida en medio de la calle. Los jóvenes de mayor talento, mientras esperan el tren de la literatura que los lleve a su reino, se instalan en el andén de la política. (Esta metáfora huele a aquellos tiempos.) Por el andén caminan: Miguel Cané, Carlos Pellegrini, Joaquín V. González, Lorenzo Anadón, Rafael Obligado...

En 1884, Eduardo Wilde consulta a Paul Groussac — inspector de enseñanza — sobre la conveniencia de realizar estudios etnológicos. Nacen otras ideas de relámpago. Son fogonazos. Explosiones de verano. Mariposas que, como la pirausta, mueren en la misma llama en que nacieron. Pero, entre todos aquellos muchachos luminosos, hay uno, de pequeña estatura, flaquito, pálido, ardiente y radiante que ha captado la idea abstracta y quiere darle contextura corpórea. Se llama Norberto Piñero. El eximio rector de la Universidad de Buenos Aires, doctor Leopoldo Basavilbaso, elige a Norberto Piñero como secretario de su Rectorado. El jovencito aprovecha la ocasión para lanzar su idea; la empuja; le enseña a caminar; la impele, como se hacía con los primeros automóvi-

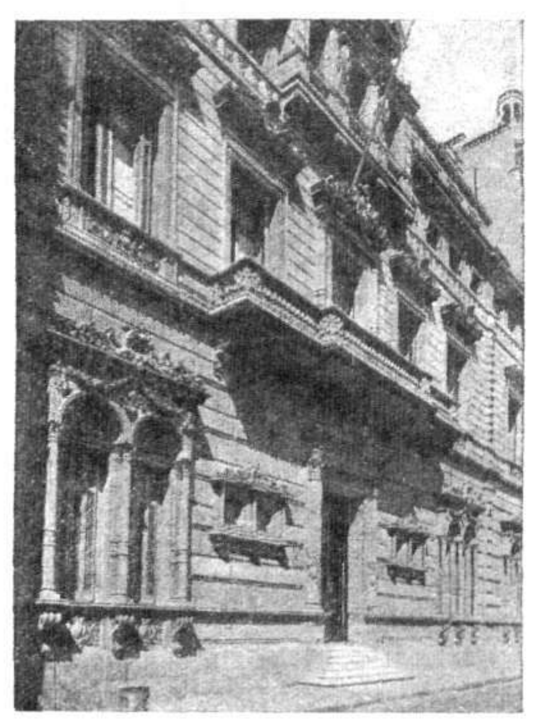


El decano actual, doctor Alfredo Franceschi, que es egresado de la misma Facultad de Filosofía.



Doctor Carlos Obligado, que actuó como delegado interventor desde el 25 de marzo a mayo de 1931.

© Biblioteca Nacional de España



El edificio de la Universidad de Buenos Aires, donde funciona, poco menos que de limosna, nuestra ya gloriosa Facultad de Filosofía y Letras, no obstante poseer un hermoso terreno con piedra fundamental, en una de las tres barrancas históricas que tiene Buenos Aires, sobre la Recoleta.

les por carencia de el arranque automático. Y por fin...

1888. El 27 de abril, siendo rector Leopoldo Basavilbaso y secretario Norberto Piñero, el Consejo Superior de la Universidad adopta la iniciativa de crear una Facultad de filosofía y letras. Estalla la crisis del progreso. Buenos Aires ha subido de pronto tan alto que, de repente, se derrumba:

—*1890.*

Revolución... La iniciativa de los estetas muere. Mejor dicho, se esconde bajo el catre mientras suenan los tiros. Piñero y sus amigos aguardan el momento propicio. No esperan mucho. El país es muy rico. Ninguna enfermedad le dura más allá de cinco años...

1896. Ya está en la presidencia de la Nación el doctor José Evaristo Uriburu. Su ministro Antonio Bermejo, es un clarividente. (¿Bastará decir que funda la primera escuela comercial de mujeres?) El 13 de febrero de 1896 aparece el decreto fundando la Facultad:

"*Considerando: 1º Que es necesario completar el grupo de las diversas ramas que forman parte de la enseñanza superior, incorporando definitivamente a nuestra Universidad un departamento de estudios destinado a mantener la alta cultura científica y literaria; 2º Que el desarrollo progresivo del país y el sensible acrecentamiento de los intereses materiales hace más necesaria la difusión de estos altos estudios que representan la síntesis de los conocimientos humanos, a fin de que el desenvolvimiento del país sea completo y armónico; 3º Que ha llegado el momento de realizar la plausible iniciativa de 1888, creando una Facultad de Filosofía y Letras con el propósito de abrir a la juventud estudiosa, nuevos rumbos intelectuales, fomentando en su espíritu el aprendizaje de estas ramas del saber humano que constituyen una noble y fecunda disciplina del espíritu...*"

En marcha

La Facultad ha nacido. En el mismo decreto de la fundación, se designan los primeros académicos. Véase qué nombres: Bartolomé Mitre, Bernardo de Irigoyen, Carlos Pellegrini, Rafael Obligado, Pablo Groussac, Ricardo Gutiérrez, Lorenzo Anadón, Joaquín V. González. Muchos nombres de estatuas...

17 marzo 1896. Primera reunión de los académicos de la flamante Facultad. Se elige a Joaquín V. González como secretario y como académicos honorarios a: Vicente Fidel López, Bartolomé Mitre, Carlos Guido y Spano. Se nombran dos nuevos académicos: Indalecio Gómez y Francisco L. García.

Siete días después, en la nueva sesión, se procede a elegir el decano. Triunfa Pellegrini: seis votos contra dos... Pellegrini no quiere aceptar.



Dr. Roberto Lehmann-Nitsche, notable sabio de gran prestigio y autor de trabajos valiosos de antropología.



Doctor Luis María Torres, gran propulsor de la ciencia en nuestro país y a quien se le deben muchos triunfos.

© Biblioteca Nacional de España

— *Soy político* — dice — *Yo he nacido para sacar carretas del pantano. Este carro de Apolo tiene buenas alas: no me necesita.*

Se elige entonces el primer decano de la casa: Lorenzo Anadón. Hombre de una pieza que sabe imprimir a la Facultad su propia disciplina cultural. ¡Tiempos difíciles! Es preciso luchar con la falta de víveres. Hay que organizar programas y encarrilar los estudios contra viento y marea. La gente de la calle se burla. Gritan por la ventana:

— *¡Doctores en poesía!*

— *¡Bichólogos!*

— *¡Oficina pública de patentes de sabios!*

— *¡Doctores en nubes!*

El doctor Anadón termina su período el 26 de abril de 1900. Lo sucede en el cargo nada menos que Miguel Cané. Espíritu sutil, irónico, valiente. El 20 de octubre de 1901, se realiza la primera colación de grados. Salen ocho doctores, entre los cuales (¡oh, asombro de las niñas y señoras que siguen haciendo crochet en el gineceo!) la mitad son mujeres; las cuatro de talento: Ernestina López (hoy señora de Nelson), Elvira V. López, María A. Canetti y Ana Mauthe. Los hombres son: Eugenio Marín, Porfirio E. Rodríguez, Juan C. Jara y Eugenio Ivancovich.

La gente se asombra de lo que sucede. La ciudad materialista y sensual no comprende cómo es posible que la Facultad tenga en 1900, la enorme suma de 57 alumnos. Miguel Cané entrega a los primeros egresados su diploma de doctores angélicos. Su discurso es una de las páginas más hermosas y más finamente irónicas de su literatura.

— *Ante todo señoras y señores* — dice Cané — *quede sentado que esta ceremonia no sólo no es una "réclame", sino todo lo contrario. Y la prueba es que os aconsejamos, con toda sinceridad, que no mandéis vuestros hijos a esta Facultad. La organización de la vida, tal como se ha diseñado en las postrimerías del extinguido siglo, basada en la fuerza y el egoísmo, exige una preparación especial de la juventud, cierto desarrollo de músculos, puños y apetitos, que nos sería difícil proporcionar en nuestras aulas tranquilas. Esa preparación es tal vez más indispensable en los países nuevos como el nuestro".*

Y agrega:

— *"No mandéis vuestros hijos a esta casa. No lo hagáis porque éste es un huerto cerrado, de atmósfera especial, vivificante cual ninguna para los organismos apropiados a sus condiciones, realmente intolerable para los que no vienen a él por espontánea atracción. Pero, si entre vuestros hijos observáis alguno de grandes ojos vagos y llenos de infinitas interrogaciones, si veis que para él corren muertas las horas cuando inclina sobre un libro su cabeza juvenil, si notáis en él ese anhelo impetuoso de saber que revelan las altas inteligencias, no le detengáis, que ésta es su casa, éste su verdadero norte".*



El gran ministro Sagarna firmando el acta de la colocación de la piedra fundamental del edificio para la Facultad, en presencia del presidente Alvear, Rojas y Arce.



Doctor Rómulo Martini, que al jubilarse, como los anteriores, ha dejado en las aulas imborrable recuerdo.



El doctor Mauricio Nirenstein, figura patriarcal de nuestro reducido pero interesante mundo científico.

© Biblioteca Nacional de España

Después, cuando Cané entrega el decanato a Norberto Piñero, expone la filosofía de la Facultad:

—"*Lo que debe preocuparnos en el estudio de la filosofía, como en las otras ramas de nuestro cuadrante, es, no dar ideas al estudiante, sino preparar su inteligencia para que pueda adquirirlas propias y por sí mismo. No hay en esta casa espíritu tendencioso. No defendemos ni destruímos doctrinas... Lo que se probará será únicamente lo que se afirma, porque el espíritu científico consiste en afirmar sólo lo que se puede probar. Renán decía del gran poeta francés:*

—"*Este Víctor Hugo tiene una fe tan extraordinaria en Dios y la inmortalidad, que si llega al paraíso y ve una poltrona, es capaz de arrellanarse en ella, sin preocuparse de si la poltrona es la del Santo Padre*"...



Doctor Calixto Oyuela, profesor jubilado y eximio poeta, que ha sido objeto de un brillante homenaje, como sus compañeros.

Piñero

Bajo el rectorado de Norberto Piñero, la Facultad sigue su camino ascendente. Su labor, a través de tres períodos alternados, no hace más que demostrar el concepto claro que tiene de la elevada misión del instituto. Crea varias secciones importantes: lingüística, geografía, etnografía e historia. En 1913, la Facultad corre peligro de desaparecer. Sus enemigos están dispuestos a hundirla. Hasta algunos profesores huyen, como las ratas, ante el primer anuncio de naufragio. Piñero va, viene, habla, conversa, lucha, pone en juego toda su elocuencia, su energía, su fe. Muchos de sus viejos compañeros han muerto. ¡No importa! El solo se basta. Y Piñero, *este apasionado de la cultura* — como con justicia me dice el ilustrado profesor doctor Juan Manuel Corcuera — *apasionado de la cultura en sus formas más puras, evita que la Facultad cierre sus puertas. La defiende con ahinco. La salva de la muerte*"...

Matienzo

José Nicolás Matienzo se inicia como profesor de lógica. En el rectorado desarrolla una actividad serena y eficaz. Inicia en 1911 las publicaciones de la sección histórica. Obtiene, a empujones, tres mil pesos anuales, por ley, para costear los gastos de esas publicaciones. El Consejo de la Universidad no quiere dárselos. Creen que esa plata es lluvia sobre el río. Matienzo los convence con el cuchillo bajo el poncho.

—*¡La bolsa o la vida!*

No hay más remedio. ¡La bolsa! Entregan la plata rezongando:

—*¡Qué lástima!*

Pero, pronto se convencen de que a Matienzo lo asiste la razón. La publicación de documentos inéditos, sacados de los archivos argentinos y europeos, transforma la historia de la patria; la rehace, la fortifica, abre nuevos rumbos a los historiadores. Hoy — 1934 — esa publicación importantísima, consta de 18 volúmenes. Un monumento.

Matienzo no se conforma con eso. Hace venir del extranjero profesores ilustres: Rafael Altamira, Desiré Roustand, Ortega y Gasset, Paul Rivet, Américo Castro, etc.

Rivarola

El 12 de mayo de 1913 ocupa por primera vez el decanato, el glorioso maestro de los jurisconsultos doctor Rodolfo Rivarola. Siendo profesor de ética realiza su misión doblemente didáctica: enseña con su sabiduría y con su ejemplo. Organizador radiante de magnas iniciativas, conduce su nave hacia la estrella polar, sin miedo a las tormentas.

—"*Ha llegado el momento* — dice en uno de sus más elevados discursos — *de que la Facultad pueda contribuir más eficazmente a la obra de la alta cultura nacional*".

Y agrega:

—"*Hasta ahora la Facultad de Filosofía*

© Biblioteca Nacional de España

y Letras ha reclutado sus profesores, principalmente, entre los abogados y los médicos. Sería provechoso y obra de justicia sana, que nuestra Facultad, preparase su propio profesorado".

En su "memoria" de 1915, prosigue su campaña:

—*"Esta Facultad fué la primera institución que creó un título de profesor y por ello ha insistido e insiste todavía en que se debe, como principio, acordar preferencia para los puestos nacionales, a sus diplomados"...*

Muy bien. Aplausos en la barra.

Alejandro Korn

El doctor Alejandro Korn ingresa en la Facultad llevado por el doctor Matienzo. Ocupa la cátedra de Historia de la Filosofía, con la maestría de Sócrates y la elocuencia de Platón. Febriciente, juvenil, infatigable, se conquista la admiración y el cariño de todos, porque enseña sonriendo, inquietando, moviendo las brasas para que salgan chispas. Si hubiera sido marino lleva su buque al cielo.

—*¡Fortunate senex!* — exclamaría Virgilio por boca del pastor Melibeo.

—*"Es el verdadero tipo del "maestro"* escribe Corcuera, — *guía y amigo de sus discípulos. No sólo lo respetan sus alumnos; lo admiran los hombres más capaces en filosofía".*

No hay inquietud filosófica moderna, que lo encuentre dormido.

Existe actualmente en Buenos Aires, una asociación Kantiana, a la que únicamente pueden tener acceso los iniciados en la doctrina "de la razón pura". Pues bien: el doctor Korn es el animador de ese grupo esotérico. Sus discípulos me cuentan:

—*Nada le importa venir de La Plata, donde reside, para asistir a las conferencias de la asociación y llegar a su casa a las dos de la madrugada, platicando dulcemente como el filósofo de Koenigsberg, sin acordarse de que ya cumplió, hace más de cien años, los sesenta de edad. Tal es su vocación y tal el culto que rinde a los amigos...*

Con estas calidades es de imaginarse el impulso, la elevación, la fe, el entusiasmo y la altivez que imprime a la Facultad desde su laborioso decanato.

Rojas

Se necesita un libro — (y el libro existe con 334 páginas) — para contener la labor del doctor Ricardo Rojas durante su actuación como decano: creación del instituto de filología, instituto de literatura, escuela de archivistas y bibliotecarios, gabinetes de la Civilización e Historia del Arte... ¡Un libro! Sin contar la fatiga y el talento que invierte en la odisea de conseguir que la Facultad ocupe un edificio digno de su objeto. En 1921, Rojas le escribe al intendente municipal de Buenos Aires pidiéndole un terreno:

— *"El local que ocupamos es apenas un piso, cedido hace 25 años, pero inadecuado. Carecemos hasta de luz y de los más elementales servicios higiénicos"...*

Y más adelante:

—*"Ceder terrenos municipales para instituciones del Estado, es acto de buena política, porque se combate el baldío y se ornamenta la ciudad".*

Insiste. Se mete en todas partes. Pide. Pide. Pide...

En 1922, el Intendente Municipal doctor Barnetche, le facilita un espléndido terreno sobre la vieja quinta de Hale, en la Recoleta, calles: Las Heras, Agüero, Pueyrredón y Guido. El arquitecto Martín Noel levanta los planos de un palacio encantado. El proyecto de Noel es magnífico. ¡Al fin la Facultad va a tener templo! El 9 de junio de 1924, el presidente Alvear y su ministro Sagarna — decididos propulsores de esta obra progresista — asisten a la colocación de la piedra fundamental. Rojas pronuncia una de sus bellas oraciones escultóricas:

—*"Asisto como decano a esta ceremonia con la emoción de quien ve realizarse un venturoso sueño... Henos aquí sobre una de las tres eminencias naturales que Buenos Aires conserva como atalayas de paz, frente al gran río de la patria. Allá, junto al Riachuelo, se alza la loma de Lezama donde el adelantado Mendoza, con indios y españoles, inició hace cuatro siglos la fundación de la ciudad colonial, y allá, en el linde opuesto, camino de las Islas, se alza la loma de Belgrano donde Avellaneda, con provincianos y porteños, consolidó hace más de cuarenta años la fundación de la Capital argentina. Entre ambos extremos de la frontera fluvial, quedaba aquí este alcor embellecido por la tradición de las antiguas Recoletas. El acontecimiento que esperaba esta tercera*

© Biblioteca Nacional de España

colina lo realizamos hoy, señor presidente Alvear, puesto que habéis venido con vuestro ministro y nuestro intendente para poner aquí, sobre la metrópoli sensual, un monumento consagrado a las más altas especulaciones de la cultura..."

Pasan los meses y los años. La vida política del país se introduce en un túnel. El edificio queda en agua de borrajas. El palacio encantado es la bella durmiente del bosque...

Los modernos

DESPUÉS de Rojas se destacan otros decanos, también de prestigio y de lucha.

Su actuación demasiado reciente me exime del deber honroso de extenderme en detalles sobre el amor que pone cada cual en sus actividades. Pero, basta la mención de sus nombres para que el lector contemporáneo evoque los méritos indiscutibles de sus decanatos. Ahí está el doctor Coriolano Alberini, estudioso profundo, sabio de buena ley; el doctor Emilio Ravignani, investigador paciente, maestro extraordinario, alma de cristal; y, por fin, el actual decano, doctor Alfredo Franceschi, metódico y sereno — docente ejemplar, — que se mete en los libros y en los archivos como un buzo y siempre sale con el hallazgo de una nueva emoción. No debo olvidar al doctor Carlos Obligado que, *sin ser decano*, desempeña en 1931, con talento y con tacto, la difícil tarea de delegado interventor. Su espíritu culto, su corazón, su rectitud, y, en resumen, sus dotes de hombre superior hacen de él un hábil y experimentado "piloto de tormentas"...

Colegio de Graduados

LA fecunda labor de los institutos de la Facultad, llama la atención de todos los sabios extranjeros. Su finalidad es la de producir obras de erudición a cargo de especialistas, que son, en su mayoría, egresados de la Facultad. Y desfilan en el recuerdo, las figuras de los grandes trabajadores de la casa: dos inolvidables y conspicuos maestros de ciencia argentina: Juan B. Ambrosetti, creador — con apoyo de Piñero — del Museo Etnográfico; y Salvador Debenedetti, el gran arqueólogo, sucesor de Ambrosetti, que llevó en andas a la Facultad, por todos los congresos americanos y europeos. Y luego pasan Francisco Capello, Félix Outes y tantos otros que se van de la pluma...

En 1930, bajo el decanato del doctor Ravignani se funda el Colegio de Graduados, eficaz corporación que honra al país. Sin subvención, sin auxilio oficial, desarrolla un programa dinámico tan científico, literario y artístico, como humanitario. Su primer presidente es el reputado profesor doctor Eduardo Casanova; le sucede en el cargo el doctor Juan Manuel Corcuera, joven maestro de sólida reputación intelectual. Actualmente preside el estudioso doctor Carlos Bogliolo, siendo vicepresidente la ilustrada escritora doctora María de Velasco y Arias... Los propósitos del Colegio de Graduados merecen todo apoyo. Patrocina la realización de conferencias, a fin de promover entre los egresados el afán investigador, facilitándoles la oportunidad — como afirma su programa — de robustecerse en la práctica de la exposición metódica y de la argumentación, tan indispensables para los que anhelan la implantación del sistema de concursos en la conquista de las cátedras...

El colegio posee una biblioteca, con obras muy valiosas. Pero se necesita un apoyo *más decisivo, más intenso, más monetario*, de parte de aquellos que, por su fortuna, están en condiciones de ayudar estas cruzadas de la civilización intelectual.

El homenaje

LA Facultad de Filosofía y Letras acaba de tributar un homenaje a cinco profesores de la casa. Son cinco egregios maestros jubilados: Rómulo Martini, Mauricio Nirenstein, Roberto Lehmann Nistche y Calixto Oyuela. Cinco Maestros con mayúscula que, desde la humilde majestad de sus cátedras, contribuyeron a levantar la cultura nacional hasta el nivel de las cumbres más altas...

Soiza Reilly

© Biblioteca Nacional de España



Señora Aspasia Muñoz de Santos.

Nuestras escultoras

ASPASIA MUÑOZ DE SANTOS

Por NAMUNCURA



"Matuca", bronce.

En salones nacionales y muestras de conjunto, tuvimos ocasión de conocer algunas obras de la señora Muñoz de Santos, que revelaban en la artista un respeto muy grande por la forma y un ansia de superación constante.

Ello despertó nuestra curiosidad y, deseosos de conocer a la autora de estas realizaciones que revelaban tan entrañable amor al [illegible], decidimos entrevistarla en su taller, donde nos recibió con sencillez incomparable.

En animada charla, fuimos poco a poco conociendo pormenores sobre su vida, desde los comienzos en una escuela de La Plata, hasta que se radicó en esta capital, donde frecuentó el estudio de varios artistas, para luego ausentarse a París donde ingresó en la Grande Chaumière. Pintó afanosamente, regresando a Buenos Aires e inscribiéndose en la Academia Libre del Club Argentino de Mujeres.

Mas su espíritu inquieto buscaba nuevos rumbos, y así se allegó a la Escuela Superior, donde el bondadoso Carlos P. Ripamonte la recibió con afecto, alentándola para seguir los cursos de escultura, lo que constituía su verdadera aspiración, recibiendo allí el útil consejo del profesor Ernesto Soto Avendaño, quien, al poco tiempo, advirtió en su alumna encomiables condiciones, que supo desarrollar con visión clara. Del yeso, pasó casi de inmediato al natural y se entregó a la tarea con tanto cariño y realizó progresos tan felices, que el jurado aceptaba sus envíos al Salón de 1932 y le acordaba el Premio Estímulo, en 1933.

—¿Qué finalidad persigue con su obra? — preguntamos a la artista.

—Soy hija de Práxedes Muñoz, la primera mujer que en el Perú se doctoró en medicina, y no puedo olvidar su valentía maravillosa y su amor constante. Ahora ejecuto obras que podría llamar de ensayo — dice modestamente, — pero, quiero realizar mi sueño del Monumento a la Madre, como sagrada deuda. Sólo deseo vivir para lograrlo...

Calla unos instantes, y agrega:

—Tengo tres ídolos en la estatuaria de todos los tiempos: Miguel Angel, Bourdelle y Rodin... A la cabecera de mi cama se halla el testamento del ilustre autor de los "Burgueses de Calais".

Al pedirle nos dé una opinión sobre arte de vanguardia, nos dice:

—Se hacen cosas interesantes; no es mi camino, pero están buscando.

—¿Y no le parece que mejor es encontrar? — inquirimos.

La señora de Santos no dice nada... Sonríe.

Hablamos de música y nos confiesa su predilección por Schúbert. Luego, expone juicios interesantísimos sobre poesía a través de épocas y formas.

—¿Y cuál es la satisfacción más grande de su vida? — interrogamos.

Es bella la respuesta:

—Me casé muy jovencita — dice, — y he criado a mis hijos...

No podía ser más hermosa la contestación de esta moderna madre de los Gracos.

Namuncurá

© Biblioteca Nacional de España

· DESDE · EL · ALAMBRE ·

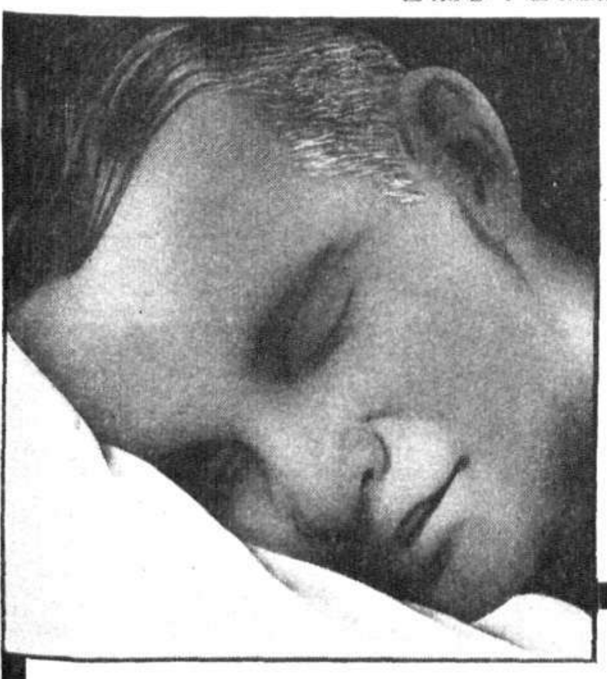
Aparecen los "Millonarios..."

ENTRA Bernabé. Trotecito de malabarista de circo. Detrás de él, y al mismo andar, sus diez compañeros de lucha. Aplausos vibrantes. Hurras de estilo. Fotógrafos. Tiros al arco. Yo miro las piernas del "fenómeno". No creo que tengan la belleza de las de la Mistinguet, y digo de las de la Mistinguet porque me han hablado de ellas los abuelitos contemporáneos de la artista. No, las piernas de Ferreyra no son bellas; su prestigio deriva de una educada potencia muscular. Los dirigentes de River Plate debieran obtener un calco de las extremidades violentas del popular forward del ex "mortero de Rufino". ¿No se hacen acaso calcos de las manos de un gran pianista? Si hay manos virtuosas, también hay pies virtuosos, y los de "Balazo" lo son. Para manos virtuosas, las de Bosio, el arquero de los "millonarios". Las de Botasso son tenazas; las de Bosio, garfios fuertes y sutiles; condicen con la viril hermosura de su rostro, con su cabellera ondulada, con su elegancia de movimientos. Bosio es una estrella como Ferreyra. Y también es una estrella del fútbol Cuello. Recuerda a los grandes backs, por su cuerpo, por su colocación, por su habilidad en el desplazamiento, por su shot potente. Cuello no es un back, son diez backs. Con Juárez, feo y vigoroso, son quince backs. Y estrella es también Werjifker, el Pérez de la hinchada; y estrella, Santamaría; y estrella, Peucelle; y estrella — aunque de luz algo vacilante — Perinetti; y estrellas, los restantes integrantes del equipo de la camiseta blanca sesgada por un oblicuo tajo rojo. Y cuando el team — cuneus romano a la inversa — inicia la lucha, se tiene el presentimiento de que la falanje ha de destrozar al adversario. Pero hay enemigos resistentes. Y la escuadra poderosa se transforma en once hombres con precaria cohesión. No siempre, pero casi siempre. Y es que cada estrella tiene la vanidad de querer brillar con luz propia; cada estrella quiere que su nombre sea el único en la múltiple boca millonaria. Son un conjunto desgranado. ¡Qué tiros, los de Bernabé! ¡Qué apoyo, el de "Pérez"! ¡Qué estilo, el de Bosio! ¡Qué corridas, las de Peucelle! ¡Qué intencionado, Lago! ¡Qué dinamismo, el de Cuello! Y el arco de River Plate enfunda un globo. La hinchada partidaria rezonga, sorprendida, porque ese gol no es lógico. (Y ya hablaremos de la lógica futbolística). La contraria aplaude a rabiar, por dos causas, porque las estrellas se han comido un pepino envenenado y porque a la jactancia le han mojado la oreja. Y es justo el regocijo. Un team sale al pasto para desarrollar una acción de conjunto, para ser un once armónico, para que una zigzagueante correspondencia de entendimiento los vincule en la batalla por el triunfo, para ser once hombres con una sola intención. Cuando cada una de las estrellas se convenza de ello, River sacará a sus nenes de paseo, camino del Campeonato. Mientras eso no acontezca, los diablos rojos, los "zeneises", los santos de Boedo y los del "fortín" tienen sonrisa para cuatro meses...



DOCE PASOS

© Biblioteca Nacional de España



Sueño tranquilo cerebro sano!

Todos los que poseen un cerebro sano y fuerte, duermen con sueño natural y tranquilo. Aquellos que tienen el cerebro débil y agotado, que son nerviosos e irritables, duermen poco o nada. La falta de sueño en cantidad suficiente rompe el equilibrio y la resistencia física disminuye o se pierde.

Para gozar de sueño natural y reparador es necesario restablecer y fortificar el cerebro dejándolo como nuevo, tomando

Nucleodyne

(EL TÓNICO QUE DA FUERZA)

Su eficacia reside en el fósforo orgánico que contiene, considerado como el tónico más enérgico del cerebro.

Es necesario dormir por lo menos 8 horas, pues la falta de sueño disminuye la resistencia del organismo y favorece la invasión de los gérmenes causantes de las enfermedades.

En todas las farmacias y en la

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida — Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

UNA CIUDAD MISTERIOSA MENOS

Aun no terminaron las ciudades de misterio y ensueño. Como demostración tenemos aquí el caso de la ciudad de Smara, hasta la que llegó un poeta ilusionado que debió pagar con la vida su inquietud y su curiosidad.

Una carta de Marruecos meridional, en cuya parte inferior se puede ver la ubicación de Smara, así como la ruta seguida por el poeta explorador.

Aun quedan algunas ciudades misteriosas en el mundo. Una de ellas era Smara, la misteriosa capital del desierto africano que, posiblemente, a estas horas, ya han ocupado las fuerzas españolas.

Hasta el presente muy contados europeos consiguieron llegar a esta misteriosa población. Uno de ellos — en realidad el único del cual se tienen memoria, — fué Miguel Vieuchauge, quien pagó con la vida su osadía y su curiosidad.

El periodista español Edger Neville ha publicado hace algunas semanas interesantes informaciones sobre la aventura de este joven francés y la ciudad que, cual la hoy modernizada Tumbuctú, era para él poderoso señuelo.

Smara fué construída por Ma-el-Ainin, gran jefe del desierto y autor, se afirma, de más de cuarenta obras. Este cabecilla había logrado fanatizar a la mayoría de las tribus guerreras de la comarca haciéndose proclamar sultán. Sus riquezas, ya fabulosas, fueron acrecentadas por los innúmeros tributos y el sultán-poeta, a falta de otra cosa en que gastar su oro, decidió hacerse construir una ciudad.

Las grietas, el silencio y la leyenda comenzaron a hacer su obra y, así, Smara se convirtió en una ciudad fantástica, con atractivos suficientes como para seducir a los explotadores.

Fué entonces cuando los hermanos Juan y Miguel Vieuchauge decidieron preparar una expedición para llegar hasta ella. Juan es médico y Miguel era poeta. Este sería el que llegaría hasta la población abandonada, mientras el médico, establecido en Agadir, se aprestaría para socorrerlo en caso necesario.

Luego de obtener una casi ilusoria protección del caid Haddou, antiguo ministro de Abd-el-Krim, residente en Mogador, Miguel se puso en camino. Le acompañaba un criado, Mahbould, en el fondo un perfecto pillo, pero de esos sin vergüenzas de los cuales en el Africa no es posible privarse. La marcha se inició en septiembre de 1930.

Como el territorio que tenían que recorrer estaba materialmente plagado de tribus hostiles, Miguel se vistió de mora y, con dos mujeres y tres hombres emprendió la marcha hacia el sur. Para que no le reconocieran debió teñirse con permanganato y así y todo debió realizar esfuerzos inauditos.

A las tres jornadas llegaron a Tigilit, poblado donde debieron pasar una temporada encerrados hasta que se aplacara la guerra entablada entre dos tribus del lugar. Una peligrosa herida recibida en un pie y la disentería no amilanaron al esforzado explorador. En cuanto se tranquilizaron los salvajes y consiguió camellos, metido en una cesta, como si fuera un fardo de azúcar, prosiguió el avance.

Y, al fin, llegó a Smara. La ciudad estaba desierta. Para evitar cualquier sorpresa, acampó en el oasis vecino y, con verdadera angustia, dedicóse a aprovechar las tres horas contadas que se le concedieron para permanecer en el lugar. Sacó algunas fotografías y, como comprobación de su hazaña, en un frasco que enterró, dejó constancia escrita de que había llegado a la misteriosa Smara el primero de noviembre de 1930.

El poeta Miguel Vieuchauge, único europeo que llegó hasta Smara.

Transcurrido el plazo, nuevamente volvió a su disfraz y a su encierro en la canasta colgada al flanco de un camello. Cuando llegó a Tiznit fué alcanzado por su hermano. Estaba muy enfermo y debilitado. Fué transportado a Agadir, y el 30 del mismo mes murió de disentería. La aventura del poeta explorador es un gran ejemplo.

© Biblioteca Nacional de España

Los deseos

Sé muy bien que contra la vieja y optimista máxima alemana, según la cual "lo que uno desea en la juventud lo obtiene a manos llenas en la madurez", podría aducirse experiencias contrarias y ponérsele muchos inconvenientes; pero hay también muchas cosas que hablan en su favor, y quiero explicar en qué sentido la entiendo yo.

Son vuestros deseos presentimientos de las cualidades que yacen en nosotros, nuncios de lo que seremos capaces de hacer. La fantasía se representa fuera y en el porvenir lo que podemos y queremos realizar. De este modo una apasionada premura transforma en realidad de ensueño lo que es efectivamente posible. Ahora, se incide de un modo decidido en nuestra naturaleza una tendencia semejante, a cada paso dado en nuestro desarrollo se cumplirá una parte del deseo, si las circunstancias son desfavorables, tras un rodeo. Así se ven hombres que a fuerza de perseverancia consiguen bienes terrenales y llegan a estar circundados de riqueza, esplendor y honras externas. Otros alcanzan con más seguridad aún provecho espiritual, adquieren una clara visión de las cosas y logran sosegar su ánimo y mirar tranquilamente el presente y el porvenir.

Hay además una tercera dirección, mezclada de ambas, y que es la que con mayor seguridad ha de lograr éxito. Cuando la juventud de un hombre transcurre en una época agitada, en la que la producción predomina sobre la destrucción, y despierta temprano en él el presentimiento de lo que aquella época exige y promete, impulsado a la cooperación activa por motivos exteriores, intervendrá tan pronto en esto como en aquello y nacerá en él el deseo vivo de producir en muchos sentidos. Pero luego a la limitación humana se unen tantos obstáculos casuales, que ahora queda abandonada una tarea iniciada, ahora cae de la mano lo que se ha sido, y así se va deshaciendo un deseo tras otro. Mas si estos deseos habían nacido de lo íntimo de nuestro ser y correspondían a las necesidades del tiempo, puede dejárseles tranquilamente que caigan y queden esparcidos a derecha e izquierda, con la plena convicción de que no sólo serán hallados y recogidos por otros, sino que con tal motivo saldrán a luz cosas emparentadas con ellos que no se habían tenido nunca y en las que ni siquiera se había pensado. Si en el curso de nuestra vida vemos que otros han hecho una tarea para la que nos creíamos llamados, pero que hubimos de abandonar como otras muchas, nos domina el bello sentimiento de que el individuo sólo puede sentirse satisfecho y dichoso cuando logra sentirse a sí mismo en el todo.

GOETHE

— ¿Tú sabrías decirme de qué animal es esta piel?
— De papá, que te la regaló.
(De *Estampa*, Madrid)





HAY 7 clases de manchas, que afean el brillo y hermosura de los dientes. No ceden a una simple cepillada. Es indispensable la doble acción de limpieza que realiza Colgate:

1a. Disuelve y elimina casi todas las manchas.

2a. Su acción pulidora elimina las demás, porque contiene el mismo ingrediente pulidor que usan los dentistas.

Además, Colgate desaloja de entre los dientes, las partículas de alimentos que pueden causar mal aliento y caries.

Su sabor delicioso deja el aliento puro; la boca fresca.

Use Colgate después de cada comida. Compre hoy un tubo y confíe en la doble acción del Colgate. Protegerá su dentadura de las 7 manchas y revelará el natural encanto de su sonrisa,

SOLO 70 CTVS. TUBO GRANDE de 56 grs.

IGUAL CALIDAD Y CONTENIDO QUE ANTES $1.20

© Biblioteca Nacional de España

Perros de guerra

Ya desde los tiempos más remotos fué considerado el perro como excelente y valioso auxiliar del ejército en campaña, y los egipcios, los espartanos, los griegos y los romanos llegaron a formar verdaderas cohortes de estos inteligentes animales que muchas veces decidían con su intervención el éxito de una batalla.

En las expediciones españolas a tierras americanas y oceánicas, también figuró el perro como combatiente, dando ejemplo para su empleo el primero Cristóbal Colón, quien, al iniciar las operaciones contra los indios, se hizo acompañar de 20 perros que llevaron en ocasiones el pánico a las filas de los indios, tanto o más que los jinetes a los que consideraban como seres sobrenaturales. Fué tal el éxito del empleo de los perros, que en las conquistas de Méjico, Nueva Granada, Perú, Florida, etc., siempre acompañaban a las reducidas columnas de tropas españolas un cierto número de perros de presa y mastines.

En Europa también se emplearon en aquellos tiempos, y en la batalla de Pavia, por ejemplo, las tropas españolas iban acompañadas de 400 perros, que pelearon como verdaderas fieras con los soldados franceses de Francisco I. Desde entonces y casi sin excepción, el perro siguió figurando en los ejércitos combatientes en todos los tiempos, acompañando sobre todo a los soldados en sus centinelas y descubiertas, hasta llegar a la pasada Guerra Mundial, donde se le empleó en tan gran escala, que, como ya dijimos antes, llegaron a figurar entre todos los ejércitos beligerantes más de medio millón de perros.

En los tiempos modernos, la primera potencia que organizó en su ejército el servicio de perros fué Alemania, en 1881, siguiendo luego los derroteros de ésta, Austria Hungría, y tras ella Italia, Rusia y Francia.

Como tipo de perro de guerra no puede establecerse uno determinado, pues puede emplearse para tal fin toda raza canina de buen olfato y excelente oído y vista, inteligente, vigoroso, valiente, adicta a sus cuidadores y capaz de aprender y retener las enseñanzas a que se le someta según su especial misión, ya sea como explorador, centinela, sanitario, estafeta, etc. Serán, pues, excelentes ciertos tipos de perro de ganado o de defensa, como son los siguientes: el mastín español, el lebrel de Alicante, el perro de Beauce, el de Brie, el de Alsacia, el de Flandes, el colley, el de Groenlandia, el de los pirineos (de defensa), el de Pomerania, etc.

El perro "centinela" es excelente auxiliar de los centinelas, descubriendo con su actitud, al incorporarse si está echado, con un gruñido o con el movimiento de sus orejas todo lo anormal que ocurra, ya a una distancia no menor de 250 metros y aun a 400 ó 500 si el viento le ayuda. Es indudable, pues, que da mayor seguridad al servicio de vigilancia.

El perro "portamuniciones" suple con ventaja a los hombres llevando las municiones a las guerrillas desde los depósitos de compañía, más rápidamente y con menos vulnerabilidad. Tres perros suplen con ventaja a dos hombres en este servicio.

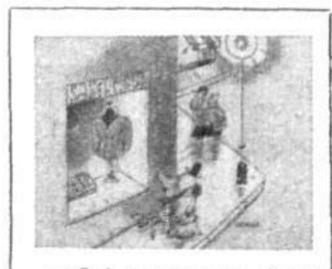
En cuanto al perro sanitario, es insubstituible para descubrir heridos y llevar hasta ellos, entretanto acuden los camilleros a recogerles, agua, apósitos, etc., que puede utilizar el herido por sí cuando está en situación de valerse.

todas las noches antes de acostarse...

recurra al único infalible reeducador de las funciones intestinales, cuya eficacia ha sido y es comprobada por millones de personas en el mundo entero. ¡Vaya Vd. a lo seguro! Combata desde hoy mismo su estreñimiento tomando antes de acostarse 1 ó 2 ***Pildoritas Reuter,*** y en pocos días apreciará sus maravillosos resultados.

En todas las farmacias.

pildoritas REUTER



—¡Qué ganas tengo de un traje nuevo para poder pedir, en vez de cinco centavos, quince!

© Biblioteca Nacional de España

Una anécdota de Bismarck

Bismarck era, cuando joven, un alegre y agitado compañero. Llevaba en tal época la vida de un gentilhombre campesino y no había ninguna revuelta juvenil que él no imaginara y organizara maravillosamente. A veces, cuando tenía invitados en casa a sus amigazos y ya partidarios, solía despertarlos por las mañanas a tiros de pistola... A veces penetraba en el salón de su mamá acompañado por tres zorros feroces, que él había domesticado, y era, en una palabra, el terror de veinte leguas a la redonda.

Un día había salido a cazar la becadas en compañía de uno de sus amigos, llamado Wildstok, y recorrían juntos las dilatas praderas, en las que abundaban los pantanos invisibles, cubiertos pérfidamente de helechos o de yerbas comunes. Wildstok era grueso y pesado, una especie de gigante de Pomerania. Y en momentos en que el amigo iba a tirar a una becada, mientras toda su atención estaba reconcentrada en el pájaro, puso su enorme pie al borde de una de esas lagunas disimuladas y profundas, en la que cayó hasta el cuello.

Ya se imaginarán la postura del grueso cazador. Todos los esfuerzos que hacía para salir del abismo daban precisamente el efecto contrario. El gigante se sumergia más y más en el liquido barroso. A poco se encontró hundido hasta la barba. Varios centimetros más y el liquido le llegaría a la boca. El pobre estaba violáceo de rabia y de terror. Gritaba, bramaba, espumeaba...

En pie sobre lo orilla, Bismarck lo contemplaba — según se refiere — tranquilamente, sin hacer el menor gesto de salvamento. Es más: silbaba un airecillo musical. En fin, a un último pedido de socorro, el joven silbante pareció emocionarse, y dijo flemáticamente a su amigazo:

— Querido: ¿deseas que te dé mi opinión sobre tu caso? Pues no creo que saldrás con vida de aquí; y por mi parte no veo ninguna manera de sacarte.

— ¡Auxilio, por piedad! — gritaba Wildstok.

— Puesto que te he dicho que estás perdido, no debes obstinarte. Sin embargo, mira: un cazador como tú no debe morir así. De manera que te voy a hacer una descarga con mi fusil. Será cosa rápida, y no sufrirás.

Bismarck agarró su fusil, lo cargó y, en efecto, apuntó a la cabeza de su amigo, el que hizo tal esfuerzo por salvarse que logró zafar del atolladero y aterrizar en firme, poco menos que exánime. Mas cuando recobró un poco de fuerza, comenzó a insultar a su amigazo "cruel".

Bismarck lo escuchó sin inmutarse, hasta que Wildstok, espontáneamente, comprendió que el amigo cruel lo había salvado, de la única manera posible. Un sistema como el de curar el hipo con un susto...



El portero. — Aquí me tienes trabajando.

El ex portero. — Aquí me tienes convertido en un obrero sin trabajo.

(De *Gutiérrez*, Madrid).

¿Quién no usa ahora jabón

LE SANCY

La creación de la Tableta Le Sancy puso, al alcance de todos, este gran jabón de tocador que es Le Sancy.

Las damas extienden ahora al baño el uso de este jabón de belleza, que deja también belleza en la piel, higiene, y el agradable olor a limpio del "bouquet" de lavanda de Dubarry.

Use usted también Le Sancy, el jabón fino de precio popular.

Perfumería Dubarry Soc. Anón.

0.35 la pastilla.

TABLETA LE SANCY de 4 Jabones $1.

© Biblioteca Nacional de España

• Ronsard reposa aquí •

Muy cerca de Tours está el priorato de San Cosme, admirable reliquia arquitectónica, que a su valor artístico une el servir de tumba al célebre poeta francés Pedro de Ronsard.

En 1925, la sociedad Salvaguardia del Arte Francés arrojó a los mercaderes del templo, es decir, adquirió la parte más hermosa de aquel histórico edificio. Porque el priorato estaba en manos de gente mercachifle, poco respetuosa con las tradiciones.

En seguida se iniciaron las obras de restauración, reconquistándose devotamente encantadores vestigios del coro, lindos capiteles y otras maravillas.

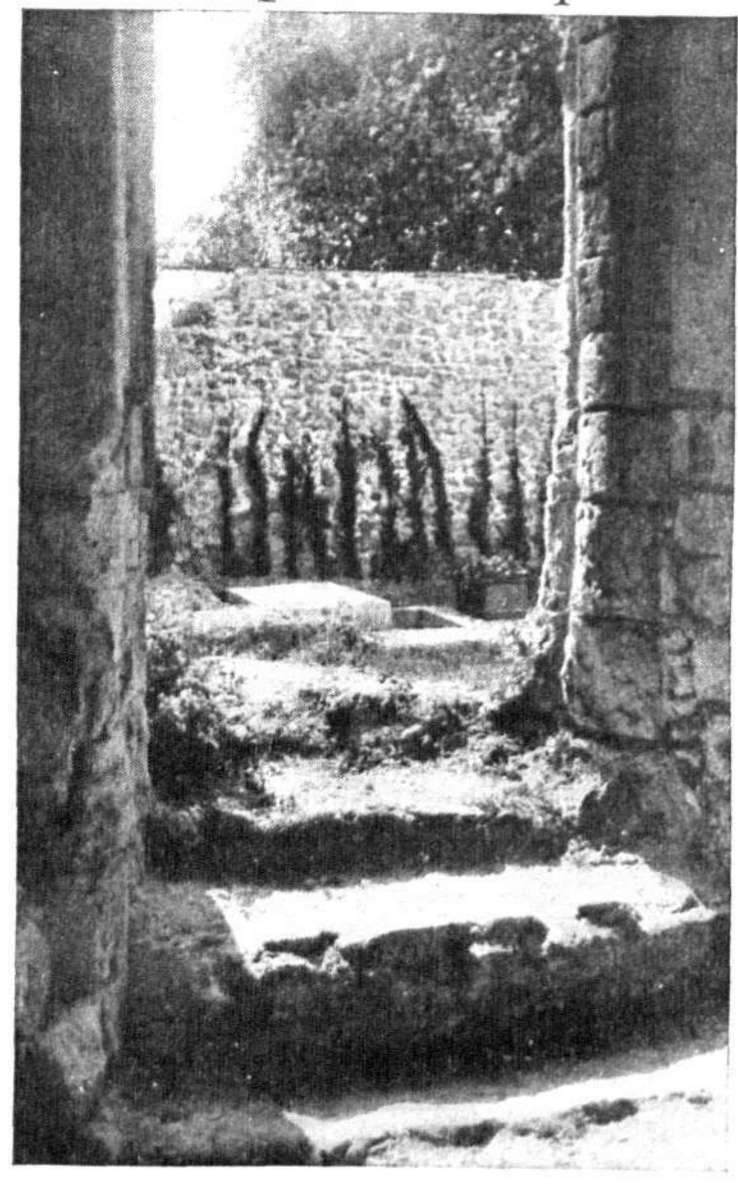
Gracias a esos trabajos fué encontrada la tumba del poeta. El 27 de septiembre de 1932, dos obreros que removían la tierra descubrieron osamentas humanas en el recinto del coro.

Se realizó una minuciosa investigación para descubrir si se trataba o no de los restos mortales de Ronsard. Continuaron las excavaciones, y al segundo día de búsqueda apareció un esqueleto.

El doctor Robert Ranjard, analizando el cráneo, de acuerdo con los detalles de la mascarilla del poeta, y hallando en los huesos señales del artritismo reumático de que murió el poeta, así como los pormenores de la dentadura, demostró que los restos eran los del admirable artífice.

Al día siguiente, junto al muro del jardín, fueron enterrados los despojos.

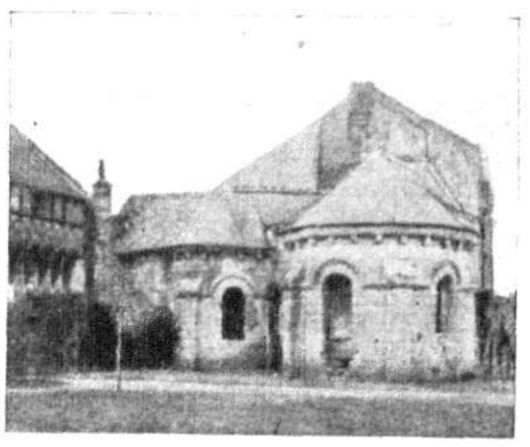
•



Los restos y la tumba de Ronsard, vistos a través de una de las arcadas del ábside.



La bendición de los restos del gran poeta.



El ábside del priorato de San Cosme y los vestigios de la iglesia.

© Biblioteca Nacional de España

Variedades y respuestas

—*¿Cuál era el número de caballos en Francia, cuando servían en los transportes?*

—Era un número infinitamente menor del que generalmente se supone. En el siglo XVIII, por ejemplo, la especie caballar no se componía sino de medio millón de cabezas, en tanto que en 1914 (cifra que apenas se ha modificado desde entonces) aquel país contaba con tres millones de equinos.

Cuando Tugot ideó las diligencias que llevaron su nombre, tratóse de un contrato por cinco mil ochocientos caballos. A pesar de la importancia del negocio, que excedía de cuatro millones de francos oro, los negociantes en caballos se negaron, declarando que "no creían que una cantidad tan grande de caballos disponibles existiera en el reino".

Bajo Luis XV no había ni un octavo de tierras cultivadas con caballos. Las nobles bestias eran casi solamente empleadas por los ejércitos, por los gentihombres y por los servicios de diligencias.

¿Quién construyó la primera esfera artificial?

Fué Anaximandro, filósofo de Grecia, quien estableció, en el año 575 antes de Jesucristo, la fijación de los solsticios y de los equinoccios, y construyó la primera esfera artificial.

Se atribuyen igualmente a ese sabio las cartas geográficas y los globos celestes.

¿Cuánta leche consume la ciudad de París?

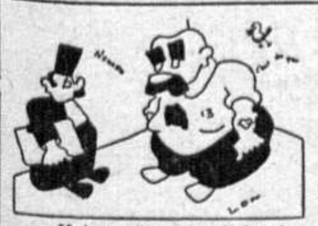
En la capital de Francia se consume cada día un millón doscientos mil litros de leche.

Admitiendo que una vaca pueda dar cada día, en término medio, seis litros de leche, se requieren para el solo aprovisionamiento de París doscientas mil vacas lecheras.

¿El chocolate es buen alimento?

Todo el mundo gusta del chocolate; mas su valor alimenticio ha sido siempre objeto de discusiones científicas.

Empero, después de largos debates entre autoridades de la ciencia sobre este punto importante, se ha llegado a sacar en limpio que el consumo del chocolate es recomendable para los niños y desde luego para los mayores. Pero, como alimento, conviene no abusar. El chocolate debe tomarse por la mañana preferentemente.



—Veinte años de trabajos forzados por un crimen pasional, es demasiado.

—Cuando se ama siempre se tiene 20 años...

(De *Le Rire*, París)



Aquí está algo de interés para todas las personas con dientes manchados y amarillentos, que han tratado en vano doce o más maneras de lustrar y blanquear su dentadura.

Empiece usted a limpiarse los dientes con Kolynos. Use esta crema de igual modo que las pastas ordinarias, salvo dos excepciones: No use más de la mitad de crema, y póngala en un cepillo seco. No lo moje. Límpiese los dientes de este modo, y los verá blanquear con sorprendente rapidez.

Esta crema dental científica limpia y blanquea los dientes con tanta eficacia y prontitud, porque posee propiedades detersorias no encontradas en ningún otro dentífrico. Es antiséptica y elimina de los dientes la "placa bactérica" que tanto afea la dentadura.

Esta limpieza adicional mejora el aspecto de los dientes de modo increíble. Usted se convencerá de que Kolynos le blanquea los dientes — varios matices — **casi al instante.**

Haga la prueba con Kolynos, y se sorprenderá de la eficacia con que le limpia, lustra y blanquea los dientes. Compre un tubo hoy mismo.

GRATIS DEVUELVA EL CUPON Y RECIBIRA SUFICIENTE CREMA PARA UNA SEMANA

MAYON Ltda., (Dep. 11-J) Av. de Mayo 1257, Buenos Aires

Sírvanse enviarme suficiente Crema Dental para una semana.

Nombre ....

Dirección ....

Ciudad ....

© Biblioteca Nacional de España

GANE MAS $ $

GANARA MUCHO DINERO si estudia, una hora diaria, una de estas profesiones lucrativas que aprenderá rápida y económicamente por correo.

Dibujante
Procurador
Agricultura
Electricidad
Tenedor de libros
Perito Comercial
Químico Industrial
Corte y Confección
Idóneo en Farmacia
Periodismo y Publicidad
Radio - Televisión - Fonofilm
Mecánico Electricista de Autos
Constructor de Obras y Caminos

Impartimos, con gran eficacia, los conocimientos técnicos y prácticos que necesitan los que desean prosperar.

La administración de esta revista certifica la seriedad de esta antigua y prestigiosa institución argentina de enseñanza.

Mándenos este cupón escrito con claridad y recibirá un folleto explicativo.

ESCUELAS SUDAMERICANAS
689 - Avenida MONTES DE OCA - 695
(Palacio propiedad de estas Escuelas)
Buenos Aires - República Argentina.

Nombre . . . .

Dirección . . . .

Localidad . . . .

C.C.

El Instituto de Ingenieros Civiles de Madrid

Es preciso, de todo punto, dar a conocer los valores españoles, así como poco a poco vamos descubriendo los que se refieren a la actividad profesional, dentro del campo español.

Hace ya tiempo que había sido proyectaba una exposición de lo que significa para la actividad de la vida económica española, el Instituto de Ingenieros Civiles, primero por su historia, segundo por la finalidad que persigue en los momentos presentes, incorporándose al movimiento económico.

Hacia mediados del lustro quinto del siglo XX, comienzan a manifestarse los deseos de llegar a la formación de una gran corporación, en la que se condensen todo los esfuerzos corporativos de la ingeniería española. Su vida primitiva fué muy modesta, pero ya resumía el entusiasmo y la progresión constante de una unificación de todas las ramas de la ingeniería, para poder llegar a establecer la cooperación, en el estudio y en la práctica.

Pero donde más acusa su personalidad y su fuerza ascendente, fué en el momento en que, merced al apoyo de las fuerzas intelectuales de la República pudo llegar a establecerse en el local, en donde actúa, sito en la calle de Alcalá, en el edificio del Banco de Vizcaya. Este local que fué inaugurado por el Presidente de la República, reúne en cinco despachos a otras tantas secretarías, que representan a las cinco rammas de la ingeniería civil, o sean de Caminos, Agrónomos, Industriales, Montes y Minas, las cuales es allí donde laboran. De tal modo es así, que buena prueba de ello son las reuniones que se efectúan en dicho instituto, bien para celebrar conferencias, para exponer proyectos y, en fin, para establecer intercambios de ideas, que luego, al exterior, significan mejoramiento de cualquier iniciativa que se pretenda llevar a la práctica, inclusive por el gobierno.

Posee un amplio salón de actos, una biblioteca que sirve de índice donde el ingeniero puede guiarse, para hallar la obra que precisa para sus estudios; biblioteca dotada de cuanta revista profesional moderna se publica en el extranjero; biblioteca de orientación, pues, para la especialización, desde luego que el ingeniero habrá de acudir a otras más profundas. Pero, sin embargo, llena el cometido propuesto. Dispone además de un amplio salón de estar y otro en el que se dan las conferencias.

El actual presidente, don Manuel de la Torre, del Cuerpo de Ingenieros de Caminos, con la junta directiva, se ocupa en la formación de una conciencia estudiosa al servicio de España y de la República. Y la formación puede ser formidable, por cuanto el número de asociados, en la actualidad, es de cuatro mil quienes representan todas las ramas del saber en la ingeniería. Además, con unos proyectos básicos, como el de la organización, para 1935, del Congreso de Ingeniería y una ampliación del Plan Nacional de Obras Hidráulicas, es de comprenderse su importancia.

En su régimen interior actúa el Instituto en comisiones, entre las cuales, las más interesantes son: Comisión de Enseñanza Popular, encargada de organizar clases populares por profesores del Instituto, para hacer llegar a las masas un bosquejo de lo que la ingeniería ha hecho y puede hacer en España.

Comisión de Intrusismo, que se ocupa de todas las cuestiones relacionadas con el uso indebido del título de ingeniero en España, y con el trabajo en el país de los titulados extranjeros.

Comisión de Instituciones Previsoras, que estudia en unión de los arquitectos, ingenieros geógrafos y de los ayudantes y auxiliares de la ingeniería, la posibilidad de organizar una entidad protectora de huérfanos, y medios de llevar a la práctica tan benéfica y necesaria institución.

Comisiones de Relaciones Extranjeras y de delegaciones, que como sus nombres indican, se ocupan de la constitución en provincias y en el extranjero de representaciones del Instituto, y de relacionar a éste con entidades análogas del exterior.



LOS GRANDES NEGOCIOS

(De *Gutiérrez*, Madrid).

© Biblioteca Nacional de España

Gimnasia racional

Como su nombre lo indica, la gimnasia racional es una gimnasia basada sobre el conocimiento profundo del cuerpo humano — sus huesos, músculos, articulaciones y demás órganos — y en la cual cada uno de los movimientos que la componen tiene su razón de ser y permite obtener un resultado preciso y previsto de antemano.

Así, tal ejercicio levantará la columna vertebral, otro amplificará la caja torácica, otro echará los hombros atrás, otro ahuecará la cavidad abdominal, etc. No se dedica a formar atletas dotados de una fuerza prodigiosa, ni a formar sujetos extraordinarios, que ejecuten ejercicios maravillosos. Tienen un fin más simple y de más grande alcance: modifica, mejorándolos, los órganos débiles, hace que un ser enfermizo sea un ser normal y un ser normal un ser físicamente más perfeccionado.

El método educativo busca un cuádruple resultado, higiene, estética, economía y moral.

Higiénica, porque debe acrecer la energía disponible, facilitar y ayudar la ejecución de las grandes funciones orgánicas, aumentar la fuerza muscular, la dureza o resistencia a la fatiga.

Estético, porque debe ver el desarrollo armonioso y obtener la bella conformación del cuerpo por la rectificación de las partes débiles.

Económica, porque debe educar los movimientos para obtener suavidad y economía: enseñar a conocer las fuerzas y obtener la posesión de sí mismo.

Moral, por las cualidades viriles que se desarrollan, irá hasta a los ejercicios que dan iniciativa, forman el carácter, afirman la personalidad y son una fuente de alegría dejando la puerta abierta a lo imprevisto.

La educación física se dirigirá a todos, sobre todo a los débiles.

A los niños sanos les asegurará un desarrollo y un crecimiento en condiciones satisfactorias.

A aquellos cuyo dorso abovedado indica la debilidad de constitución, y a los que tienen el pecho deprimido o por origen el raquitismo, la obstrucción nasal, modifica las condiciones de nutrición interior y el esqueleto se aprovechará para dar una constitución normal.

En las muchachas previene o combate la anemia a la que están tan expuestas abriendo el camino a toda clase de enfermedades y a las desviaciones de la columna vertebral.

A las personas en la fuerza de la edad y que no hacen ejercicio, les asegura la dosis necesaria de fatiga y de ejercicio para mantener la salud y prevenir la gordura o las enfermedades debida a la falta de ejercicio.

A las personas de edad, en fin, les conservará la facilidad de los movimientos impidiendo la rigidez de las articulaciones.

Muy largo tiempo, nos hemos fiado al desarrollo espontáneo de la naturaleza, creándolo instintivamente, sobre todo en la infancia, con el movimiento y la acción: durante mucho tiempo no nos hemos dado cuenta de que ese desarrollo puede ganar mucho con una regla a seguir, como el espíritu gana con las lecciones asiduas que le impone la instrucción.

L A P A L U



El tasador. — Usted me dirá, señora...

La señora. — Quería saber si los pendientes y sortijas que llevaba mi abuelita, que es ésta del retrato, eran buenos...

(De *Estampa*, Madrid)

El encanto de una sonrisa,



radica, principalmente, en una hilera de dientes blancos y relucientes, que se luce como un hermoso collar de perlas.

Para conservar los dientes sanos y mantenerlos bien limpios, ofrecemos nuestro

Polvo dentífrico rosado

Preparado con ingredientes elegidos, limpia a fondo los dientes y conserva su blancura natural.

Su gusto es agradable, fortalece y tonifica las encías, no es un simple artículo de tocador.

Su precio es muy económico; bolsita de ¼ Kg. a $ 2.50 y de ⅛ Kg. a $ 1.40 con su respectiva polverita para usarlo.

Con poca plata tendrá Vd. bien cuidados sus dientes.

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida — Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

Notas

RUEDA el comentario de circulillo en circulillo. En torno de las mesas de bridge, en animada sobremesa, en el entreacto, tanto que las más bellas y brillantes figuras mundanas olvidan analizar el cuadro que ofrece la sala deslumbradora. Y el tema es siempre el mismo: porque el revuelo ha sido enorme ante la revelación de un hecho sin precedentes dentro de las normas que rigen a nuestra sociedad, sobre todo en cuanto se refiere al homenaje postrero tributado a un ser querido. Afirma, pues, el rumor incesante, que en el afán de modernismo agudo que sufren determinados círculos mundanos, muy caracterizados por cierto, han resuelto estos elementos incorporar a los usos tradicionales de la sociedad porteña algunos de los ritos fúnebres característicos en ciudades legendarias, como Thebas o Menphis. Y ya que no podría disponerse en nuestro medio ambiente del personal habituado a llenar las atribuciones especiales requeridas entre los embalsamadores del misterioso Egipto, se ha recurrido — en el caso que ha ofrecido tan admirable tema a la "comida de las fieras" — al joven decorador cuya autoridad es ley para todos los que anhelan vivir a tono con el ritmo del "jazz band".

Y la forma yacente que debió inspirar sólo respeto, sufrió, tal como las princesas de sangre real cuya belleza floreciera en las márgenes del Nilo, el retoque del maquillaje artístico que habría de ofrecer una ilusión de vida en el rostro juvenil, mientras que la severa envoltura que debe responder a la serenidad augusta del anhelado reposo, sufría a su vez algunos toques de elegancia modernista.

Largos años ha, he tenido oportunidad de observar en el Viejo Mundo que en el culto rendido a los seres queridos que abandonan la vida terrenal se unía alguna vez cierta coquetería, si puede clasificarse así, en el último atavío, dando el aspecto de una estatua yacente a los cuerpos en los que se ha extinguido la vida; pero nunca pude imaginar que, precisamente en el año eucarístico que vivimos, fueran evocados los ritos funerarios de civilizaciones paganas, cuando, ungido el cuerpo de bálsamos y perfumes, rizada o trenzada la opulenta cabellera, cubría el rostro la mascarilla de yeso que habría de revestirse de laminillas de oro, gemas preciosas solían substituir también a las pupilas apagadas para siempre.

Pero volviendo a la vida actual, el tema que rueda y se difunde de circulillo en circulillo describe al mismo tiempo la originalidad del decorado dispuesto — ¿egipcio o incaico? — para que fuera marco de tan doloroso cuadro: verdadero alarde para el joven decorador a la moda, cuyas actividades artísticas podrían parecernos reñidas en absoluto con el ambiente en el que debe de imperar el dolor inenarrable.

PERO el dolor humano ofrece, indudablemente, mil diversos matices, y hay que interpretarlos de acuerdo con el temperamento y el ambiente en el que viven serenamente, o se agitan, los circulillos que nos rodean.

Como contraste al hogar desolado por el desgarramiento supremo, en el que se cierran las puertas para que ningún acento extraño pueda turbar el recogimiento de un dolor profundo, ¡el verdadero!, el comentario describe el cuadro bullicioso en el que desfilan las visitas de duelo, tal como si se tratara de un acontecimiento netamente mundano, mientras que los criados hacen circular los inevitables cócteles en medio del humo del cigarrillo femenino, que esfuma con su tenue velo las elegantes siluetas, y el discreteo runrún de las voces va subiendo poco a poco de tono, hasta dar la impresión del ambiente de una animada fiesta.

¿Cómo evitar esta dolorosa profanación? Adoptando, ya que tanto nos place vivir del reflejo ajeno, el uso que impera en muchos centros europeos: un libro, en el recibimiento de la casa de duelo, para que firmen en él las personas que deseen expresar su simpatía a los amigos sumidos en la aflicción.

A raíz de la publicación hecha recientemente en uno de nuestros grandes diarios por un eminente historiador argentino, cuya carta ha aclarado un hecho de palpitante interés para nuestro fervor de argentinidad, ha surgido, entre un grupo de damas cuya calidad patricia y espiritual las inviste de autoridad indiscutible, la iniciativa de constituirse en una entidad nueva, esencialmente nacionalista, considerando que la mejor expresión del culto por la patria es el estudio de la verdad histórica defendiéndola contra todo mo-

---

♥♥♥ EL FINAL DE

El "Mercure de France" publica un documento de verdadero interés acerca de los últimos momentos de miss Cavell: una carta del pastor Le Seur, que fué el encargado de acompañarla hasta el momento de la ejecución. El destinatario de esta carta es un oficial francés retirado que ha realizado una encuesta sobre el drama de la heroica enfermera inglesa, y que ha creído un deber hacer pública una parte esencial de su reportaje.

El 10 de octubre de 1915, el pastor Le Seur, limosnero de la guarnición alemana de Bruselas, recibió la orden de su misión. Al día siguiente fué a prevenir a miss Cavell del fallo que la condenaba a muerte.

El pastor Le Seur cuenta a continuación que en seguida envió a un capellán inglés, el reverendo Graham, a dar la comunión a miss Cavell, con arreglo al rito anglicano. "Yo no podía aportar la ayuda suprema que necesitaba miss Cavell porque yo era un alemán que vestía el uniforme del ejército enemigo".

El reverendo Graham dijo más tarde al pastor alemán lo siguiente:

— Miss Cavell, en el momento de tomar la comunión, declaró que "ella veía en el instante solemne de hallarse a las puertas de la eternidad que el patriotismo no lo es todo, y que es preciso llegar

© Biblioteca Nacional de España

Sociales POR La Dama Duende

vimiento encauzado a falsearla; la nueva entidad velaría, pues, por la pureza de nuestro honroso patriotismo espiritual, evitando que la tradición se pierda o se desvirtúe. Toda mujer argentina debe impedir que el sentimiento y la imaginación de sus hijos, o de los niños a su cargo, puedan ser contaminados por la interpretación equivocada, ya sea por ignorancia, o por intereses creados que tratan de inculcar en las nuevas generaciones argentinas los espíritus perturbadores, empeñados en redimir nombres que han sufrido el fallo inexorable de estadistas e historiadores, tan probos como ilustres.

El impulso de volverse hacia el pasado es inevitable a cierta altura de la vida: abarcamos el desenvolvimiento de nuestra nacionalidad con sus transiciones y vivimos entonces entre el recuerdo de las glorias evocadas con unción religiosa y la esperanza siempre viva, plena de optimismo, en ese futuro prometedor en el que confían tan serenamente las naciones jóvenes y vigorosas de América. Incumbe, pues, a la mujer argentina conservar como en sagrada custodia la tradición incólume de nuestro pasado, ya que los recuerdos ancestrales, ratificados tantas veces en documentos privados, forman tan magnífico acervo en nuestros hogares patricios. Y es realmente conmovedor y reconfortante ver entre las numerosísimas firmas de la hermosa nota de felicitación recibida por el eminente historiador argentino, cuya protesta se ha elevado enérgica y serena ante la profanación de unir en un homenaje en "conjunto" el nombre luminoso del Libertador de América con el del tirano que selló con su nombre la página ingrata y dolorosa de nuestra historia, el autógrafo de ancianas venerables, que habiendo vivido casi una centuria, encarnan para nosotras el ejemplo vivo de las virtudes cívicas y familiares. En el hogar histórico de una de esas ilustres matronas ha de efectuarse en breve plazo la asamblea convocada para formular las bases de la nueva asociación femenina que ha de mantener celosamente la tradición de nuestra unidad histórica, ya que en el afán de renovación incesante, tan característica 'e nuestro ambiente, pueda consumarse el crimen del olvido. Son, pues, las mujeres argentinas las que han dado espontáneamente la voz de alarma. Felicitémonos por ello, ya que su fervor patriótico se ha anticipado esta vez al movimiento que surgirá seguramente, brioso y enérgico, entre los hombres jóvenes; pero es que ellas han debido sentir antes que nadie la sugestión de esa fuerza espiritual tan cálida, que vive latente en el recinto sagrado del hogar. Recordemos, porque son hoy más que oportunas, las palabras pronunciadas recientemente por un estadista argentino refiriéndose a la sede secular de una noble corporación femenina, honra de la Nación: "Las viviendas humanas se hermosean cuando se impregnan de recuerdos, humanizándose, cuando se puebla su ambiente con la historia de hechos y acontecimientos que fueron"...

¿Qué gran dama argentina no ha sufrido esa sugestión íntima y profunda de los recuerdos ancestrales en el cálido recinto del hogar solariego?

TENEMOS ya, y a mucha honra, una legisladora argentina! Ha sido electa en la provincia de San Juan, ungida por el voto popular que consagra la actuación de la doctora Emar Acosta, incorporándola a la nueva legislación de la provincia andina. Bien merece la joven abogada tan honrosa designación por su clara inteligencia, por su capacidad jurídica y la integridad moral de que diera prueba renunciando años ha al cargo de asesora letrada en la magistratura local por escrúpulos muy comprensibles: dada su alcurnia espiritual, no podía contaminarse su actuación leal y ecuánime con el ambiente que imperaba entonces en la política de San Juan. Decidida y entusiasta, la joven legisladora ha de responder sin duda a la confianza que cifran en ella sus electores, porque la representante del Partido Demócrata Nacional funde en su atrayente personalidad las dotes del pensamiento con las de la acción, armoniosa dualidad que dará una valiente defensora a los derechos de la mujer y el niño.

San Juan, la provincia que ha dado tantos ciudadanos ilustres a la Nación, puede jactarse hoy, y con justicia, que haya florecido en aquel su ambiente colonial, afamado por la cultura espiritual de sus mujeres, la primera legisladora argentina.

La Dama Duende

MISS CAVELL

a no odiar a nadie y a amar a todo el mundo".

Momentos antes de la ejecución, la desdichada enfermera inglesa le dijo al pastor Le Seur:

—Mi alma está decidida, y me siento feliz de dar la vida por mi país.

En esta condición de firmeza y serenidad, la admirable mujer se presentó ante la muerte. El pastor Le Seur añade que "ella estaba maravillosamente en posesión de sí misma".

El soldado que le vendó los ojos dice que éstos estaban llenos de lágrimas. Sonó la descarga, y el cuerpo de miss Cavell se desplomó en la tierra.

—Durante todo el tiempo — continuó Le Seur — no separé mi mirada de miss Cavell. Lo que vi fué horrible. Con el rostro inundado de sangre — una bala le había atravesado la frente — miss Cavell cayó hacia adelante; por tres veces se incorporó y elevó las manos al cielo. Yo me precipité hacia ella con el médico de servicio, doctor Benn. La explicación que éste ha dado de esta actitud trágica de la sacrificada es la de que corresponde exactamente a cuanto nos encontramos en presencia de reflejos inconscientes.

Las demás versiones — afirma el pastor Le Seur — sobre los últimos momentos de miss Cavell son pura invención.

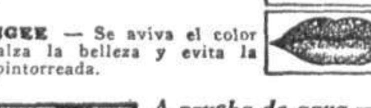
© Biblioteca Nacional de España



Conquista al hombre que despreciaba el maquillaje

AL verlo por primera vez, ella presintió haberse hallado frente al hombre de sus ensueños. Mas él parecía indiferente. Alguien la aconsejó que dejara de mostrarse con los labios "pintorreados". Y ella comenzó a usar Tangee — que no pinta, porque no es pintura

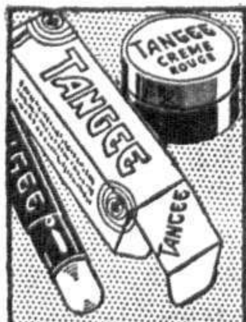
PARECE ANARANJADO - CAMBIA A ROSA
Al aplicarlo a sus labios, Tangee cambia de color. De anaranjado que es en la barrita, obtiene el tono rosa que mejor armoniza con su rostro. Además, Tangee tiene la ventaja de ser a base de "cold cream" que suaviza y mejora mientras hermosea. Tangee es permanente; no se reseca ni agrieta. Viene también en color más obscuro — el Theatrical — especial para uso profesional y nocturno.



SIN TOCAR — Los labios sin retoque casi siempre parecen marchitos y avejentan el rostro.

PINTADOS — ¡No arriesgue usted parecer pintada! A los hombres desagrada ese aspecto.

CON TANGEE — Se aviva el color natural, realza la belleza y evita la apariencia pintorreada.



A prueba de agua.— La Crema Colorete Tangee positivamente no desaparecerá con agua, ni siquiera durante una larga natación. Tampoco se descolora o vetea con el sudor. SG.

APROBADO POR EL DEPTO. NACIONAL DE HIGIENE.

Certificado Nº 7316.

Agentes exclusivos:
PALMER y Cía.
Buenos Aires: Moreno 570
Montevideo: Convención 1433



La muñeca

En su vestido de pollera de volantes, sentadita con importancia entre cojines de peluche y de seda, la muñeca tiende los brazos cariñosamente. Su rostro de porcelana refleja siempre la misma cosa, especie de contentamiento un poco zonzo, y sus ojos pintados muestran una constante y loca sorpresa. Se nota el perfecto vacío de su personita decorativa y vana.

Pero cuando la nena de la casa coloca la muñeca sobre su corazón; cuando la mira; cuando le habla; cuando la mueve... la figura artificial cobra yo no sé qué animación misteriosa y maravillosa. La nenita da vida a su muñeca. Y este milagro infantil es cosa del cielo, como todos los milagros.

La nena es la pequeña mamita de la pequeña muñeca, y la muñeca parece reír, cantar, vivir... hasta lloriquea a ratos, con un lloro que sólo oye la mamá, quien, naturalmente, regaña a la "hija" llorona...

Y las personas mayores, que suelen contemplar inteligentemente la escena, llegan a percibir que la muñeca deja de ser mecánica e inerte.

La buena muñeca de la nena es ya maternal.

C. M.



—¡Portera; su chico me acaba de tirar una piedra!
—Y por doce duros que paga usted de cuarto, qué quiere que le tire mi niño, ¿merengues?

Los zuecos

Mecedores y en forma de cuna o de barca ligera, pulidos, coquetos muchas veces, aunque no pocas lamentablemente enlodados; a veces con la suela reforzada de clavos inmensos, que al soltarse son una amenaza en los caminos para el automovilismo; a veces solidificados con planchas de hierro, los zuecos son los mejores amigos de los pies campesinos. El frío los respeta, y la abuela, el abuelo, la jovencita, el pibe y hasta los chicos que empiezan a caminar, ostentan orgullosamente sus zuecos... Los zuecos que repican sobre el tablado de la alcoba, qué decir: de toda la casa, desde que los primeros fulgores de la aurora ponen sus toques de pincel sobre los campos.

Los zuecos son madrugadores, laboriosos, sanos. Quien crea que hacen daño y que son difíciles de llevar, se equivoca, con una de esas equivocaciones que tan frecuentemente hay que lamentar entre los desconocedores del campo y de sus robustas verdades.

© Biblioteca Nacional de España

Mujeres diplomáticas

La carrera diplomática, la "carrera", como dicen entre ellos esos caballeros de las representaciones nacionales, es aún de un acceso bastante arduo para el bello sexo.

Tres mujeres solamente han logrado penetrarla. Dos de ellas son dinamarquesas, es decir: en Dinamarca hay una ministra norteamericana contada en estas dos, y la camarada Kollontai, representante plenipotenciaria de los Soviets. ¡Ah! Olvidamos a Gabriela Mistral que ha sido cónsul de Chile en Madrid.

El protocolo se encuentra simplificado por el hecho de que esas damas son libres de todo lazo conyugal. En cuanto a la señorita Mistral, la cuestión ni se insinúa. Las otras son viudas.

Menos una, la rusa — casada tres veces y otras tantas divorciada.

No se ha establecido pues ningún precedente que fije la situación eventual del marido de una diplomática. Delicados problemas de etiqueta se presentarán tal vez si la Gran Bretaña adopta el proyecto que se estudia allí actualmente, según el cual serán admitidas las mujeres en la diplomacia y en el servicio consular.



La señora. — ¿Por qué salió de la última casa?
La mucama. — Porque en mi ausencia la señora usaba mis trajes.
(De *Der Goltz von Berlinchingen*, Berlín)

Spontini

Gaspar Spontini (1774 hasta 1851) fué el hombre del imperio napoleónico. Con una cantata en honor de Napoleón, se ganó la protección de éste y la de la emperatriz Josefina, que le dió un puesto bien remunerado. En 1807 se representó su "Vestal" en el teatro de la Opera de París, siendo tan grande el éxito que obtuvo cien representaciones, y el nombre del compositor fué en poco tiempo célebre en casi toda Europa. En esta obra se ve ya patente el afán de llevar la expresión dramática a la mayor perfección, de obtener efectos instrumentales notables más que interiores, ayudados por gran aparato escénico. El mismo sello llevan sus obras "Cortés" y "Olimpia", que siguieron a aquélla. En todas suplían los grandes efectos a la pasión y la instrumentación brillante al mérito verdadero.

Poco a poco disminuyó el entusiasmo de los parisienses, que habían encontrado ya un nuevo astro musical en la persona de Rossini, en vista de lo cual aceptó Spontini la proposición del rey de Prusia, Federico Guillermo III, y se fué de director general de música a Berlín.

Mal Olor de la Piel

Mal Aliento





El olor desagradable de la piel en muchas personas, sean hombres o mujeres, es una molestia que impresiona y entristece; pero hoy, que se conoce la causa, es fácil el tratamiento, si se hace lo que en seguida aconsejamos.

Saben los médicos cómo el estómago es caprichoso.

Hay personas que sufren desarreglos del estómago cuando comen queso; otras sufren cuando comen jamón o huevos; aún otras cuando comen carne, grasa, ciertos pescados, cremas, dulces, conservas y otras comidas; hasta ciertas frutas, vino, cerveza, licores y otras bebidas causan desarreglos del estómago e intestino en muchas personas.

Lo más peligroso es que estos desarreglos del estómago e intestinos ocurren sin que nadie se de cuenta; pero la verdad es que muchos sufrimientos y enfermedades provienen de ellos.

El mal olor de la piel, el sudor que huele mal, el mal aliento y otros trastornos de la salud son casi siempre causados por la acumulación de impurezas y por fermentaciones tóxicas en el estómago e intestinos, que pasan a la sangre.

Además, todos fuman hoy, hombres y mujeres, lo que con el tiempo hace daño al estómago y aumenta las fermentaciones peligrosas.

Para evitar eso, es indispensable usar un buen remedio que tonifique las camadas musculares del estómago e intestinos y limpie estos órganos de las fermentaciones.

Use **Ventre-Livre**

Ventre-Livre es un remedio de entera confianza para evitar y tratar el mal aliento, los malos olores de la piel y otros desarreglos peligrosos, porque tonifica las camadas musculares del estómago e intestinos y los limpia de las substancias infectadas y fermentaciones tóxicas que tanto daño causan a la sangre.

Todas las noches, al acostarse, tome dos o tres cucharadtias (de las de té) de **Ventre-Livre** en medio vaso de agua.

Así se trata el estómago sucio e intestinos. Sólo así se evita y se trata el mal aliento y otros malos olores.

Use **Ventre-Livre**

© Biblioteca Nacional de España

El nacimiento de una libélula





La libélula abandona su prisión; sus alas comienzan a desplegarse.





Aumenta la transformación: el cuerpo se levanta, las alas se desenvuelven.

UNA larva de lentísimos movimientos se desplaza en el barro o en el agua, buscando presas. A pesar de su lentitud, atrapa fácilmente insectos, moluscos y pececillos, merced a una curiosa expansión del labio inferior o de un chorro de agua que arroja por el orificio anal; en esa misma cavidad hállanse situadas las branquias traqueanas que le permiten absorber el oxígeno del aire. Así vive durante un año, más o menos, y cambia de piel diversas veces. Hacia la tercera muda le nacen rudimentos de alas.

Después, un día el diminuto neuróptero trepa por el tallo de una planta, elevándose algunos centímetros sobre la superficie del agua. Allí permanece inmóvil durante varias horas, como dormido, mientras se seca al sol. Pero ese letargo aparente es el final de una maravillosa transformación.

Lo que se ve de la pequeña libélula no es ella misma, sino un envoltorio dentro del cual vive en forma de insecto perfecto, y cuyos órganos interiores resultan diferentes de los que poseía antes. Las branquias han sido substituídas por tráqueas, cambiándose el sistema respiratorio.



Y la libélula aprestase a emprender su ligero vuelo

Las fotos que ilustran esta página nos permiten asistir a la liberación de la libélula, que va a entrar en una vida nueva. La envoltura se desgarra al nivel del tórax de la ninfa, el insecto saca su cabeza y sus patas y se vuelve hacia atrás para hacer salir su abdomen; después se endereza y, agarrándose con las patitas, se desprende por completo. Su cuerpo y sus alas, opacas y plegadas, se desenvuelven y se afinan rápidamente, tomando una extensión tal, que si no se hubiera visto, podría dudarse que el insecto saliera de tan diminuta cosa. La libélula permanece inmóvil, en tanto que sus alas se vuelven rígidas y traslúcidas. Y después emprende su gracioso y raudo vuelo. En este país a la libélula se le llama aguacil.

© Biblioteca Nacional de España

EL RINCON DE GRETA GARBO



LOS CAMARINES DE LOS ARTISTAS SON EL RETRATO FIEL DE SUS OCUPANTES. HE AQUI, EN ESTA PAGINA, ALGUNOS DETALLES REFERENTES AL DE GRETA GARBO. LOS LECTORES DIRAN SI NO ES EXACTA LA ASEVERACION: DIME COMO ES TU CAMARIN Y TE DIRE QUIEN ERES.

SABIDO es que la mayor parte de las informaciones que sobre los astros se propalan por el mundo entero son simples gacetillas de publicidad condimentada en las secciones respectivas de las grandes empresas filmadoras o en oficinas, verdaderos estudios expresamente montados y que se encargan del lanzamiento de cualquier estrella o film, lo que equivale a decir que ponen en movimiento una verdadera legión de periodistas, redactores, dibujantes, proyectistas, técnicos y hasta tipógrafos. Para cada estrella, Hollywood tiene preparada una leyenda y ésta es tanto más escandalosa y complicada cuanto es la magnitud que a la afortunada actriz o dichoso actor quieren los empresarios dar.

Pero, hay un lugar hasta el cual difícilmente llegan con su voracidad escandalosa e informativa los agentes de publicidad. Es un lugar más íntimo que los mismos hogares, los que con frecuencia suelen mostrarse como teatro de escándalos, rencillas y otras complicaciones, digamos, sentimentales.

Hay un lugar que los propios empresarios son los encargados de mantener inviolado e inviolable. Un rincón al cual no llegan ni los más íntimos. El refugio que, malgrado el lugar en donde está emplazado, ha de resultar el más caro de todos a los actores. Ese lugar es el camarín.

Hasta los camarines no llega nadie. Sólo los astros, una que otra vez los directores y, eso sí, la legión de sirvientes, masajistas, maquilladores, sastres y demás auxiliares. Pero, todos, todos individuos cuyas actividades están relacionadas con el trabajo. Ningún ocioso, ningún "cazador de noticias" como se les llama a los repórteres y cronistas.

Como es de imaginar, de acuerdo con la categoría del actor están las proporciones, el lujo, las comodidades y hasta el número de estancias que constituyen el "camarín". Así, al lado de los camarines colectivos, donde bullen las coristas, los extras y los comparsas, están los pequeños y confortables saloncitos destinados a las estrella. Cada gran estrella tiene sus preferencias, sus gustos particulares, sus caprichos. Y lógicamente, estos gustos, caprichos y... excentricidades, con más o menos costo, se satisfacen plenamente.

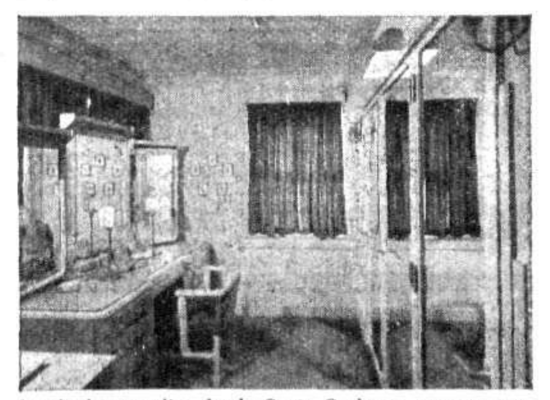
Desde luego, un observador que visitara los camarines de los actores más famosos de la cinematografía contemporánea, tendría tela para cortar. Muéstrame tu camarín y te diré quién eres. Tal camarín para tal personalidad.

Es por esto que, para aquellos que por lo menos a través de sus interpretaciones tienen una idea personal y completa de Greta Garbo, no será una sorpresa el saber que su camarín — verdadero departamento de tres breves y confortables habitaciones — es todo un dechado de sencillez y confort.

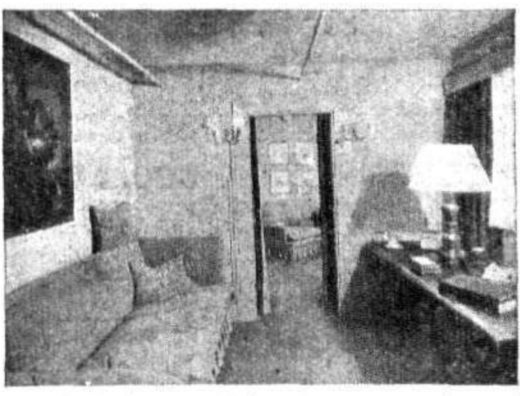
Muros lisos, sin adornos, estucados, en tonalidades claras. Muebles sencillísimos, sin ornamentaciones, provistos de grandes espejos. Butacas amplias, cómodas, hechas para el descanso de las agobiadoras tareas frente a las cámaras de toma. Amplias ventanas, para que penetre la luz a raudales, tamizada por sencillos visillos de tul. Una gran mesa, apropiada para soportar algunos libros, una lámpara y uno que otro objeto personal. Y finalmente, como único decorado, una tela antigua, representando a uno de los caudillos de la patria de la estrella y grabados modernos, enmarcados sencillamente, lo mismo que unos minúsculos cuadritos con los esquemas de los trajes que ha utilizado en sus últimas interpretaciones.

Ni amaneramiento ni siquiera pasable detalle lujoso. La estrella no ha querido siquiera que retiraran las cañerías necesarias para el suministro de la calefacción. Es mujer de su tiempo y es una artista que trabaja. Harto sabe ella que no adquirirá más fama ni hará más brillante su actuación porque obligue a sus empresarios a invertir una pequeña fortuna en alhajarle estas estancias íntimas, donde se prepara para el trabajo, donde estudia y donde, apartada de miradas molestas, se complace en descansar.

Rincón moderno y acogedor Deshabitado, diríamos silencioso, lo muestran al lector las dos fotografías que aparecen en esta página. Pero, saturado de personalidad, concebido según el gusto y las exigencias de su famosa dueña, tiene el valor de un documento real, hasta el que no llegó la oficiosidad del agente de publicidad para decirnos, por ejemplo, que en esos hundidos almohadones que aparecen en el rincón del gran sofá, hasta el instante preciso de sacar la fotografía, estuvo reclinada la estrella máxima entre todas, la inimitable Greta Garbo.



La diminuta salita donde Greta Garbo se prepara para trabajar. Muebles sencillos y confortables. Nada de lujo. En el muro, cinco cuadritos con grabados reproduciendo los trajes que ha utilizado en sus recientes creaciones.



La sala de descanso. Nada más que un amplio sofá y, ante la ventana, una mesa rústica para contener los libros, la lámpara y algunos objetos íntimos.

© Biblioteca Nacional de España

En honor de un ex comisario



El comisario de policía, señor Juan José E. Tello, rodeado por los camaradas y amigos que le ofrecieron una comida, para celebrar la terminación de la brillante carrera del distinguido funcionario, jubilado recientemente.

Los Sordos Oyen



en seguida, con claridad, con el aparatito "Acusticon" nuevo modelo. Mi experiencia de 25 años a su disposición. Toda una garantía para usted. Hoy mismo pida folletos a: Julio Valle, calle C. Pellegrini Nº 603, Buenos Aires. Remita 30 ctvs. en estampillas para gastos. Personalmente pruebas gratis. No tenemos sucursales.



En la falta

escasez o atraso del período, tómese

"Amenorrol"

FRASCO $ 4.—

En el período doloroso y desarreglado, metritis, hemorragias, flujos, etc., deben tomar el

"Específico Scheid's"

FRASCO $ 4.—

Dos productos muy eficaces y recetados por médicos. Pídalos hoy mismo. Venta en buenas farmacias. Si no tienen existencia pídalos a Buenos Aires. No admita otros. Depósito General: Carlos Pellegrini, 603 - Buenos Aires.

GRATIS pida folletos explicativos con copias de certificados médicos en sobre cerrado sin membrete, a: J. Valle, Carlos Pellegrini, 603 — Buenos Aires. En Montevideo: Droguería Buenos Aires, 570.

El estreñimiento

por pertinaz que sea, desaparece en muy corto tiempo tomando el

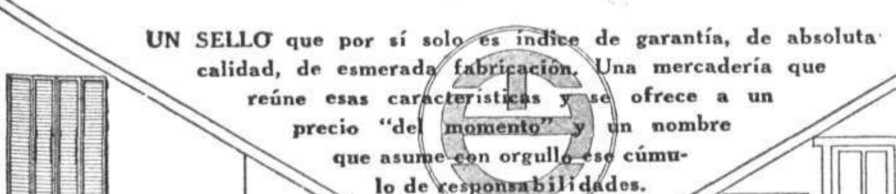
AZUCAR COLLAZO

que, al regularizar todas las funciones del organismo, extirpa la causa que ocasiona la sequedad de vientre. Es completamente inofensivo.

Pida muestra gratis al Doctor Collazo.

FARMACIA DEL CONDOR - Rosario

© Biblioteca Nacional de España



UN SELLO que por sí solo es índice de garantía, de absoluta calidad, de esmerada fabricación. Una mercadería que reúne esas características y se ofrece a un precio "del momento" y un nombre que asume con orgullo ese cúmulo de responsabilidades.

TORTOSA Hnos.

CELOSIAS DE HIERRO

Construídas con zócalo de chapa 18, doble frente, tablillas encastradas en planchuelas, batiente de cierre tapajunta en una sola pieza y falleba de bronce niquelado. Las entregamos con una mano de antióxido, prolongando así la duración de la celosía.

EN 4 HOJAS

Para Puertas o Ventanas de:

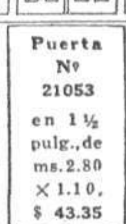
1.80×0.90. .	$ 33.97
1.80×1.00. . .	„ 36.14
2.00×0.90. . .	„ 36.25
2.20×1.00. . .	„ 41.04
2.40×1.10. . .	„ 46.28
2.60×1.00. . .	„ 45.83
2.80×1.10. . .	„ 51.76
3.00×1.10. . .	„ 54.49
3.20×1.10. . .	„ 57.11

y mil medidas más.



Puerta Nº 13600 en 1½ pulg., de ms. 2.00 × 0.60, $ 18.95

Puerta Nº 11042 en 1½ pulg., de ms. 2.00 × 0.70, $ 19.62

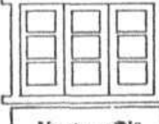


Puerta Nº 21053 en 1½ pulg., de ms. 2.80 × 1.10, $ 43.35

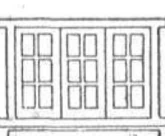
Solicite informes sobre nuestras ventas en mensualidades.



Ventana Nº 71030 en 1½ pulg., de mts. 1.00 × 1.00, $ 17.77.



Ventana Nº 81030 en 1½ pulg., de mts. 1.00 × 1.50, $ 24.22.

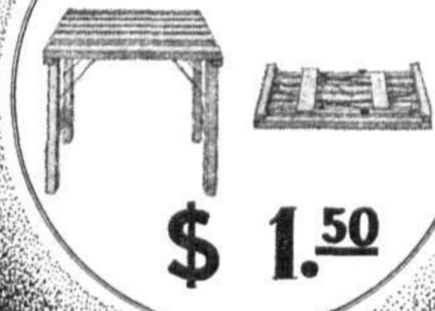


Ventana Nº 71060 en 1½ pulg., de mts. 1.00 × 1.00, $ 18.90.

Ventana Nº 81060 en 1½ pulg., de mts. 1.00 × 1.50, $ 25.95.

MADERAS Y CHAPAS CANALETA PARA TECHOS.

Banquitos plegadizos "Patentados", especiales para asistir al Congreso Eucarístico.



$ 1.50



Casilla Nº 610 Construída con chapa canaleta galv. y madera pino Tea. Colocada, $ 36.— por mes.

TORTOSA Hnos.

ESTABLECIMIENTOS MADERERO - METALURGICOS

PRECIOS NETOS.

EXPOSICION Y VENTAS: **CHARCAS 2950**

ADMINISTRACION Y TALLERES: **CHICLANA 3341**

BUENOS AIRES

SOLICITE CATALOGOS GRATIS.

© Biblioteca Nacional de España

Indice semanal de

Por EDUARDO



LA INQUIETUD DE ESTA HORA

por Carlos Ibarguren.

Ha reunido el autor de "Manuelita Rosas", en un breve volumen, algunos de sus recientes trabajos sobre el corporativismo y sus relaciones con el liberalismo y el nacionalismo. Son siete capítulos los que dedica al estudio y exposición de esta inquietud que a unos se les antoja decisiva y a otros — por lo que a nosotros respecta, — simple reflejo de lo que ocurre en el Viejo Mundo. Por eso, el doctor Ibarguren nos habla de la crisis política mundial, del estado actual del liberalismo individualista, de la marcha hacia la democracia funcional, de la experiencia italiana con su Estado corporativo, de los problemas de hoy, y, finalmente, del nacionalismo. Todos temas candentes, de verdadera actualidad. No los agota, porque no lo permite la parvedad del volumen. Se limita a exponerlos, desde luego, con frases brillantes, argumentos en apariencia decisivos y, eso sí, con una sincera y patriótica intención. Es un libro del momento, escrito por una persona informada.



LIBROS ARGENTINOS

Palabras para mi niño, por María Celina Neyra de Sola. — Libro pequeño; pero, dentro de sus reducidas proporciones, saturado de ternura y feminidad. La autora ha medido sus palabras porque ellas destinadas estaban para su hijo y era entonces más lo que tenía que sugerir. En este libro sincero y sin artificios, páginas hay, como *La canción*, en las que, en siete líneas, está expresado todo el amor que es capaz de sentir una mujer y una madre. ¿Para qué más, entonces?

Dos grandes maestros de la música de Cámara, por Ernesto de la Guardia. — Dos bien perfiladas monografías dedica el autor a Haydu y Mozart. El ejemplar laborioso, émulo de Bach y el más precoz de los genios interpretativos. Sin mucho profundizar, el autor logra su propósito didáctico en esta nueva entrega de "Letras platenses".

Gotas de Amor, por Ralpa Randú. — Una serie de composiciones poéticas figuran en primer término como para demostrarnos la sensibilidad de la autora de esta novelita. Esbozar un conflicto sentimental y trazar algunas páginas de crítica social, tal ha sido el propósito de quien firma este libro. Lo consigue en la medida de sus recursos y deja en el lector la impresión de haber estado en contacto con una obra realizada con honestidad literaria, que suele ser lo esencial.

Revista Militar. — En el volumen correspondiente al mes próximo pasado, además de los habituales trabajos de índole profesional, debidos a técnicos y oficiales de nuestro ejército, figura uno del capitán de fragata Héctor R. Ratto sobre "La personalidad del almirante Brown a través de las acciones navales libradas en el Plata".

Creíbles aventuras de Luis de Krakamul, por Marcelo Menasché. — Sin con ello no herimos el lógico y justificado amor propio del autor, diremos que en esta su amena, desaprensiva e intencionada novela de aventuras encontramos una pronunciada influencia de Elías Eremburg, el autor de *Julio Jurenito*. No es mala influencia ni censurable modelo... De todas maneras, el paradojal don Luis resulta un tipo interesante y sus andanzas no son de aquellas que es frecuente encontrar en el árido campo novelesco argentino.

LIBROS ESPAÑOLES

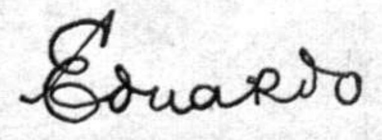
Bajo la cruz gamada, por Francisco Talens. — Un cuadro de Alemania actual. El advenimiento del "Führer", las persecuciones racistas y muchos aspectos de la campaña de reconstrucción social, política y económica.

Los cuatro mosqueteros del zar, por Jesús de Aragón. — Novela de aventuras en la que se nos relatan los esfuerzos efectuados por cuatro antiguos oficiales del imperio para libertar al zar prisionero de los rojos.

En la barca de Ulises, por Miguel Luis Rocuant — Libro de viajes tan interesante como sugestivo. Atenas y Micenas, los tesoros del mundo antiguo y el encanto siempre actual de las tierras del Mediterráneo. Hermana el autor a la ciencia con el arte. Sabe describir. Es un hábil narrador.

Los cien caballeros de Isabel la Católica, por Rafael Pérez y Pérez. — Este novelista, que es uno de los que mayor difusión han alcanzado en España ultimamente, dejando por un momento el género sentimental, ha penetrado resueltamente en el de la novela histórica. Es hombre ducho en su profesión y sabe lo que agrada — y siempre agradó, — a su público.

La muerte de Expeleta, por José María de Ortega - Morejón. — Novela histórica. Gira en torno a las solicitaciones amorosas, mal correspondidas, de que hizo objeto don Gaspar de Ezpeleta a la hija de Cervantes. Reconstrucción histórica de la época de Felipe III.



APOSTILLAS A LA

Joseph Shaw, en el *Writer's Digest*, publica una serie de artículos tendientes a instruir a los futuros escritores y señalarles las más fructíferas normas literarias. La obra nada tiene de novedosa. En Francia, hace ya algunos años Fernand Divoire publicó una *Strategie litteraire* suficientemente práctica y ejemplar.

¶ Próximamente se iniciará la impresión del primer volumen de las obras completas de Joaquín V. González. En él figurará una biografía, la bibliografía completa y los primeros trabajos del insigne escritor.

¶ En el Instituto Argentino Japonés se puede consultar una serie de obras referentes al Japón escritas en inglés, francés y castellano.

¶ La doctora Avelina M. Ibáñez dicta en el Ateneo Ibero Americano un curso sobre *"La Argentina", epopeya de la conquista del Plata.*

¶ El próximo congreso de los P. E. N. Clubs es posible que se efectúe en Buenos Aires. La delegación argentina, apoyada por otros delegados, entre los que

© Biblioteca Nacional de España

libros y autores

SUAREZ

LIBROS FRANCESES

Monsieur de la Ferté, por Pierre Benoit. — Las andanzas de un militar francés en el Gabón y durante el período febril de la pasada guerra. Frente al enemigo común, que es el hijo del suelo africano, el europeo experimenta una como simpatía con el militar alemán al que ha de combatir. Novela de acción, posiblemente un poco confusa y artificial si la comparamos con los muchos y excelentes libros escritos por exploradores de verdad.

Poisson chinois, por Jean Bommart — Ha merecido un premio. Describe las vicisitudes de un periodista que se encuentra en plena revolución búlgara. Lo mejor de la novela es la primera parte, aquella en que relata sus actividades en un periódico de París. El ambiente y los tipos están bien observados y retratados. El resto es "acción" y "movilidad" forzadas.

Au pays des castagnettes, por Rachel Du Forez. — No hay que ser un lince para saber que se trata de España. Evocación de la España de ayer hecha con una guía y desde la ventanilla de un tren cubriendo el itinerario París - Sevilla. Todavía, la literatura francesa — pese a todo, — está en esto con respecto a su vecina republicana.

Vienne la Rouge, por Jerôme et Jean Tharaud — Es el último acto de la tragedia constituida por *Quand Israel est roi* (Budapest y Bela Kun) y *Quand Israel n'est plus roi* (Berlín bajo Hitler).

Cité, nef de París, por André Suarèz. — El profundo ensayista, viajero infatigable, se ha quedado en esa isla anclada en el corazón de la gran ciudad y desde ella nos envía sus palabras siempre sabias.

Congo, terre de souffrances, por Marcel Homet. — Más que un libro de viajes, es un interesante reportaje en el cual, sin comentarios, se relata cuanto se ha visto. Africa es aún el continente del dolor. Los europeos se arrojan sobre sus tierras ávidos de riqueza. No hay compasión ni para los salvajes ni para les bestias. Europa, que vive y dependerá del continente negro, todavía hoy parece empeñada en su vesánica destrucción. Este libro es, dentro del género, una valiente y clara acusación.

LIBROS ITALIANOS

Berecche e la guerra, por Luigi Pirandello. — Una colección de narraciones del gran escritor italiano. Muchas de ellas nos inducen a pensar que su fama ha estado tan fundamentada por el libro como por la escena.

Paolo Veronese, por Giuseppe Fiocco. — La vida, la obra y el arte del gran maestro, descripta inteligentemente y, además, ilustrada con óptimas abundantes ilustraciones.

Carchi, por Franco Ciampitti. — El autor ha escrito esta obra que más que deportiva evidencia un sentimiento deportivo ligado íntimamente al de la familia, el amor y la raza.

LIBROS INGLESES

Curso de idioma inglés, por F. C. Waterhouse. — Una serie de cuadernos que permite completar la enseñanza de viva voz obtenida mediante discos fonográficos. Sistema seguro, rápido y eficaz. Es el indicado para personas de edad, remisas en eso de acudir a cursos y academias. El fonógrafo, no cabe duda, es un profesor que siempre está presente, que no se fatiga y que tiene una paciencia única.

Houdini's escapes and magic por Walter B Gibson. — Con la lectura de esta obra, en la que abundan las ilustraciones, cualquier persona puede rivalizar con el famoso "mago". Es un tratado perfecto y que, a la vez que instruye, permite lograr un agradable esparcimiento.

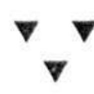
Suárez



HEBE MARIA VA EN LA COPLA

por Salvador Merlino.

Ahora que los poetas complican la existencia de sus contados lectores con malabarismos formales casi siempre realizados para ocultar una pobreza de ideas y una total carestía de sensibilidad, resulta grato tropezar con volúmenes como éste en los que todo es tan sincero como sencillo, tan emotivo como arrancado de la realidad. Salvador Merlino, desde luego, pertenece a la categoría de los poetas hogareños. Toda su inspiración está en el hogar y toda ella emana del entrañable amor a los suyos: alcanza a las calles por donde pasa el poeta, irrádiase hasta el lugar donde trabaja, todo lo envuelve e involucra. Y no se crea que la obra, en conjunto, resulta forzada. En manera alguna. Es tan natural que, por fugaces instantes, forzados nos parecen los intentos de evasión que algunas veces sorprendimos en la obra. Libro sencillo, palabras tiernas, sin que por ello pierdan ni la diáfana belleza ni el acentuado tono varonil.



VIDA LITERARIA

se hallaban Luc Durtain y Cremieux, fué la que hizo la invitación.

¶ Leopoldo Velazco publicará un volumen con el título de *Claros varones de la Argentina*. La obra llevará un prólogo de Soiza Reilly.

¶ Amor y pedagogía, de Miguel de Unamuno, a los treinta y dos años de aparecido, ha merecido los honores de una nueva edición.

¶ Ricardo Rojas ha terminado un estudio sobre don Miguel de Cervantes Saavedra.

¶ En Rusia será publicada, en seis tomos, la obra completa de André Gide.

¶ Elinor Glyn ha entregado a sus lectoras un nuevo volumen: *Did she?*

¶ *Vidas de muertos* es el título del próximo libro de Ignacio B. Anzoátegui.

¶ Folco Testena promete *Los veinte días de un socialista en la Roma de Mussolini*, sugestivo conjunto de impresiones tan personales como independientes.

© Biblioteca Nacional de España

Opiniones curiosas sobre el descubrimiento de América

Colón hizo cinco viajes a través del Atlántico para visitar el continente norteamericano, vió el océano Pacífico mucho antes que Balboa y era un gran hombre de ciencia, así como también lo era de acción.

Esta es la opinión que al respecto tiene Maurice Privat, autor y biógrafo en la ciudad de París, que recientemente escribió un libro titulado "Las aventuras prodigiosas de Cristóbal Colón", negando mucho de la historia del célebre navegante.

El hombre erróneamente conocido como Cristóbal Colón era llamado probablemente Juan Colón y era nativo de Mallorca, según Privat, quien agrega que el gran navegante era "un individuo reservado", quien deliberadamente ocultaba su verdadera identidad.

Aristócrata de nacimiento, franciscano como la Reina Isabel, y un prolífico y brillante escritor en castellano, Colón era un ingeniero naval, matemático y profeta y, contrario a la leyenda histórica aceptada, sus aventuras fueron más bien planeadas que inesperadas.

"El sabía a dónde se dirigía cuando iba en su camino — dice M Privat. — Esto es porque él era uno de los navegantes más grandes de la historia y astrónomo y astrólogo de primer rango en su época. Sus aptitudes en los cálculos matemáticos estaban muy lejos de ser las mismas del prójimo y si él cometió un error, era común en aquellos tiempos: él apreció excesivo, en sumo grado, el diámetro de la tierra".

Colón mismo permitió que la leyenda de que era de origen genovés se arraigara, cree el escritor francés.

"Su principal aspiración no era descubrir los dominios del Gran Khan o de ir a la India, pero sí de encontrar la fuente del tesoro de Salomón, que sin duda estaba en alguna parte de la América Central — continúa diciendo M. Privat. — Y naturalmente que era importante para él, por la causa de su delicada y peligrosa misión, de esconder su identidad.

"Después de varios meses de investigaciones, hay duda en mi memoria de que Colón fuera de Córcega, pero sí de que descendía de una rama de nobles españoles. Hasta el latín que él hablaba, el cual lo sabía mejor que cualquiera de los hombres educados de aquellos días, dejaba ver una influencia del español. Escribió el castellano como todo un maestro y el catalán y el portugués casi perfectos.

"Su italiano, sin embargo, era más que imperfecto. Uno de sus manuscritos existentes y escrito en italiano, está lleno de errores gramaticales y ortográficos. Para mí, es evidente que cuando Colón escribía en su propio lenguaje, parecía que estaba escribiendo como un extranjero".

Colón hizo un viaje a Groenlandia entre los años 1477 y 1479 y cuatro más a las Indias Orientales, ,según manifiesta M. Privat. Su viaje efectuado en 1492, conocido por la historia como el descubrimiento de América, fué seguido por otro que hizo a San Salvador, donde Colón ancló con gran precisión, según manifiesta el escritor.

T H O M A S   C O P E



El PELIGRO INVISIBLE

Lo constituye los pequeñísimos gérmenes nocivos que al atacar las vías respiratorias, constituyen una seria amenaza para su salud.

El "JARABE FAMEL" aminora el Catarro, Bronquitis Crónica, Asma y afecciones de la garganta y el pecho.



JARABE FAMEL mantiene un récord curativo no igualado por otros remedios contra la **tos** porque ninguno contiene el vital elemento medicinal del FAMEL: **Lacto-Creosota Soluble.** Antes, este agente eficaz no podía suministrarse sino por inhalación; pero en el "JARABE FAMEL" lo absorbe directamente la sangre atacando la infección en su verdadero foco. Asimismo los valiosos tónicos que contiene el "JARABE FAMEL" alejan la inflamación causada por el incesante toser y reconstituyen el sistema. El "JARABE FAMEL" es el remedio aprobado para la **tos** y **enfermedades de las vías respiratorias,** adoptado por todos los hospitales, Sanatorios, Clínicas y por millones de casas de familia en todo el mundo.

Pida en todas las farmacias.





—Oye, yo, desde que el león se ha escapado, donde más seguro estoy es en la jaula.

© Biblioteca Nacional de España

Movilidad de los continentes

Sabido es que ni la longitud ni la latitud de la Tierra son constantes. Numerosas investigaciones efectuadas por hombres de ciencia especialistas en el estudio de estos problemas lo demuestran acabadamente. Y para ampliar y complementar esas investigaciones, se han efectuado durante la primera mitad de diciembre último una serie de observaciones — utilizando en lo posible los mismos instrumentos anteriormente empleados, con objeto de evitar todo error de cálculo — en numerosos observatorios situados estratégicamente en ambos hemisferios, destinados a determinar las variaciones de la longitud y latitud terrestres.

Este plan, previa y cuidadosamente estudiado, contó con una valiosa y entusiasta colaboración internacional. Para su mejor realización se crearon tres grandes circuitos de observaciones que circundan la Tierra por tres latitudes distintas. El primero enlaza Gran Bretaña con el Japón y Canadá; el segundo abarca una franja que pasa por Argelia, China y California, y el tercero incluye a Sud Africa, Australia, Nueva Zelanda y la Argentina. Todas las observaciones realizadas han sido comunicadas al Bureau International de l'Heure, de París, importante entidad científica a la que fué encomendado el estudio de las mismas y la publicación del respectivo informe.

Se ha demostrado hace ya medio siglo que la posición de los polos es variable, y aunque esta variación sea pequeña — la del norte, por ejemplo, apenas pasa, cuando más de 15 metros de su posición media — basta para que se haga indispensable la intervención de los hombres de ciencia a fin de poder determinar con exactitud las posiciones que de otra manera aparecerían, sin serlo, como constantes.

La variación de la latitud es una consecuencia de los cambios de posición que revelan los extremos del eje terrestre. En cuanto a la variación de la longitud, ella se debe, según la teoría de Wegener sobre la migración de los continentes, a la movilidad de los mismos. Estima el sabio alemán que en tiempos remotísimos todos los continentes de la Tierra debían estar unidos entre sí, y esta hipótesis quedaría corroborada por la curiosa conformación de las líneas que trazan las costas. La saliente que forma el Brasil, por ejemplo, encaja perfectamente en el golfo africano de Guinea, y la configuración peninsular de la India parece corresponder al espacio que separa Australia de Africa.

También comprobaría los fundamentos de la hipótesis precitada el sistema montañoso occidental del continente americano, que se extiende desde Alaska hasta la Patagonia con los nombres de Montañas Rocosas en la América del Norte y de cordillera de los Andes en la del Sur. Según Wegener, la formación de esa gran cadena orográfica se ha debido al hundimiento de las tierras más bajas que fueron sometidas a enormes presiones cuando se operó ese proceso de alejamiento del continente americano hacia el oeste. De igual manera explica el físico alemán estas formaciones montañosas de diversas partes del mundo.



— ¿Eres una víctima de la alteración del orden público?
— Soy víctima de una alteración conyugal leve.

Un Mensaje de Gloria Stuart

"Un cutis hermoso es de suma importancia para toda mujer que desea conservar su belleza juvenil. Nosotras las estrellas de cine lo cuidamos *constantemente!* Encuentro en el Jabón LUX de Tocador, un excelente medio para conservar el cutis terso y suave".

Imite a Gloria Stuart y a todas las estrellas del cine que usan el Jabón LUX de Tocador para conservar esa lozanía perfecta del cutis.

Ahora cuesta solamente 25 ctvs. la pastilla.

LUX JABON de TOCADOR

RADIO • Escuche a Avilés en sus programas "Un viaje a Hollywood" los Lunes y Jueves, de 20.30 a 21 hs. por Radio Splendid L. R. 4

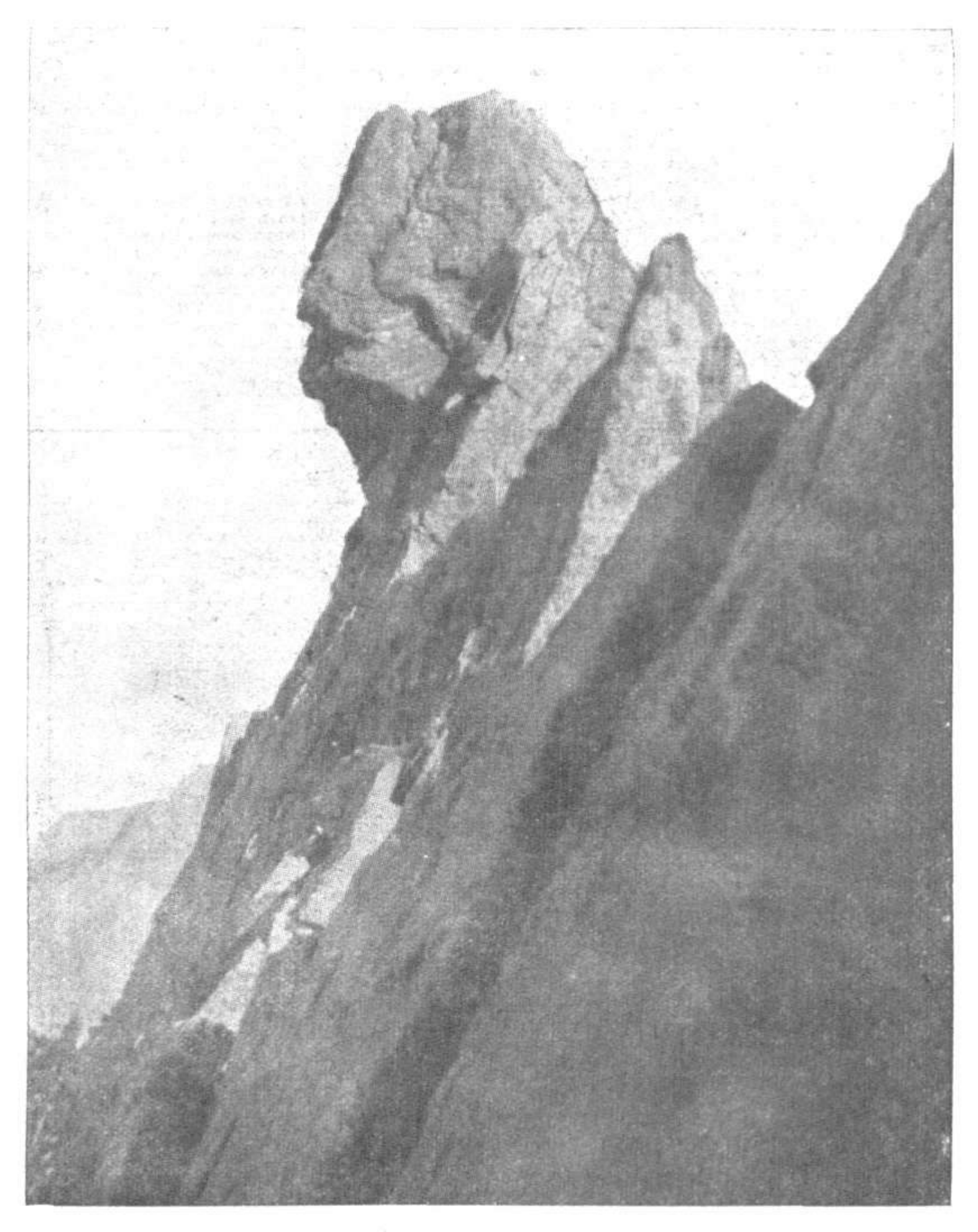
Jabón LUX de Tocador

Antes 0.35 Ahora $ 0.25

9 DE CADA 10 ESTRELLAS DE HOLLYWOOD LO USAN

L. T. 98

© Biblioteca Nacional de España



LA ESFINGE

ARTISTA caprichosa, la naturaleza elige, a veces, por modelo la figura humana, reproduciéndola sin haberla visto. En las montañas alpinas del cantón suizo de Valais existe una prueba de ello. Es "una cima abrupta, llamada comúnmente La Esfinge, que evoca el perfil de un ser gigante", según dice "L'Illustration" y lo comprueba el fotograbado. Añade la gran revista parisiense, que un pintor señala la semejanza de La Esfinge con el Balzac, de Rodin. "Si se mira de más, se descubre un parecido manifiesto entre ese bloque y el Balzac de Rodin, que suscitó, a su aparición, tantas discusiones apasionadas. Es la misma grandeza brava y melancólica, la misma frente vasta y recta, el mismo modelado por planos anchos. No hay allí, probablemente, más que una coincidencia, pero ilustra expresivamente el arte del gran escultor, cuyas creaciones robustas son también como una dilatación de fuerzas naturales". Tal vez el pintor David Burnand lleve razón. En la Argentina se le discutiría el parecido; porque el perfil de La Esfinge nos trae el recuerdo de otro perfil. El lector juzgará.

© Biblioteca Nacional de España

El niño que se petrifica

"El niño Benny Hendricks se está petrificando gradualmente en vida", anuncian a ocho columnas y en tipo de dos pulgadas de largo, los diarios sensacionalistas de Estados Unidos, con profusión de fotografías de esta infortunada criatura, víctima de una de las más raras enfermedades y a quien, para colmo de desgracias, no se dejará *ahora terminar en paz sus* días, pues los repórteres de los grandes rotativos y las agencias informativas norteamericanas se han propuesto no darle descanso.

Pero, ¿cómo es posible que una persona se petrifique en vida?, es la pregunta que se hacen en estos días los millones y millones de personas ajenas a estos "fenómenos" que ni la propia ciencia ha podido investigar y resolver aún satisfactoriamente. Y los indoctos se imaginan a un niño convirtiéndose poco a poco en una estatua de piedra o metal como el minero inca fosilizado que se encuentra en el Museo de Historia Natural de Nueva York, y que fué descubierto en el subterráneo de una antiquísima mina de cobre del Perú. Evidentemente este inca trabajaba en la profundidad de la mina, cuando algún accidente le dejó sepultado allí, donde se le vino a encontrar *muchos siglos después*, transformado en una figura humana de cobre.

El pequeño Hendricks, oriundo de Wilkes-Barrey, estado de Pensilvania, hijo de padres normales, está condenado a una muerte horrible y segura, dice la ciencia. Se está endureciendo paulatinamente, irremediablemente...

Pero, ¿se está transformando en verdad en una "estatua de piedra", como escandalosamente anuncia la llamada "prensa amarilla" yanqui? He aquí una pregunta con la que tendremos que acudir al seno de la ciencia médica.

El doctor Luis Méndez contestó: "Se trata precisamente de un caso de miositis osificante progresiva, uno de tantos misterios que aun le quedan por resolver a la ciencia médica y ante cuyos escollos se han estrellado los científicos en los últimos cincuenta años.

"El origen de esta enfermedad es absolutamente desconocido y su tratamiento completamente ineficaz. Las víctimas, generalmente niños, con dos o tres excepciones en que les ha tocado sufrir tan terrible suerte a personas hasta de treinta y cinco años de edad, no llegan a doscientas hasta ahora. Los varones son atacados con más frecuencia que las mujeres, siendo las razas anglo-germanas las que mayor número de víctimas han tenido. Hasta el presente sólo un caso ha sido considerado hereditario.

"Después de los primeros síntomas empieza a aparecer una masa endurecida, que no es otra cosa que los músculos de la región afectada, los cuales van a seguir fatalmente el proceso de la osificación.

"El desenlace fatal se produce de acuerdo con las complicaciones creadas según sea la región primeramente afectada".

—Si fueras mi hijo ¡ya te corregiría!
—¿Por qué? ¿Porque fumo?
—No... Porque fumas y... no ofreces.

XEREZ QUINA RUIZ

Aperitivo tónico





Reúne, a lo agradable de su sabor característico, las cualidades tónicas del vino generoso y la quina.

◆

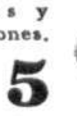
L. A. DUFAUR y Cía.
Buenos Aires.

© Biblioteca Nacional de España



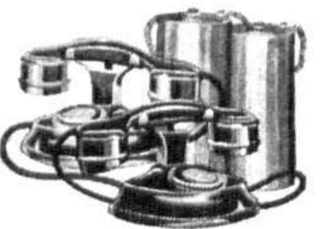
Ofertas CASA AMERICA

Tenga SU teléfono interno



Un equipo de 2 teléfonos, pilas y cordones.

35 PESOS



Pequeño teléfono interno, para oficinas, estancias, casas particulares, etc.

Muy cómodo para comunicarse entre un piso y otro, para hablar con el mayordomo, el chauffeur, etc.
Pídalo a:

Av. de Mayo 959 - Buenos Aires



Santa Odilia

El 13 de diciembre del año último viéronse en Alsacia muchos hogares en fiesta y muchas damas, jóvenes y ancianas, llevando el nombre de Odilia. Estuvieron encantadas con la celebración. Es más: en toda Alsacia el nombre de Odilia es venerado, pues se trata de la patrona del país.

En el año de 660 de nuestra era, el duque de Alsacia se llamaba Adalrico. Su unión con la bella Bereswinde había sido coronada con el nacimiento de numerosos herederos, cuando le nació una niña, ciega. Furioso, el duque quiso hacerla matar, más Bereswinde la confió a una nodriza que se ocupó cariñosamente de la desventurada criatura.

El día del bautizo Odilia recobró milagrosamente la vista. Luego creció en un monasterio, en gracia y en belleza; pero un día uno de sus hermanos resolvió devolverla al hogar paterno.

El hermano esperaba que el duque sentiría una gran alegría al ver a su hija; pero en su primer movimiento Adalrico mostróse su descontento, llegando hasta dar muerte a ese hijo que tanto quería, no obstante.

Pero al momento después el remordimiento lo invadió. Recibió entonces a la hija con ternura y le hizo don, para fundar una comunidad religiosa, de su castillo de Hohenburg.

Allí está el actual convento de Santa Odilia, rodeado de un gran pinar, que domina orgullosamente toda la planicie alsaciana.

Odilia reunió en torno suyo ciento treinta compañeras, a las que dió el ejemplo de todas las virtudes. Después, el castillo fué pequeño para albergar todas las damas que exaltaba la noble imitación, y fundó la santa otro monasterio: el Niedermünster.

Murió muy viejecita, el 13 de diciembre del año 730.



GALANTERIA

—¡Caramba! Una señora de pie y yo sin un papel en los bolsillos para enfrascarme en la lectura.

Miscelánea

—¿Cómo se divide la población de París y del departamento del Sena?

—El "Boletín Municipal" de París ha publicado un estudio de investigaciones estadísticas sobre el reparto de la población. De acuerdo con las cifras publicadas, sobre una población de 2.891.020 habitantes, se cuentan en París 1.322.265 hombres y 1.568.755 mujeres. Sobre los 2.042.835 habitantes de los suburbios se cuentan 990.354 hombres y 1.052.481 mujeres.

Para el conjunto del departamento del Sena, cuya población llega a 4.933.855 habitantes, hay 2.312.619 hombres y 2.621.326 mujeres.

© Biblioteca Nacional de España

Un telescopio gigantesco

En la pequeña ciudad de Corning, Estado de Nueva York, se acaba de fundir el mayor disco de cristal en la historia del hombre. Este disco enorme, cuyas dimensiones son de 201 pulgadas de diámetro, 24.83 pulgadas de espesor y un peso aproximado de 18 toneladas, será usado para la construcción de un telescopio gigantesco que, una vez terminado, se instalará en una de las montañas de California.

La fundición propia del inmenso disco de cristal fué presenciada por renombrados hombres de ciencia de Estados Unidos e Inglaterra y una muchedumbre de miles de curiosos venidos de todas partes del Continente y constituyó uno de los episodios más dramáticos en la historia del telescopio.

Los *trabajos de fundición* comenzaron a las nueve de la mañana del 25 de marzo pasado. A una señal previa, cuatro obreros introdujeron el cucharón sostenido por un cable aéreo en la masa derretida del cristal, que en estos momentos alcanzaba una temperatura de 2.800 grados, y levantaron 400 libras de la misma para depositarla en un molde preparado al efecto. Esta operación se repitió a intervalos de cinco a diez minutos durante más de diez horas.

El horno donde tuvo efecto la fundición tiene treinta pies de diámetro y antes de depositar en él la arena fina y otros ingredientes de que se hizo el cristal, fué calentado durante diez dias. La fundición de esta mezcla requirió tres semanas hasta alcanzar la temperatura de 2,800 grados Fahrenheit.

La potencia visual del nuevo telescopio será enorme. Luces siderales que ahora no pueden ser vistas con los más potentes telescopios en existencia serán distinguidas fácilmente con éste. Algunos científicos han calculado que con el nuevo telescopio se podrá ver una luz tan pequeña como la producida por una vela ordinaria a una distancia de más de 100 kilómetros. Su potencia reflectora es de tal magnitud que la luna se aproximará a 25 millas de distancia de nuestro planeta. Esto podrá determinar si dicho satélite es simplemente un fragmento de la Tierra desprendida durante algún cataclismo sideral. También se podrá precisar si existe en el mismo alguna forma de vida.

El planeta Marte *podrá* ser estudiado con tal detenimiento que será determinado con exactitud si sus misteriosos canales son efectivamente, como hasta ahora se ha creído, gigantescas albercas artificiales construídas para la irrigación por los habitantes de dicho planeta.

Con el nuevo telescopio se podrá precisar si la vida se propaga o no de planeta a planeta, como algunos sabios aseguran, y si comenzó ésta en nuestro propio planeta por medio de algún germen incrustado en algún meteorito desprendido de algún otro planeta.

El inmenso ojo de cristal alcanzará a una distancia de mil millones de años-luz, o sean, seis mil trillones de millas más lejos que hasta ahora se ha podido penetrar.

Mr. Edwin Hulle declara que se podrá determinar por el efecto la aparente luminosidad de las nebulosas si el universo, como algunos creen, se ensancha o decrece.



© Biblioteca Nacional de España

Album poético de "Caras y Caretas"

ENCONTRE MI CORAZON

Se me perdió el corazón.
Ayúdamelo a buscar...

Caminito de la tierra
y orillita de la mar
lo he buscado noche y día
y no lo puedo encontrar.

¡Cómo me duelen los brazos!
¡Ya estoy cansada de andar!
¡Mis ojos ya no sostienen
el peso de mi penar!...

Se me perdió el corazón
Ayúdamelo a buscar...
Esta mañana lo he visto
enredado en un zarzal...
quise tratar de cogerlo
y sólo le hice sangrar.

¡Le arrancaré de la zarza...
Me dolerá su dolor,
pero he de tener de nuevo
mi cofrecito cantor!...

Desafiando a la zarza
que me hirió con impiedad,
le arranqué de las entrañas
lo que me quiso robar...

Es cierto que su bautismo
de sangre, se le quedó...
...mas no importa, hoy tengo el alma
templada a lumbre de sol...

¡Esta mañana temprano
encontré mi corazón!

Carmen Alicia Cadilla

UNA VEZ TENIA UN CLAVO

Una vez tenía un clavo
clavado en el corazón,
y no recuerdo ya si era aquel clavo
de oro, de hierro o de amor.
Sólo sé que me hizo un mal tan hondo,
que tanto me atormentó,
que día y noche sin cesar lloraba
cual lloró Magdalena en la Pasión.
"Señor, que todo lo puedes,
—pedíle una vez a Dios—,
dame valor para arrancar de un golpe
clavo de tal condición".

Diómelo Dios y arranquélo;
mas... ¿quién pensara? Después
ya no sentí más tormentos
ni supe qué era dolor;
supe sólo que un algo me faltaba
donde el clavo me faltó,
y en seguida empecé a sentir saudades
de aquella pena...*¡Buen Dios!
Este barro mortal que envuelve el alma
¡Quién lo entenderá, Señor!...

Rosalía De Castro

ABURRIMIENTO



Aburrimiento mío... amable languidez
donde arriba el velamen de mis goces fallidos.
Agua de estanque, inmóvil, en verde pesadez,
que copia el indolente cielo de mis olvidos.

Aburrimiento... vino de plácida embriaguez;
modorra de los días torpes y desteñidos;
estribillo de viejos cantos adoloridos
en cuya trama ingenua sonríe mi niñez.

Bajo tu denso influjo, mi dolor inmortal
se desgarra en un largo sollozo teatral...
Aburrimiento... estampa de vida lastimera;
decadente paisaje con un lago senil,
en cuyo fondo advierte el viajero sutil,
la barca de mi ensueño, varada en su ribera.



Vicente Palés Matos



EL GALLO

Un botonazo de luz,
Luz amarilla, luz roja...
En la contienda, disparo
De plumas luminosas.
Energía engalanada
De la cresta a la cola
— Ambar, oro, terciopelo —
Lujo que se deshoja
Con heroico silencio
En la gallera estentórea.
Rueda de luz, trazada
Ante la clueca remolona,
La capa del ala abierta
Y tendida en ronda.
Gallo, gallo del trópico;
Pico que destila auroras,
Relámpago congelado,
Paleta luminosa,
¡Ron de plumas que bebe
La Antilla brava y tórrida!

Luis Palés Matos

© Biblioteca Nacional de España

Impresión de Catálogos

del formato especial 18 x 26 ctms.
(Igual que "Caras y Caretas")

Estamos en las mejores condiciones para la impresión de Catálogos de dicho formato, siendo tiradas mayores de 10.000 ejemplares, pudiendo cotizar los

Precios más ventajosos

y efectuar su

Entrega rápida

siempre que la calidad del papel que se elija sea apto para la impresión en máquinas rotativas.

Talleres Cráficos de "Caras y Caretas" (Soc. An.)

Chacabuco, 151 — Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

Nueva asociación médica



Facultativos que se reunieron en un banquete en el Club del Progreso para festejar la formación de la asociación médica de kinesiología, bajo la presidencia del doctor Octavio C. Fernández.

William Henry Welch

El profesor Welch ha fallecido a la edad de 84 años, en una habitación del hospital John Hopkins, al que tanto realce dió con sus investigaciones sobre patología. Durante cincuenta y nueve años de una carrera fecunda, vió el arte de curar y la enseñanza médica transformarse por una serie prodigiosa de descubrimientos científicos y de progresos técnicos. Welch fué el maestro y el inspirador de los clínicos más ilustres del Nuevo Mundo, en particular de Osler, una de las figuras dominantes de la medicina contemporánea. Convencido del alcance social de la medicina, se convirtió en un apóstol de la higiene pública, de la protección a la infancia, de la lucha contra la tuberculosis, la avariosis, del paludismo, la anquilostomiasis, del desarrollo de los servicios de enfermeras visitadoras, de la higiene mental. Gracias a un donativo de varios millones de dólares, hecho por la Fundación Rockfeller, la Universidad John Hopkins pudo abrir una escuela superior de higiene, que, bajo la dirección de Welch, llegó a ser el centro más importante de enseñanza e investigaciones del mundo. A los setenta y seis años abandonó este puesto para dar una clase de historia de la medicina, tema que siempre le apasionó.

Presidente del Comité Ejecutivo de la Conferencia de Cannes, Welch fué el alma de esta reunión que dió por resultado la constitución de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja y elaboró el programa de higiene de la Cruz Roja en tiempo de paz.

Welch no era solamente un hombre de ciencia, de enseñanza y de acción. Fué además un humanista y un espíritu abierto a todas las manifestaciones de la vida. Tenía fe en el progreso, en la redención de las poblaciones atrasadas, en la liberación de la mujer, el bienestar de las masas, la armonía entre los pueblos.

La Liga y el mundo de la Cruz Roja conservarán piadosamente el recuerdo de este ilustre precursor de la higiene pública y social. Los Estados Unidos y la humanidad deben a Welch beneficios imperecederos.

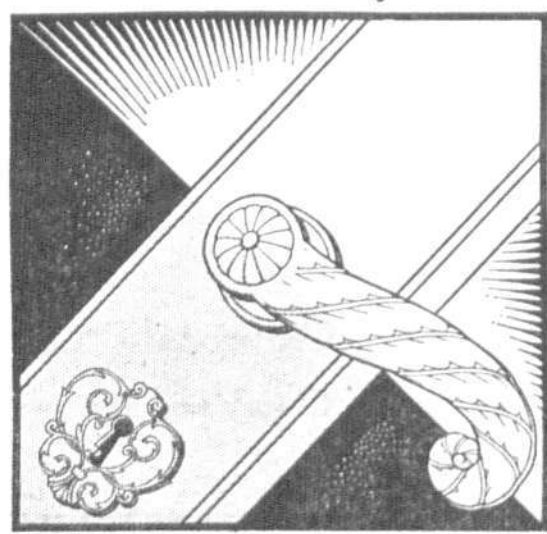
Lustra mientras Limpia



CUESTA MENOS TRABAJO

LIMPIAMETALES

BRASSO



© Biblioteca Nacional de España

PIPERAZINA MIDY



DISUELVE

92%

DEL ACIDO ÚRICO

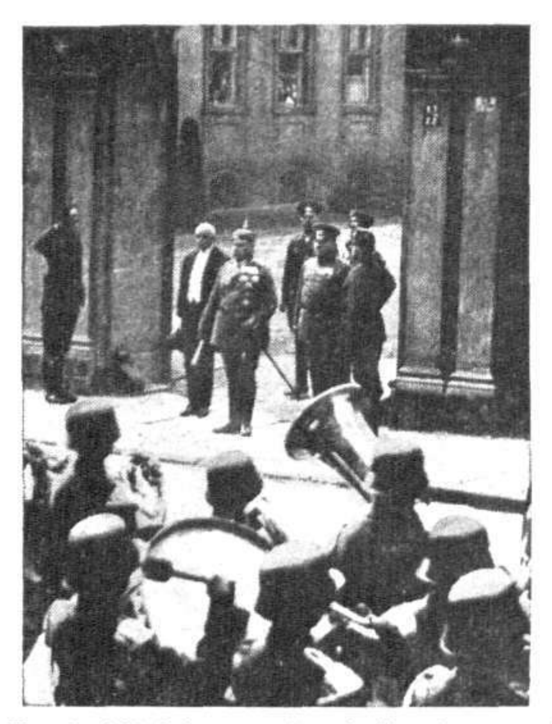


EL MAS POTENTE DISOLVENTE

LABORATORIOS DE LA PIPERAZINE MIDY

Humberto 1º Nº 101 — Buenos Aires.

© Biblioteca Nacional de España



El mariscal Hindenburg, presidente de Alemania, en su primera salida del palacio presidencial es saludado con marchas militares.



El mariscal Hindenburg, del brazo de su ayudante, abandona el palacio del Reichstag, después de haber asistido a una sesión en su honor.

LA FIGURA MAS POPULAR DE

EN SU NUMERO DEL 5 DE ABRIL DE 1929 PUBLICO "CARAS Y CARETAS" ESTE ARTICULO QUE NOS REMITIERA DESDE ALEMANIA EL NOTABLE CRONISTA ADELARDO FERNANDEZ ARIAS. LOS JUICIOS ENTUSIASTAS Y JUSTOS



La popularidad del mariscal era inmensa: la foto lo muestra bebiendo en una copa de oro a su paso por una ciudad de Prusia.

Por Adelardo

▼

ALEMANIA es un pueblo de orden. El alemán es consciente de su deber y de su responsabilidad. Alemania perdió la guerra. Alemania, desde que se disipó el eco del último estampido de cañón en los campos de batalla, reconcentrándose, comprendió que habia de rehacerse con el trabajo. Y trabajando se está engrandeciendo.

*

Guerra. Armisticio. Revolución. Otro régimen. República. Constitución de Wéimar. Un presidente. La aspiración de un pueblo. Una figura popular: Hindenburg.

*

El mismo hombre que en la guerra fué el genio de la batalla de los lagos Masurianos, en la paz es el genio de la organización y el orden. ¡Benditos los hombres que Dios elige para inspirarles todas las facultades que los elevan hasta El!

*

Hindenburg, el general inolvidable de la guerra más grandiosa de la historia, juró la constitución republicana de Wéimar. Y cumple su juramento con la conciencia con que todo hombre de honor sabe cumplir con su

© Biblioteca Nacional de España



El primer magistrado alemán conversa afectuosamente en una fiesta popular con un anciano guerrero de la campaña de 1870.



Con gesto amplio y solemne, Hindenburgg, la extraordinaria figura, agradece el homenaje popular al tomar su auto en una ceremonia pública.

ALEMANIA: HINDENBURG

Fernández Arias

▼

QUE LE INSPIRARA LA HERMOSA FIGURA HISTORICA, MERECEN SER REPRODUCIDOS EN ESTOS INSTANTES, CUANDO EL MARISCAL PRESIDENTE DESAPARECE DE LA VIDA A LOS 88 AÑOS PARA LLEGAR A LA INMORTALIDAD.

deber. Hindenburg, el militar más popular en tiempos de la guerra que se hizo cuando el Káiser era jefe supremo del ejército alemán, es hoy el jefe del Estado; el presidente de una república socialista que puede citarse como ejemplo de prosperidad. Y el pueblo le adora. Está su figura patriarcal rodeada de un nimbo de grandiosidad. Es, para los alemanes de todos los partidos, un semidiós. Y mientras Hindenburg esté al frente del Gobierno, en Alemania habrá orden y la Nación continuará su marcha sin perturbaciones.

*

Bismarck fué un ejemplo de resistencia física y cerebro equilibrado. A él debió Alemania la preponderancia del Imperio, después de la victoria del 70. Hindenburg, hermano gemelo de Bismarck por su fortaleza y equilibrio inteligente, está llamado a pasar a la historia como el creador de la nueva Alemania.

*

Todos los pueblos tienen sus destinos, y el sino de algunos hombres está íntimamente ligado al porvenir de los pueblos. Hindenburg, plasmando la Alemania moderna, desde la paz, es la figura más grande de su patria.



Amaba a los niños y era muy sensible a los homenajes que solían organizar en su honor las escuelas y las asociaciones deportivas infantiles.

© Biblioteca Nacional de España

La velocidad de las pelotas de golf

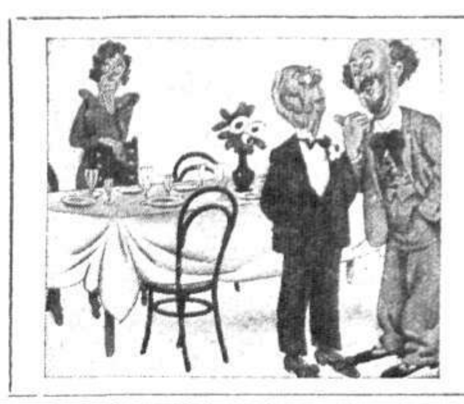
La velocidad a que se mueve la maza de golf para tiros de gran impulso al chocar con la pelota, es de 112 a 201 kilómetros por hora, como lo indica el resultado obtenido durante una serie de pruebas hechas con el auxilio de un aparato de que forma parte la celdilla fotoeléctrica u "ojo eléctrico". Jim Reynolds, que obtuvo el campeonato nacional en Chicago en 1930, fué quien, a la segunda tentativa, logró la velocidad de 201 kilómetros. El aparato referido fué ideado por el ingeniero electricista H. W. Lord. Aprovecha dos rayos fotoeléctricos y puede medir velocidades que jamás habían sido medidas, por la índole de su impulso.

Reynolds, que no en vano ganó aquel campeonato en Chicago, pues en realidad logra en sus tiros distancias increíbles, obtuvo en su primera tentativa — en las pruebas a que nos venimos refiriendo — la velocidad de 170 kilómetros, y ya hemos visto que en la segunda alcanzó 201 kilómetros. Las velocidades que consiguieron los demás jugadores que tomaron parte en las pruebas, fluctuaron entre 116 y 164 kilómetros por hora, según era más o menos larga la masa usada.

Alex McIntyre, jugador profesional del Edison Country Club, de Esquenéctady, lanzó también varios tiros de gran impulso desde la plataforma en que estaba el aparato de medición, y obtuvo las velocidades de 112 y 156. Y en todos los casos se comprobó que la eficacia de una maza para tiros de gran impulso es mayor cuanto más liviana sea, hasta cierto punto, la contera y cuanto más largo el palo.

Consta, entre otras cosas, el aparato medidor, de dos celdillas fotoeléctricas y el rayo de luz que cada una de éstas proyecta se halla a unos 15 centímetros del otro, y ambos perpendiculares al camino que describe la maza al herir la pelota y darle el impulso necesario. La maza se encuentra con el primero de esos rayos menos de un segundo antes de chocar con la pelota, y casi inmediatamente después se encuentra con el segundo. Cada una de las celdillas fotoeléctricas hace funcionar un tubo de titratrón, el primero, de los cuales pone en movimiento un condensador y el segundo lo para.

El voltaje de la resultante carga del condensador lo registra un medidor graduado en kilómetros por hora, y esa graduación puede ser modificada de manera que registre velocidades considerablemente menores o mayores, por lo que bien podrían medirse con tal aparato velocidades hasta de unos 1609 kilómetros por hora.



—La dueña de la casa está muy preocupada porque vamos a ser trece a la mesa.

—¡Ah! ¿Es supersticiosa?

—No. Es que no tiene más que doce cubiertos.

(De *Estampa*, Madrid).



—DEBILES Y FALTOS DE VIGOR—

HERCULINA es el tónico moderno que reconstituye y vigoriza el organismo, equilibra el sistema nervioso y devuelve la vitalidad propia de la edad. NADA HAY QUE LE IGUALE PARA DAR FUERZA.

Venta en las principales Farmacias y Droguerías.

GRATIS Remitimos folleto muy interesante para los hombres. Escriba hoy mismo. Se envía en sobre cerrado sin membrete.

Laboratorios Medicine Tablets - Lavalle, 1079 - Buenos Aires.

SABAÑONES Use PASTA VASENOL

CANAS TABLETAS "DE SANTO"

UNA MARAVILLA POR SOLO $ 0.70

Tiñe en los tonos Castaño claro, Castaño obscuro, Rubio y Negro.

En venta en todas las Farmacias y Perfumerías de la República.

CASA DE SANTO
NAZCA 345 U. T. 66 - 1796
BUENOS AIRES



© Biblioteca Nacional de España

La ciencia ante el gran misterio

La ciencia, en su afán de resolver los numerosos e inquietantes secretos que guarda aún con celo fanático la naturaleza, de analizarlo, simplificarlo y dominarlo todo para beneficio de la humanidad, ¿ha logrado conmutarle al hombre, por una de cadena perpetua, la pena de muerte con que viene fatal e irremisiblemente al mundo? Mejor dicho: ¿se halla al alcance de él la resurrección? Si le hiciésemos tan atrevida y aventurada pregunta en estos instantes al doctor Robert E. Cornish, de la Facultad de Medicina de la Universidad de California, este distinguido galeno podría respondernos, sin asomo de exageración: Yo le he devuelto la vida a un perro clínicamente muerto.

"Lazarus IV", el perrito usado en el sensacional experimento, fué muerto por asfixia el día 13 de abril pasado en el laboratorio de la citada universidad. Naturalmente, las funciones del corazón, la respiración y la circulación de la sangre cesaron por completo; el animalito estaba perfectamente muerto. Y transcurrieron cuatro emocionantes minutos en este estado.

"Entonces le inyecté heparin para ponerle el corazón en movimiento, y sangre desfibrinada en las venas. Y en cuestión de un minuto el corazón empezó a palpitar, pero con mucha rapidez", explica el doctor Cornish.

"Este rápido movimiento del corazón, que alcanzó las 220 palpitaciones por minuto, había agotado velozmente los corazones de dos perros en los que habíamos experimentado anteriormente — sigue diciendo el científico, añadiendo: — Para darle al corazón algo qué distribuir a las arterias inyectamos una solución de sal, y las palpitaciones fueron reduciéndose a lo normal".

Pero permanecía en pie la gran incógnita del cerebro. ¿Responderían también las células cerebrales al proceso de resurrección? El pobre "Lazarus", Lázaro, a los once días de las inyecciones milagrosas daba ya inequívocas reacciones físicas, moviendo las orejas cuando se le paraban en ellas las moscas, cerrando los ojos cuando se arrimaba a ellos una luz fuerte y agitando ocasionalmente el rabo. Al duodécimo día empezó a gruñir y ladrar cuando se le acercaban trozos de hígado crudo al hocico; y finalmente, tras recuperar lenta, pero seguramente, sus energías, ¡se incorporó, tambaleando como un niño que empieza a andar, o un beodo!

Pero el resucitado seguía en estado de inconsciencia, inspirando graves temores de que al fin y al cabo resultara imposible restablecer las funciones cerebrales.

"Si logramos que el cerebro funcione de nuevo y el perro recupere íntegramente su vida normal, habremos dado un paso más en nuestros esfuerzos decisivos para revivir a las personas ahogadas, asfixiadas o electrocutadas", garantiza el doctor Cornish.

No obstante esta apariencia de "milagro" es muy probable que la tal "resurrección" no sea al fin y al cabo sino sencillamente el estímulo, por medios hasta ahora desconocidos, de organismos que no se hallaban en realidad muertos, sino simplemente paralizados por toda una serie de irregularidades.



COQUETERIA

— Yo me llevaría esta corbata; pero, la verdad, ¡es un color de tan poco lucimiento!

(De *Gutiérrez*, Madrid)




© Biblioteca Nacional de España

CINCO MINUTOS

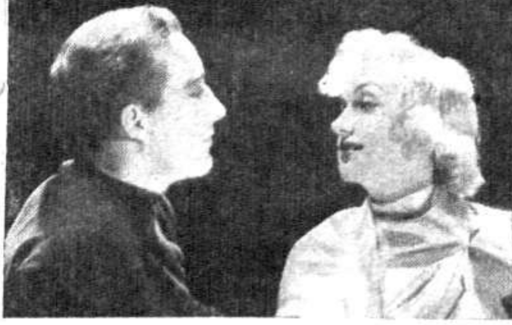


La gran característica Marie Dressler, que acaba de fallecer, aparece aquí el día que cumplió 62 años, frente a la montaña de cartas recibidas de sus amigos y admiradores. Sus creaciones no serán superadas, porque en ellas derramaba todo cuanto poseía de artista y de mujer.

El público que ha contemplado a Ramón Novarro en *Dulces heridas,* se habrá convencido de cómo fué de erróneo el plan de traerlo a Buenos Aires para actuar en un escenario, sin mayor preparación y, sobre todo, sin una dirección hábil y experimentada. Ramón Novarro, astro de la pantalla, afortunadamente, tanto en ***El gato y el violín*** como en esta reciente obra, magistralmente dirigida por Van Dyke, continúa siendo el mismo, ni más ni menos, como en todas sus anteriores. El error no fué suyo. Fué de quienes creyeron que con colocar un nombre sobre un escenario ya lo tenían todo conquistado; de aquellos que, por lo visto, en materia cinematográfica no han pasado de los balbuceos.

* El caso de Novarro servirá de enseñanza a las empresas filmadoras, y no es aventurado afirmar que ya habrán encontrado una nueva cláusula prohibitiva para intercalar — justificadamente — en los contratos de estos actores, capaces de seducir a cualquier empresario de actividades más o menos artísticas al margen de la cinematografía.

* Lilian Harvey ya está plenamente asentada en la cinematografía norteamericana. Lo ha demostrado en ***Mi debilidad,*** movida y ocurrente pieza musical dirigida por David Butler, de la que su escena con Henry Travers, en el papel de enamorado timorato, es de las más acertadas que hemos visto en estos últimos tiempos. * El director James Flood ha tenido a su alcance, y ha sabido aprovecharlos, a los más completos intérpretes que se hallaron para *Mi vida entera.* Fredric March, Miriam Hopkins, George Raft y Helen Mack están en lo suyo y demuestran cómo, algunas veces, con un argumento sencillo al par que humano e intenso, es posible crear una obra de positivos méritos artísticos. Son dos dramas los que corren parejos: uno el del hombre del bajo fondo; otro el del intelectual. El motivo: el amor y, más que el amor, el espíritu de sacrificio que debe haber en toda pasión. El trágico final de la pareja del arroyo, es, para la del intelectual y la mujer de mundo, una enseñanza que alcanza, también, a los que contemplan desde la cómoda butaca estos fragmentos, de vida arrojados a la pantalla. * Robert Young, que disfru-



Carole Lombard y Bing Crosby, en una escena de "Música sobre las olas".



Ana Harding con Otto Kruger, en la próxima "Una dama galante".

© Biblioteca Nacional de España

DE INTERVALO

ta de positiva simpatía entre el público aficionado al cine, tiene uno de los principales papeles en *Paris interlude*, que dirigirá Edwin Marin.

* *El Heraldo Cinematográfico* ha cumplido su tercer año de existencia. Es, entre otros muchos que aparecen en Buenos Aires, un periódico que no llega a las manos del gran público: una publicación de las llamadas gremiales, en la que, empero, se registran todas las actividades cinematográficas para uso exclusivo de exhibidores.

* Joan Crawford con Clark Gable aparecerá en *Amor sagrado y profano*, siempre bajo la dirección de Clarence Brown. Es la dramática historia de una muchacha que tiene sus complicaciones amorosas con un hombre y que, no obstante, está perdidamente enamorada de otro. Los escenarios son variados, figurando algunas escenas en Buenos Aires. No está fuera de lugar adelantar que, hace cierto tiempo, a raíz de la filmación de *Vuelo nocturno*, se envió a Hollywood una abundante documentación gráfica sobre nuestra capital, con lo que está dicho que al rodar este film el aludido director que lo fué también del mismo film podrá hacerlo con pleno conocimiento de causa.

* Uno de los más grandes amigos que ha tenido Wallace Beery, al que en breve veremos en *¡Viva Villa!*, fué el inolvidable Lon Chaney. "En una de las muchas épocas adversas que me ha tocado afrontar durante mi vida de artista, sostuve con Chaney la conversación más íntima y trascendental que con amigo alguno haya tenido... El, a su vez, me pintó sus desengaños, sus esperanzas, sus luchas y sus desfallecimientos, sus derrotas y sus triunfos, todo con tal maestría, que aquel relato fué para mi como una inyección de fe y de entusiasmo que me devolvió el ímpetu necesario para continuar luchando". Tales las palabras del actor que puede vanagloriarse de haber realizado su carrera subiendo desde los puestos más insignificantes.

* *Capricho Imperial*, se afirma que con carácter de primicia mundial, será estrenada en Buenos Aires el 14 del corriente mes. Algunos críticos de los Estados Unidos la consideran como un verdadero alarde de lujo y grandiosa presentación cinematográfica. ¿Dónde está la primicia, entonces?

* ¿Hasta dónde la Comisión de Censura Cinematográfica puede recomendar películas para tal o cual público determinado? Así lo informan algunos comunicados haciendo alusión a *Héroes de ocasión*, como especial para niños. (Desde luego: porque, para mayores, sería menester mucha buena voluntad...)

* Chaplin insiste en producir films mudos. Así lo acaba de declarar Joseph Schenk, presidente de Artistas Unidos. El genial actor persistirá en su afán de presentarse en pantomimas puras, sin hacer concesiones de ninguna especie a esa teatralidad que siempre tiene el cine parlante.

* Richard Dix, realizando lo que sería el sueño de una espectadora de sus films, se ha casado con su secretaria, miss Virginia C. Webster. Como es notorio, el verdadero nombre del actor es Ernesto C. Brimmer y cuenta en la actualidad casi cuarenta años. Su primera esposa fué Winifred Coe.

* La Metro Goldwyn Mayer ha cumplido diez años de actividades cinematográficas. En este período ha producido 675 films, entre ellos algunos como *Ben-Hur*, *El gran desfile*, *Gran Hotel*, *Trader-Horn* y *Extraño interludio*.

* En los yacimientos petrolíferos de Comodoro Rivadavia se rodarán las principales escenas del film que dirigirá Arturo S. Mom.

* Otro film nacional: *El alma del bandoneón*, con Libertad Lamarque y Charlo.



Fay Wray y Nils Aster, aparecen juntos en "La dama espía".



William Powell, compañero de Clark Gable y Mirna Loy, en "Sendas distintas".



Spencer Tracy, en la producción de Lasky: "Cuando Nueva York duerme".

© Biblioteca Nacional de España



JOSE MARIA LOZANO MOUJAN

Crítico de arte, pintor y profesor, Lozano Mouján, que muere joven, mantuvo siempre una inquebrantable línea de conducta. Hombre modesto, reveló constantemente su virtud esencial en el cuadro y en el libro. "Apuntes para la historia de nuestra pintura y escultura" y "Figuras del arte argentino" constituyen dos excelentes aportes literarios para el estudio de nuestra evolución artística. Como paisajista, no de motivos campesinos, sino ciudadanos, reveló su honradez de espíritu y su amor por los rincones humildes, para él bañados de luz y poesía. Su fallecimiento ha causado verdadera pena entre sus amigos y sus colegas, que lo quisieron por laborioso, por talentoso y por bueno.

Ambrosio

Ambrosio (muerto en 397) es entre los grandes Padres latinos el único que ya pertenecía a una familia cristiana. Para un hijo de patricio — su padre, muerto prematuramente, desempeñó en las Galias uno de los más altos cargos — tuvo este hecho no pequeña importancia. Formado por completo en las concepciones cristianas, fuéronle ahorradas desde un principio las graves luchas espirituales porque hubieron de pasar, por ejemplo, Tertuliano, Cipriano, Paulino y Agustín, antes de que en el Cristianismo hallaran la salvación que apetecían. Pero mientras éstos, como inmediato resultado de su conversión, pusiéronse al servicio de la Iglesia, y sus escritos, como reminiscencia de sus crisis morales, revelan una nerviosa inquietud, y con frecuencia un extremado ardor en su apasionada creencia, Ambrosio se dedicó en un principio a la carrera política. Cuando, contra su voluntad, vióse obligado a renunciar a ésta, supo mantener como príncipe de la Iglesia su equilibrio espiritual y una suprema paz, aunque con energía incesante hubo de combatir las doctrinas y corrientes hostiles a la Iglesia, valiéndose de la palabra y de la pluma. Ambrosio recibió su esmerada cultura profana en Roma, a donde se había trasladado su madre, y sus dotes oratorias muy pronto reveladas le permitieron hacer rápidos progresos en la carrera pública. Ya hacia el año 370 fué investido con el cargo de gobernador en las provincias Liguria y Emilia, con residencia en Milán. Cuando en 374 murió Auxencio, obispo arriano de esta ciudad, suscitóse una enconada lucha acerca de su sucesión. El seglar Ambrosio acertó a reconciliar los partidos, pero con gran sorpresa suya éstos eligieron a él, su pacificador, como obispo, aunque a la sazón era todavía catecúmeno. Durante largo tiempo resistióse a reconocer esta repentina elección como un mandato de la Providencia. Accedió finalmente, y con el sentido del deber, que le era peculiar, se dedicó en cuerpo y alma, hasta su muerte, a su nueva misión.



ESTORNUDAR es un PELIGRO PUBLICO...

Corte ese terrible resfriado en una noche con las famosas tabletas de Laxativo Bromo Quinina Grove. Tome dos al acostarse y dos por la mañana y dejará de ser un peligro público sembrando a su paso esos microbios. El Laxativo Bromo Quinina Grove es un producto de confianza universal.



Gran **Concurso** de

TE MAZAWATTEE Y CHUÑO TRES ESPIGAS

(de BROWN & POLSON)

Gratis **1100** *Valiosos Premios*

Señora:

Solicite a su almacenero las bases y la lista completa de los premios de este concurso.

Importadores:

WILFRED DIGGS & Co. Perú 543 BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España

Curiosidades

Se cree que Colombia es el país que tiene el aeropuerto más alto: 8500, pies sobre el nivel del mar.

*

Se ha inventado una nueva escoba eléctrica cuyo manubrio puede ser manejado en todas direcciones imprimiéndole una sencilla inclinación a la mano.

*

En el estado de Sonora, Méjico, se han encontrado momias de hombres de siete pies, y también de pigmeos.

*

Checoeslovaquia reducirá el número de acres que dedica a la producción de trigo para dedicarlos a la siembra de remolacha.

*

En breve se establecerá un servicio aéreo entre Cork, Dublin y Londres.

*

Se han inventado unas aletas de tubos de metal para proteger las piernas de los motociclistas en caso de colisión.

*

Se ha establecido un servicio telefónico que conecta mutuamente a Noruega, Chile, Uruguay e Islas Canarias.

*

Se han inventado unas nuevas botas de goma para caballero a las que se les infla la plantilla y el taco con una bomba de bicicleta.

*

Acaba de inventarse un aparato eléctrico que convierte el timbre de las notas del violín haciéndolas aparecer como notas de viola.

Las nuevas señales de tráfico están provistas de ciertas agujas giratorias que indican al conductor cuánto tiempo más habrá de estar la luz sin cambiar de color.

*

Se ha perfeccionado el invento de una maquinita para niños que consiste en un aro donde se montan los tipos. Al dar vuelta al aro, los tipos pasan por un rodillo de tinta.

*

El departamento de Carreteras de Manchuria ha construido 4000 kilómetros de carreteras en los últimos doce meses, y se propone construir tres mil kilómetros más en lo que resta de este año.

*

El estado de Sao Paulo, Brasil, extenderá sus líneas ferroviarias para facilitar sus mercados de café, arroz y maíz.

*

La máquina de rayos X más pequeña que se ha fabricado cabe en una mano, y sirve para examinar objetos del tamaño de un portamonedas.



El señor Damocles. — ¡Viva el desarme!
(De *Le Rire*, París)



No es coquetería empolvarse con Le Sancy!

Empolvarse con Le Sancy, que embellece con naturalidad, es algo necesario en la mujer moderna en todas las fases de sus actividades diarias, inclusive sus horas de labor.

Empólvese con Le Sancy para ser bella sin artificio y para que no tenga "aspecto de empolvada", porque Le Sancy no lo da: *es invisible*.



Perfumería Dubarry

0.50, 0.70 y 1.90

© Biblioteca Nacional de España



ESTE FRASCO CONTIENE ALIVIO

En todo el mundo se usa Sloan contra los dolores neurálgicos, reumáticos y musculares; contra lumbago, ciática, golpes y torceduras. Es maravilloso!

El Linimento de Sloan es un producto indiscutido, de resultados seguros. Ha probado su eficacia durante medio siglo. El calor saludable del Sloan es como los rayos del sol. Penetra profundamente. Quita el dolor. Extiéndalo suavemente, sin frotar, sobre la región dolorida. En pocos minutos el dolor se va. Un frasco dura mucho tiempo. Es seguro, eficaz y económico. Sloan es el linimento de todo el mundo.

LINIMENTO DE SLOAN

© Biblioteca Nacional de España

BUENOS AIRES, 11 DE AGOSTO DE 1934
AÑO XXXVII • CARAS y CARETAS • NUM. 1871
JOSE S. ALVAREZ, fundador



FOTO DE WILENSKI

© Biblioteca Nacional de España

ESTRELLAS DEL CINE



SYLVIA SIDNEY

© Biblioteca Nacional de España

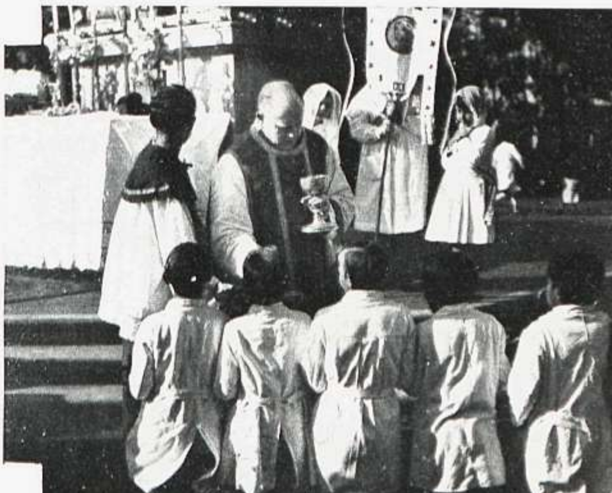


Aspecto parcial de la iluminación de la plaza 9 de Julio, frente a la iglesia San José y a la Casa de Gobierno, con motivo del Primer Congreso Eucarístico regional, con adhesión al internacional, celebrado con brillo realmente extraordinario en la capital de Misiones.

Primer Congreso Eucarístico, en Posadas



La señorita Elida Martínez pronunciando su interesante conferencia sobre "La Eucaristía", en el Salón de Conferencias San José, ante una selecta concurrencia.



Momento en que uno de los padres que oficiaron la misa al pie del monumento a la República, en la plaza 9 de Julio, administra la comunión a un grupo de niños.

Vista de la solemne procesión realizada el día de clausura del Primer Congreso Eucarístico regional, en la cual estaban presentes cerca de cinco mil personas.



© Biblioteca Nacional de España

La industria japonesa del decorado de platos japoneses emplea exclusivamente hábiles obreras que trabajan con una velocidad notable.

MILLARES DE OBRE
PORCELANA



En Japón la estandarización de la industria es ya un hecho: he aquí a los inspectores inspeccionando la producción del día.

Los japoneses aprendieron a fabricar porcelanas de sus vecinos, los chinos, y se asegura que la primera porcelana japonesa fué fabricada por un artista nipón, llamado Gorodayu Go-Shonzui, en 1510. Obreros tan hábiles y pacientes como los chinos, los japoneses pronto igualaron el difícil y delicado arte de sus maestros. Por lo pronto, instalaron una fábrica que comenzó a trabajar con prohibición de vender al público. Así, en pocos años se alcanzó una notable perfección. Los porcelaneros más hábiles adquirieron enorme fama y en la historia del Japón figuran honrosamente los nombres de Kakiemon, Goroschichi, Eisen, Mokubei, Ogata Kichisaburo, Nishimura Zengoro, llamado Hozen o Eiraku, etc., a los que se les puede considerar como precursores del auge que después adquirió la porcelana japonesa. Con el correr de los años, las fábricas co-



Todo el secreto de la porcelana reside en la mezcla que es usada. Aquí vemos al horno de ignición, que trabaja a una temperatura de 1.450 grados



© Biblioteca Nacional de España



Una operación muy delicada es la del secado artificial de las piezas, mediante corrientes de aire caliente.

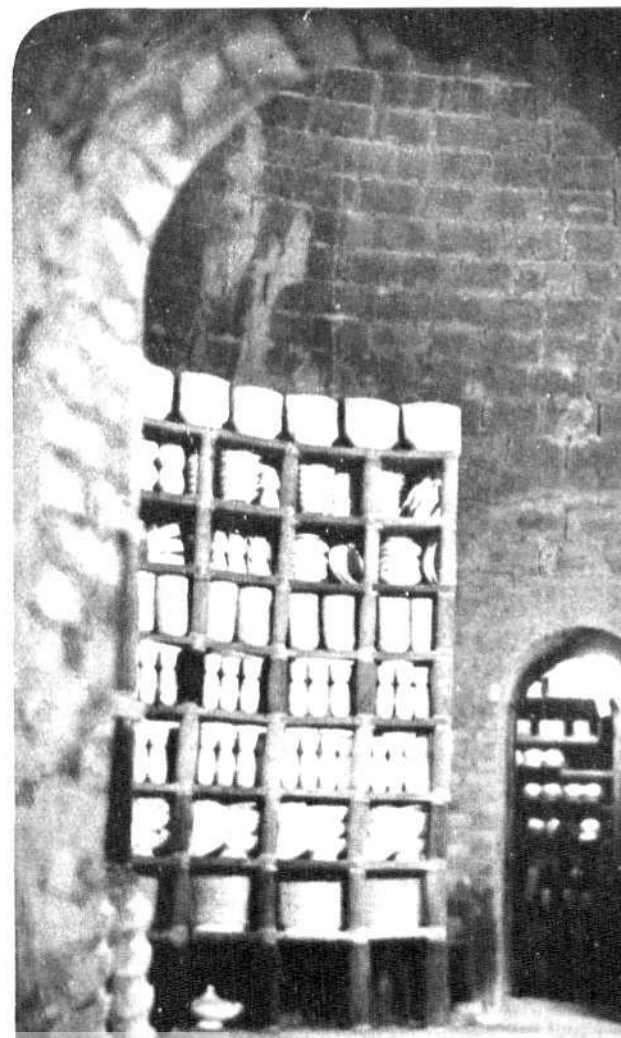
Esta máquina se utiliza en el primer pulido de los artículos y preparan la materia para los primores de la última etapa de fabricación.

ROS TRABAJAN *en la* JAPONESA ◆

menzaron a aparecer por todas partes en el territorio japonés. En la actualidad millares de obreros hallan ocupación en esta hermosa industria, característica del Oriente. Pero el arte ya no es el mismo y la calidad ha sido superada por la cantidad, lo cual es signo de los tiempos en casi todas las industrias humanas actuales.

Aquellas hermosas piezas en blanco y azul, fabricadas en el siglo XVI por uno de los primeros porcelaneros japoneses, Gorodayu, no han podido ser superadas, aunque en el siglo XVIII se fundara especialmente una importante fábrica con el único propósito de falsificarlas. Bien es verdad que aquellos primitivos artistas guardaban celosamente sus secretos sobre mezclas, tierras, molido, etc. Pero, de todas maneras, las actuales porcelanas revelan siempre el temperamento artístico del industrioso y hábil pueblo japonés.

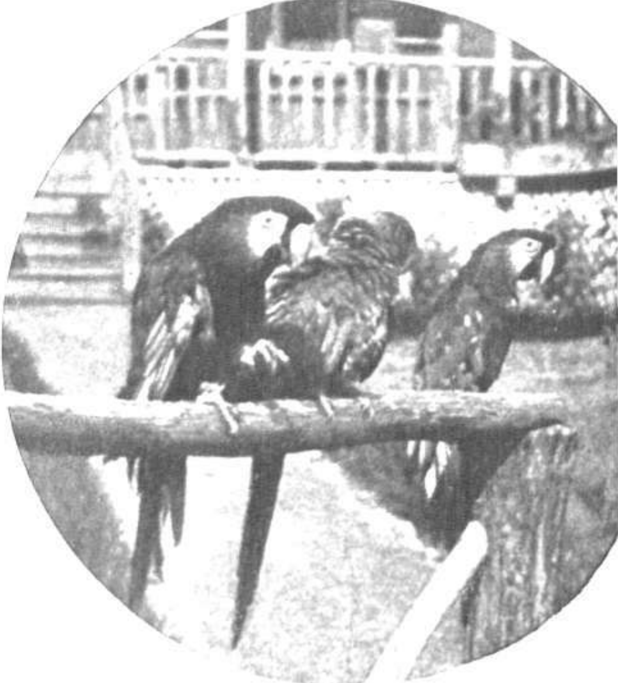
◆ Una parte del depósito subterráneo donde se guardan las piezas de más valor.



© Biblioteca Nacional de España



Matrimonio indio de la región de Canelos. Ella tiene apenas trece años, pero es ya todo una señora. El lleva su loro en la punta de esa lanza inofensiva.



Estos tres papagayos, indicados ante la puerta de la casa, son como tres llamadores vivientes que anuncian ruidosamente a las visitas y también a los cobradores inoportunos.

Un viaje mara de las selvas

◆

LAS fotos que ilustran esta página dan sólo una leve idea de lo que significa un viaje por la selva ecuatoriana. Considerado objetivamente, ese viaje constituye un magnífico espectáculo de color. El ave y la planta se juntan en una fiesta deslumbradora para los ojos. La majestad del paisaje sobrecoge y subyuga. Al mismo tiempo espanta. La imaginación humana no puede concebir tamaño derroche de la



Tres indios de la selva pintándose el rostro para recibir al jefe de una tribu vecina.



Un fabricante de "rondadores", expone sus artículos en el mercado de Río Bamba.

© Biblioteca Nacional de España



El monito capuchino es un ladrón incorregible. Cigarrillos, botones, granos de cereales y todo objeto menudo cae en sus ágiles manos y pronto desaparece de la vista de sus dueños.

villoso a través del Ecuador

◆



Mientras la familia viaja, la madre va hilando la lana que ha de utilizar en la fabricación de ponchos y mantas, hermosos trabajos de llamativo aspecto.

naturaleza. Y el viajero que recorre los panoramas bellos y bravíos — que se suceden sin descanso, — hasta en el recuerdo continúa impresionado por el deslumbramiento. Toda la fauna y toda la flora se dan cita en la selva ecuatoriana por muy pocos conocida, y el hombre es el único ser de la creación empequeñecido ante tanta exuberancia, bella hasta la sublimidad y también perversa hasta la sutileza.



Esta es una orquesta típica de la selva ecuatoriana. El primer indio toca dos instrumentos.

◆

Este guerrero sonriente se halla en la terrible función de envenenar con "curare" sus flechas.

© Biblioteca Nacional de España



Ante un bazar de la calle más larga de Buenos Aires, cuya vitalidad no sugiere un viaje al centro.

Hora de la "vermouth". Hacia el cine, por Rivadavia. Perspectivas de "flirt", de películas, de "tijera"...

El elegante

NO es ya el barrio de las viejas quintas señoriales solamente. Ni sólo el barrio de los poetas románticos. El ajetreo ciudadano lo ha dominado, y la febril vida porteña tiene en él una prolongación maravillosa. Sus teatros, sus cines, sus bares, su Rivadavia vertiginosa, le han concedido un ritmo que hace olvidar el viejo encanto de sus retretas. Flores es un su-

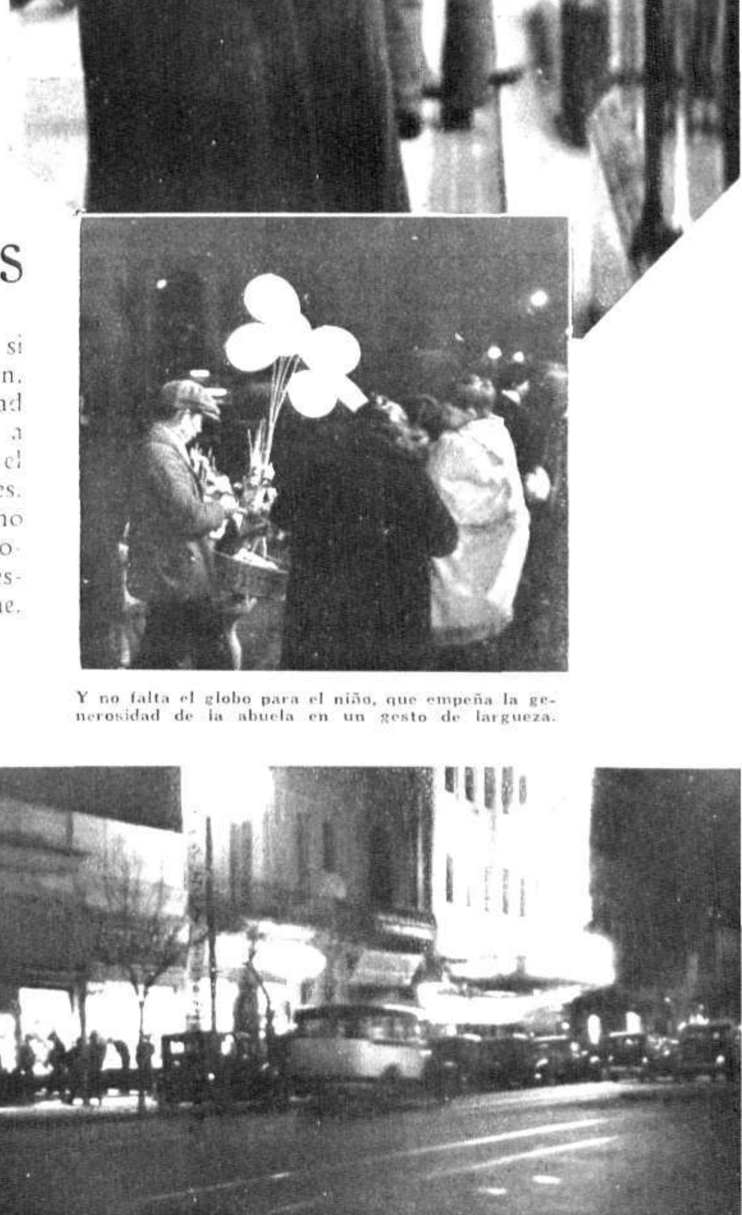
Vidrieras con prendas lujosas y vidrieras con prendas modestas. Flores, no obstante pertenecer a Buenos Aires, es una pequeña ciudad de ritmo y expresión heterogéneos.

A las siete, o a las dieci nueve si así prefieren, las calles del encantador suburbio tienen un aspecto animadísimo.

© Biblioteca Nacional de España



Una esquina. Hora de espera. ¿Llega? ¿No llega? Los ojos de las chicas escudriñan con impaciencia las sombras.



La curiosidad afina, agudiza las pupilas. Y Flores es un tumulto en la calle más ancha y más animada.

barrio de Flores

burbio de vitalidad extraordinaria, y si las antiguas viviendas aun subsisten, también anida en él una potencialidad de metrópoli contemporánea. Frente a esta última triunfa, y francamente, el encanto y la elegancia de sus mujeres, que, representativas de su tiempo, no creen incompatibles la poesía y el copetin. Del ayer conserva Flores un prestigio. Su prestigio de hoy es más firme.

Y no falta el globo para el niño, que empeña la generosidad de la abuela en un gesto de largueza.





Leer el diario vespertino es un magnífico pretexto. Las letras huyen, dominadas por las siluetas femeninas.

En medio de la noche, contellean las luces, se alinean los autos, y Rivadavia, cerca de la plaza tradicional, es una ascua viva de encantos insospechados.

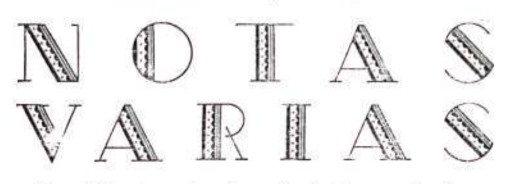
© Biblioteca Nacional de España



Esta joven atleta, que practica el deporte como un medio de conservar su silueta, triunfó en el último concurso de Hyde Park, Londres.



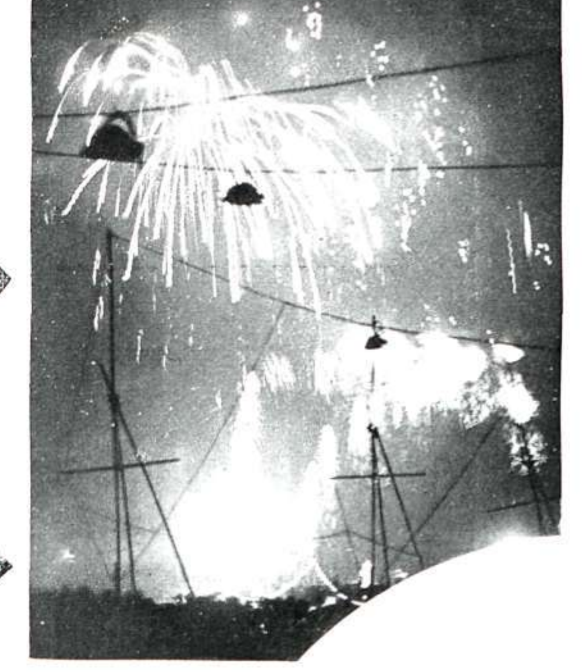
En Inglaterra, debido al calor, hasta los graves "policemen" han abandonado su clásica elegancia.



NOTAS VARIAS

Maravilla de paciencia y de destreza esta toca lucida por una aldeana rica de Alsacia, llamó la atención en una fiesta típica de la región.





Extraño aspecto que presentaban los fuegos de artificio quemados en Longchamp durante los últimos festejos del 14 de Julio.

Ejercicios de destreza realizados por la policía montada del cuerpo de dromedarios que guarda el orden en Palestina.



© Biblioteca Nacional de España



GARCETE, de Atlanta-Argentino Juniors
— Me hace reír este Bulotta, cree que juego al sapo.



MOYANO, de Atlanta-Argentino Juniors
— Así los veo siempre a los millonarios.

Los gestos de los grandes jugadores de fútbol, sorprendidos por "Caras y Caretas"

MOLINA, de Platense
— Esta cara se la reservo a Masantonio...



BULOTTA, de Atlanta - Argentino Juniors
— ¿Quién no hace gol en ese arco?



© Biblioteca Nacional de España



CUADROS CÉLEBRES

RETRATO DE BOSSUET

JACINTO RIGAUD

MUSEO DEL LOUVRE

© Biblioteca Nacional de España



Doctor Manuel A. Fresco.



Capitán de navío Alfredo Mayer.

El lance caballeresco entre los señores Fresco y Mayer

En el comando de la Primera División del Ejército efectuóse el lance caballeresco entre el doctor Manuel A. Fresco, presidente de la Cámara de Diputados de la Nación, y el capitán de navío Alfredo Mayer. Las causas originarias del duelo son de todos conocidas. Actuaron como padrinos del primero el senador, señor Antonio Santamarina y el general Nicolás Accame; y del segundo, los generales Alonso Baldrich y Carlos Casanova, y fué director del lance el general Eduardo Fernández Valdés. Efectuáronse tres asaltos y el arma utilizada fué el sable. En el tercer asalto, el doctor Fresco produjo en el antebrazo derecho de su adversario una herida incisa de siete centímetros que colocó a éste en inferioridad de condiciones. Invitados a reconciliarse, así lo hicieron, mereciendo luego las felicitaciones de los presentes, por su caballeresca actitud.



General Nicolás Accame, padrino del doctor Fresco.



General Alonso Baldrich, padrino del capitán de navío Mayer.

Doctor Antonio Santamarina, padrino del doctor Fresco.

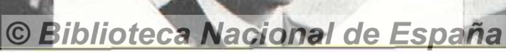


General Eduardo Fernández Valdés, director del lance.



General Carlos Casanova, padrino del capitán de navío Mayer.




© Biblioteca Nacional de España

Fotografía íntima en la que aparece el teniente Hindenburg en compañía de su señora madre, su señor padre y sus hermanos.

Ha muerto von Hindenburg



Paul Ludwig Hans Benckendorff und von Hindenburg, en su época de teniente.

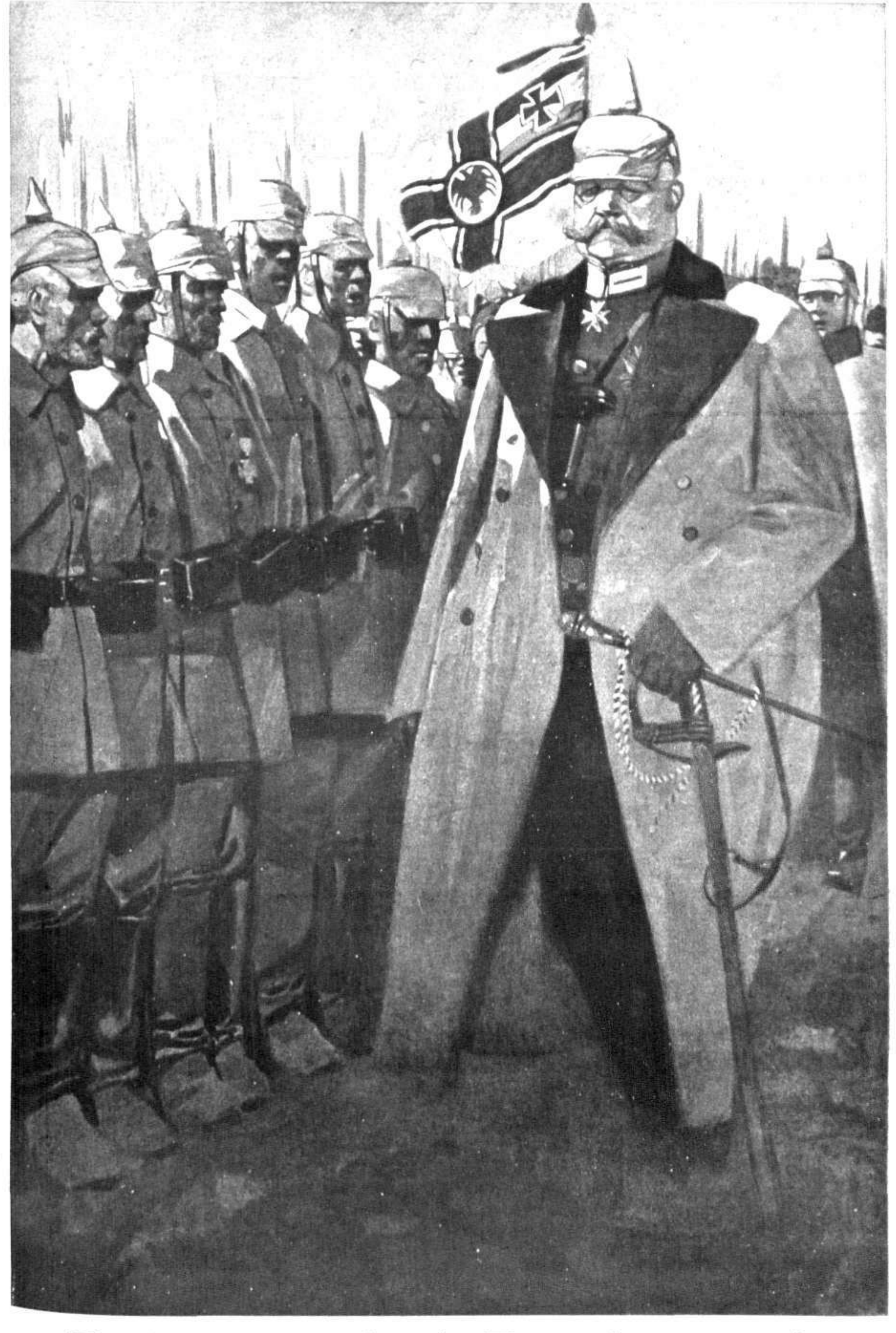


El monumento que sus compatriotas levantaron en su honor, al asumir la presidencia de la República.



El héroe alemán de la Gran Guerra; el hombre cuya muerte enluta a un gran pueblo.

© Biblioteca Nacional de España



El glorioso vencedor de Tannenberg pasando revista a las tropas después de la batalla

Gouache en colores, de Alonso, publicado en el número 874 de "Caras y Caretas".

© Biblioteca Nacional de España



Homenaje póstumo organizado por la Asociación Ex Alumnos de Catedral al Norte en memoria de su fundador, don Guillermo Navarro.



Doctores Rodolfo Rivarola y J. Honorio Silgueyra, que asistieron como delegados argentinos a un congreso realizado en Río sobre intercambio cultural.



Señorita Concha Meléndez, escritora portorriqueña y señor Jaime Torres Bodet, escritor mejicano, en cuyo honor dió una comida el P. E. N. Club.



Conjunto orquestal que intervino con éxito brillante en el concierto musical realizado ante numerosa concurrencia en el Prince Georges Hall.

ACTUALIDADES



Señoritas y niños que participaron en el acto musical realizado bajo el patrocinio del ministro de Hungría, señor Alberto de Haydin.



El comendador, don Guido Buffarini pronunciando un vibrante discurso a bordo del "Augustus", en Génova, el día que se festejó la fecha patria del 9 de Julio.



El doctor Saavedra Lamas, ministro de Relaciones Exteriores, y el ministro de Alemania, barón von Therman en el funeral cívico en memoria del mariscal Hindenburg.



Una vista parcial del numeroso público que llenó la sala del teatro Colón en el funeral cívico realizado en memoria del mariscal Hindenburg.

© Biblioteca Nacional de España



Personalidades de la colectividad boliviana que agasajaron al doctor José María Escalier por haber sido condecorado por el gobierno de Bolivia.



Un aspecto del banquete con que la numerosa colectividad suiza festejó el aniversario nacional de la Confederación Helvética.



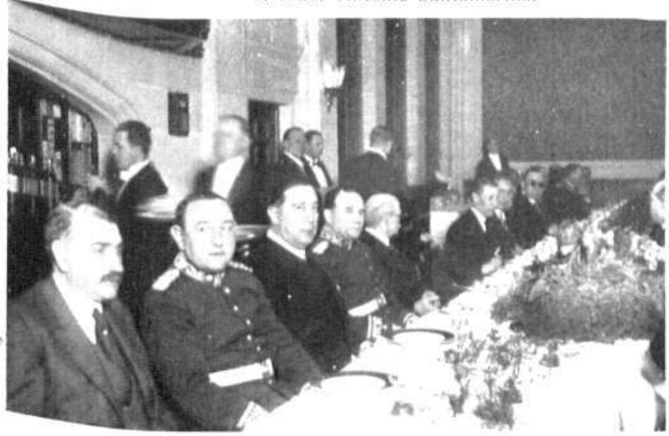
El doctor Albino Pugnalin pronunciando su conferencia sobre la civilización y cultura japonesa en el Museo social Argentino.



Parte del público que asistió a la colocación de una placa recordatoria en el teatro Colón, en memoria de la actriz argentina Luisa Bertana.



Cabecera del banquete al general Francisco Reynolds ocupada por el obsequiado, el doctor Manuel Fresco y el señor Antonio Santamarina.



Aspecto general que ofrecía el salón donde se realizó el banquete en honor del general Reynolds con motivo de su reciente ascenso.



Personalidades que asistieron al almuerzo que el doctor Ricardo Levene dió en el Jockey Club en honor del profesor español, José María Ots Capdequi.



El distinguido cirujano, doctor Enrique Finochietto, recibido por sus numerosos amigos al llegar de Europa, de un viaje de descanso.

© Biblioteca Nacional de España

Alvarado. — ¿Cómo haríamos para seguir sacándole las plumas sin que grite?



La señora Cora Zemborain de Del Carril con dos amigas comenta el éxito de la muestra.



Una parte del distinguido público que asistió al interesante "vernissage" de beneficencia, realizado en el salón Müller.



Señoras Dora M. de Acevedo, Silvina E. de Acevedo, Carola C. de Martínez de Hoz y Ana C. de Acevedo.

Exposición a beneficio de la Liga Protección a las Jóvenes

Señor Honorio Leguizamón Pondal y señora, y señorita Laura del Solar Dorrego.



Señoras Raquel Huergo de Blaye y Ernestina Bustos Morón de Mantilla.



Señoras de Chiappori y Ferri y señor Müller, en el salón principal.



ENTRETENIMIENTOS POPULARES

Chocando entre ellos para llegar al mismo punto de partida.



La gran cantante en una graciosa y característica actitud.



La garganta maravillosa de Lily Pons modula un sobreagudo, sostenido y puro.



El flautista Angel Martucci, que acompañó correctamente a la soprano.

Recital de canto de Lily Pons

Ante la espectativa del público, Lily Pons emite una cristalina nota.

Lily Pons, da comienzo a una página de Mozart.



La eximia soprano recibió una prolongada ovación al terminar.



© Biblioteca Nacional de España



Parte del público que asistió a la brillante conferencia patrocinada por la Asociación del Divino Rostro.



Monseñor Gustavo Franceschi que disertó sobre "La inteligencia y el amor", siendo entusiastamente aplaudido.

Conferencia de monseñor Franceschi en la Liga de Damas Católicas



Señora Cristina Frers de Gowland y señorita María Luisa Gowland, momentos antes de comenzar el acto.



Damas de la comisión del Divino Rostro que organizaron la importante conferencia de monseñor Franceschi.

En la Academia Nacional de Medicina



Doctor Carlos Bonorino Udaondo que pronunció una disertación científica.

Monumento al doctor Lanari



En el patio principal de la Facultad de Medicina se inauguró este monumento al distinguido médico, obra del escultor Luis Perlotti.

En el Círculo Militar



Teniente coronel Manuel N. Bavio que habló sobre movilización industrial.



R. P. J. M. Hayes, sacerdote irlandés, llegado para asistir al Congreso Eucarístico.

R. P. Pierre Fernessole, sacerdote francés, que dará varias conferencias.

© Biblioteca Nacional de España

LAS FUENTES DE LA PRODUCCION ARGENTINA

CULTIVO DEL AGUACATE

Por Hugo Miatello


NA fruta que no se ha difundido bastante en nuestros mercados, por ser cara todavía, es el aguacate o palta, y que, sin embargo, podría tener en el país una extensa zona de adaptación en las provincias norteñas y en Misiones también. La planta que la produce es originaria de las zonas tropicales de América y se cultiva en las Antillas, Perú, Méjico, Chile y Brasil. Se halla también en las costas meridionales de España y en las del Mediterráneo. En la Argentina se cultiva en las provincias de Salta y Jujuy, pero en poca escala, ya que se importan frutas de Brasil y Chile para abastecer el limitado consumo.

El aguacate (*Persea gratísima*), de la familia de las Lauráceas, en un árbol de porte hermoso, de lindo aspecto, de 8 a

© Biblioteca Nacional de España

15 metros de altura y más cuando se encuentra en buenas condiciones de ambiente natural. Su tronco es derecho, su corteza de color verde claro, que se torna gris con la edad madura; sus hojas alternas, de forma ovoacuminada, de color verde vivo, persistentes, de consistencia coriácea, largas de 20 a 30 centímetros. Su inflorescencia forma un panículo terminal con pequeñas flores blanquecinas de corola algodonosa. Sus frutos, de forma redondeante oblonga, más generalmente de pera más o menos alargada, su corteza fina o gruesa, lisa o rugosa, de color verde o violácea, de volumen y peso variable desdes 100 gramos hasta un kilo y más. La pulpa o carne, de color verdoso en la parte exterior del fruto, se vuelve amarillenta y blanquecina en su interior, es de regular consistencia, de estructura fina, suave, delicada, mantecosa, de sabor agradable, parecido al de las avellanas, por lo que también se le denomina "manteca vegetal", contiene escasa cantidad de azúcar y de ácidos y es rica, en cambio, de materias proteicas y aceite, variando la proporción de éste de diez a treinta por ciento. Encierra una semilla única, grande, redonda, provista de cáscara fina, consistente y rellena de un jugo lácteo.

Se conocen diversas variedades de aguacate, que se distinguen principalmente por el tamaño, forma y color de su fruto. Son recomendadas: *Fuerte*, de tamaño regular, piel lisa y verde, rica en aceite, de madurez invernal. *Puebla*, de forma redondeada, de piel lisa, lustrosa y purpúrea, muy sabrosa, muy productiva, madura en invierno. *Sharpless*, muy voluminosa, piriforme alargada, piel gruesa rugosa, color negro purpúreo, carne blanda y sabrosa, semilla pequeña, madurez invernal. *Spinks*, de forma globosa, bastante voluminosa, piel gruesa, de color obscuro purpúreo, carne color crema, sabrosa, muy productiva, madura en primavera y verano. Tenemos además la *Dutton*, *Linda*, *Lyon* y *Mayapan*, originarias de California, como las anteriores.

El aguacate es planta de la zona tropical, pero hay variedades que resisten a bajas temperaturas y hasta a las heladas, y esta característica se acentúa más cuando el árbol es adulto y está completamente desarrollado. Los vientos cálidos y secos le perjudican, lo mismo que los fuertes y violentos. En general puede decirse que un clima cálido, húmedo y lluvioso, de zona bien reparada de los vientos es el más apropiado. Bajo este aspecto, las provincias norteñas son muy apropiadas para este cultivo, siempre que se plante en suelos profundos, sueltos, permeables y posiblemente con riego.

Este árbol se propaga por semilla y por estaca. Las semillas pierden su poder germinativo a las tres semanas, de modo que hay que estratificarlas. Estas tardan algunos meses en germinar, pero en invernáculo lo hacen al mes y cuando las plantitas tienen veinte centímetros de altura, se transplantan en vivero y cuando alcanzan 50 centímetros, se injertan al pie, de escudete, con yemas de variedades elegidas. Este es el sistema más usado. La plantación se efectúa al año desde el injerto, a fines de invierno y a distancia de 7 a 8 metros entre las plantas. La poda se limita a suprimir las ramas secas e inútiles o mal colocadas y los trabajos de cultivo tienden a mantener limpio el terreno de malezas o vegetación parasitarias.

A los cuatro años desde el transplante el aguacate empieza a dar fruto y a los 10 ó 15 un árbol bien formado puede dar de 500 a 1000 frutos, habiéndose cosechado en California hasta 2000 y más. El fruto debe cosecharse maduro; y bien embalado, envuelto en papel y en cajas con paja o aserrín aguanta largos transportes, conservándose bastante tiempo.

El fruto del aguacate se come fresco, en estado natural o condimentado con sal y jugo de limón, o en sándwiches con sal y pimienta para fiambre, o como poster en forma de helados, o con vinos licorosos y azúcar. Aunque no tiene aroma especial, es de sabor delicioso, delicado y muy nutritivo por su carne rica en materias proteicas, vitaminas, etc., y, en fin, lo que más vale en los mercados: encuentra precios muy convenientes y remuneradores.



Hugo Miatello

INGENIERO AGRÓNOMO



© Biblioteca Nacional de España



ALICIA ADELINA
GADANO TORTOSA

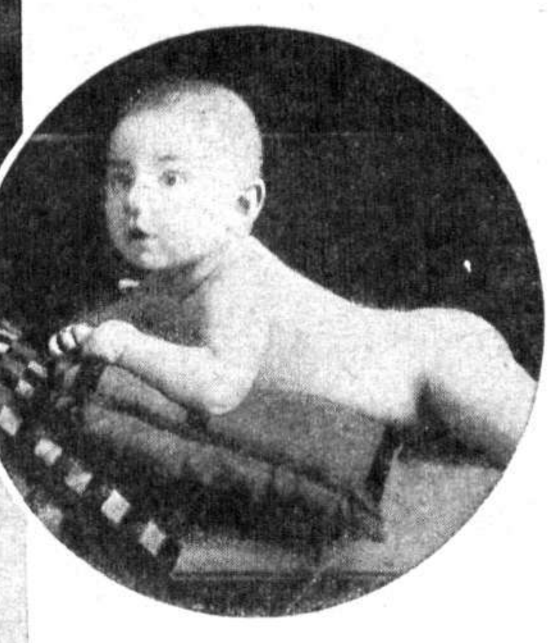


NORBERTO
SORRENTINO

NUESTROS NIÑOS



MABEL ALICIA CAMPAS



CARLOS MARIO
TOMAS OSSOLA

© Biblioteca Nacional de España

LAS DESVENTURAS



1



2



5



6



9



10

© Biblioteca Nacional de España

D E M A N E C O

POR LINAGE





3

4





7

8





11

12

© Biblioteca Nacional de España



Iveta Ribeiro de Dos Santos.

Los grandes valores femeninos de América

IVETA RIBEIRO DE DOS SANTOS

Una de las grandes mentalidades del Brasil. — Periodista, escritora, autora de obras de teatro, socióloga, conferenciante. — Directora de la revista "Brasil Femenino". — Sus otras actividades sociales y sus iniciativas artísticas realizadas con eficiencia.

Por **ADELIA DI CARLO**

INTELIGENCIA sólida, ilustradísima, activa, emprendedora, una de las figuras de mayor relieve de los círculos femeninos intelectuales de Río de Janeiro, tal es Iveta Ribeiro, que une a su prestigio literario su finura de dama distinguida y su imperturbable sonrisa de mujer buena que ilumina por igual su hogar, las reuniones culturales y las casas de estudios.

Iveta Cunha Ribeiro de Dos Santos (Iveta Ribeiro) nació en Río de Janeiro el 7 de marzo de 1886, hija del caballero portugués José Francisco da Cunha y de la dama brasileña Luiza Virginia de Sousa Cunha. Casó Iveta Ribeiro en 1910 con el escritor teatral y periodista portugués José Ribeiro Dos Santos, radicado en el Brasil, donde es socio fundador de la Sociedad Brasileña de Autores Teatrales y socio efectivo de la Asociación Brasileña de la Prensa.

Iveta Ribeiro publicó su primer trabajo literario en el diario "O Bandolina", editado en Río de Janeiro, a los once años de edad. A los dieciséis años ya era redactora-secretaria de la revista ilustrada "A Faceira", de la capital carioca, y colaboradora inicial de la revista "O Malho".

Fué colaboradora activa por espacio de años de los diarios: "O Jornal", "Correiro Da Manhã", "A Tarde", "Conquista", de Río de Janeiro; "Diario de Noticias", de Bahía; "Jornal do Recife", de Pernambuco; "Diario de Lisboa", de Portugal. Fué asidua colaboradora de casi todos los diarios cariocas, principalmente de los siguientes: "A Noite", "O Globo", "A Patria", "O Jornal", "Diario de Noticias" y "Jornal do Brasil". Ha colaborado en las revistas "Vida Doméstica", "Fon-Fon", "Silhueta", "Nossa Terra", "A Máscara", "Brasil Contemporáneo", "Número", etc., etc.

En 1932 fundó y dirige en la capital brasileña una revista verdaderamente femenina, "Brasil Feminino", única en su género en América del Sur, por lo ecléctico de sus finalidades consagradas a un programa de expansión e intercambio intelectual femenino universal y porque es exclusivamente dirigida, redactada e ilustrada por mujeres brasileñas y de todos los países donde circula, en Europa y en América.

La señora Iveta Ribeiro es antigua socia de la Asociación Brasileña de la Prensa y socia honoraria del sindicato de "Pequena Imprensa" e "Imprensa Regional", de Lisboa, Portugal.

Es autora de los siguientes libros, que han sido muy bien recibidos por la crítica: "Em todos os tempos", "Coisas da vida", cuentos (agotado); "Dizendo", conferencias; "Meus versos", poesías; "Portugal visto por mina", notas de viaje (se agotó a los dos meses de su aparición; "Almas simples", romance (suplemento de "Brasil Feminino"). Tiene listos para publicar próximamente, entre otros: "Azas quebradas", cuentos; "Páginas antiguas", relatos; "Migalhas", poema en prosa; "Dizendo", tomo segundo; "Da Tribuna", discursos y oraciones, varias pronunciadas en público; "De teatro", conferencias dadas en la Sociedad Brasileña de Autores Teatrales; "Duas Almas", novela; "Rapsodia", poesías; "Contos esparsos", cuentos, y está publicando en el suplemento de "Brasil Feminino" el romance inédito "Despertar". Se publicará en breve en Portugal, donde fué adquirida por la Biblioteca de los Niños de Lisboa, "Uma vida", historia de un pequeño jornalerito, que constituye una narración de educación infantil.

En la literatura teatral, la señora Ribeiro es autora de las obras siguientes: "Mater Dolorosa", en un acto", que figura en el repertorio de la gran actriz brasileña Italia Fausta, y que se representó con éxito en el teatro República; "Florzinha", opereta en tres actos, con música de los maestros H. Wogler y B. Mussurunga, que alcanzó un éxito brillante y que se representó en el antiguo teatro Carlos Gomes, de la capital del Brasil, y en el teatro Apolo, de San Pablo, mereciendo esta obra los elogios unánimes de la Sociedad Brasileña de Autores Teatrales y de la prestigiosa Sociedad Brasileña de Educación, de Río de Janeiro; "Entardecer", representada en el que fué teatro Lyrico de dicha ciudad, por la insigne actriz portuguesa Amelia Rey Colaço; "Trovoadas de Maio", "Segundas nupcias", "Desfolhando rosas", "Cartas anónimas", "Rasões de Zanga" y "Jantar das velhinhas", sainetes cómicos representados por aficionados, intelectuales y figuras de relieve social en fiestas de caridad realizadas en Río de Janeiro; "D. João E. A. Macaca", opereta infantil, cuyo argumento fué extraído de un bello cuento de hadas, en dos actos y siete cuadros, con música de B. Mussurunga y bailables de Pierre Mascanowith, representada en el teatro Cassino, en el Club Gymnástico Portugués y tres veces por alumnas de la escuela Padua Soares, de Río de Janeiro. Piezas inéditas: "O Esteio", alta comedia en tres actos; "Tía Zenobia", comedia ligera en tres actos; "A causa", sainete cómico en un acto; "Rouxinoes e Sabiás", juguete fantástico musicado en colaboración con José Ribeiro dos Santos (J. Ribeiro), y una traducción de "Fogo entre cenizas", comedia de los hermanos Quintero.

Actividades sociales: secretaria general de la Sociedad de Asistencia a los Lázaros y Defensa contra la Lepra, por dos años, siendo ahora socia benemérita de la misma; miembro del actual Consejo Superior Deliberativo de la Cruz Roja Brasileña; fué directora del Departamento de Menores y Jóvenes de la Asociación Cristiana Femenina; fué cooperadora durante siete años del Abrigo Teresa de Jesús (asilo para madres solteras desamparadas); ha sido una de las secretarias de la Sociedad Brasileña de Autores Teatrales; ha prestado su ayuda e iniciativa a cajas escolares, a alumnos pobres de las mesas escolares; a la Casa de los Artistas; al asilo Analia Franco, de protección a las ciegas, y de varias otras asociaciones de caridad; ha formado parte de comisiones organizadoras en varias colectas públicas en favor de instituciones humanitarias, tales como: Hospital Pro-Matre, Liga contra la Tuberculosis, Día de la Pluma (en favor de los periodistas pobres), Día del Huérfano, por iniciativa de todas las entidades de beneficencia y de todos los credos religiosos y muchas otras. Es miembro activo de la Asociación Brasileña de Educación, de la Alianza Nacional de Mujeres y de la Federación para el Congreso Femenino, etc., etc., teniendo por ahora su actividad restringida a la vida de la revista "Brasil Feminino", que constituye una reconcentración de ideales y su única preocupación del presente.

Entre sus numerosas iniciativas figura el intercambio intelectual femenino portugués-brasileño.

Adelia di Carlo

© Biblioteca Nacional de España

CARAS Y **PASATIEMPOS** CARETAS

Nº 1
Metátesis, por Osvaldo T. Trol (Ciudad)

1 2 3 4 5 Ciudad de Turquía
1 4 3 5 2 Parte de la pierna

Nº 2
Metátesis, por Julio A. De Seta (Burzaco, F. C. S.)

1 2 3 4 5 6 Capital
5 6 1 4 3 2 Plancha delgada de metal

Nº 3
Logogrifo-jeroglífico, por "Delly" (Villa Ballester, F. C. C. A.)

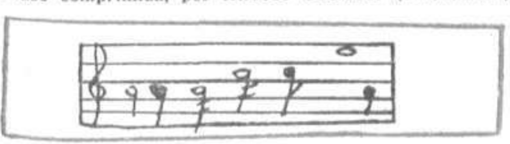
SERPIENTE

3 5 4 1 2

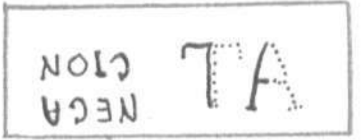
Nº 4
Frase interpretativa, por "Argos" (Ciudad)



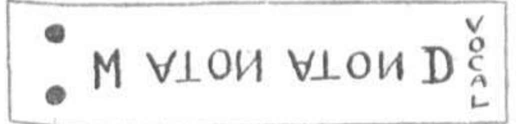
Nº 5
Frase comprimida, por Alfredo Gherardi (Avellaneda)



Nº 6
Comprimido, por A. Vercesi (h.) (Bahía Blanca)



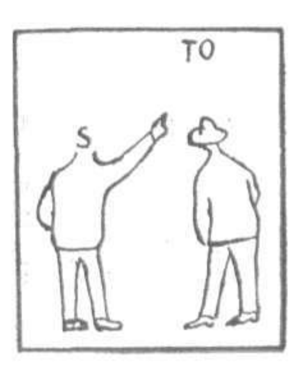
Nº 7
Comprimido, por V. Petriz Levi (Macachín, Pampa, F. C. S.)



Nº 8
Comprimido, por Raúl Harries (Marcos Paz, F. C. S.)

DESIERTO NOTA NO

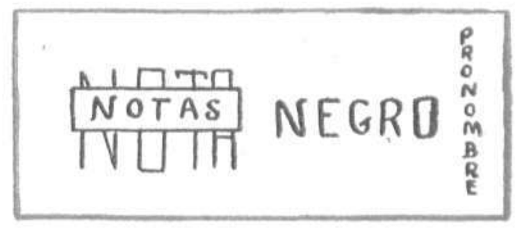
Nº 9
Comprimido, por "Falucho" (Ciudad)



Nº 10
Comprimido, por "Maryta" (Concordia, Entre Ríos)

T
I

Nº 11
Comprimido, por "Maryta" (Concordia, Entre Ríos)



SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL CONCURSO DEL MES DE JUNIO DE 1934

Número 1861 (2 de junio). — Número 1: Exaltado; 2: Aspaviento; 3: Gastrónomo; 4: Simiente; 5: Huella; 6: Gorila-gloria; 7: Lino-Nilo; 8: Clima.

Número 1862 (9 de junio). — Número 1: Nutria-rutina; 2: Alcancía; 3: Entrometido; 4: Dios no tiene principio ni fin; 5: Altar mayor; 6: Sobresaltado; 7: Al-ca-zar (Alcázar); 8: Arca-ángel (Arcángel); 9: Cien codos arriba; 10: Paralelo.

Número 1863 (16 de junio). — Número 1: Virrey; 2: Conde; 3: Baco-boca; 4: Filosofía; 5: Menos mal; 6: Chocolate; 7: Torero; 8: Atlas-Salta; 9: Pescante; 10; Boleto de ida y vuelta; 11: Bonitas, botas; 12: Dínamo; 13: Farol; 14: Agencia.

Número 1864 (23 de junio). — Número 1: Mentiras criollas; 2: Pensión; 3: "Cada cosa tiene su medida" (pie-braza-milla); 4: Armar un paquete; 5: Juliana-Ana - Juana - Julia; 6: Familiarmente; 7: Potentado; 8: Cortada; 9: Mariano - Semana entrante irán en tren setenta ananás - Sarmiento; 10: Parodia; 11: Satisfecha; 12: Abogado.

Número 1865 (30 de junio). — Número 1: Marteterma; 2: Comparendo; 3: Teodora-Dorotea; 4: Rosales; 5: Retrato; 6: Declarado; 7: Parabienes; 8: Fe-estival (Festival); 9: Ra-dicha (Radicha); 10: No está muerto quien pelea; 11: Casilla; 12: Una y no más.

Concurso de julio. — Se reciben soluciones hasta el 15 de agosto próximo inclusive.

Concurso de agosto. — Se reciben soluciones hasta el 15 de septiembre próximo inclusive.

(Véanse las bases en el primer número de cada mes (con premios)

CONCURSO DE PASATIEMPOS
AGOSTO DE 1934
CUPON Nº 1871

© Biblioteca Nacional de España

Distinción en el

TRES MODELOS PARA FIESTA



EL primero es un sencillísimo traje de satén con vuelo acampanado en el escote, que baja hasta la cintura en forma de pico; está cortado al sesgo. Le sigue un modelo en original seda estampada en forma de estrellas, gracioso y juvenil; resulta también muy elegante. De gran moda es el tercero, realizado en tafetán con pequeñas florcitas campestres; el escote se prolonga en la espalda y los hombros en forma de vuelo ondeado con pequeñas alforcitas que favorecen la silueta.

© Biblioteca Nacional de España

Arte · de · vestir.

EL TEJIDO A MANO EN LA MODA ACTUAL



1 Bonito "pull-over" tejido a mano, formando rayas; el cuello cerrado.

2 Blusa de organdí blanco con adorno en el cuello y puños de lana tejida vistosa.

3 Saquito tejido, abrochado hacia un costado con broches de metal plateado.

4 Drapeado de cuello, cinturón y bolsillos tejidos a mano formando rayas en colores.

5 "Pull-over" y boina tejida en colores, haciendo juego. Es muy sentador.

© Biblioteca Nacional de España

LOS TAPADOS DE CALLE



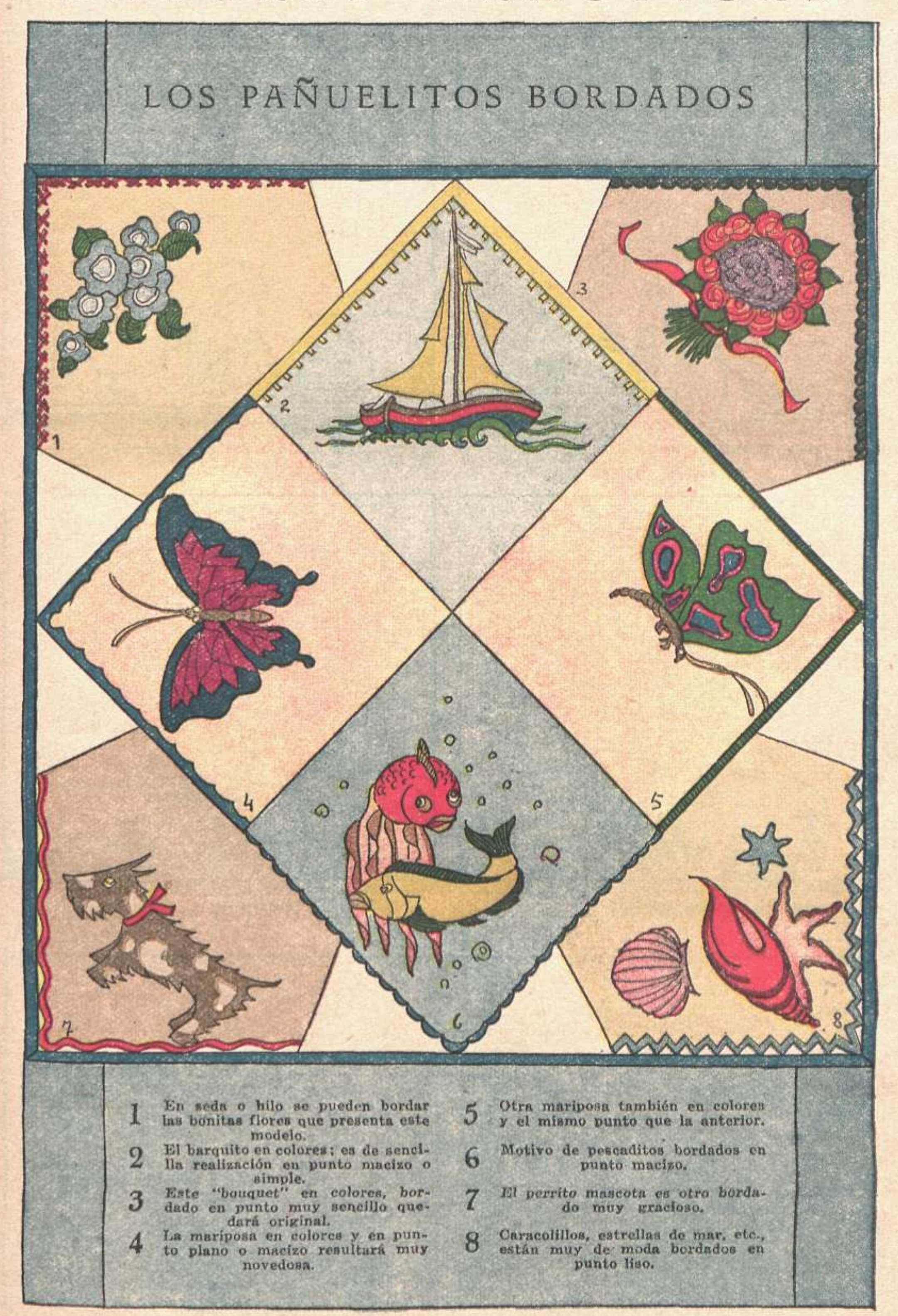
EN fino paño "rodier", de línea simple y gran "chic" en este tapado, en el cuello piel en forma muy novedosa; en los puños y bolsillos detalles de la misma piel. Sombrero, guantes y zapatos, en un tono.

LE sigue este otro, en tejido de lana liso, con pequeño cuellito de marta y detalles de metal plateado en el escote y cinturón. Este último, en el mismo tono del sombrero, zapatos y guantes.

© Biblioteca Nacional de España

LABORES PRACTICAS

LOS PAÑUELITOS BORDADOS



1 En seda o hilo se pueden bordar las bonitas flores que presenta este modelo.

2 El barquito en colores; es de sencilla realización en punto macizo o simple.

3 Este "bouquet" en colores, bordado en punto muy sencillo quedará original.

4 La mariposa en colores y en punto plano o macizo resultará muy novedosa.

5 Otra mariposa también en colores y el mismo punto que la anterior.

6 Motivo de pescaditos bordados en punto macizo.

7 *El perrito mascota es otro bordado muy gracioso.*

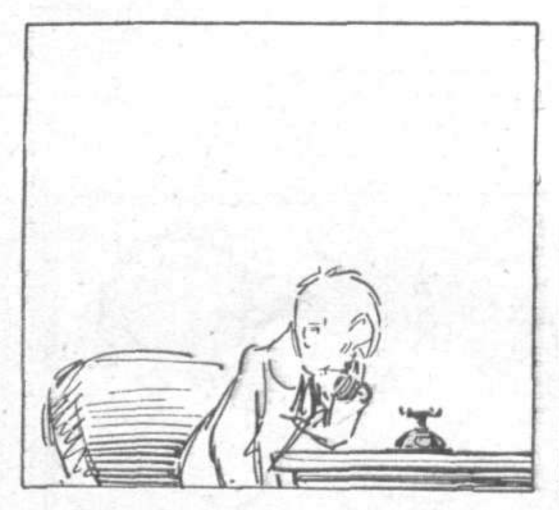
8 Caracolillos, estrellas de mar, etc., están muy de moda bordados en punto liso.

El pañuelo ha sido siempre un detalle que *distingue a la mujer elegante,* y es además un exponente de su buen gusto. En la actualidad se llevan en todos los colores y tamaños, con originalísimos bordados, *como lo ilustra nuestra página.* Nuestras lectoras pueden calcarlo en la esquina de su pañuelo y comenzar la labor.

© Biblioteca Nacional de España

Las aventuras

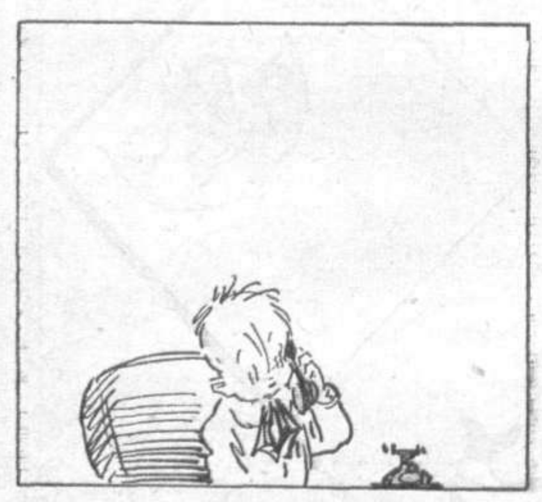
TIPO PRECAVIDO... NO



1 — ¡Hola, Tijera! Te invito a comer conmigo.
— ¡Ocá!



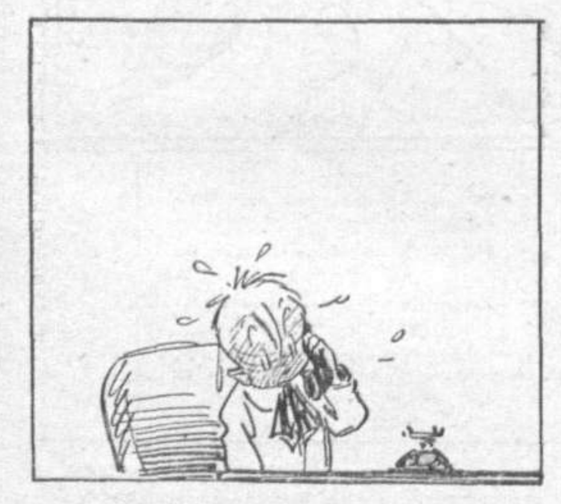
2 — ¿Qué vamos a deglutir, Chingolo?
— Es una sorpresa...



5 — ¿Helados, muchos helados?
— No.



6 — ¡Ya sé! Paella y pa... nosotros...
— ¡No!



9 — ¡Caracoles!
— ¡Tampoco!



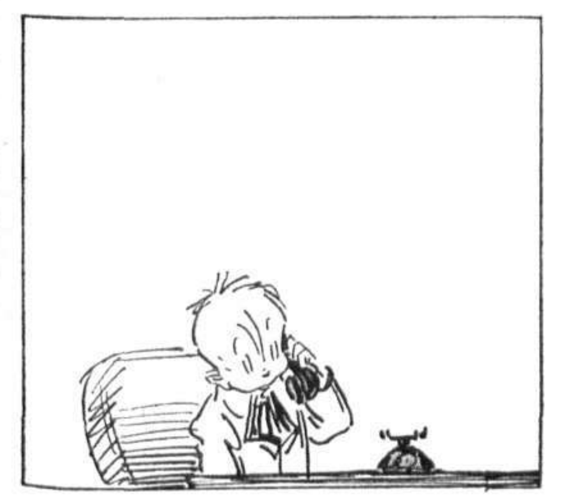
10 — ¡No! Digo ¡caracoles, con la sorpresa!
— ¡Ah! Sí, con sorpresa.

© Biblioteca Nacional de España

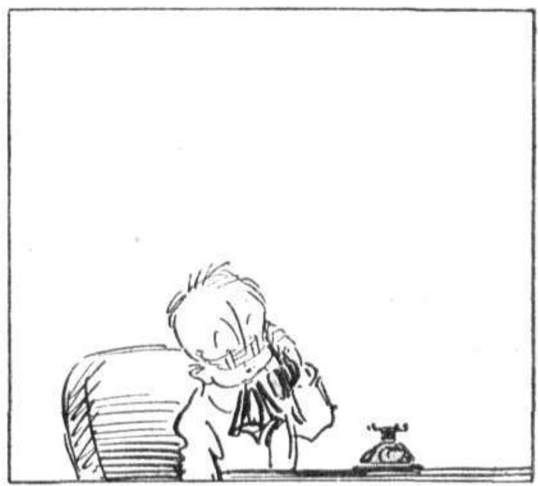
de Chingolo

Por PERCY CROSBY

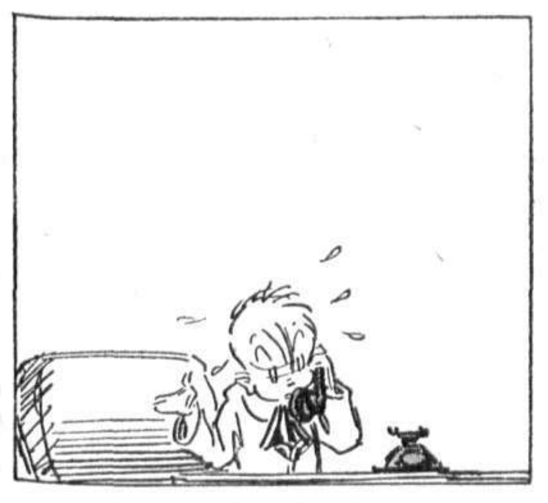
CAMINA DE YAPA...



3 —¿Papas fritas?
—No...



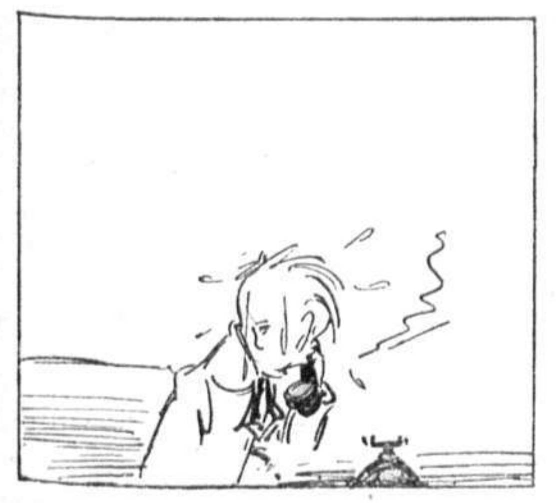
4 —¿Muzzarella con ruedas?
—No.



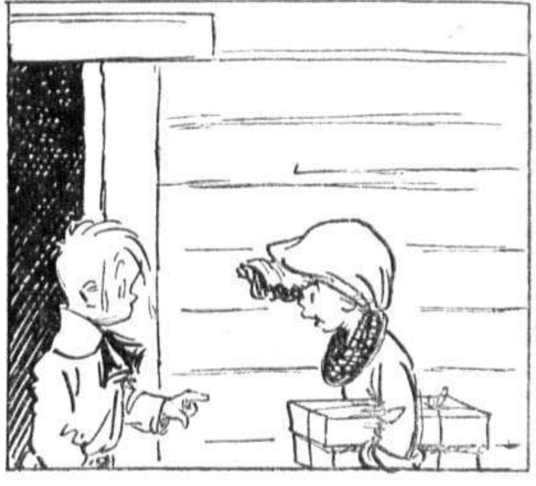
7 —¿Bifes a caballo, sin freno?
—No, no...



8 —Entonces, ¿milanesas al jugo?
—No, no, no...



11 —¡Bueno, voy lo mismo, Chingolo! ¡Ocá!
—¡Chau... cha con hilos!



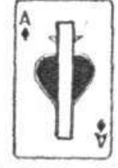
12 —¡Hombre! ¿Qué traés en la canasta?
—Sándwiches de pavita, por las dudas...

© Biblioteca Nacional de España

ENTRE ASES Y REYES













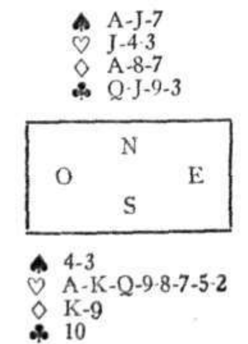
POR ADOLFO A. GABARRET

Manos de "squeeze"

A fin de completar el estudio del "squeeze", doy a continuación algunas manos reales en las que puede seguirse el razonamiento que ha de permitir al declarante prever la posibilidad de dicha maniobra y ejecutarla en el momento oportuno.

Las informaciones que pueden obtenerse del juego de los contrarios, se basan en el remate, en la salida, en las cartas jugadas posteriormente y en las deducciones que puedan hacerse cuando, en el transcurso del juego, se trata de imaginar la estructura de las manos adversarias.

Y si bien es cierto que a veces esos datos no existen o carecen de importancia, a menudo el camino hacia el "squeeze" está indicado por ser la única manera de cumplir el contrato. Si las cartas no están colocadas como el declarante lo ha previsto, se perderá el golpe por mala suerte pero no por mal juego.

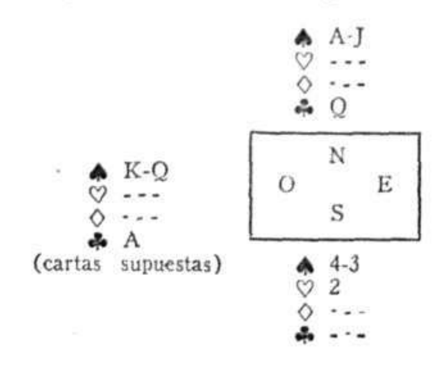


Esta mano fué jugada por Sur en un contrato de 6♡, dobiado por Oeste. Del remate solo podría sacarse en conclusión, que Oeste poseía cartas altas puesto que había doblado, pues los adversarios no hicieron ninguna otra declaración.

La salida de Oeste fué el Rey de ♣, continuando con un ◊ chico.

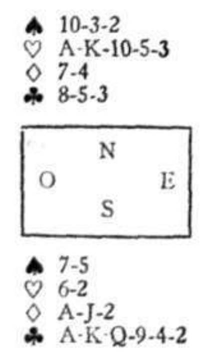
Aparentemente el declarante debe perder una baza en ♠, la que sumada a la ya perdida en ♣, significaría el incumplimiento del contrato. Pero como la carta de ataque de Oeste denuncia el As de ♣ y su doble hace suponer que ha de tener también K-Q de ♠, queda el recurso de un "squeeze" que, de tener éxito le permitiría salir airoso de la situación. En efecto, si dichas cartas están donde ha supuesto, la Q de ♣ y A-J de ♠ del muerto, representarán amenazas de "1" y de "2" respectivamente y el último triunfo será la carta exprimente.

En consecuencia el declarante toma la segunda baza con el K de ◊, arrastra, adelanta el As de ◊ y juega todos sus triunfos. Después de la décima baza, la situación sería la siguiente:



Al ser jugado el 2 de ♡ (carta exprimente), Oeste queda aprisionado en un "squeeze" directo y cualquiera sea su descarte, no podrá impedir que Norte haga las bazas restantes.

La mano siguiente fué jugada por Sur en 5 ♣, sin que los adversarios hubieran hablado durante el remate.



De salida Oeste hizo dos bazas jugando, primero el Rey y luego el As de ♠, sobre los que Oeste descartó el 2 y el 3. Ante el reiterado pedido de cambio hecho por el compañero, salió con el 9 de ♡ en la tercera baza.

Para un jugador medianamente avezado es fácil imaginar que, dado el orden de las cartas jugadas, Este debe tener probablemente Q-J de ♠ y que el 9 de ♡ tiene todo el aspecto de ser*cabeza de nada*, por lo que el jugador citado debe tener también Q-J de dicho palo.

Si los ♡ están distribuidos 3 y 3 en las manos de los adversarios y los triunfos 2 y 2, el contrato puede ser fácilmente cumplido, pues después de

© Biblioteca Nacional de España

Si el Bridge no existiera, habría que inventarlo

(Imitación de Voltaire)

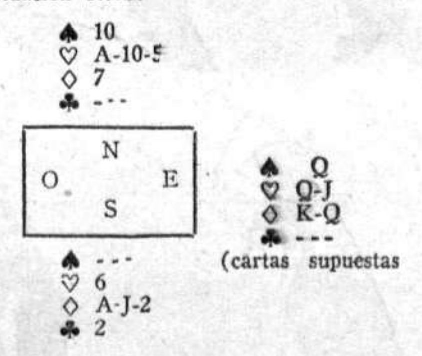
hacer As y K de ♡ y de fallar el tercero, quedarían en el muerto dos cartas firmes de ese palo y el 8 de ♣ sería entrada, lo cual permitiría el descarte de los dos ◇ perdedores del declarante.

En busca de esa combinación, Sur arrastra dos veces; en la primera baza ambos adversarios sirven el palo, pero en la segunda, Este descarta el 8 de ◇. Desechada la posibilidad de volver al muerto después de las tres vueltas de ♡, puesto que el triunfo que ha quedado afuera es mayor que el 8, el declarante se ve obligado a buscar otra manera de cumplir su contrato.

El descarte del 8 de ◇ es evidentemente un llamado que Este hace para que su compañero, en caso de tomar la mano, le juegue ese palo y como no tendrá ningún motivo par aello si poseyera uno solo de los dos honores mayores que le faltan al declarante, éste debe inmediatamente marcar a Este con K-Q de ◇.

Agregadas estas cartas a las que ya ha supuesto con fundamento en su poder, el declarante puede tener una idea clara del juego de Este: Q-J de ♠, Q-J de ♡ y K-Q de ◇. De ser así, su A-J de ◇ representa una amenaza de "2", mientras que con A-10 de ♡ y 10 de ♠ en el muerto, dispone de dos amenazas más. Con esos elementos está en condiciones de exprimir a su adversario, haciéndole víctima de un "squeeze" doble.

En efecto, jugadas tres vueltas más de triunfo, la situación sería:



Al jugar el declarante su último triunfo, sobre el que descarta el 7 de ◇ del muerto, Este queda irremisiblemente perdido, pués no podrá irse de ninguna carta sin permitir que sus contrarios hagan las bazas restantes.

Debe hacerse notar que si las cartas no estuvieran dispuestas en la forma que el declarante ha deducido o imaginado, porque los contrarios lo hubierean engañado con descartes falsos, nada habría perdido, pues en tal caso el contrato no podría cumplirse.

La copa "Club Argentino de Bridge"

El más antiguo e importante de nuestros centros especializados — el Club Argentino de Bridge, — ha llevado a la práctica una feliz iniciativa de su Comisión Directiva, al instituir untrofeo permanente para equipos de cuatro jugadores, que lleva el nombre de la institución y que será disputado todos los años bajo reglamentos inspirados en las más modernas y científicas ideas en la materia.

Esto último y el hecho de que la prueba tenga un carácter amplio que la hace accesible a todos los aficionados, significa un progreso indiscutible en la política del Club Argentino, que ha de llevarlo en breve plazo a asumir con el beneplácito y el acatamiento de todos, la autoridad máxima del Bridge en el país, cosa que le corresponde por múltiples conceptos.

Otro punto digno de mención y de encomio, es que la Comisión, inspirada en l amás pura concepción del "amauteurismo", no haya dotado a un certamen de tal importancia con premios en dinero. El Bridge es en sí mismo lo suficientemente interesante para que sus torneos necesiten otro incentivo que el de la victoria.

El torneo ha sido todo un éxito, tanto por el número y la calidad de los participantes, como por su excelente organización y perfecto desarrollo.

El juego evidenciado ha sido en general bueno, llamando la atención la cantidad de aficionados que han sobrepasado el término medio habitual. Da una idea de ello, el hecho de que después de la primera sesión de clasificación, sólo hubiera una diferencia de tres puntos de "match" entre el primero y el octavo equipo.

Los dos equipos finalistas fueron el Nº 6 y el Nº 8 constituidos respectivamente por Francisco Dates, Carlos Cossio, Sergio Molina Salas y yo que llegamos a esa altura 65 puntos y León Casabal, Esther C. de Dates, Josefina de la T. de Matienzo y Miguel A. Benedit que habían totalizado 60 y ½.

En el encuentro final que se disputó a 30 manos, la nerviosidad de los participantes impidió que se desarrollara un juego más de acuerdo con su calidad, pero lo que se perdió en brillantez se ganó en emoción, pues después de las primeras 10 manos se supo que el equipo del señor Casabal, no sólo había descontado la apreciable ventaja que mantenía su rival, sino que se había colocado en la delantera por 2 y ½ puntos. Desde ese momento y hasta la última mano, la lucha fué ruda y sin cuartel, alternándose ambos teams en el puesto de honor y logrando finalmente el triunfo, por la mínima ventaja de medio punto, el que constituían conmigo los señores Cossio, Dates y Molina Salas.

Las características más salientes del equipo ganador fueron la regularidad de su "performance" y su capacidad de reacción en el momento álgido de la lucha; en el perdedor merece destacarse el juego efectivo y preciso desarrollado por la pareja Casabal-Sera. de Dates, en las primeras 10 manos de la sesión final.

En el próximo número publicaré algunas manos que puedan ser de interés para los aficionados.

© Biblioteca Nacional de España



GRAN FUNCION DE GALA EN EL CIRCO MOLOCH

LLEVAR las ingenuas y primitivas emociones del circo (¡oh, dulces días de la niñez sin complicaciones!) ante el moderno micrófono, no es, por cierto, tarea fácil. El circo, como la opereta, vive en la retina de luz, color, sombra y dolor. Pero, estas sensaciones, viejas como el mundo, han encontrado un substituto de bastante potencia, en la voz humana transmitida eléctricamente por el éter. Tal es la labor, múltiple y eficaz, de los artistas que animan en Radio Prieto a este gran circo que vive en el éter, la misma vida que los circos de pista y que tiene la virtud de transportarnos también, a los días diáfanos de nuestra niñez.

© Biblioteca Nacional de España

Utilización del micrófono en los radiorreceptores

TODO poseedor de un aparato de radio, además de utilizarlo como receptor, puede darle otras aplicaciones haciendo uso de la parte de amplificación de baja frecuencia.

Generalmente casi todo propietario de un receptor de radio sabe que su aparato es susceptible de aplicarle un reproductor fonoeléctrico o pick-up con sólo enchufarlo a dos orificios que para este menester llevan la mayor parte de los aparatos. Estos orificios pueden utilizarse igualmente para enchufar un pequeño micrófono y convertir el aparato receptor en un amplificador microfónico que permita reproducir la voz y la música con toda sencillez, sin menester de complicados dispositivos y con el único gasto que supone la adquisición de un pequeño micrófono.

Dejando aparte su aplicación en cines, teatros, estadios y multitud de otros establecimientos donde ha alcanzado enorme desarrollo con fines comerciales y lucrativos, tiene otras aplicaciones de índole instructiva, cultural y práctica. En la mayoría de los pequeños casinos y círculos de villas y ciudades existen aparatos receptores a los cuales se puede aplicar un pequeño micrófono para difundir en las dependencias o locales contiguo las conferencias, discursos, sesiones, etcétera y que mediante una económica instalación de uno o dos pequeños altavoces prestaría indudablemente valiosos servicios.

Del mismo modo es de gran utilidad su aplicación en las oficinas, donde mediante una combinación de pequeños altavoces se puede establecer comunicación directa y dar órdenes e instrucciones a todas las dependencias.

Igualmente en las escuelas, donde el Estado ha comenzado a distribuir aparatos de radio con fines pedagógicos, un pequeño micrófono acoplado al receptor permitiría llevar la voz del maestro por todos los ámbitos de la escuela o del patio de recreo.

Para el comerciante de cualquier género que quiera hacer la propia publicidad de sus artículos, la aplicación de un micrófono a su aparato puede ser de gran eficacia.

Todo poseedor de un aparato receptor de radio que habite en un chalet, hotelito, casa de campo, finca de recreo con jardín o pequeña explotación agrícola, puede instalar por sí mismo o por cualquier electricista un pequeño micrófono que indudablemente le habría de evitar múltiples incomodidades.

Las aplicaciones enumeradas y otras muchas más que puede tener la utilización del micrófono en el hogar hace de los receptores de radio, un medio universal de transmitir la voz y la música en la forma más eficaz y económica, conseguida hasta hoy, pues el poseedor de un aparato puede seguir utilizando éste para oír la emisión de radio, o con sólo accionar un pequeño conmutador, convertirle, sin mas gastos, en un amplificador microfónico.

Importancia del mueble en los aparatos receptores

DESDE el principio se comprendió que la caja o mueble del aparato ejercía una gran influencia en la calidad de reproducción de los sonidos. Así hemos presenciado la transformación sucesiva del mueble, desde la "caja de pasas" antigua hasta el moderno receptor tipo "Midget", de forma "capilla" más o menos artística.

Indudablemente hemos avanzado bastante en estética y en sonoridad musical; pero, con todo y con ello, queda aún mucho camino que recorrer, pues la parte acústica de los receptores es, quizá, una de las cuestiones más complicadas y difíciles de resolver, porque en ella intervienen factores y fenómenos poco conocidos y estudiados hasta la fecha.



Para la adopción del mueble de los aparatos radiofónicos deben tenerse en cuenta las condiciones o requisitos siguientes:

1º — Caja sonora resonante a muy baja frecuencia (ya que es prácticamente imposible construir una caja sin resonancia).

2º — "Baffle" de las mayores dimensiones posibles. (El "baffle" es la pantalla frontal que va delante del cono del altavoz).



3º — Las ondas sonoras no deben afectar a las lámparas ni a otros elementos principales del receptor.

4º — Deben tenerse en cuenta las leyes acústicas para evitar vientres de resonancia en las esquinas, cuyos períodos propios pueden producir una o varias notas continuas (como acontecía con las bocinas antiguas); tampoco deben producirse reflexiones sonoras en el interior del mueble.

5º — El aspecto del mueble debe ser estético, de modo que no "desentone" del conjunto en los distintos lugares donde puede colocarse.

Partiendo de estas condiciones principales se ha ideado una nueva forma de receptor, imitando un pequeño piano de cola.

El aparato musical es completo, es decir, además del receptor de radio propiamente dicho, lleva un aparato mecánico para reproducción de discos con "pick-up". Todo ello va encerrado en la misma caja con compartimientos, y tiene doble altavoz para frecuencias altas y bajas.

La tercera condición, tal vez la más importante y la más difícil de evitar, se ha conseguido aquí por el movimiento en dirección vertical de los conos de los altavoces y por estar el receptor colocado a un costado de aquéllos. Podría haberse protegido aún más las válvulas de la acción de las oscilaciones acústicas encerrando herméticamente el receptor, pero la necesidad de ventilación debido a la gran cantidad de calor producido obligó a dejar al descubierto la parte trasera del mismo.

© Biblioteca Nacional de España

¡NO ME DIGA, CHE!...

—Que la iniciativa de Radio Sténtor (excelente por cierto) de crear en su nuevo edificio comodidades para los que quieran presenciar las transmisiones, pronto será imitada por las demás broadcastings en cuanto se pueda palpar su éxito.

—Que la audición Platea Club, de la misma Radio Sténtor, se dispone también a organizar la concurrencia a sus transmisiones, y que para ello es necesario hacerse socio del mencionado club.

—Que algunas estaciones insisten en sus conciertos sinfónicos de una hora ininterrumpida y precisamente a la hora de la cena.

—Que es necesario un control más severo que el actual en las transmisiones denominadas infantiles.

—Que a nadie escapa el daño que, deliberadamente o no, puede causarse a la niñez dejando a dichas audiciones en la más selvática de las libertades que jamás se soñó iluso alguno.

—Que ciertas broadcastings parecen complacerse en explotar o en acrecer el mal gusto de algún público, preparándole programas radioteatrales de inmensa truculencia.

—Que así, aquello de que la radio es un vehículo de cultura, resulta un solemne disparate.

—Que, a título de curiosidad, damos una lista de las horas extranjeras de una sola empresa radiodifusora: hora alemana; radio gaceta francesa; eco d'Italia; hora húngara; hora inglesa; hora valenciana...

—Que ese programa ya es, sin duda, una danza de las horas.

—Que nos olvidábamos de otras dos horas de otras broadcastings: la hora elegante y la "ora pro nobis"...

—Que el éxito indudable de la orquesta vienesa del maestro Weisshaus, ha provocado la aparición de innúmeras orquestas que de todo tienen menos de vienesas.

—Que no conviene jugar mucho con Viena, porque allá, el horno no está para bollos...

IMPROVISACIONES

Continuamente recibimos cartas de lectores en las que nos denuncian las violaciones que se cometen en ciertas broadcastings a las reglamentaciones oficiales que prohiben las improvisaciones ante el micrófono. Como el abuso parece que va en crescendo damos traslado de las quejas a las autoridades encargadas de velar por el orden del tráfico en el éter.



AUDICIONES RECOMENDABLES

ASOCIACION ARGENTINA DE MUSICA DE CAMARA, conciertos sinfónicos, por *Radio Fénix:* segundo y cuarto domingos del mes, a las *10*.

MARIA ANGELICA FUNES, concertista de guitarra, por *Radio Excélsior:* los lunes, a las *17.45* y *19*, y los viernes, a las *12.15*, *13* y *13.45*.

SALPICON MICROFONICO DEPORTIVO, por ROQUE SILLITTI



De Nicola, parece que va a hablar, pero antes quiere quedar bien para la posteridad y también, ¿por qué no decirlo?, con las simpatizantes, que según él me afirmó (en secreto)... son muchísimas. Y es así entonces cómo el fotógrafo sorprende al excelente suplente de la valla de Rácing, cuando dirigiéndose a los radioescuchas, asegura que a él no lo asustan, ni Ferreyras, ni Varallos, ni Naones, ni Petronhilos, ni "sombras que se meneen"... Y a no dudarlo que mucho de cierto hay, pues su actuación es hasta ahora sobresaliente.



Este que aquí veis tan gallardo, pareciera a primera vista un simpático primer actor de la pantalla. Lo primero está aceptado, no así lo segundo ya que Rival (éste es su nombre) es un entusiasta jugador de F. C. Oeste. El, como la mayoría, encuentra en la radio el medio eficaz para que lo conozcan y aprecien y, algo ya versado en la materia, aborda la improvisación con mucha eficacia. Lo que dijo no lo reeditamos por ser extenso pero, resumiendo, manifestó ser soltero, contar 22 años y no tener compromisos... futbolísticos.



CERTAMEN MUSICAL NATIVO EN RADIO EXCELSIOR

Este concurso exclusivo para autores noveles del país organizado por Radio Excelsior bajo la dirección experta de Félix Scolatti Almeyda, se desarrolla con el mejor de los éxitos.

Y es simpático porque merced a su generosa organización de él pueden surgir los nuevos valores del arte musical argentino, tan necesitado de renovación y sobre todo de dignificación.

Cuatro



para

el CUARTETO BUENOS AIRES

en

"El lobo malo", fox-trot.

© Biblioteca Nacional de España

COCKTAIL ▼ CARAS Y CARETAS

ANTESALAS DEL MICROFONO

ADA FALCON es partidaria de los vestidos color salmón (pero no en lata).

PAQUITO BUSTO jamás visitó una comisaría, ni siquiera en los tiempos de los faroles a gas.

FERNANDO RANDLE, desde la muerte de Dollfuss, no toca más valses vieneses.

AZUCENA MAIZANI no permite que la llamen la actriz del tango.

JULIO PERCEVAL toca el órgano en casa del doctor José Arce.

Se está filmando una película cuyo título es: "La broadcásting que perdió su nombre".

Ni OLGA CASARES PEARSON ni ANGEL WALK nacieron a orillas del Nilo, como muchos suponen.

No es exacto que ALFONSO ORTIZ TIRADO haya instalado una clínica de belleza estética.

CORREO DEL RADIOESCUCHA

A Anna Mattos, San Pablo (Brasil). — La cancionista por quien usted se interesa hará una fugaz visita a Montevideo, pero volverá en seguida para actuar en esta Capital, siempre que no le den "vacaciones".

A Caprichoso, Capital Federal. — No vemos remedio a la situación mencionada por usted, a menos que la solución venga de las altas esferas directrices.

A Espectador lejano, Rufino. — Opinamos como usted: las transmisiones desde los teatros sirven para huir de la monotonía de los programas radiotelefónicos.

A Uno que protesta, Capital Federal. — Estimado amigo: cada uno se gasta la platita según su gusto. Si ellos creen que sus dineros están bien defendidos ¿para qué vamos a discutir?

A Interesado, Chascomús. — Los aparatos para onda corta y larga son de precio elevado, todavía.

A Pelirroja, Tres Arroyos. — En próximos números publicaremos la foto de su cantor favorito. No hay de qué.

CENSURA

Debe ser muy fatigosa la tarea que se han impuesto los señores que componen la comisión de censura a las letras cantables. Debe ser fatigosa y múltiple porque hasta ahora no se conoce ninguna resolución. También puede ocurrir que los señores censores, con un criterio de humana comprensión, aguarden a que las cosas se encarrilen por sí solas con la amenaza fantasma del garrote en alto. Porque la tarea de censurar siempre es antipática y en algunos casos peligrosa, pues destruye las más sólidas amistades.

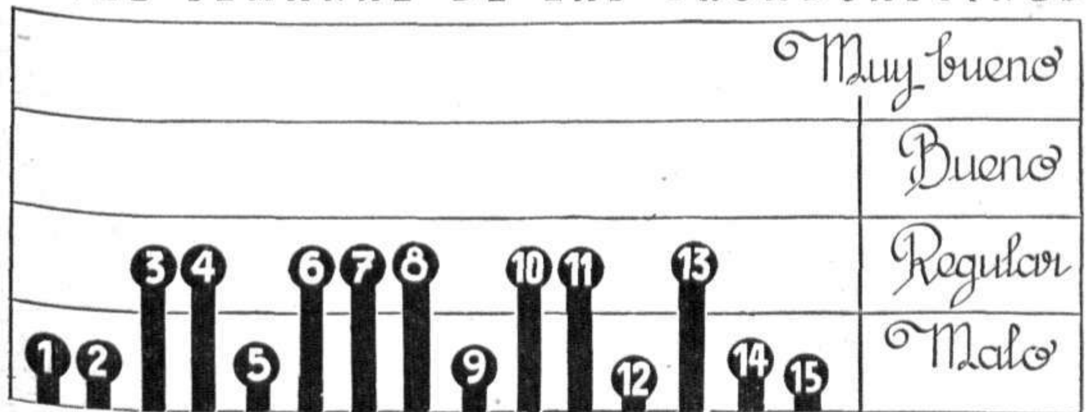
AUDICION POETICA



Por el micrófono de L S 1, Broadcásting Municipal, Sofía Espíndola dará mañana, viernes, a las 22 horas, una audición poética de sus más recientes composiciones. Sofía Espíndola, al menos ante nuestros lectores, no necesita presentación alguna. Es conocido su espíritu exquisito y selecto; su modo de expresarse y la riqueza de su estro. En nuestras páginas, la señora Espíndola ha revelado excelentes condiciones literarias y en el micrófono, el moderno medio de difusión, ha de confirmar, sin duda, sus altas cualidades.

Nos place reconocer que la radio facilite la tarea a los escritores y escritoras que deseen hacer llegar al público sus inquietudes, afanes y también protestas. Es una manera de dignificar la condición de un arte que comenzó por ser un entretenimiento de laboratorio pero que tarda ya en salir de su infancia. Y es un hecho cierto que la poesía, aunque lo nieguen espíritus positivistas, ayuda a mejorar los sentimientos humanos, aun en los casos en que todo remedio parece imposible.

NIVEL SEMANAL DE LAS BROADCASTINGS



1 — L S 6. Radio del Pueblo.
2 — L S 9. La Voz del Aire.
3 — L S 8. Radio Sténtor.
4 — L S 2. Radio Prieto.
5 — L R 8. Radio París.
6 — L S 5. Radio Rivadavia.
7 — L R 9. Radio Fénix.
8 — L R 4. Radio Spléndid.
9 — L R 3.
10 — L R 2. Radio Argentina.
11 — L R 5. Radio Excélsior.
12 — L R 10. Radio Cultura.
13 — L S 1. Broadcásting Municipal
14 — L S 4. Radio Porteña.
15 — L S 3. Radio Mayo.

© Biblioteca Nacional de España

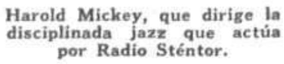


EN EL MUNDO





El conocido profesor Felipe Boero, en la visita efectuada a la audición de Estudiantina, de Radio Rivadavia.



Harold Mickey, que dirige la disciplinada jazz que actúa por Radio Sténtor.



Aurora Sánchez, eficaz intérprete de "La barra estudiantil", propalada por Radio Fénix.



Una parte de los componentes de la tribu "Luz y Sombra", interesante número de Radio Prieto.



Mencia Lucero, cancionista que reforzará el programa de agosto de Radio Fénix.



"Las criollitas" forman un dúo de piano que actúan exitosamente por radio.



Angélica Cano, primera actriz de "La barra estudiantil", de Radio Fénix.

© Biblioteca Nacional de España

DE LA RADIO



Ilde Pirovano, Orestes Caviglia y Francisco Petrone, que interpretaron una escena de "El gran dios Brown", por Radio Sténtor.



Larry Semon, popular cantor norteamericano, que actúa en la jazz de Harold Mickey.



Personas que intervinieron eficazmente en la audición "La hora valenciana", por Radio Mayo.



Rosita Rodrigo, la conocida "vedette", que ha debutado en el micrófono de Radio Fénix.



María Angélica Funes, excelente concertista de guitarra del programa Radio Excélsior.



El barítono Martínez Silveyra, que se luce en los programas Spléndid.



Jenny Kaes, soprano, y Salvador di Brico, pianista, que actúan por Radio Fénix.

© Biblioteca Nacional de España



TRES ARROYOS

El directorio del Banco Comercial durante la comida con que despidió al señor Bautista Vassolo que se ausentó a Europa.

VILLA MERCEDES

Cabecera de la mesa del banquete ofrecido por el gobernador, señor Mendoza, a monseñor Orzali, arzobispo de Cuyo, con motivo de la clausura del Congreso Eucarístico.



GRATIS

enviamos un librito explicativo de la misteriosa sortija china de la buena suerte. En plata 900 con inscripción china en esmalte fino a fuego, sólo cuesta $ 5.— "Compre este anillo y viva tranquilo".

CASA BERNASCONI - Talcahuano 321 - Bs. As.

AFECCIONES DEL HIGADO

EXTASIS BILIAR — COLELITIASIS
CALCULOS — INFLAMACIONES.

Té Colagogo "INCA-HUASI"



Pídalo en las Farmacias, $ 2.50 o a su Depositario - Farmacia Ronzoni.
CARLOS CALVO, 601 - Buenos Aires.
Pidan Folletos.

Cubiertas de Ocasión



30×3½ con talón,	c/u.	$ **15.—**
30×3½ sin talón,	„	„ **20.—**
30×4.50	„	„ **16.—**
30×5 - 20	„	„ **30.—**
32×6 - 20	„	„ **45.—**

Pedidos y giros a la Compañía.

T. A. C. O.

SARANDI 66 • B. AIRES

Instituto de Higiene para la Tez "COSTAFORT"



La señora de **Costafort** se complace en comunicar a su distinguida clientela que trasladó su Instituto de Higiene para la Tez **"Costafort"** de la calle Carlos Pellegrini 156 a la calle **Viamonte 1145.**

UNICO LOCAL DE VENTAS:

VIAMONTE 1145 - U. T. 41, Plaza 1964 - Bs. As.

GRATIS: Se envía el NUEVO PROSPECTO DE LOS PRODUCTOS "COSTAFORT" con amplias explicaciones sobre el embellecimiento de la Tez.

© Biblioteca Nacional de España

Lo que cuesta un estudiante francés

El costo de la vida en Europa tiene distintos aspectos, siempre muy interesantes. Estudiar una carrera sigue siendo caro en todas partes. Jean Montagne, en "Marianne", se ha entretenido en "ajustar las cuentas" del estudiante francés: Habitación, 200 francos mensuales, comprendidas la calefacción y la luz. Comida, 14 francos por día, seis cada comida y dos el desayuno. Todo ello en la ciudad universitaria. Transporte, 75 a 100 francos mensuales. Lavado y planchado, 75 francos por mes. A todo esto hay que añadir los gastos de matrícula en las facultades, libros — el más barato 15 francos, y el más caro, 80; — cuadernos, plumas, etc. Un costo inicial de 1.000 francos mensuales. No hay que contar los gastos de vestir, diversiones, etc., que son demasiado circunstanciales y elásticos para que se les pueda asignar una cifra.

El estudiante francés cuenta con varios recursos para poder llegar al final de su carrera. Hay en París una oficina nacional de "préstamos de honor" que después de un minucioso estudio de las peticiones y de la situación de los solicitantes, concede estos préstamos que varían entre 2.000 y 5.000 francos, a pagar transcurridos diez años. Existen también muchas becas. Y las matrículas gratuitas a los hijos de familias numerosas, matrículas de honor, etc. En las bibliotecas se da a los estudiantes toda clase de facilidades.

Pero el estudiante francés, como el de todas partes, necesita el "dinero de bolsillo" para su "exteriorizaciones"...



ENTRETENIMIENTOS

—Mi esposa se entrena... y estoy muy inquieto.

—¿Por qué? ¿No habrá match?

—...Se entrena para tirar con revólver...

"¡Qué lindo bebé! – dicen todos"



"PERO lo que quieren decir es ¡qué sano! Todo bebé atrae la atención, pero si además es sano y robusto, causa admiración. Desgraciadamente, muchas madres no saben que lo que más contribuye a ese aspecto encantador de viveza es la buena alimentación.

"CUANDO mi hijito tenía tres meses — ese período crítico cuando *todo* depende de una buena alimentación — el médico me aconsejó le diera cocimiento de Quaker Oats. Me dijo que contribuiría mucho al desarrollo de sus huesos y músculos y que le enriquecería la sangre,

"Y ASI ha sido. Desde el principio le gustó. Ya empieza a caminar y ¡qué fuerzas tienen sus piernecitas! Ahora le doy Quaker Oats preparado como para nosotros mismos, y nunca se cansa de él. Tienes razón, es un lindo bebé, pero ante todo es *sano*, gracias a Quaker Oats."

El Quaker Oats es el alimento ideal para la humanidad, desde la infancia hasta la más avanzada edad. Su exquisito sabor encanta a todos y sus propiedades nutritivas siempre benefician. Es económico y fácil de preparar, cociéndose en 2½ minutos.

LA IMAGEN DEL CUAQUERO SOLO EN EL LEGITIMO

Quaker Oats

17

© Biblioteca Nacional de España

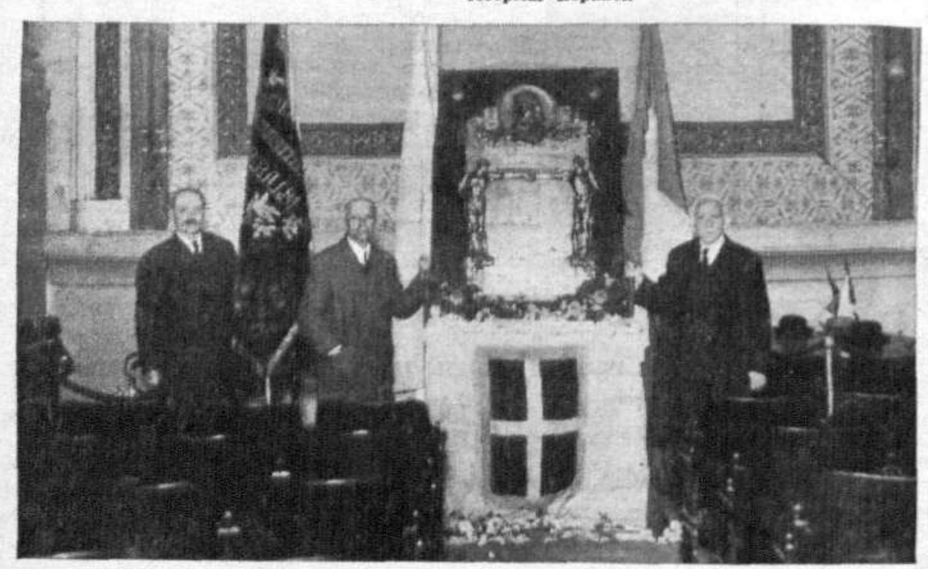
"Caras y Caretas" en Rosario



El Dr. Eduardo Carasa, miembro del Senado, que pronunció una interesante conferencia acerca de Sarmiento, en el teatro de la Opera, a beneficio de la Biblioteca don Juan Semino.



Concurrentes al té ofrecido a la señora Corona G. de González, que ha donado la suma de cien mil pesos al Hospital Español.

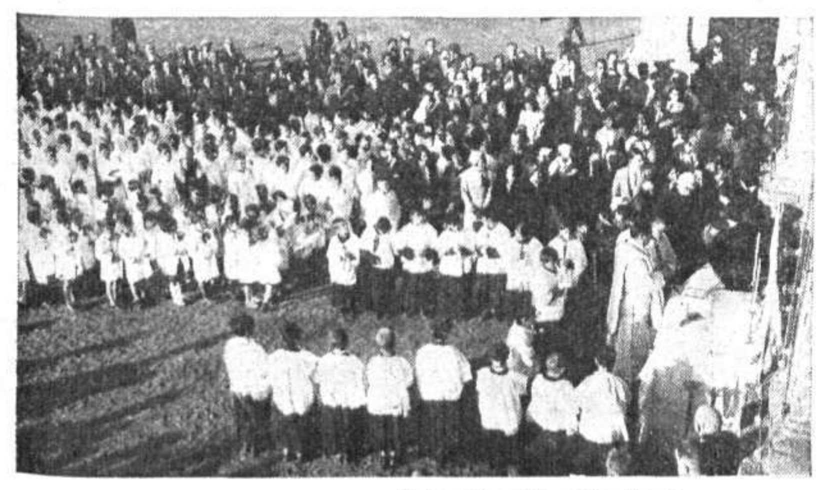


Los señores Luis Migliarini, José Caussi y Aníbal Damini, que, al celebrarse el jubileo de la Sociedad Garibaldi, han cumplido sus cincuenta años como socios fundadores.

© Biblioteca Nacional de España

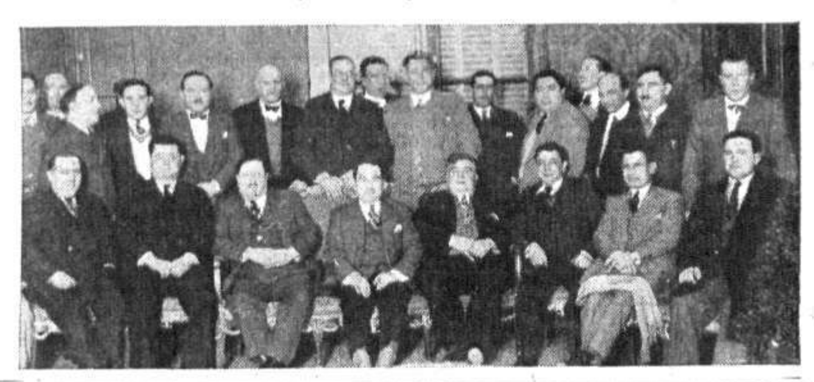
"Caras y Caretas" en los territorios

COMODORO RIVADAVIA



Misa de campaña celebrada ante el edificio de Y. P. F. con motivo de la jura de la bandera por los soldados del 8 de Infantería.

TRELEW (Chubut)



Demostracón ofrecida al vicecónsul de España, señor Fernández de Cabrero, con motivo de cumplir el décimoquinto aniversario de su cargo.

RICOLTORE

Aceite para Mayonesas y Ensaladas





Pida folleto "A" gratis que contiene todos los informes del afamado REMEDIO DE TRENCH para epilepsia, ataques y enfermedades nerviosas.

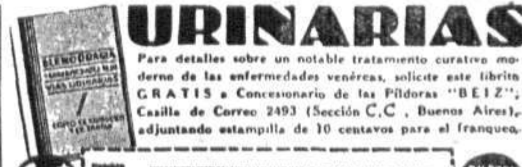
Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene.

40 años de éxito.

Aparato completo "CLAMOR" para delgazar. SHEPHERD y Cía. - Bdo. de Irigoyen 846 - Bs. As.

URINARIAS

Para detalles sobre un notable tratamiento curativo moderno de las enfermedades venéreas, solicite este librito GRATIS a Concesionario de las Píldoras "BEIZ", Casilla de Correo 2493 (Sección C.C, Buenos Aires), adjuntando estampilla de 10 centavos para el franqueo.



CORTE Y CONFECCION — LABORES Y COCINA

METODO RODRIGUEZ, estudie por CORREO estos cursos, por sólo UN PESO de matrícula y UNO NOVENTA mensual, sin molestarse de su casa. Otorgamos DIPLOMAS válidos en todas partes. Pida folletos gratis a: UNIVERSIDAD ACADEMIA CONTINENTAL - Perú, 619 - Buenos Aires. Envíe este aviso.

© Biblioteca Nacional de España

Noción del pueblo

Ya he manifestado antes, y confirmo ahora mi primera manifestación, que las fuentes de toda poesía grande y elevada son el amor a Dios, el amor a la mujer y el amor al pueblo; de tal manera, que la poesía pierde las alas con que vuela allí donde los poetas no pueden beber la inspiración en esos manantiales fecundos, en esas clarísimas fuentes. Para que existan esos fecundísimos amores, una cosa es necesaria: que sea conocida la divinidad con toda su pompa, la mujer con todos sus encantos, el pueblo con todas sus libertades y todas sus magnificencias; por esta razón, allí donde se da el nombre de Dios a la criatura, de mujer a una esclava, de pueblo a una aristocracia opresora, puede afirmarse sin temor de ser desmentido por los hechos, que la poesía con toda su pompa y majestad no existe, porque no existen esos fecundísimos amores.

¿Sabéis lo que es el pueblo? El pueblo es una asociación de hermanos; y ved por qué la noción del pueblo no puede coexistir en el entendimiento con la de la esclavitud. De donde se sigue que el pueblo no ha podido existir ni ha existido sino en las sociedades depositarias de la idea de la fraternidad, revelada por Dios a la gente hebrea, por Jesucristo a todas las gentes. Lo que en las repúblicas griegas se llamó pueblo, no fué ni pudo ser un verdadero pueblo, es decir, una asociación de hermanos, sino una verdadera aristocracia, o lo que es lo mismo, una asociación de señores.

Esto explica por qué entre los griegos la poesía es eminentemente aristocrática. Homero canta a los reyes y a los dioses; nos dice sus genealogías; nos cuenta sus aventuras; nos describe sus guerras; celebra su nacimiento, y llora su muerte. Los poetas trágicos presentan a nuestra vista el espectáculo soberbiamente grandioso de sus amores, de sus crímenes y de sus remordimientos. Los humanos infortunios y las pasiones humanas, para ser elevadas a la dignidad y a la altura de sentimientos trágicos, debían caer sobre las frentes y conturbar los corazones de hombres de regia estirpe y de nobilísima cuna. El fratricidio no era un asunto trágico, si los fratricidas no se llamaban Eteocles y Polinice, y si la sangre no manchaba los mármoles del trono. Por donde se ve que entre los griegos no había asuntos trágicos, sino personas trágicas: y que la tragedia no era aquella voz de terror, aquel acerbo gemido que la humanidad deja escapar de sus labios cuando la turban las pasiones, sino aquella otra voz fatídica y tremenda que resonaba lúgubremente en los regios alcázares, cuando los dioses querían dar en espectáculo al mundo las flaquezas de las dinastías y la fragilidad de los imperios.

DONOSO CORTES



ANTONIO V. OTTONELLO

Distinguida personalidad del comercio metropolitano, vicepresidente del Rotary Club de Buenos Aires, miembro de la comisión directiva del club de Gimnasia y Esgrima y de otras entidades sociales y culturales, falleció en su residencia de Bánfield, causando hondo pesar su prematura desaparición.

Bandoneón GRATIS
envío a cualquier punto que sea para el estudio por correspondencia. Enseñanza rápida y garantida. Adjunte cupón y $ 0.20 en estampillas y recibirá informes.
Prof. J. PEREZ - Garay, 947 - Buenos Aires
PARTE DE LOS ALUMNOS DIPLOMADOS:



Francisco A. Langostena, La Verde (F.C.G.B.A.).



Lorenzo Pavicich, Sargento Cabral (Santa Fe).

CASA GIL - B. de IRIGOYEN 430 Buenos Aires
SIN PRECEDENTES
Valija "RECLAME". El "Record" del año, máquina potente y de gran duración, diafragma último modelo de grandes y potentes voces.
CON 12 PIEZAS, 200 PUAS Y UN REGIO ALBUM GUARDA DISCOS
$ 29.50
Para flete postal, $ 1.65



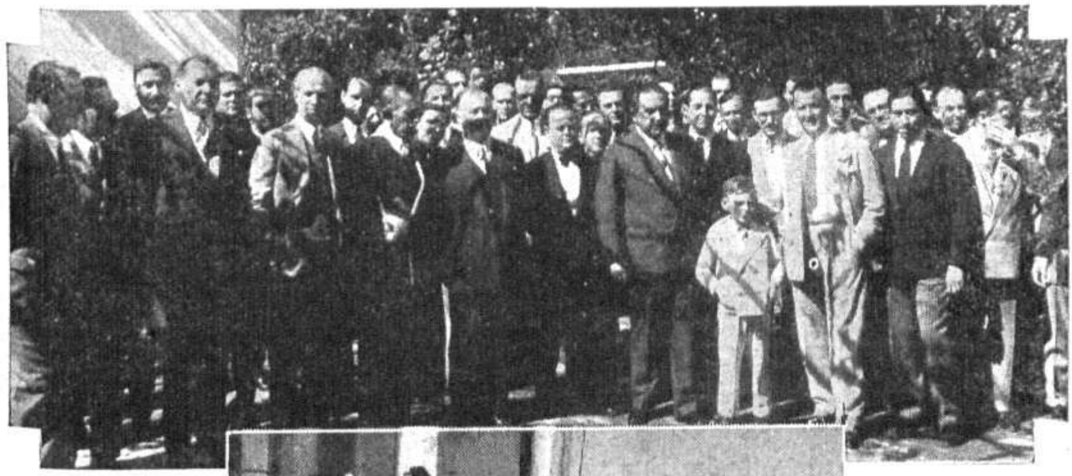
Máquinas semi-nuevas para coser y bordar, desde $ 35.-, 40.-, 50.-, 80.- hasta $ 180.- "Singer", "Naumann", "Mundlos" y otras, todas garantidas. Catálogo gratis. Agujas. Repuestos. Ventas por mayor y menor. Composturas. Embalaje gratis.

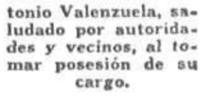
HOMBRES DEBILES
AHORA por fin el REMEDIO está en vuestras MANOS. Cualquiera que fuera la causa o el grado de su DEBILIDAD SEXUAL, le interesa conocer las Píldoras "TITUS", última palabra de la ciencia alemana del Dr. MAGNUS HIRSCHFELD, reconocida autoridad mundial. Presidente del Instituto de Ciencias Sexuales de Berlín y fundador de la Liga Mundial de Reforma Sexual. Certificado Nº 9051 del Departamento Nacional de Higiene. GRATIS a quien lo solicite se remite librito explicativo sin membrete. Para pedidos dirigirse a: C. G. — TITUS. Casilla Correo 1780 — Buenos Aires.
De venta, también, en la Franco Inglesa, etc.

DIVORCIO ABSOLUTO
Tramito, nuevo casamiento. Informes, a: UGALDE-GICCA
CORRIENTES 435 - Esc. 10 - Buenos Aires.

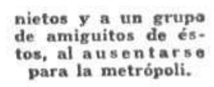


© Biblioteca Nacional de España





RECONQUISTA
El nuevo intendente municipal, señor Antonio Valenzuela, saludado por autoridades y vecinos, al tomar posesión de su cargo.



PARANA
Fiesta infantil, dada por la señora Lucía F. de Carbó a sus nietos y a un grupo de amiguitos de éstos, al ausentarse para la metrópoli.

ORTOPEDIA Y PROTESIS

Corsés, fajas medicinales y todo lo que la Ciencia Médica ha inventado en esta rama científica, lo encontrará usted en CASA PORTA.

Somos verdaderos especialistas y ofrecemos, con carácter exclusivo, los últimos adelantos técnicos aplicados a PIERNAS ARTIFICIALES, de metal sintético, BRAZOS para toda amputación, aparatos herniarios, corsés y fajas medicinales para OBESIDAD, EMBARAZO, RIÑON MOVIL, ESTOMAGO CAIDO, Etc., etc.



Talleres propios de la casa. Solicite mayores detalles o visítenos. Consultas gratuitas y sin compromiso alguno.

ANTIGUA Casa Porta VICTORIA 755 BUENOS AIRES

El color del cabello y la moda

Indiscutiblemente la moda actual ha impuesto los cabellos rubios. Este color favorece a todas las mujeres aunque sean de tez morena. En las grandes ciudades europeas y americanas dominan las mujeres rubias, en las playas, teatros, paseos, etc.

Las rubias han aumentado como por milagro. ¿A qué se debe esto? A que en Francia se ha descubierto un producto que permite a las mujeres de cabello obscuro cambiar su color en pocos días y con toda comodidad.

En Buenos Aires se prepara esta misma loción muy conocida en todas las farmacias con el nombre de manzanilla verum, que ha hecho aquí miles de milagros.

Usándola en casa como una simple loción durante 3 días, el color obscuro del cabello se transforma en el más hermoso rubio veneciano sin que el cabello sufra lo más mínimo.

CARAS Y CARETAS en Londres



Para subscripciones y ejemplares de "Caras y Caretas" en Londres, dirigirse a:

South American Prest Ltd.
10, Feet Street, Londres, E. C. 4.


© Biblioteca Nacional de España

María de la Paz Peñaflor amasa la empanada de su dicha conyugal

Po: FELIX LIMA

Que no lo esperás a tu futuro yerno?

—No, vieja.

—¿Y ánde vas tan hecho un pollo, Mardoqueo?

—Voy al reñidero de Pantaleón, a distraerme un rato.

—¡Ah, esos malditos gallos!...

—¿Y qué querés que haga, vieja? Me aburre soberanamente la vida de jubilao, y sobre tuito, desde que vamos con cinco meses de atraso en el pago.

—¿Por qué no podás la parra de la casa de tu suegro? Siguro que te lo agradecerá Hermógenes.

—¡Avisá! ¿Desde cuándo me has visto pinta de Peluffo, Constantini, Chauvin, Calé o Hintermeyer?

—Ponete a ler, entonces. Yo que vos m'iría a la Biblioteca de la Policía, mesmito en l'esquina Moreno y Ceballos, y me lo pasaría leyendo tuita la santa tarde. ¿Acaso no sos auxiliar jubilao?

—¿Y qué hay con eso?

—Qu'entre dir a un reñidero de gallos a ver cómo lo peinan al giro del viejo Luzuriaga, porejemplo, o ler a Puasón du Terrail, que dicen ques tan rerrorificamente divertido, yo, ¿sabes?, me quedo con la literatura de don mesié Puasón.

—Lo qu'es a mí, vieja, ni Polizón ni Minestrón. ¡Sabelo, Casilda!

—¿Pero el puón?...

—A mi juego me llamaron... La púa, sí, vieja... ¡Cómo extraño la casita de la calle San Pedrito!... Mis gallos, mis jaulones, la balanza de onza, y mi crédito aquel, el batarás que torterolo y todo... ¿Y aura?... Tener que vivir en este departamento de mala muerte, del mesmo tamaño que pañuelo de bolsillo, sin aire, sin verde, sin sol...

—Y sin gallos, Mardoqueo, a Dios gracias. ¿Así que no lo esperás a tu futuro yerno?

—¿Pa qué, vieja? Si se ha de correr, que se corra...

—¿Pero venís a comer?

—¡Bah! ¡Qué pregunta más al cuete! ¿No sabés que como jubilao, con cinco de atraso, ando tan cortao como carne de cuzco pa entripar chorizos? ¿Y qué menú le van a preparar al gaita?

—Un arroz con longaniza a la española.

—Vas rumbeada, vieja, porque los hispanos no las van con los vermichelis ni con los espaguetines; en cambio, pal arroz son como los loros con el maiz tierno. Atendelo bien al gaita, qu'el tipo, siguro, que hoy se decide a pisar el palito del compromiso de casorio.

—Que Dios te oiga, Mardoqueo, y que Jaime nos pida la mano de María de la Paz.

—El tipo hace rato que se anda saliendo de la vaina, y si ustedes no lo encierran, estorban o pechan al prometer los de oro 18... ¡la fija del año, vieja!

—Jaime es todo un partido para María de la Paz.

—No pinta mal el gaita. Me voy y vuelvo a la hora de la bucólica.

Antes de que Mardoqueo Peñaflor, auxiliar de policía jubilado, llegara a la puerta de su departamento de la calle Comechingones, misia Casilda, su esposa, ya estaba en la cocina, donde María de la Paz, barría los restos de la harina doble cero mejorado que ella amasara a paso redoblado.

—¡No puedo más, mamá! ¡Cansada, cansadísima!

—Es la masa para las empanadas de bacalao que comerá tu futuro, y no olvidés que dentro de poco, serás la señora María de la Paz Peñaflor de Hontoria y Topete.

—Con ese apellido tan largo, algo asi como tren de carga...

—¿Qué ya t'estás echando p'atrás?

—No, mamita, pero me hubiera gustado un apellido más corto y menos compuesto.

—Me imagino que no pensarás casarte con un Alvear, ni con un Unzué.

—Nunca he pensado en eso; pero... ¿y Sotelo?...

—¿Todavía te acordás d'ese proyecto de hombre, d'ese fragmento de tipo?

—¿Porque es petiso? ¿Y qué tiene? Tapones fueron Napoleón y Marcelino Ugarte, y en cuanto al doctor Vicente C. Gallo, actual rector de la Universidad, tiene estatura de pigmeo avícolo.

—¿Y qué le encontrás de particular a ese corcho de Sotelo, qu'en mala hora tu padre lo trajo de visita a casa?

—No es mal parecido... toca divinamente la guitarra... y como tiene carrera...

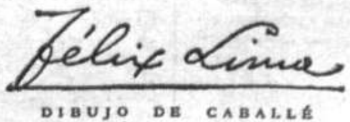
—¡Bendito sea Dios! ¿Carrera? Pero si Sotelo es aspirante a telegrafista de la 28. ¿A eso le llamás carrera, muchacha? ¡Ah, si yo le hubiera hecho caso al gallego Sánchez Boedo, que hoy es dueño de la tienda "La Imperial del Pergamino", y no me hubiera encamotado como una bobeta de tu padre, todo porque entonces era oficial escribiente de la 23, y de tanto en tanto salía a recorrer dragoneando de inspector!... Otro gallo cantaría hoy, María de la Paz, gallo económico... Decime, ¿qué encontrás de malo en la persona de Jaime, fuera de su apellido un tanto kilométrico?

—Nada, mamá.

—Vamos a cuentas, m'hijita: si el gaita nos pide tu mano, derecho viejo, hoy, porque él no tiene amigos en Buenos Aires, y te sacude con el anillo de compromiso, decime, ¿qué le vas a decir?

—Sean eternos los azahares...

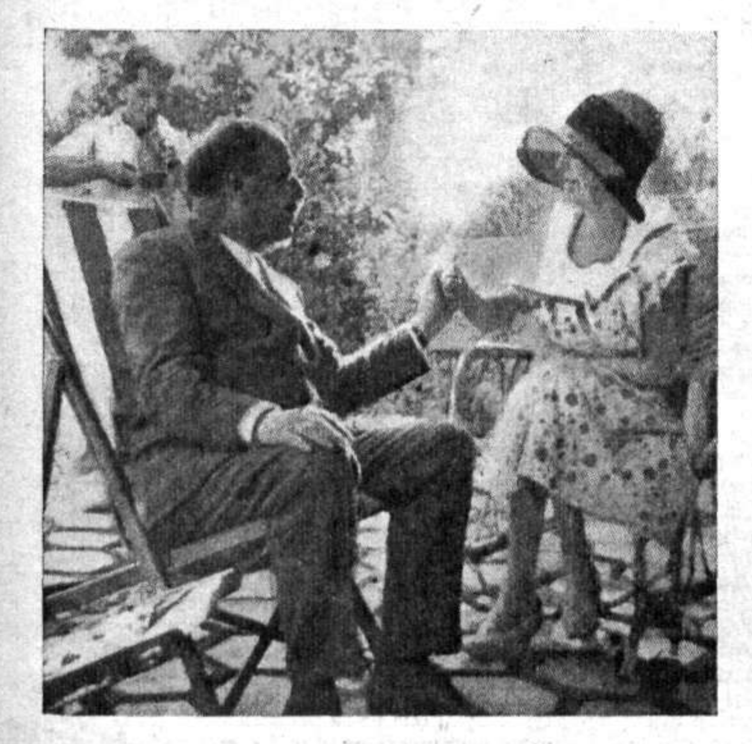
—¡Así me gusta, m'hija! Dios te ha iluminao. Desengañate, María de la Paz: con Sotelo, qu'es pato casero, o con Mohando, qu'es pato de laguna, serías una desgraciada. Me alegro qu' el gaita te lleve a su almacén de Tapalqué.



DIBUJO DE CABALLÉ



© Biblioteca Nacional de España





UNA ENTREVISTA CON H. G. WELLS

Por DEREK PATMORE

H. G. Wells nació en 1866 y es todavía uno de los pensadores más vigorosos de nuestro tiempo. En cualquier otro país se habría dado su nombre a calles y plazas; pero porque conserva el brío de la juventud, porque aun nos sorprende con su brillante perspicacia y su comprensión de los asuntos mundiales y porque es un buen hombre intensamente humano, que ama la vida y disfruta de ella, nosotros los ingleses nos inclinamos a considerarlo meramente como H. G. Wells, uno de nuestros fenómenos literarios.

Recientemente realicé un viaje al sur de Francia. Dos motivos me impulsaban a visitar esa región. Necesitaba unas vacaciones y quería ver a H. G. Wells. Y así fué como un día, después de seguir las indicaciones para el viaje en auto, un tanto complicadas, que me había enviado Wells, llegué a su residencia de campo "Lou Pidou", situada en las sierras cerca de Grasse.

Después del almuerzo, mientras paseábamos por los jardines que descienden en terrazas hasta los viñedos de la hondonada, comentamos algunos libros recientes, y, gradualmente, míster Wells comenzó a hablarme de su nueva obra. Es posible dar una idea adecuada y justa del encanto de su conversación. No conozco más que dos personas cuya plática seduzca a sus interlocutores hasta igual grado de arrobamiento intelectual.

Después de conversar con H. G. Wells uno advierte cuánto ha degenerado la conversación en nuestros días. No hay palabras que describan con acierto esa conversación de Wells, mezcla desconcertante de sencillez, de ingenio, de reflexión profunda, de simpatía y de análisis penetrante de las cuestiones que preocupan a la humanidad.

Hablando de autores nuevos, míster Wells me dijo:

—Es difícil para un escritor ser crítico literario. Está demasiado absorbido por sus propios fines y su obra para juzgar competentemente las obras de otros escritores. Lo que hoy necesitamos es un lector común. Y necesitamos también un nuevo grupo de críticos. Cuando yo comencé a escribir, hombres como W. H. Henley y Andrew Lang podían crear la reputación de un autor, simplemente dedicando un artículo a su obra en "La Quincena" o en cualquier otra de las revistas importantes. Pero en nuestro tiempo la competencia es mucho más áspera que cuando yo comencé a escribir. Hoy, en la literatura, se produce también el fenómeno de la supervivencia de los más fuertes.

Luego, comentando la situación mundial, declaró:

—La literatura necesita períodos de prosperidad. En épocas de crisis la gente está demasiado preocupada con la política y las finanzas para hacer caso del arte.

En seguida, variando de tema, dijo:

—¿Me pregunta usted qué es lo que estoy escribiendo? Se trata de un secreto. Sin embargo... se lo diré. Preparo una "Historia de los días que vendrán", un esbozo del aspecto del mundo en los próximos ciento cincuenta años.

(Esta obra apareció recientemente con el

© Biblioteca Nacional de España

título "La forma de los días que vendrán", y de inmediato adquirió gran difusión. Es, sin duda, uno de los libros más importantes producidos en el siglo presente).

—La generación actual — continuó — debe reconciliarse con el hecho de que está viviendo en un período de reconstrucción. Sus esperanzas de un pronto retorno a la normalidad no tienen fundamento real.

—Sin embargo, se notan síntomas de mejoramiento de la situación.

—Sí; esos asomos de prosperidad son pasajeros. Opino que el mundo no se restablecerá suficientemente antes de tres generaciones.

—¿Cree usted que el porvenir será tan sombrío, como lo predicen ciertos escritores, por ejemplo Huxley?

—"Afrontar el mundo nuevo" fué para mí una decepción — replicó con acento de enérgica acritud. — Un escritor de la posición de Huxley no tiene derecho para traicionar el futuro como lo ha hecho él en ese libro. Al hablar de los hombres del futuro no tiene en cuenta, al parecer, los progresos lógicos en educación, en arquitectura, en ciencias.

No obstante sus predicciones poco risueñas, H. G. Wells tiene confianza en el futuro. En uno de sus últimos libros, "Tras la Democracia", escribe: "Morirá mi generación antes de que llegue a realizarse la décima parte de las posibilidades actuales de salud y de felicidad, pero es posibe que una gran ola de sentido común pase por el mundo antes de la generación de nuestros nietos, y entonces sabrán éstos construir hogares como ahora construímos barcos de guerra y vivirán en casas y ciudades mucho más atrayentes y confortables que aquellas en que hubiésemos podido vivir nosotros a no ser tan insensatos. En esas bellas ciudades dispondrán de alimentos abundantes, sanos y agradables, alimentos que nosotros podríamos producir hoy y que no producimos porque no sabemos cómo distribuirlos... La mala distribución, el intercambio mísero, nos tienen atados.

¿Para qué seguir citando opiniones de Wells? Todos debieran leer su último libro citado, que apareció hace menos de un año. Esa obra muestra acabadamente el brillo y la amplitud del ingenio de su autor. Pero es sabido que un profeta no es nunca apreciado en su tierra.

H. G. Wells sobre la paz mundial, Wells sobre Rusia, Wells criticando encarnizadamente al partido Laborista... todos estos temas pasaron por mi mente mientras recorríamos los jardines de su villa Por un momento me cohibieron mi inhabilidad y mi ignorancia. Pero, como ya lo he dicho, conversando con míster Wells uno olvida la magnitud de su personalidad. Es un hombre exuberantemente comunicativo y cordial. Ríe y bromea acerca de las cosas sin importancia de la vida; chispean de buen humor sus ojos; con la alegría y el interés de un colegial que ve su primera motocicleta, admira el automóvil en que he efectuado el viaje. Habla de Carlitos Chaplin que en el verano último pasó algunos días en su compañía y me cuenta las charadas con que entretenía a sus hijos en su casa de Essex.

▼▼ DEREK PATMORE ▼▼

Cálculos del Hígado-Bilis
elimina en 24 horas el **HIGOSAN**
Informaciones gratis: Dr. E. HANDL
Bvd. Oroño, 866 - Rosario (Santa Fe)

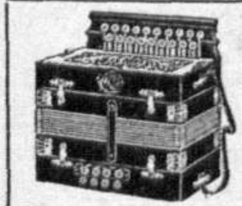
Gane mas dinero



300 a 600 pesos por mes ganará sin descuidar sus ocupaciones: fabricando (sin maquinarias) artículos de consumo diario, como matamoscas de 1ra. a 35 ctvs. el litro, jabones, perfumes, etc., baratísimo, sin capital ni experiencia. Pida folletos gratis enviando $ 0.20 para gastos a: A. Mizrahi. Casilla Correo Nº 1716 - Buenos Aires.



VERDADERO REGALO



ESTOS HERMOSOS ACORDEONES SOPRANO de 19 teclas y 8 bajos con voces sueltas y lengüeta de ACERO, fuelle de 16 pliegues, bien reforzado, con método para aprender sin maestro, $ 25.— El mismo con 21 teclas y 12 bajos, $ 30.—
GRAN SURTIDO EN GUITARRAS, VIOLINES, BANDONEONES, ACORDEONES a piano, CONCERTINAS, ARMONICAS de boca, FONOGRAFOS, DISCOS, CUERDAS, RADIOS, METODOS, MUSICA IMPRESA, etc.
Solicite catálogo que remito gratis al interior.
CASA "SOPRANO" - BRASIL, 1190 - BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España

Bodas de plata de una escuela



Alumnos de la normal mixta de Posadas (Misiones), reunidos, en celebración del vigésimoquinto aniversario de la escuela, con el director, don Exequiel Leiva; regente, señor Franco, y secretario, señor Viñas.

▼



El director y el regente, rodeados de los profesores y maestros del curso de aplicación.



© Biblioteca Nacional de España

POR EL MUNDO DE LOS DEPORTES

Por HECTOR A. DE OROMI

Una nueva entidad hípica y una oportunidad para realizar cosas acertadas

Se ha constituído recientemente una nueva entidad deportiva: El Club Hípico Santa Bárbara. Falta hace, en realidad, que esta clase de instituciones deportivas se multipliquen en el país de los jinetes y los caballos, porque, aunque parezca mentira, no tenemos el plantel ni de aquéllos ni de éstos, que estén en proporción a lo que en el deporte en general, merece la Argentina.

Ya es bien cierto que hice notar una de las principales causas de este paradojal inconveniente, y es en primer término, el profesionalismo en la equitación.

¿Qué se entiende por profesionalismo en este deporte? Pues, lo siguiente: Instituciones serias de equitación, establecen como premios "objetos de arte o su valor en efectivo", y de más está decir, que los ganadores eligen "el valor en efectivo".

Ahora bien. Al margen de esto, hay titulados aficionados, que poseen un plantel de caballos excelentes, y se dedican exclusivamente a prepararlos para intervenir en concursos, y ganarse la vida de esa manera o poco menos. El resultado es que los verdaderos aficionados, que distraen su tiempo en estudiar o trabajar y luego, para solaz del espíritu, practican equitación, se hallan en evidente desventaja con aquellos profesionales.

El Club Hípico Santa Bárbara, que ahora se inicia en este noble deporte, tiene la oportunidad de cortar por lo sano con estas situaciones equívocas, y así lo damos por realizado.

Un interesante asunto deportivo - judicial

Un caso curioso y un fallo interesante de la Cámara Civil se acaba de producir en Francia, a raíz de un accidente que motivó la muerte de un aficionado en una cancha de golf.

En efecto, aunque el asunto sería más digno de los norteamericanos que son los campeones de todas las cosas raras e imprevistas, esta vez le corresponde a los franceses el privilegio de ser ellos, o mejor dicho, de haber sucedido en su país, un accidente deportivo que se epilogó en los tribunales.

En circunstancias en que el aficionado George H. Davis se encontraba presenciando un match de golf, por imprudencia, motivada tal vez con el propósito de seguir mejor las alternativas del juego, fué golpeado en la cabeza por el palo de un jugador al aproximarse demasiado a éste en el instante en que ejecutaba uno de sus golpes.

El accidente resultó de fatales consecuencias, y al fallecer Davis, la viuda entabló demanda contra el Club Hoche, por la muerte de su esposo.

La Cámara, en un fallo muy justo, por cierto, opinó que "todo aquel que se aproxime a un jugador de golf, debe hacerse cargo del riesgo que ello significa", sentando en esa forma una interesante jurisprudencia deportiva.

Para robustecer su fallo, dice también la Cámara francesa, que "todo el que libremente practique o siga como espectador en los ejercicios físicos o deportes, acepta el riesgo inherente a tales deportes. Es por ello de su incumbencia, tomar las precauciones necesarias de seguridad".

Por lo visto, la viuda se quedó sin el esposo imprudente y sin la indemnización que pretendía obtener, y el deporte con una jurisprudencia sentada para cualquier caso similar.

Argentinos y uruguayos realizarán una reunión de esgrima

Habiendo llegado a feliz término las gestiones realizadas por el maestro Alberto Lucchetti, dentro de pocos días recibiremos la visita de un núcleo de prestigiosos esgrimistas uruguayos que actuarán en una fiesta en el Club Belgrano.

Las actividades de esgrima, después de un prolongado paréntesis, se reanudarán así con una reunión doblemente grata, por cuanto contará con la intervención de los esgrimistas de un país hermano.

El maestro Servetti Revello, fuerte tirador, de actuación destacada en el deporte, por las condiciones que ha evidenciado en la práctica del mismo durante muchos años, realizará una exhibición de sable con nuestro profesional el maestro argentino Alberto Lucchetti.

Los aficionados tendrán oportunidad de ver actuar a nuestro joven maestro, reciente vencedor del campeón francés, frente a un esgrimista de la talla de Servetti Revello, cuya presencia en la pedana, resulta siempre una atracción, por su escuela y por los muchos conocimientos que tiene del deporte.

Por su parte, el aficionado uruguayo, Paris Rodriguez Riet, que resultó en su país vencedor del campeonato de espada y sable, realizará un asalto de sable a diez golpes, con el aficionado argentino Audelino Bergallo.

La delegación uruguaya de esgrima será completada con los aficionados Beltroni y Ucar Blanco, los cuales actuarán frente a otros tiradores que se les designarán oportunamente.

Estamos por ello en vísperas de una buena reunión de esgrima, con la cual se inician las actividades de la temporada, que a juzgar por el entusiasmo de los aficionados, promete este año ser interesante y más intensa aún que la del año anterior.

El triunfo de Inglaterra en la Copa Davis

Ante una concurrencia superior a 20.000 personas el equipo de tenis de Estados Unidos disputó a Inglaterra la posesión de la copa Davis.

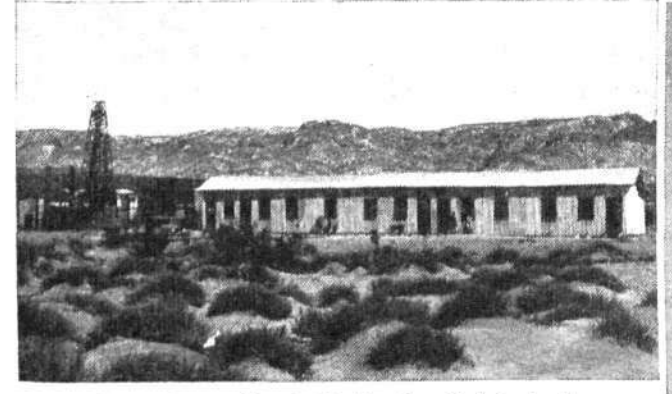
El famoso trofeo que se pone en juego entre los mejores jugadores del mundo, y que motiva todos los años el acontecimiento deportivo más importante, continuará permaneciendo en poder de Gran Bretaña, a raíz de su triunfo obtenido sobre los jugadores norteamericanos.

La victoria que últimamente obtuviera Estados Unidos sobre los fuertes jugadores australianos, hizo presumir que peligraría la chance de los británicos en el encuentro decisivo por el importante trofeo. Los resultados que se registraron en los partidos, demostraron claramente que los ingleses se habían preparado convenientemente, y estaban dispuestos a vender cara su derrota.

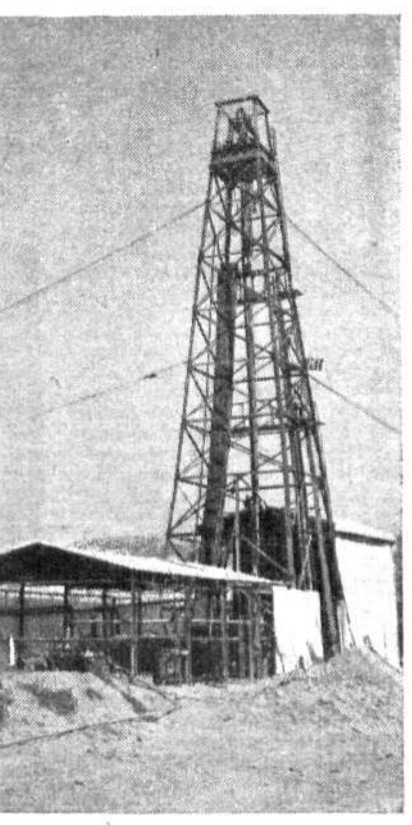
Una demostración evidente de la forma tenaz en que se ha disputado el partido entre Inglaterra y Estados Unidos, radica en el hecho de que en toda la historia de la copa Davis, jamás se ha registrado un "score" como el del partido entre el británico Perry y el estadounidense Shields, en el cual el primero venció por 6-4, 4-6, 6-2, 1-5 y 15-13. Este último "set", el más largo de los que se han jugado por la disputa del trofeo, da la pauta de lo que fué el gran match.

El equipo inglés estuvo integrado por Perry, Austin, Hughes y Lee, cuatro raquetas formidables que han retenido para su país el trofeo más codiciado por todos los deportistas del mundo.

© Biblioteca Nacional de España



Vista de la región de Chuido, San Rafael, donde se realizan activas tareas de perforación en busca de petróleo.



La riqueza petrolífera de Mendoza

Torre de la moderna máquina perforadora empleada en los trabajos.

UNIVERSIDAD FEMENINA
COBRA MAS BARATO Y ENSEÑA MEJOR
CORTE Y CONFECCION — LABORES — COCINA — HIGIENE — ORTOGRAFIA
Pida folletos GRATIS, a: Humberto 1º 1953 - Buenos Aires.
POR CORREO

LA CLAVE DEL EXITO. GUIA DE FELICIDAD
Si no tiene suerte, si tiene anhelos y desea alcanzar la DICHA, pida este libro que le indicará el camino del EXITO, mediante el dominio del DESTINO. Remita $ 0.20 en estampillas y su dirección al
Sr. PAUL MERY - San Martín 3531 - ROSARIO (S. Fe)





VENDA CORBATAS
finas por su cuenta a particulares sin riesgo. Se requiere poco dinero. Muestrario práctico. Pida detalles y CATALOGO ilustrado GRATIS a:
FABRICA C. DUFOUR
Sáenz Peña, 277 - Buenos Aires.

Siempre que necesite algo de
TALABARTERIA
Pida Catálogo gratis a:
MANUEL M. ARIAS
Av. MONTES DE OCA, 1668 - 72.


ANILLO DE SUERTE
De benefactora influencia en el Destino de las personas.
AMOR, DICHA Y FORTUNA
Mande su dirección y $ 0.20 en estampillas y recibirá instrucciones para conseguirlo absolutamente gratis. Diríjase a: Novelties Jewells Co. Casilla de Correo 2482 - Bs. Aires.


COCINAS ECONOMICAS
SARTORE
Hermosas-Perfectas-Durables
Del interior SOLICITENOS CATALOGO, CREDITOS FACILES, POR CUOTAS MENS.
C. D. SARTORE é Hijos
639 - B. de Irigoyen - 639
Fábrica: C. Calvo 3950-Bs. As.

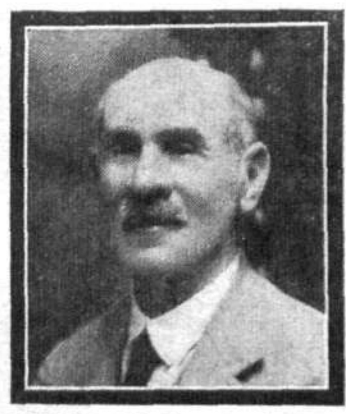

FRENO de acero niquelado, hecho a mano, nueva forma corazón, muy fuerte y coscojero, por sólo pesos. . . . 2.90
Catálogo Gratis.
Ordenes y giros a:
MANUEL M. ARIAS
MONTES DE OCA, 1672 - Bs. Aires.

Cursos Comerciales, Mecánica, Electricidad, Dibujo, BUENOS SUELDOS Química, Farmacia, Periodismo, Publicidad e Idiomas.
GRATIS el material de estudio.
Disfrutan los egresados de las Escuelas Profesionales Argentinas, Asociación de Enseñanza autorizada por el S. Gobierno de la Nación. Solicite el "Manual del estudiante", que se envía GRATIS con detalles de más de 50 cursos dictados por correo, por profesores, catedráticos y Profesionales Universitarios.
ESCUELAS PROFESIONALES ARGENTINAS
Rivadavia 2490 - C. C. 2458.
U. T. 47, Cuyo 3464 - Bs. Aires.
Nombre ....
Dirección ....

© Biblioteca Nacional de España

C a l í g u l a

He aquí los principales rasgos de su barbarie. Como estaban muy caros los animales para el mantenimiento de las fieras destinadas a los espectáculos, alimentábalas con la carne de los criminales, arrojándoselos vivos para que los devorasen; y un día que visitaba las prisiones, mandó, permaneciendo en el rastrillo y sin consultar siquiera el registro en que constaba cada pena, que delante de él llevasen indistintamente todos los prisioneros a las fieras. Obligó a un ciudadano que había hecho voto de combatir en la arena por la salud del emperador, a que cumpliese su promesa; asistió al combate y no le dejó ir sino vencedor, y esto después de reiteradas súplicas. Otro había jurado morir por él si era necesario; aceptó el voto, y viéndole vacilar, le hizo coronar como víctima, con verbena y cintas, y lo entregó en seguida a un grupo de niños que habían recibido orden de perseguirle por las calles recordándole su voto, hasta que lo precipitaran por la roca Tarpeya. Condenó a las minas, a los trabajos de los caminos y a las fieras a multitud de ciudadanos distinguidos, después de haberlos marcado con el estigma. Encerrábales también en jaulas, en las que tenían que mantenerse en postura de cuadrúpedos, o bien los hacía aserrar por la mitad del cuerpo. Y no mandaba esto siempre por causas graves: a unos, porque no habían quedado contentos con un espectáculo; a otros, porque nunca habían jurado por su Numen. Obligaba a los padres a que presenciasen el suplicio de sus hijos. Habiéndose excusado uno por enfermo, mandóle en litera; a otro, le llevaron después de tan espantoso espectáculo a la mesa del emperador, que le excitó por toda clase de medios a reír y regocijarse. El autor de una poesía fué quemado de orden suya en el anfiteatro por un verso equívoco. Un caballero romano expuesto a las fieras, gritó que era inocente; hízole sacar, le cortó la lengua y volvió a mandarle al suplicio.



Señor Bernardo Soroco, antiguo vecino y dinámico propulsor de Estación América, cuyo deceso inesperado ha causado hondo dolor entre sus innumerables relaciones y vecinos, recibiendo sus familiares con tal motivo demostraciones sinceras de condolencias.

La atrocidad de sus palabras hacía más odiosa aún la crueldad de sus acciones. Nada encontraba tan laudable y hermoso en su carácter, según decía, como lo que llamaba su insensibilidad. Habiéndole reconvenido su abuela Antonia, no se limitó a no atenderla, sino que le dijo: "Recuerda que todo me está permitido, y contra todos". Cuando dió la orden para matar a su primo, de quien suponía se había precavido contra el veneno, exclamó: "¡Un antídoto contra César!" Cuando desterró a sus hermanas, les dijo con tono amenazador "que no tenía solamente islas, sino también espadas". A un anciano pretor que se había retirado a Anticyra por motivos de salud, y que le pidió prórroga de licencia, mandó matarle, diciendo "que necesitaba una sangría, puesto que no le bastaba el eléboro por tanto tiempo usado". Cada diez días formaba la lista de los prisioneros que quería hacer ejecutar, y a esto llamaba "ajustar sus cuentas". — *SUETONIO.*

LA GRANDE VACCARO VACCARO LA GRANDE

Decir VACCARO y decir la casa vendedora de mayor número de Grandes de la Lotería Nacional, es una frase muy conocida en toda la República.
Es por esto que el público prefiere dirigirse a la muy acreditada y afortunada CASA VACCARO, porque obtiene 3 apreciables ventajas: Buena Suerte. El precio más conveniente. El mejor servicio.
SORTEOS DE AGOSTO, EL 17, DE $ 200.000. y EL 24 y 31, DE $ 150.000.
Todos los pedidos deben dirigirse así: CASA VACCARO, Av. de Mayo 638-Bs. Aires.
Para el cambio general de monedas y la compra y venta de acciones y títulos de renta, es la casa más recomendada de la República.

$ 200.000
SORTEA EL DIA 17 DE AGOSTO
COMBINACION $ 45.—
ENTERO, $ 150.000. $ 33.— DECIMO, $ 3.30
A cada pedido añádase, para gastos de envío y extracto, $ 1.— m/n. Giros y órdenes a:
GENARO BELLIZZI e Hijos
CHACABUCO, 131 — BUENOS AIRES

$ 200.000
SORTEA EL DIA 17 DE AGOSTO
EN COMBINACION VALE $ 45.—
ENTERO, $ 150.000. $ 33.—DECIMO, $ 3.30
Casa J. MAYORAL
A cada pedido agréguese, $ 1.— para gastos.
Sarmiento 893 - Sarmiento 1091 - Callao 378.
Sucursal en la: Avenida MITRE 207 - Avellaneda.

COCINAS ENLOZADAS



MALUGANI
SOLICITEN CATALOGO
Casa "Malugani Hnos."
HUMBERTO 1º, 1084 - 86.
Buenos Aires.

CARAS Y CARETAS en París
Para subscripciones y ejemplares de CARAS Y CARETAS en París, dirigirse a:
LIBRAIRIE UNIVERSUM - J. Gondol.
33, Rue Mazarine - París.

CASA DE SUERTE FUNDADA EN EL AÑO 1898
PROXIMO SORTEO: AGOSTO 17. $150.000 ENTERO $ 32.50 DECIMO $ 3.30 $50.000 ENTERO $ 11.— DECIMO $ 1.20
A cada pedido agréguese, $ 1.— para gastos de envío certificado y remisión de extracto.
Dirija sus pedidos únicamente a: **KALMAN LASER - Av. de Mayo 626** BUENOS AIRES

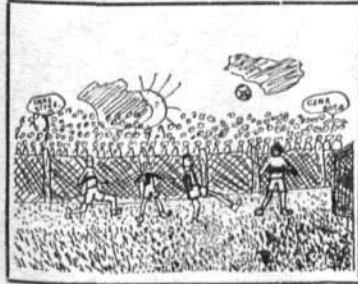
© Biblioteca Nacional de España



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



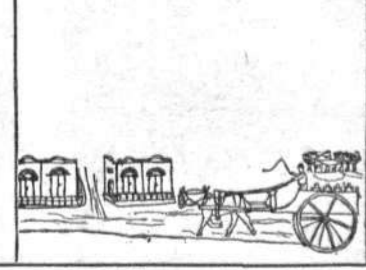
Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, y de tamaño de postal. Deberán tener el título de lo que representan, y al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS, Chacabuco 151".



631. — Un partido de fútbol de Boca y River.
Sixto R. Figueroa
Juan B. Justo (F. C. C. A.)



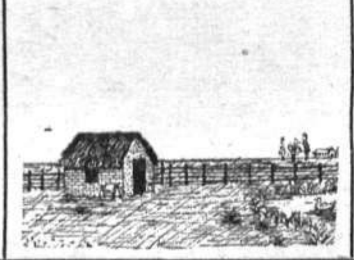
632. — Mi prima Coca.
Roberto Héctor Chernicharo



633. — Mi hermano Héctor lleva la la leche a la estación.
Lilia Esther Macuso
Abbott (F. C. S.)



634. — Léalo, está macanudo.
Roberto R. De Bruno
Martínez (F. C. C. A.)



635. — Justo al arroyo.
Celia E. Massei
Mendoza



636. — El zepelín volando sobre la ciudad.
Onofrio A. Pandullo

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al "gouache" el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso infantil de "CARAS Y CARETAS", Chacabuco Nº 151 - 155, Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 32.

Nombre y apellido ....

Domicilio ....

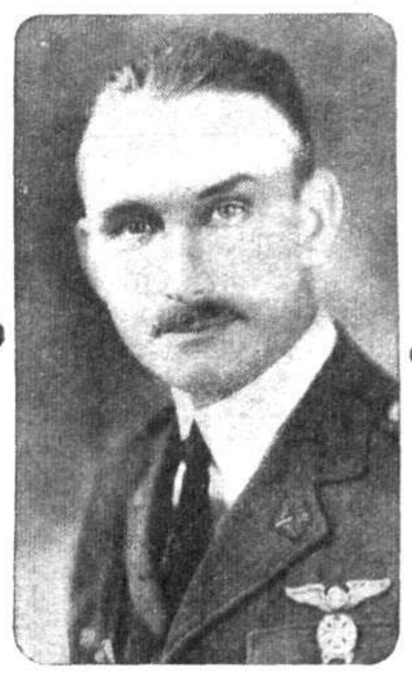
Población ....

Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.

© Biblioteca Nacional de España



Mayor Williams E. Kepner, uno de los pilotos del aeróstato.



Capitán Alberto W. Stevens, observador científico de la expedición.



Capitán Orville Anderson, acompañante de los anteriores.

UNA MALOGRADA ASCEN

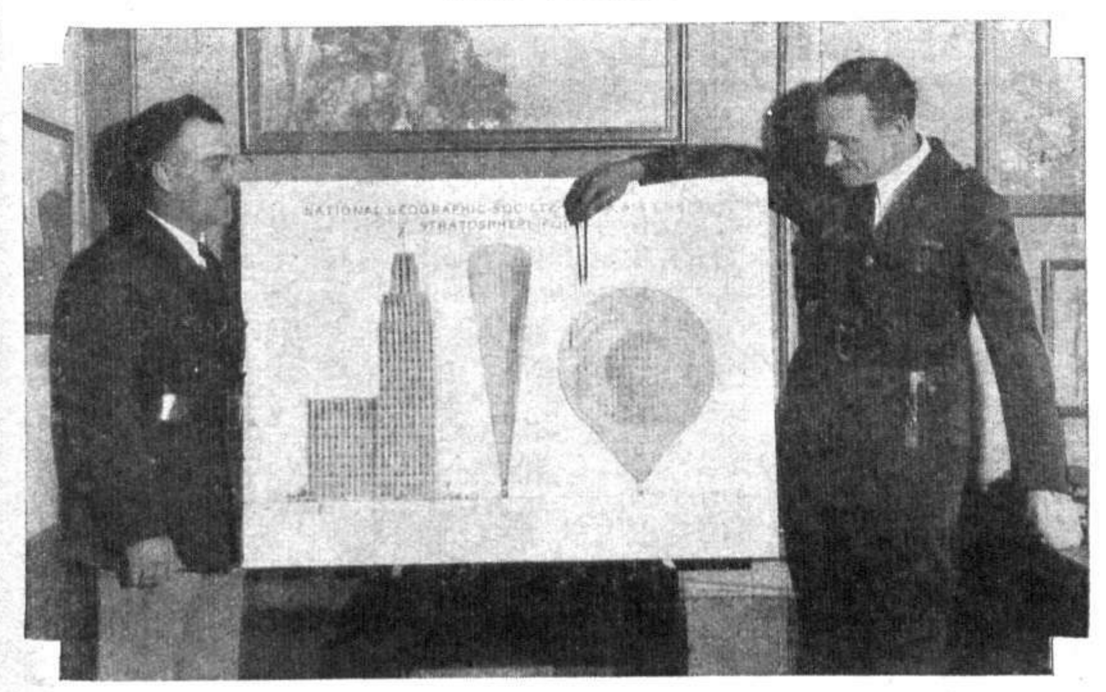
A RAIZ DE UNA RASGADURA, EL CAYO A TIERRA. — LOS PILOTOS



Dos de los aeronautas en compañía de Mr. Tom Berry, gobernador de Dakota del Sur, en el campamento de Black Hills, poco antes de la ascensión.

NOVENTA metros de alto; capacidad para tres millones de metros cúbicos de hidrógeno; tres mil quinientos trozos de tela pegados con cemento de caucho; una barquilla esférica, de un peso de cuatrocientas cincuenta libras y construída con una aleación de magnesio resistente, llamada "downmetal"; cámaras fotográficas; varios depósitos de oxígeno; dispositivos para observaciones científicas y un aparato de radiotelegrafía: el aeróstato con el cual el mayor Kepner, el capitán Anderson y el capitán Stevens pretendían ascender a la estratosfera, hasta una altura aproximada de veinticinco mil

© Biblioteca Nacional de España

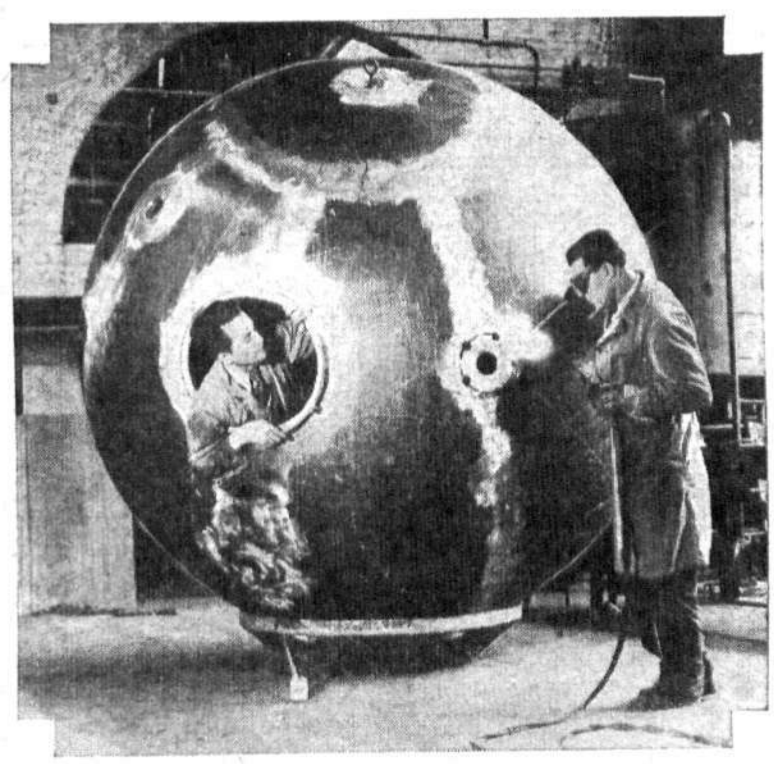


El mayor Kepner y el capitán Stevens junto al plano del globo que emplearon para realizar la ascensión a la estratosfera, la que tuvo un desenlace inesperado por los aeronautas.

SION A LA ESTRATOSFERA

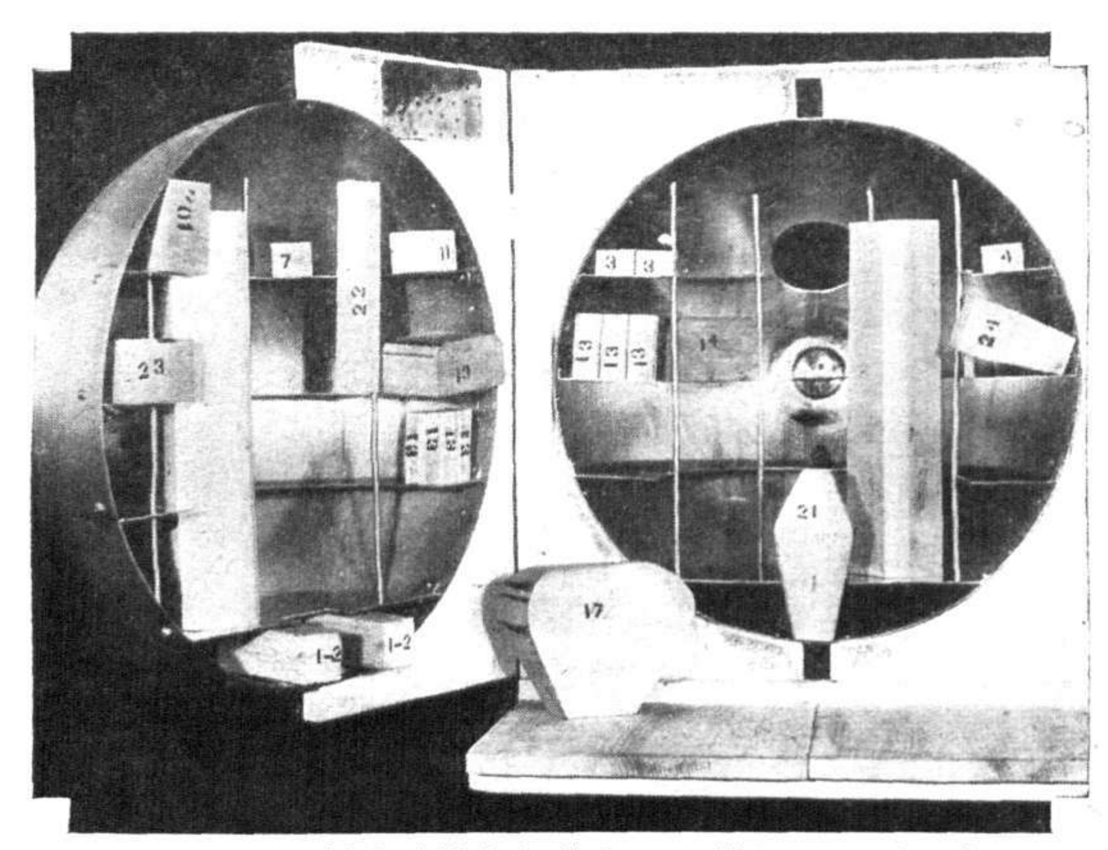
AEROSTATO NORTEAMERICANO LOGRARON SALVAR SUS VIDAS

metros. En Dakota del Sur se inició la ascensión, auspiciada por el ejército de los Estados Unidos y la Sociedad Geográfica Nacional, elevándose el globo a una velocidad de ciento cincuenta metros por minuto. Los aeronautas fueron enviando comunicaciones: a las 10,1, cuatro mil doscientos metros; a las 13, cinco mil ciento ochenta y cinco metros; a las 14, doce mil metros; a las 14 y 25 comunican que reina una temperatura de 58 grados centígrados bajo cero; a las 16 y 15, quince mil ochocientos sesenta metros de altura, y poco después, al hallarse a diecisiete mil seiscientos metros, una noticia alarmante. La te-



Dos obreros dando los últimos toques a la góndola, construída con una aleación de metales livianos y resistentes, en los talleres de la compañía Dow Chemical de Midland.

© Biblioteca Nacional de España



Un corte transversal de la góndola. Está realizado en una miniatura, para mostrar cada uno de los dispositivos destinados a las observaciones y el aparato de radiotelegrafía.

la del aeróstato se ha rasgado en varias partes, y es necesario iniciar el descenso y evitar un desastre. Vuelan sobre North Platte, Nebraska. A las dieciocho, más o menos, el globo se acerca a tierra. Los tripulantes no han tenido más remedio que lanzarse con sus paracaídas, primero el capitán Stevens, luego Anderson y, finalmente, el mayor Kepner. El descenso se produjo en Holdredge. De todos los aparatos se salvó el barógrafo. La noticia produjo pena y estupor, no sólo en Norteamérica, sino en todo el mundo. No era la intención de los pilotos batir el récord que establecieron no hace mucho los pilotos soviéticos, si bien consideraban que el globo habría podido llegar sin mayores dificultades a veinticinco mil metros de altura. Sólo los guiaba un anhelo científico, y ese desinterés hace más lamentable la expedición frustrada. Largos años de trabajo y de estudio constante les había llevado la preparación de la empresa, y tanto el gobierno como el pueblo de la gran república del norte esperaban el triunfo de los organizadores, hombres que habían demostrado en anteriores ocasiones su pericia como aeronáutas y como conocedores de los fenómenos atmosféricos que se proponían estudiar con mayor detenimiento. Kepner había actuado en la guerra, como aviador, y en 1928, en compañía del teniente Eareckson, triunfó en la carrera internacional Gordon Bennet. Y el capitán Stevens, jefe de la División de Fotografía Aérea del Servicio Aeronáutico, había ganado en 1929 el trofeo Mackay. Es de esperar que este contratiempo, bien doloroso por cierto, no influya en el ánimo de los intrépidos oficiales norteamericanos, y que dentro de poco vuelvan a intentar la realización de un deseo que constiye una preocupación científica de extraordinaria importancia.

PEDRO PROAZA

© Biblioteca Nacional de España

Consultorio médico

Por el doctor JULIO A. ALVAREZ

Porteña indecisa, Capital. — Aunque sospecho que lo de su indecisión es un rasgo de coquetería, sólo quiero recordarle que, si bien el amor no tiene edad, la *maternidad sí la tiene.*

Chica del 21, Pergamino. — Un análisis bacteriológico de esas substancias es lo primero que debe hacerse para no tratar a ciegas procesos infecciosos que, como usted ha podido comprobar, escapan a la acción de los desinfectantes vulgares.

J. Osorio, La Plata. — No puedo opinar al respecto, pues no poseo conocimientos sobre la acción de ese producto. Por otra parte, el tratamiento de la litiasis renal, está subordinado a muchos factores distintos — constitución química de los cálculos, tamaño, situación, estado funcional de los riñones etc., etc., — que no es posible englobar conjuntamente.

Carlos Thieffen, Río IV. — La extirpación de un pequeño fragmento de ese tumorcito y su envío para ser estudiado al instituto que le aconseja su médico, es el único procedimiento correcto para saber a qué atenerse. No ofrece peligro.

Hockey, Mar del Plata. — ¡ Perturbaciones gastrointestinales, tiflitis, seudo-apendicitis (?), colitis, dispepsia fermentativa, gastritis, adherencias duodenales, pericolitis..., regímenes, exámenes químicos y radiológicos, etc., etc.! No sea ambicioso. No me exija otra "itis" más, que ya tiene de sobra para apabullar al que se le ponga delante.

F. P., Daireaux. — La ictericia no es una enfermedad sino un síndrome, esto es, un conjunto de síntomas que pueden ser debidos a diversas causas. La coloración amarilla de la piel y de las mucosas, depende del exceso de biiis contenida en la sangre, la que, por así decirlo, la deposita en los tejidos. Desde luego, los cálculos del hígado son muy a menudo — pero no siempre — los que provocan la aparición de la ictericia, pues obstruyen el conducto, por donde se vierte esta substancia en el intestino. El prurito o la picazón que usted siente es debida a la acción irritante de ciertas substancias de la bilis, sobre las terminaciones nerviosas de la piel. De lo dicho sacará usted en conclusión que el pronóstico de la ictericia dependerá de la causa que la provoque, y no de la pigmentación mayor o menor de los argumentos.

F. H., Capital — No creo en la eficacia de ese producto. La tiroidina debe tomarse bajo control médico, pues de lo contrario puede provocarle trastornos muy serios. De acuerdo con su sexo, edad y talla, su peso teórico es de 57 kilos.

China, Mercedes. — No existe un término fijo. Generalmente en nuestro país es de los 12 a los 14 años.

Lectora, Casilda. — La intoxicación por la quinina se manifiesta generalmente por perturbaciones del aparato digestivo (ardores, náuseas, vómitos, diarreas) del sistema nervioso (cefalea, insomnio, delirio, alucinaciones, excitación general, *vértigos, zumbidos de oído, sordera,* que puede llegar a ser definitiva, trastornos visuales, palpitaciones cardíacas) y por último por manifestaciones eruptivas de la piel (urticaria, manchas). En lo que respecta a su segunda pregunta, no es posible complacerla.

Graciano Pérez, Adrogué. — La razón está de su parte. Esa lesión es considerada como accidente de trabajo, correspondiéndole la indemnización señalada por la ley.

X X., La Rioja. — El tratamiento que usted lleva hecho hasta la fecha es insuficiente para considerarse fuera de peligro. Póngase en manos de un médico, y cumpla al pie de la letra lo que le ordenen.

Carlota, Villaguay. — Con las ovarinas sucede lo que con tantos otros medicamentos que andan por ahí. Se ingieren frecuentemente sin control de ninguna clase y por simple indicación de personas comedidas. Los bebedores consuetudinarios de tónicos y jarabes y los comilones de sellos, comprimidos, etc., constituyen una familia muy numerosa y asidua a todos los consultorios, llenando de paso una función útil, pues le permiten al médico renovar su stock de "muestras gratis". Pero... "la cencia no es chacota" decía la curandera de Martín Fierro, y, añadiremos nosotros: las ovarinas tienen como los demás productos medicamentosos, sus indicaciones precisas y sus contraindicaciones. Usted Sita Carlota, deje que sus amigas se obsequien entre ellas con las diversas ovarinas que existen en plaza — ya tienen para rato — y antes de ingresar en la familia "susodicha" espere la opinión de su médico... aunque más no sea para tener a quién echarle las culpas.

Madrecita, Capital. — La alimentación de ese niño criado a biberón exige una severa vigilancia de parte suya, y lo más razonable que puedo aconsejarle es que concurra con él a cualquiera de los Dispensarios de Lactantes, que existen en la Capital, donde, gratuitamente, la guiarán en el tratamiento alimenticio que requieren esos trastornos que motivan su consulta.

B. M. García, San Nicolás. — Evite los enfriamientos, ya que las temperaturas bajas, si no son las causantes de esos trastornos, son unos de los factores predisponentes más importantes. El medicamento que cita puede darse por vía endovenosa.

Duomo, Capital — El diagnóstico que su médico ha sintetizado en esas letras — P. G. P. — escapa a mi conocimiento y al de los demás colegas, ya que cada uno de nosotros abrevia las palabras a su manera, razón por la cual creo hacerle un favor al indicarle la conveniencia de consultar directamente con él, y solamente con él, sobre la duda que motiva su carta.

© Biblioteca Nacional de España

NOTAS GENERALES

BAHIA BLANCA



El coro Santa Lucía, de reciente fundación, que dió un concierto de música sacra, a beneficio de las obras de mejoramiento del templo de La Merced.

CAPITAL



CAPITAL

Antonio Marín, el popular vendedor de diarios de la estación Retiro, que ahora celebra sus bodas de plata profesionales, siendo objeto de generales demostraciones de aprecio y simpatía.



Parte de la concurrencia a la fiesta danzante, realizada por la Asociación Sarmiento de Ex Alumnos de la escuela 12, del Consejo Escolar 14.

AVELLANEDA (Santa Fe)



Claustro de profesores del seminario recientemente inaugurado.

CAPITAL



El pintor Bernardo Goldenstein, cuya muestra de obras de atrayente factura realizada en el salón de La Peña, constituye un triunfo.

© Biblioteca Nacional de España

F e s t i v a l e s



Parte de la selecta concurrencia que asistió al baile que se realizó en el Sport Club Urquiza.

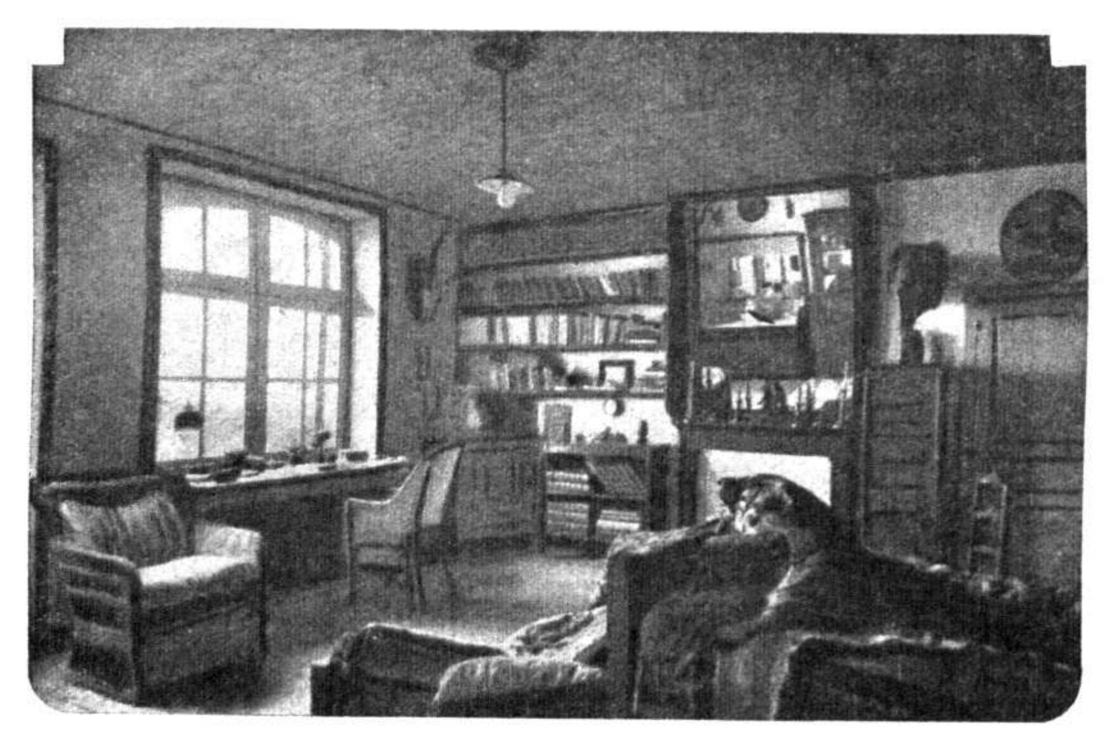


Interesante conjunto de señoritas en un intervalo del baile efectuado por el Círculo, de Villa Urquiza.



Animado grupo de señoritas que participaron en el baile ofrecido por el Club Social y Deportivo Coghlan.

© Biblioteca Nacional de España



La cama y el escritorio del "Tigre".

"CARAS Y CARETAS"

Películas

Sugestiones de la tierra vandeana.- Ca y paisajes.-Visita a la casa preferida

Por E. Carras



Un gran hombre, de cualquier raza o país que provenga, será siempre un gran hombre. Por tanto, digno de la admiración y del respeto de quienes tengan capacidad para ello. Porque admirar y respetar es cosa que no está al alcance de cualquiera... Para reflejar un rayo de sol es necesario, por lo menos, ser un pedacito de cristal.

Naturalmente todo grande hombre tiene sus detractores y sus enemigos. Es el corolario de la grandeza. Mas, al fin y al cabo, a medida que el tiempo depura y cristaliza, las detracciones y las enemistades se quedan muy atrás en la marcha lenta pero continuada de la justicia.

Sin más preámbulos, digamos que Jorge Clemenceau fué un gran hombre. Fué, ante todo, un dinámico. Al mismo tiempo un pensador y un filósofo de filosofía ardiente.

Lejos de nuestro ánimo de neutrales salomónicos inmiscuirnos en la obra puramente política que caracterizó largo tiempo a Clemenceau. Nosotros no sabemos contemplar la figura de este inmortal francés, de este que fué buen amigo de nuestra patria, sino como la de un ser que supo afrontar situaciones de sacrificio y que como humanista dió sabias lecciones a sus contemporáneos. Lecciones que no parecen destinadas a pasar de moda, pese al modernismo disolvente de que hace gala el mundo.

Clemenceau fué un gran hombre. Ni los ilustres y admirables compatriotas del Canciller de Hierro negaron la superioridad del glorioso vandeano.

De manera que encontrándonos en esta región francesa y en las cercanías del modesto San Vicente sobre Jand, hemos creído grato deber efectuar visita de romeros a la pequeña casa donde el "Tigre" se retiraba a conversar con el mar, a discutir con las tempestades del norte, a cultivar el jardín que da más flores en toda la región. El que da más flores en tierra que más bien podría llamarse arena...

La casita de la orilla marina, a dos kilómetros del pueblo nombrado, metida, como si dijéramos, en una especie de hondonada compuesta entre dos leves dunas, es hoy lugar de peregrinaciones.

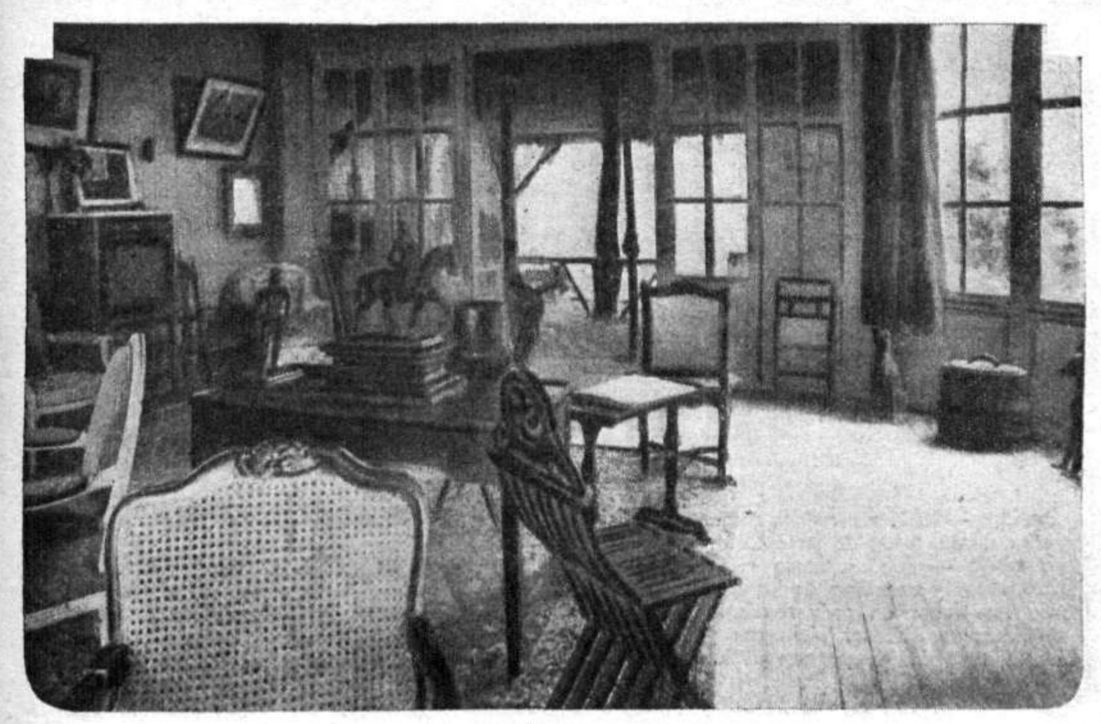
CAMINO A SAN VICENTE

De mañanita, con la fresca, salimos de Sables de Olón hacia la humilde aldea donde brilla con el sol estival la sombra del viejo patriota, del escritor, del periodista brioso.

La carretera hasta Talmont, a pesar de anticuada por ser comba y resultar peligrosa, es agradable debido a la poca circulación. El problema del tráfico no ha llegado aun a congestionar estos parajes.

A diestra y siniestra chacras y tambos de antiguo corte. Raramente la arrogancia de arquitecturas señoriales, y en ningún caso de construcciones erigidas por la vanidad de los lucros recientes. No. En estas tierras de la Vandea todo es serenidad, igualdad religiosa, justicia suave, mansedumbre armoniosa. Y abundancia que premia el trabajo de las gentes infatigables. Región que encantará siempre a los viajeros que sepan buscar y logren llegar a los centros de la energía de esta nación. Aquí no hay bambolla ni malabarismo. Aquí la vida es de una realidad, de una naturalidad y, por consiguiente, de una robustez que explican el vigor de Francia. De Francia,

© Biblioteca Nacional de España



El salón museo.

E N F R A N C I A

del natural

mino de San Vicente sobre Jard.-Almas de Clemenceau. - El Tigre y el mar

quilla Mallarino

▼ ▼

considerada en decadencia por los inocentes turistas que se escandalizan en París, en sus mirajes alcalóidicos, en sus mentiras deslumbradoras...

La Vandea es fuerza. Fuerza y labor, como las de los campos de nuestra patria argentina. Aquí la vitalidad no requiere modalidades de artificio ni teatralerías sonoras. Aquí el hombre sigue siendo muy hombre y la mujer muy mujer.

Buena tierra que hace admirar aun más cuánto tiene de óptimo la serena república francesa.

No es posible dejar de respirar el saludable soplo que alienta estos bosques, estas labranzas, estos poblados. No se puede callar la impresión humana que da al viajero cuanto encuentra en la Vandea. Sobre todo en la que parece replegarse hacia San Vicente Sobre Jard, como para que, en un apócope asombroso, pueda el caminante extranjero sentir la sensación de la verdadera Francia.

Vamos pensando así mientras el coche tragaleguas se acerca a San Vicente después de haber dejado la carretera asfaltada y comba para internarse por caminitos vecinales polvorientos hacia la aldea clásica y la playa modesta donde ha dejado jirones de su vida y de su historia uno de los personajes más originales de la Europa contemporánea.

A poco llegamos a San Vicente. Una iglesita secular. Los vientos salinos de la mar han roído ya casi todas las piedras sagradas. El campanario, empero, ostenta aún sus instrumentos de sonoridad religiosa, sin que haya visible amenaza de derrumbe. Varios árboles anemiados un poco por los mismos vientos, tratan en vano de sombrear la placita que da salida a la alcaldía y a la agencia de correos y teléfonos.

Las casas se alinean en una sola calleja a cuyos extremos se han paralizado las construcciones en la desesperanza de dos otras calles apenas dibujadas por simples cercados.

Este es San Vicente Sobre Jard.

Luego, salimos de la aldea y tomamos un camino más angosto aun, derecho al mar, a la playa. Primero se encuentra una especie de pulpería o *buvette*, destinada probablemente a la detención de algunos de los que hacen esta gira. Después, a la derecha y junto al mar, una gran puerta de madera pintada de verde obscuro abre paso a un sendero por entre joven pinar a cuyo fondo se agacha para esquivar los vientos y acaso la curiosidad humana, la casa de verano del "Tigre".

LA ENTRADA A LA CASITA

Los peregrinos sienten la imponente presencia de un recuerdo... De un recuerdo que ya se está volviendo no sabemos en cuántas leyendas. Se entra, pues, a la casita veraniega de Clemenceau un poco trémulamente, como si se llegase a visitar vieja ermita donde han acontecido milagros.

Debemos decir que el encargado de la residencia histórica ha salido a recibirnos hasta la misma puerta.

¿Quién es el encargado de la casita costanera de Clemenceau?

Bravant; Bravant que durante treinta años fué el *valet de chambre* del Presidente. El *valet de chambre* que bien pudiera llamarse el amigo fiel. Fiel hasta dedicar los años que le quedan a conservar templariamente, fanáticamente, la memoria del muerto.

© Biblioteca Nacional de España



"La Bicoca".



El jardín junto al mar.

Bravant — leído y *escribido* como cuadra a una persona de su fuste, de su ejecutoria, de su pasado activo — domina, como verdadero guía de museo, todos y cada uno de los detalles que componen este lugar un poco romántico.

Así, nos hace visitar pieza por pieza la casita modesta, toda ella fresca aun de la presencia del Amigo del Mar.

Se entra por una especie de salón - invernadero donde están acumuladas no pocas reliquias del Presidente. Sobresalen varios objetos que de sus viajes remotos trajo Clemenceau. Entre ellos impone su gracia exótica una estatuita en bronce de la diosa Anfitrita... de la diosa del agua y de la tierra firme de los japoneses. El emperador en persona regaló la estatuita a Clemenceau en el propio palacio de Tokio. Es una joya de incalculables valores. China, Cochinchina, Siam, figuran aquí con objetividad originaria. Abundan piezas disecadas de cacerías indostánicas...

Pero lo más conmovedor, lo más personal, lo que da mayor sensación de presencia es la cama sin resortes donde dormía el Presidente. Cama de convento cartujo: de una sola plancha de madera recia. Sobre la cama se extiende la piel simbólica, muy bien curtida, de un inmenso tigre que el Presidente cazó en Bengala con su propio fusil.

Sobre la almohada del lecho conventual del cazador, blanquea, con palidez de cadáver marmóreo, con transparencia misteriosa de carne exánime, la mascarilla del muerto que la historia no dejará morir.

Curiosa, cuantiosa, vasta, es la biblioteca. No hay un solo volumen que no esté ilustremente manoseado por quien vivió aquí horas de retiro y de meditación. Abundan también las huellas de producción intelectual. Aquí están, ingenuamente asegurados en un cartón sobre la mesa de trabajo, las plumas de ganso que prefería el escritor, el corta papel, las tijeras que palpitaron cortando diarios en que se atacaba o defendía la gran figura. Los tinteros están aún abiertos y en el papel secante se notan todavía los últimos rastros del trabajo.

La mesa en que Clemenceau escribió tanto se encuentra frente al mar, ante una vidriera debida a manos de sencillo carpintero. Frente al mar tenía que encontrarse el sitio en que produjera la mayor parte de sus últimas obras el pensador que supo viajar tanto.

LAS ROSAS DEL JAPON

En el jardín hay rosales traídos del Japón junto con Anfitrita, y da gozo y tristeza al mismo tiempo ver cómo florecen a la orilla del océano europeo y en la arena que Bravant nutre con algas que conservan la humedad. Estas plantas han durado más que el viajero. Agradecidas acaso, votivas por naturaleza, siguen adornando el jardín como cuando la mano de *monsieur Georges* las preparaba con las podaderas y les arropaba la raíz con algas propicias.

Como en el resto de la casita, en la cocina está todo "tal como lo dejó el Presidente la última vez".

—Vea usted este reloj — nos dice Bravant. — Ha quedado milagrosamente detenido a la hora exacta en que el Presidente dejó de existir.

Las dos menos cuarto...

En los ojos de Bravant brotan lágrimas y se produce una escena de silencio en la que nuestras almas se juntan a la del noble servidor que es todo un maestro de sinceridad en este mundo y en esta época de camaleonismo y de perfidia.

La fidelidad del mucamo lo ha elevado a nuestros ojos a la altura de un compañero y de un amigo de Jorge Clemenceau.

¿Y cómo se llama esta casa, convertida ya en museo y en sitio de peregrinaciones?

"La Bicoca". Así la bautizó el Presidente.

Volvemos al jardín. Cruzamos, en silencio que Bravant sabe apreciar, por todos los senderos, deteniéndonos ante las rosas que amaba el dueño desaparecido. Porque Clemenceau fué también un poeta. Tal vez un poeta, ante todo... Sólo que la vida lo llevó poco a poco a escenarios donde el hombre fuerte que ha de dar siempre base a los grandes poetas, desarrolló actividades divergentes. El hombre se ha convertido en bronce, en historia, en leyenda. El poeta continúa en estas rosas japónicas tan bien aclimatadas en la arena de la playa vandeana. En estas rosas...

Al retirarnos para tomar el coche y regresar a Olón, damos un vistazo a la playa, fuera de "La Bicoca". Manos piadosas defienden la casita contra la invasión del mar. Del mar amigo que — imposible adivinar por qué — trata, a cada borrasca, de invadir y borrar el paraje. Tal vez se haya cansado de esperar en vano que alguien ocupara el escritorio que dejara vacío el viejo amigo...

E. Carrasquilla Mallarino

San Vicente Sobre Jar, Vandea, Francia.

© Biblioteca Nacional de España

Crónica policial de Rosario

El crimen de la calle Felipe Moré



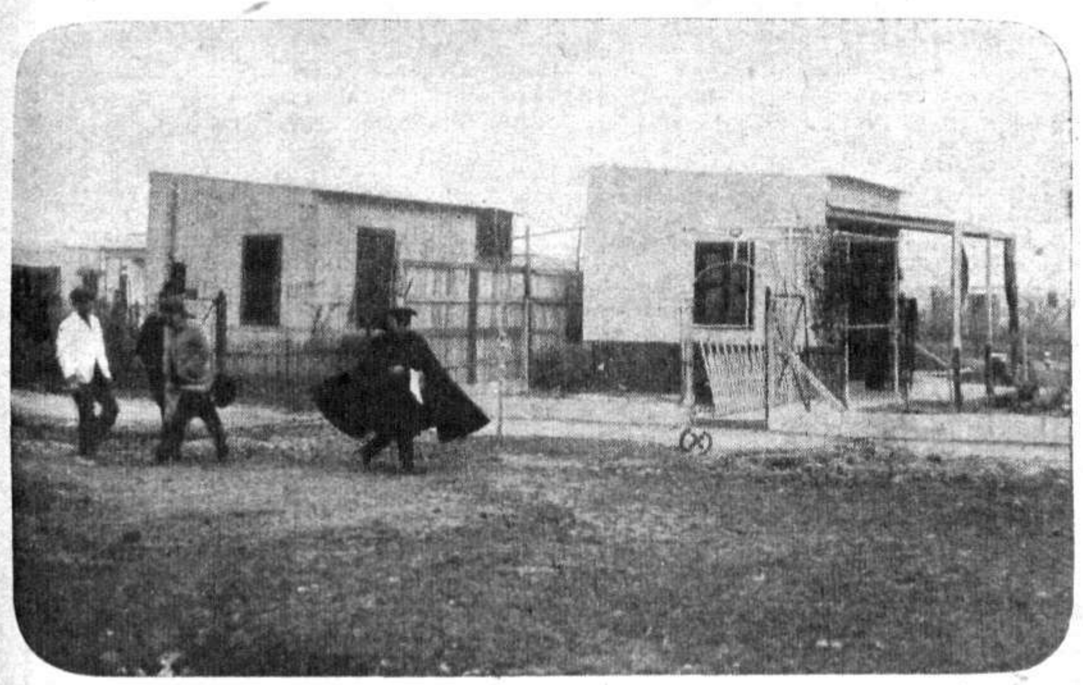
Eduardo Centurión, matador del joven Juan Noceti.



Emma Noceti, herida por Centurión.



Juan Noceti, víctima del criminal.



Vista del lugar del suceso, en el barrio de Ludueña, donde, por rencillas entre vecinos, hubo una verdadera batalla campal, resultando un muerto y varios heridos. La cruz indica el sitio de la calle Felipe Moré, en el cual cayó el infortunado joven Juan Noceti.



Amelia Martínez de Centurión, que intervino en la disputa, causa del luctuoso hecho.



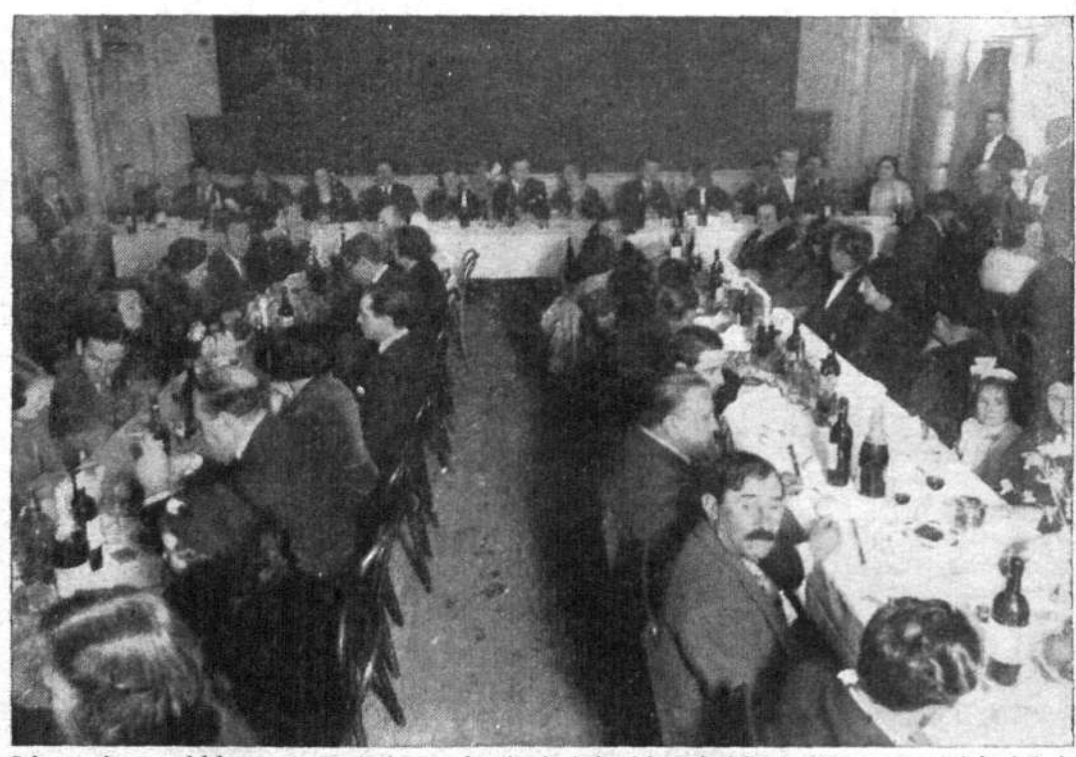
Luis Noceti, que hirió al homicida, en defensa del hermano.



Señorita María Luisa Noceti, herida al tratar de intervenir en favor de su hermano.

© Biblioteca Nacional de España

Cincuentenario de Puerto Deseado



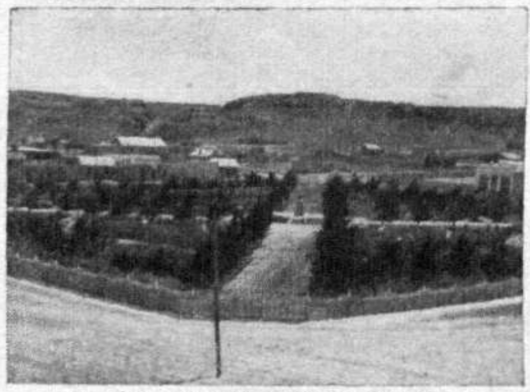
Cabecera de mesa del banquete organizado para festejar la fecha del 15 de julio de 1884, en que fué fundada la colonia. Preside un oficial del explorador "Mendoza", figurando el presidente de la Municipalidad, señor José Fernández Tueyo, y varios hijos y nietos, descendientes de los fundadores.



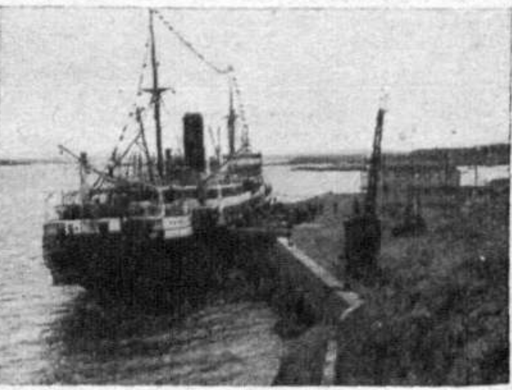
El señor Renta, comandante del "Mendoza", leyendo su discurso al ser trasladados al cementerio municipal los restos del capitán Onetto, fundador de Puerto Deseado.



Conducción de la urna funeraria, a hombros de descendientes y fundadores, desde el cementerio viejo. Rindió honores la marinería de desembarco.



La plaza principal de Puerto Deseado.



El muelle de la colonia.

© Biblioteca Nacional de España

Notas deportivas



L A N U S
Concurrentes al lunch ofrecido por las autoridades del Club A. Lanús a los jugadores, con motivo de la inauguración de la cancha de basket-ball.



LOMAS DE ZAMORA
Teams de rugby de los clubs Buenos Aires y Lomas, que disputaron un match por el campeonato, ganando los locales por 20 a 10.



RIO CUARTO
Equipos de fútbol del regimiento de Infantería Nº 4 y del "Bancarios", que jugaron un partido amistoso, ante crecido público, el 9 de Julio, ganando el primero por 4 a 3.



BARRANQUERAS
Tripulación de bote que ganó la regata más importante de las pruebas náuticas, celebradas por primera vez en la localidad.

© Biblioteca Nacional de España

A PUNTA DE LAPIZ
por Caballé

Y cumplirá

—El médico me prohibió que fumase. ¡Y no fumaré más!

—No te creo; eres un hombre sin voluntad.

—Pero a mi mujer le sobra.

Solución

—No puedo más. En vestirte, gastas por mes lo que mi ordenanza gana por año.

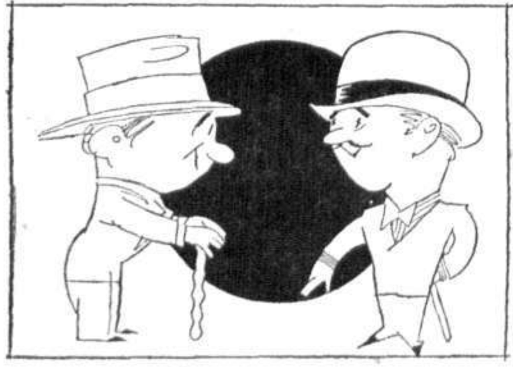
—¡Pobre muchacho! ¿Por qué no le aumentas el sueldo?

Tradición falsa

—Es hermosa. ¿Qué edad tendrá?

—Hombre, ni sus amigas lo saben.

—Después dicen que las mujeres no son capaces de guardar un secreto.



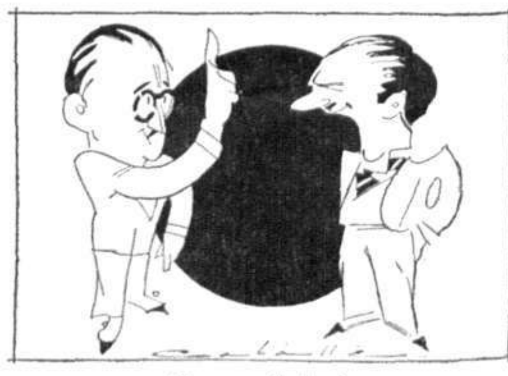
Basta con eso

—Yo viajaría, pero no conozco más idioma que el mío.

—Para viajar, con una sola palabra basta.

—¿Cuál?

—Dinero.



El azar deshecho

—Detesto los juegos de azar.

—Sin embargo, juegas al pócker todos los sábados.

—Pero como lo jugamos nosotros no es de azar. Todos hacemos trampas.

"Caras y Caretas" prepara un gran número extraordinario DEDICADO AL CONGRESO EUCARISTICO

© Biblioteca Nacional de España



¡Salud, alegría,

optimismo! Todo gracias a la enorme satisfacción de la salud recuperada, sólo puede ofrecerlo un producto de reconocida eficacia como lo son los

CACHETS COLLAZO

para el tratamiento de las ENFERMEDADES DE LAS VIAS URINARIAS en ambos sexos, por antiguas o rebeldes que sean.
SIN LAVAJES, SIN INYECCIONES Y SIN DOLOR; en forma reservada y rápida combaten la

BLENORRAGIA

gonorrea, gota militar, cistitis, prostatitis, leucorrea, (flujos blancos en las señoras), ardores al orinar, etc. Basta tomar durante pocas semanas 4 ó 5 CACHETS COLLAZO por día. Los dolores calman al momento y se evitan complicaciones, y recaídas. Diariamente recibimos tantas cartas de enfermos agradecidos, que siguen este tratamiento y proclaman su excelencia, que estamos orgullosos de nuestro producto.

Si se desea prospecto explicativo, solicítese a:

FARMACIA DEL CONDOR - Rosario

Se envía gratis y en forma discreta.

Los Cachets Collazo se preparan en los Grandes Laboratorios del doctor Collazo y se venden en las buenas farmacias.



CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELEFONOS: Unión Telefónica: Administración: 8080 (Rivadavia). Dirección: 8081 (Rivadavia). Sección Avisos: 8082 (Rivadavia). Talleres: 8083 (Rivadavia).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL		EN EL INTERIOR		EN EL EXTERIOR	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.—	Trimestre	$ oro 2.—
Semestre	„ 5.—	Semestre	„ 6.—	Semestre	„ „ 4.—
Año	„ 9.—	Año	„ 11.—	Año	„ „ 8.—
Número suelto	20 ctvs.	Número suelto	25 ctvs		
Número atrasado del corriente año	40 „	Número atrasado del corriente año	50 „		

Para Bolivia, Brasil, Costa Rica, Colombia, Cuba, Estados Unidos de América, España, Ecuador, Filipinas, Honduras, Méjico, Nicaragua, Perú, República Dominicana, San Salvador y Uruguay. Año . . . . $ oro 5.—

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

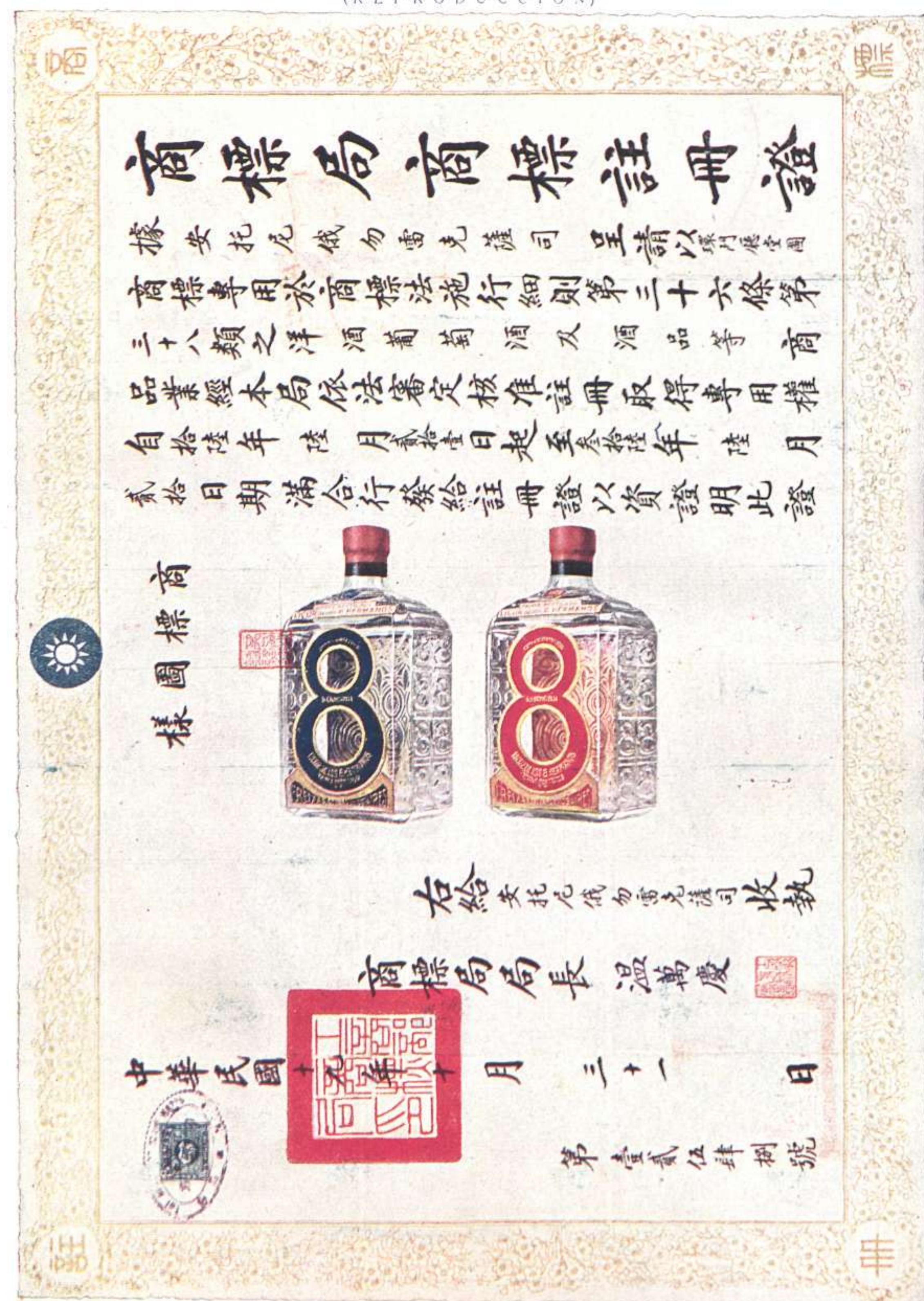
© Biblioteca Nacional de España

CHINA

MATRICULA INDUSTRIAL Y COMERCIAL DEL LICOR

8 HERMANOS

(REPRODUCCION)



商標局商標註冊證

據安托尼戍勿雷允達司呈請以

商標專用於商標法施行細則第三十六條第

三十八類之洋酒葡萄酒及酒品等商

品業經本局依法審定核准註冊取得專用權

自拾陸年陸月貳拾壹日起至叁拾陸年陸月

貳拾日期滿合行發給註冊證以資證明此證

商標圖樣

右給安托尼戍勿雷允達司收執

商標局局長 溫萬慶

中華民國十年 月 三十一 日

第壹貳伍肆捌號

Esta es la inscripción de la marca Nº 11852, registrada por el gobierno de Pekin. La inscripción debe ser solicitada de acuerdo con los requisitos exigidos por el gobierno de Pekin. Nuevo registro Nº 12548 por el gobierno de Nankin.

© Biblioteca Nacional de España